

ΠΡΟΣΩΡΙΝΟΝ ΠΟΛΙΤΕΥΜΑ
ΤΗΣ
ΕΛΛΑΔΟΣ.

Καὶ
ΣΧΕΔΙΟΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ
Τῶν

ΕΠΑΡΧΙΩΝ ΑΤΤΗΣ

Ἀμφότερα ἐπιδιορθωμένα καὶ ἐπικυρωμένα ὑπὸ τῆς
ΔΕΥΤΕΡΑΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΗΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ
ΣΥΝΕΛΕΤΣΕΩΣ ΕΝ ΔΕΣΤΡΕΙ.

οἷς ἔπονται

ΤΟ

ΠΟΛΙΤΙΚΟΝ ΣΥΝΤΑΓΜΑ ΤΗΣ ΒΡΕΤΑΝΝΙΑΣ

ΚΑΙ ΤΟ ΤΩΝ

ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΩΝ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ.

Μετὰ τῆς Διατυπώσεως τοῦ Συνεδρίου αὐτῶν,
ἔξ' Ἀγγλικῶν καὶ Γαλλικῶν Συγγραμμάτων μεταφρασθέντα

ἔτι

Α. ΠΟΛΤΖΩΙΔΟΥ.

Ἐξεδόθησαν νῦν πρῶτον Τύποις καὶ ἀναλώμασι

Δ. ΜΕΣΘΕΝΕΩΣ.

Πρὸς χρῆσιν κοινὴν καὶ ὠφέλειαν τῶν Ἑλλήνων.

ΕΝ ΜΕΣΟΛΟΓΓΙΩ

1824.

11935

ΑΛΕΞΑΝΔΡΩΙ . ΜΑΤΡΟΚΟΡΔΑΤΩΙ .

ΑΝΔΡΙ . ΔΡΙΣΤΩΙ . ΑΝΑΔΕΙΧΘΕΝΤΙ . ΚΑΙ .
ΤΑ . ΜΕΓΙΣΤΑ . ΕΠ . ΑΓΛΘΩΙ . ΤΗΣ . ΕΛΛΑΔΟΣ .
ΕΝ . ΤΩΙ . ΠΑΡΟΝΤΙ . ΑΤΤΗΣ . ΙΕΡΩΙ . ΑΓΩΝΙ .
ΣΤΗΝΤΕΛΕΣΑΝΤΙ . ΤΑΣ . ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑΣ .
ΕΝ . ΤΗΙ . ΒΙΒΛΩΙ . ΤΗΙ ΔΕ . ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΙΣ .
ΠΡΟΣ . ΕΝΔΕΙΞΙΝ . ΣΕΒΑΣΜΟΥ . ΚΑΙ . ΦΙΛΙΑΣ .

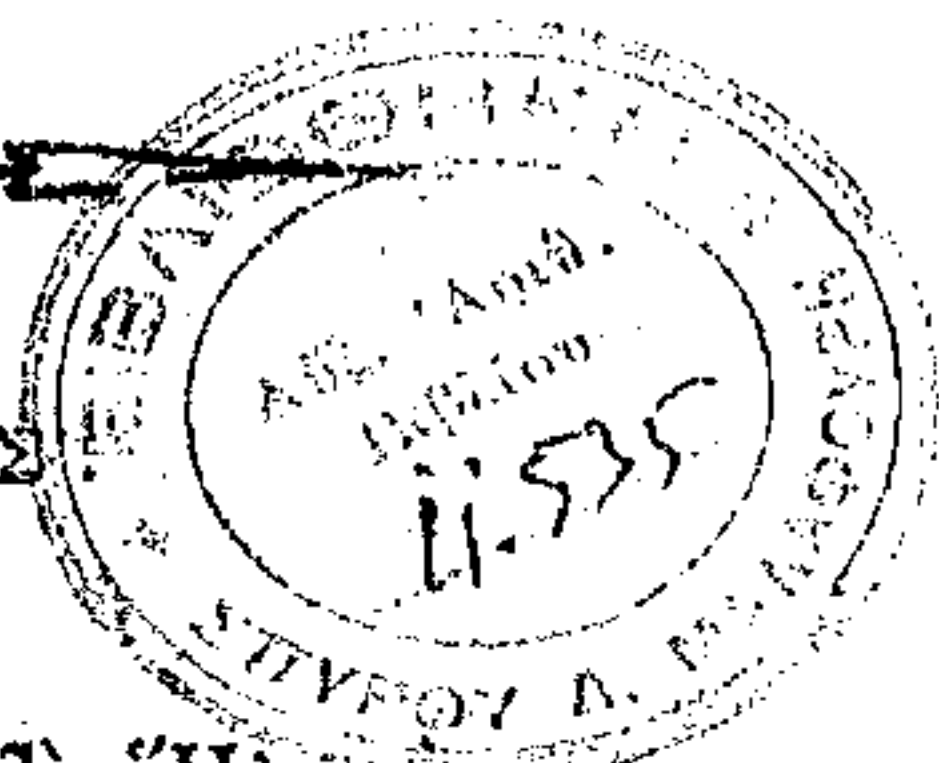
ΔΝΕΘΗΚΕΝ .

Θ . ΠΟΛΤΖΩΙΔΗΣ .

„ Πᾶς Νόμος εὔρημα μὲν καὶ δῶρον Θεοῦ ,
„ Πόλεως δὲ συνθήκη κοινὴ , καθ' ἣν
„ ἅπασι προσήκει ζῆν τοῖς ἐν Πόλει .

Δημοσθ . Α' κατὰ Ἀριστογείτ .

ΠΡΟΛΟΓΟΣ



Τετράκις ἴδεν ἕως τῶρα ὁ Κόσμος τὸν Ἥλιον ἐπανελαμβάνοντα τὴν ἐνιαύσιον περιόδον τε, ἀφ' ὅτε ἡ Ἑλλὰς ἐνωπλίσθη διὰ τὴν ἐκδίκησιν τὸν ἀσπηνῆ καὶ Φηρίομορφον τύραννον τῆς ἀπὸ τὰς ὀπείας εἰς Τεσσάρων περιπέθεκατονταετηρίδων διαδοχὴν ἐδοκίμασεν ὑβρεῖς ἀνηκούστως, καὶ καταδυναστείας ἀπαρᾶδειγματίστως. Ποτὲ ἀγῶν ἱερώτερος παρὰ τὸν ἰδικόν τῆς, καὶ ποτὲ ἐπιχείρημα νομιμώτερον παρὰ τοῦτο δὲν ἐφάνη ἐπὶ τῆς Γῆς! τὰ ὄπλα τῆς διὰ τοῦτο, ἐνισχυόμενα καὶ εὐλογούμενα ἀπὸ τὸν Ἰψιστον βραχίονα, ἂν κἀπὶ καὶ κἀποτε ἐπὶ τοῦ τετραετοῦς τούτου διαστήματος ἀτύχησαν, ὡς ἐπιτοπλεῖστον ὁμως εὐδοκίμησαν, καὶ ἔφερον τὸν παρὰ τὸν τῶν Τρόμον ἕως εἰς τὸν Φρόνον αὐτοῦ τοῦ ἀγερώχη κατακτητοῦ, καὶ αἰμοδαροῦς δυνάστε τοῦ Βυζαντίου. Τριπολιτσά, Βαλτέτσιον, Ἄργος, Κόρινθος, Μαγαθῶν, Θερμοπύλαι, Μεσολόγγιον, Καρπενήσιον, Ἀμπελιανή. Τί λέγω; πᾶν ὄρος, πᾶσα κοιλὰς, καὶ πᾶς λίθος τοῦ Ἑλληνικοῦ ἐδάφους ἐμψυχωμένα κηρύττειν ὡς με στεντόρειον φωνὴν τὰ ἐπὶ τῆς Ἑλλάδος τῶν νέων Ἑλλήνων θαυμάσια κατορθώματα, καὶ ἐπισφραγίζον ἐκ νέων τῶν ἀρχαίων εἰς πολλοὺς πόλινις δυσκαταλήπτων Ἑλληνικῶν ἀνδραγαθιμάτων τὴν ἱστορικὴν ἀλήθειαν. Τὸ δὲ ὕψος καὶ ἀχανὲς τοῦ Ἀρχιπελάγους πεδίου καὶ ἀφῶν φωνάζει καὶ μαρτυρεῖ τῶν ἀθανάτων Ἰδραιωσπετοσιφάρριανῶν, τῶν Θαλασσοβίων τούτων Γιγάντων, τὰ ἐξάίσια καὶ ἀπαράμιλλα ἔργα, τὰ ὅποια δικαίως ἐξέπληξαν, καὶ ἐκπλήτθουσιν ὅλον τὸν Κόσμον.

Τοιαῦτα λοιπὸν τὰ πολεμικὰ τῶν Ἑλλήνων ὑπὸ

Λέγων ὅτι πρέπει νὰ λάβωμεν ὡς πρωτότυπα τὰ εἰρη-
μένα πολιτικά Συντάγματα δὲν ἐννοῶ, ὅτι πρέπει νὰ γαν-
τιγράψωμεν ὀλοκλήρως ὄχι ἰ ἀλλὰ νὰ μιμηθῶμεν, καὶ
νὰ μεταφέρωμεν ἐντεῦθεν εἰς τὸ ἡμέτερον Πολίτευμα,
ὅσα μόνον εἶναι μιμητὰ, μεταφερτὰ, καὶ ἐφαρμοστὰ
τελοσπάντων· τὰ δ' ἀνάγκιστα νὰ τὰ παραιτήσωμεν εἰς
τοὺς ἔχοντας αὐτὰ. Εἰς τὸ Ἀγγλικὸν Πολίτευμα π. χ.
βλέπομεν μεταξὺ πολλῶν καλῶν, καὶ ἐπομένως ἀξιο-
μιμήτων, καί τινα ἄλλα, εἰς μὲν τοὺς αὐτουργούς των
ἴσως συμφέροντα καὶ ἀναπόφευκτα, ὡς καθιερωμένα
ἀπὸ τὸν χρόνον, εἰς ἡμᾶς δὲ πάντῃ ἀσύμφορα καὶ
περιττὰ· βλέπομεν δηλ. διακεκριμένας δύο κλάσεις
ἀνθρώπων, εὐγενῶν, καὶ κοινῶν· βλέπομεν τίτλους,
ἀξιώματα, προνόμια, ὅλ' αὐτὰ λείψανα τοῦ ἴσον ἀ-
ξιοκατακρίτου Φεουδαϊκοῦ συστήματος, καὶ καταχρή-
σεις ἀπηρχαιωμέναι καὶ ριζωμέναι τῶν παρελθόντων βαρ-
βαρικῶν αἰώνων, τὰς ὁποίας καὶ θέλοντες οἱ ἐλευθερί-
φρονες Ἀγγλοὶ, ἀδυνατοῦν νὰ τὰς ἐξαλείψωσιν, ἐκτὸς ἐὰν
ἀποφασίσουν νὰ κλονίσωσι τὰ θεμέλια ὅλα τοῦ πολι-

ντα εἶν' ἐρανισμένον ἀπὸ τὸ Ἀγγλικὸν κείμενον τοῦ περιφήμου
Συγγράμματος τοῦ K. Delolme, φέροντος τὸν τίτλον „ The Con-
stitution of England, κ. τ. λ. καὶ ἀπὸ τὸ Α'. μέρος τοῦ πρὸ
τριῶν ἡδὴ ἐτῶν κατὰ πρῶτον ἐκδοθέντος, εἰς ἕξ τόμους, Γαλ-
λικοῦ Συγγράμματος, ἐπιγραφομένου „ Collection des Consti-
tutions, Chartes, et Lois fondamentales κ. τ. λ. — Τὸ δὲ
τῶν Ἠνωμένων Ἐπικρατειῶν τῆς Ἀμερικῆς μετεφράσθη ἐκ τοῦ
Ἀγγλικοῦ κείμενου κατὰ τὴν εἰς ἕν μέγα καὶ ὀλοκλήρον φύλλον
ἐκδοσιν τοῦ K. Williams Davis Robinson — μετὰ τὰ πολι-
τικά ταῦτα συντάγματα, εἰς τὰ ὁποῖα ἐστοχάσθη νὰ προσθέ-
σῃ καὶ ἱκανὰς σημειώσεις πρὸς ἐπεξηγήσιν καὶ εὐκολωτέραν κα-
τάληψιν τινῶν χωρῶν, ἀκολουθεῖ καὶ ἡ Διατύπωσις ἢ τὸ Διά-
ταγμα (Réglement) τοῦ Συνεδρίου τῶν Ἡ. Ἐ. τῆς Ἀμερικῆς,
μεταφρασμένον ὡσαύτως ἐκ τοῦ προσεχῶς ἀναφερθέντος Γαλλικοῦ
Συγγράμματος· πῶσον δὲ τοῦτο εἰμωρεῖ νὰ χρησιμεύῃ ὡς τύπος
καὶ εἰς τὴν διαβύβησιν τοῦ ἡμετέρου Βουλευτικοῦ, ἀφίνω εἰς τοὺς
Ἀντιπροσώπους τοῦ ἔθνους μας πραγματικῶς νὰ τὸ βεβαιώσωσι.

τικοῦ οἰκοδομήματός των, διὰ τὸ ὁποῖον μολοντούτο δὲν
ἔχουσιν ἀποχερῶντας λόγους. Ἡμεῖς ὡστόσο ζῶντες εἰς
τὸν παρὶντα φωτισμένον αἰῶνα, καὶ κτίζοντες νέαν πο-
λιτείαν, εἶναι εὐλόγον νὰ παραδεχθῶμεν τοιαῦτα προ-
νόμια, εἰς οὐδὲν ἄλλο συντείνοντα εἰμῆ εἰς τὸ νὰ κα-
τακερματίσωσι τὴν δυστυχῆ ἀνθρωπότητα εἰς διάφορα
ἄνισα καὶ ἑτεροδίκαια ὄντα, ἐν ᾧ ἡ κοινὴ μήτηρ Φύσις
τὰ ἔπλασεν ἴσα καὶ ταυτοδίκαια; νὰ πνίγωσι τὸ κοι-
νὸν αἶσθημα, καὶ νὰ προξενώσιν ὅλας ἐκείνας τὰς τα-
ραχὰς, τῶν ὁποίων ἡ Ἱστορία προσφέρει τόσα φρικ-
τὰ παλαιὰ, καὶ νέα παραδείγματα; εἶναι δίκαιον εἰς
τὴν Γῆν, ὅπου ἠημάσαν καὶ ἔλαμψαν ὡς ἄλλοι ἴσοι
φωτεινοὶ ἀστέρες, Σόλωνες, Σωκράταις, Πλάτωνα,
Ἀριστεῖδαι, καὶ Φωκίωνες, οἱ μέγιστοι οὗτοι τοῦ ἀν-
θρωπίνου γένους διδάσκαλοι, ν' ἀκούωνται τὰ σοβαρὰ καὶ
γαργαλιστικὰ ἐκεῖνα ὀνόματα, Δοῦκες, Πρίγκιπες,
Κόμητες, κ. τ. λ.; πῶσον θέλουν ἀγανακτήσει καὶ ὀρ-
γισθῆ αἰσικαὶ τῶν ἀειμνήστων Προγόνων μας, ὅταν
φορτωμένοι μὲ διάφορα παράσημα εὐγενείας, ὡσεπι-
τοπλαῖστον πατραγαθῶν, σπανιωτέρον δὲ ἰδίων ἀνδρα-
γαθῶν ἐνδείξεις, καὶ μὲ βῆμ' ἀγέρωχον βαδίζοντες ἠ-
θέλομεν τολμᾶ νὰ πατώμεν τοὺς ἴαφους, καὶ νὰ ἐπισκε-
πτώμεθα τὰ ἱερὰ καὶ ἐνδοξα μνημεῖά των; ἀλλὰ περὶ
τούτων ἄλλοι εἶπον πολλὰ, καὶ ὁ ἡμέτερος Σοφὸς καὶ
σεβάσμιος γέρον Κοραῆς ἐσυμβούλευσε τὰ κάλλιστα,
ὥστε εἶναι περιττὸν ἐγὼ νὰ κάμω τὴν ἐπανάληψίν των,
ἀρκεῖ μόνον νὰ εἶπω, ὅτι ὡς πρὸς τὰ τοιαῦτα εἶναι
πολὺ συμφερότερον, καὶ καταλληλότερον μὲ τὴν πα-
ροῦσαν κατάστασίν μας νὰ μιμηθῶμεν τοὺς Σοφοὺς Ἀ-
μερικανούς, οἱ ὁποῖοι ὠφελούμενοι ἀπὸ τὰ ἀκράτως
καλὰ τῶν ἰδίων των πατέρων καὶ πρωτοτύπων Ἀγγλων,
καὶ ἀποφεύγοντες ὅσα ἀσύμφορα εἰς τὸν σκοπὸν των
ἐσύστησαν Πολιτείαν ἰσόνομον, καὶ ὁμοίωμορον, ἀ-
ποτελέσματα τῆς ὁποίας ἄμεσα εἶναι ἡ ἄκρα εὐδαι-

γ. "Ολοι οί" Έλληνες είναι ίσοι ενώπιον τῶν Νόμων, ἄνευ τινὸς ἐξαιρέσιως.

δ. "Οσοι ἔξωθεν ἐλθόντες, κατοικήσωσιν ἢ παροικήσωσιν εἰς τὴν Ἑλληνικὴν ἐπικράτειαν, εἶναι ἴσοι μετὰ τοὺς Ἑλληνας ἐνώπιον τῶν Νόμων.

ε. "Ολοι οί" Ἑλληνες ἐπίσης εἶναι δεκτοὶ εἰς τὰ πολιτικὰ καὶ στρατιωτικὰ ὑποθηγῆματα, καὶ εἰς ὅλας ἐν γένει τὰς τιμὰς· δοτῆρ δὲ τούτων μόνη ἐκάστω ἡ ἀξιότης.

ς. Ἡ ἰδιοκτησία, τιμὴ, καὶ ἀσφάλεια ἐκάστω Ἑλληνοσ, καὶ παντὸς ἀνθρώπου, ἐντὸς τῆς ἐπικρατείας εὐρισκομένη, εἶναι ὑπὸ τὴν προστασίαν τῶν Νόμων.

ζ. "Ολοι αἱ εἰσπραξίαι πρέπει νὰ διανεμῶνται δικαίως καὶ ἀναλόγως εἰς ὅλους τοὺς κατοίκους τῆς ἐπικρατείας· καμμία δ' εἰσπραξις δὲν γίνεται ἄνευ προεκδοθέντος νόμου, καὶ κανεῖς Νόμος περὶ εἰσπραξέως δὲν ἐκδίδεται, εἰμὴ δι' ἐν καὶ μόνον ἔτος.

η. Οἱ Ἑλληνες ἔχουσι τὸ δικαίωμα νὰ κοινοποιῶσι καὶ ἄλλως πως, καὶ διὰ τῶν ἴψων τὰς κρίσεις των, ἀλλὰ μετὰ τοὺς ἀκολουθεῖς τρεῖς ὅροι,

α. Νὰ μὴ γίνεται λόγος κατὰ τῆς Χριστιανικῆς θρησκείας.

β. Νὰ μὴν ἀντιβαίνωσιν εἰς τὰς ἀρχὰς τῆς Ἠθικῆς.

γ. Ν' ἀποφεύγωσι πᾶσαν προσωπικὴν ὕβριν.

θ. Εἰς τὴν Ἑλληνικὴν ἐπικράτειαν οὔτε πωλεῖται, οὔτ' ἀγοράζεται ἄνθρωπος· ἀργυρώνητος δὲ παντὸς γένους καὶ πάσης θρησκείας, ἅμα πατήσας τὸ Ἑλληνικὸν ἔδαφος, εἶναι ἐλεύθερος, καὶ ἀπὸ τὸν δεσπότην αὐτοῦ ἀκαταξήτητος.

ι. Κανεῖς δὲν δύναται νὰ διαφύγῃ τὸ ἀνήκον κριτήριον.

ια. Ὁ κανεῖς δύναται νὰ ἀναφέρεται πρὸς τὸ Βυλευτικὸν ἐγγράφως, προβάλλων τὴν γνώμην τε περὶ παντὸς πράγματος.

ιβ. Ἡ Διοίκησις πολιτογραφεῖ ἄλλοεθνεῖς κατὰ τοὺς ἀκολουθεῖς ὅροις.

α. Νὰ δεατρίψωσι πέντε ἐλάληρα ἔτη, καὶ εἰς τὸ διάστημα τοῦτο νὰ μὴν ἀποδειχθῶσι ποτὲ ἐγκληματίαι, καὶ ν' ἀποκηθῶσιν ἐντὸς τοῦ πενταετοῦς διαστήματος ἀκίνητα κτήματα εἰς τὴν Ἑλληνικὴν ἐπικράτειαν.

β. Τὰ μεγάλα ἀνδραγαθήματα, καὶ αἱ σημαντικαὶ ἐκβαλεύσεις εἰς τὰς χρεῖας τῆς Πατρίδος, ἐνούμεναι μετὰ τὴν χρηστότητα τῶν ἡθῶν, εἶναι δικαίωμα ἰκανὰ εἰς τὴν πολιτογράφησιν.

ιγ. Ὁ πολιτογραφούμενος ἀπολαμβάνει ἀμέσως τὰ δικαιώματα τοῦ πολίτου, κατὰ τοὺς παραγ. β' γ' καὶ δ'. τὸ δὲ δικαίωμα τοῦ παραστάτου, μετὰ δέκα ἔτη τῆς πολιτογραφίσεως.

ΤΜΗΜΑ Γ'. ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Γ'.

ΠΕΡΙ ΣΧΗΜΑΤΙΣΜΟΥ ΔΙΟΙΚΗΣΕΩΣ.

ιδ. Δύω δυνάμεις συγκροτοῦσι τὴν Διοίκησιν, Βυλευτικὴν, καὶ Ἐκτελεστικὴν.

ιε. Τὰς δύο ταύτας δυνάμεις εἰς δύο χωριστὰ σώματα ἐμπιστεύεται τὸ ἔθνος· καὶ τὸ μὲν Βυλευτικὸν, τὸ δὲ Ἐκτελεστικὸν ὀνομάζεται.

ις. Τὸ Βυλευτικὸν σῶμα κατασκευάζει τοὺς Νόμους, τοὺς ὁποίους διευθύνει εἰς τὸ Ἐκτελεστικὸν.

ιζ. Τὰ σχέδια τῶν Νόμων προβάλλονται ἀπὸ τὸ Βυλευτικὸν εἰς τὸ Ἐκτελεστικὸν, καὶ ἀνάπαλιν· ἀλλ' ὅταν τὸ Ἐκτελεστικὸν ἀρνηθῇ τὴν ἐπικύρωσιν, ἀποδίδου ἐγγράφως τοὺς λόγους τῆς ἀρνήσεως, τὸ δὲ Βυλευ-

τικόν ἐπιμείνη προτεῖνον τοὺς λόγους τῆς ἐπιμονῆς, καὶ τὸ Ἐκτελεστικὸν ἀρνηθῆ καὶ ἐκ δευτέρου τὴν ἐπικύρωσιν, τὸ Βουλευτικὸν ἀναβάλλει δύο ὁλοκλήρεις μῆνας τὴν τρίτην πρότασιν, καὶ εἰς τὸ τέλος τῶν δύο τούτων μηνῶν εἰς προτείνῃ τὸν νόμον ἐκείνον καὶ ἐκ τρίτου εἰς τὸ Ἐκτελεστικόν, ἀναγκαστικῶς ἐπικυροῦται ἀπὸ αὐτοῦ. Ἀλλ' ὅταν ὁ Βουλευτικὸν δὲν ἐγκρίνη τὸν παρὰ τοῦ Ἐκτελεστικοῦ προβαλλόμενον νόμον, καὶ τρίς διαφιλονεικηθῆ, ὁ νόμος τότε πίπτει.

ιγ. Τὸ Βουλευτικὸν σύγκεται ἀπὸ παραστάτας τῶν ἐλευθέρων ἐπαρχιῶν τῆς Ἑλλάδος, οἱ ὅποιοι ἐκλέγονται κατὰ τὸν περὶ ἐκλογῆς νόμον τῆς Διοικήσεως.

ιδ. Εἶναι δεκτοί, καὶ προστίθενται εἰς τὸ Βουλευτικὸν οἱ παραστάται τῶν ἐλευθέρων ἐπαρχιῶν τῆς Ἑλλάδος.

κε. Τὸ Βουλευτικὸν ἔχει Πρόεδρον, Ἀντιπρόεδρον, καὶ δύο Γραμματεῖς, Α', καὶ Β', ἔχοντας τοὺς ἀναγκαίως ὑπογραμματεῖς ἐκλέγονται δὲ κατὰ τὸν παρ. ε' τοῦ εἰρημένου νόμου.

κα. Ἐν ἐλλείψει Προέδρου ἢ Ἀντιπροέδρου, ἢ τινὸς τῶν Γραμματέων, ἐκλέγει τὸ Βουλευτικὸν σῶμα αὐτοὺς διὰ τῆς ψήφου τῶν πλειόνων.

κβ. Ἡ διάρκεια τῶν μελῶν τοῦ Βουλευτικοῦ εἶναι ἐνιαύσιος.

κγ. Τὰ Ἐκτελεστικὸν σύγκεται ἀπὸ πέντε μέλη, ἐκλεγόμενα κατὰ τὸν εἰρημένον νόμον.

κδ. Τὸ Ἐκτελεστικὸν ἔχει Πρόεδρον καὶ Ἀντιπρόεδρον, ἐνιαυσίως καὶ αὐτοὺς, ἐκλεγομένους κατὰ τὸν παρ. ε' τοῦ ἀνωτέρου νόμου. Ἐν ἐλλείψει δὲ Προέδρου, ἢ Ἀντιπροέδρου, τὸ Βουλευτικὸν σῶμα ἐκλέγει τὸν Πρόεδρον, ἢ τὸν Ἀντιπρόεδρον μεταξὺ τῶν τότε παρόντων μελῶν τοῦ Ἐκτελεστικοῦ. τὴν δ' ἐλλείψιν παντὸς μέλους τοῦ Ἐκτελεστικοῦ ἀναπληροῖ τὸ Βουλευτικόν, ἐκλέγον ἐκ τῶν μελῶν αὐτοῦ.

κε. Τὸ Ἐκτελεστικὸν σῶμα ἔχει ἑπτὰ Ἐπιτελεστικούς.

1. Τῶν Ἐσωτερικῶν.

2. Τῆς Οἰκονομίας.

3. Τοῦ Δικαίου.

4. Τῶν Πολεμικῶν.

5. Τοῦ Ναυτικοῦ.

6. Τῆς Θρησκείας.

7. Τῆς Αστυνομίας.

Καὶ ἓνα Γενικὸν Γραμματεῖα, πρὸς τὸν ὅποιον διευθύνονται αἱ ἐξωτερικαὶ ὑποθέσεις.

κε. Τὸ Ἐκτελεστικὸν διορίζει ὁμοίως ὅλους τοὺς ὑπαλλήλους ὑπεργούς τῆς Διοικήσεως.

ΤΜΗΜΑ Δ'. ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Δ'.

ΠΕΡΙ ΚΛΗΚΟΝΤΩΝ ΤΟΥ ΒΟΥΛΕΥΤΙΚΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ.

κε. Ὁ Πρόεδρος προεδρεύει εἰς τὰς καθημερινὰς συνελεύσεις, διορίζει τὰς ὥρας τῆς ἐνάξεως αὐτῶν, καὶ αὐτὸς μόνος ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ διαλύῃ αὐτὰς, καὶ νὰ προσκαλῆ, ἐν καιρῷ χρείας, τὸ Βουλευτικὸν σῶμα εἰς ἑκτακτον συνέλευσιν.

κη. Ἐν ἀπασίᾳ τοῦ Προέδρου, ὁ Ἀντιπρόεδρος ἐκπληροῖ τὰ χρεῖα ἐκείνου.

κβ. Τὰ δύο τρίτα τῶν μελῶν τοῦ Βουλευτικοῦ σώματος εἶναι ὁ απαιτούμενος ἀριθμὸς διὰ νὰ λογίζηται πλήρης ἢ συνέλευσις. ὁ δὲ Πρόεδρος ὀφείλει νὰ προσέχη εἰς τόσους μόνον Βουλευτὰς νὰ συγχωρηθῆται ἢ ἀπομακρυνθῶνται, ὥστε τὰ δύο τρίτα νὰ ἦναι παρόντα ἀείψατε.

κγ. Κανεῖς ἐκ τῶν Βουλευτῶν δὲν δύναται νὰ ἀναχωρήσῃ ἀνευ τῆς συγκαταθέσεως, καὶ τῆς τακτικῆς ἐγγραφῆς ἀδείας τοῦ σώματος.

λα. Αἱ ἀποφάσεις τοῦ Βουλευτικοῦ σώματος γίνονται διὰ τῆς ψήφου τῶν πλειόνων· ὅταν δ' αἱ ψήφοι ᾖναι ἐπίσης μερισμένοι, τὸ μέρος, μὲ τὸ ὁποῖον εἶναι ἡ ψήφος τοῦ Προέδρου, ὑπερισχύει.

λβ. Τὰ Δεσπώματα καὶ τὰ λοιπὰ ἔγγραφα τοῦ Βουλευτικοῦ ὑπογράφονται ἀπὸ τὸν Πρόεδρον, προσυπογράφονται ἀπὸ τὸν Α'. Γραμματέα, καὶ σφραγίζονται μὲ τὴν σφραγίδα τοῦ σώματος.

λγ. Τὸ Βουλευτικὸν σῶμα δέχεται περὶ παντοίων ὑποθέσεων ἀναφορὰς, σιέσεται περὶ αὐτῶν, καὶ τὰς διευθύνει ὅπως ἐκάστη ἀνήκει.

λδ. Ἐκαστὸν τῶν μελῶν τοῦ Βουλευτικοῦ σώματος ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ προβάλλῃ ἐπὶ συνελεύσεως ἔγγραφως σχέδια νόμων διὰ τοῦ Προέδρου· διορίζονται δ' ἐντὸς τοῦ σώματος ἐπιτροπαὶ εἰς ἐπιτελεστικὴν αὐτῶν.

λε. Τὸ Βουλευτικὸν ἀποφασίζει περὶ δανείων μὲ τὴν ἐγγύησιν τοῦ ἔθνους λαμβανομένων, καὶ περὶ τῆς ἐκποιήσεως μέρος ἐξ ἀπάντων τῶν ἐθνικῶν κτημάτων, ἀναλόγως μὲ τὴν χρεῖαν· ὅταν δ' ἔχη νὰ ἐκποιήσῃ, ἢ πώλῃσιν αὕτη νὰ γίνεταί ἀναλόγως εἰς ὅλας τὰς ἐπαρχίας τῆς Ἑλληνικῆς ἐπικρατείας, καὶ νὰ προκηρύξῃ τακτικῶς τὴν πώλησιν ἢ Διοίκησιν εἰς ὅλας τὰς ἐπαρχίας, καὶ νὰ ἔχωσι τὴν προτίμησιν εἰς τὴν ἀγορὰν οἱ Ἕλληνες.

λς. Ἀποφασίζει τὴν ποσότητα τῶν ἀναγκαίων κατὰ γῆν καὶ θάλασσαν ἐθνικῶν δυνάμεων.

λς. Ἡ δημόσιος ἐκπαίδευσις εἶναι ὑπὸ τὴν προστασίαν τοῦ Βουλευτικοῦ σώματος, καθὼς καὶ ἡ ἐλευθερία τῶν τύπων, κατὰ τὸν παρ. ἡ.

λη. Οὔτε κήρυξις πολέμου, οὔτε συνθήκη εἰρήνης ἀποφασίζεται ἀνευ τῆς συγκαταθέσεως τοῦ Βουλευτικοῦ σώματος· ὁμοίως καὶ ὅσας συνθήκας τὸ Ἐκτελεστικὸν συνέστη μ' ἄλλας δυνάμεις, ἀνάγκη νὰ ἐγκριθῶσι προηγουμένως ἀπὸ τοῦ Βουλευτικοῦ σώματος. Ἐξαιρεῖται κατὰ ταῦτα τὸ δικαίωμα τῶν περὶ ὀλιγοήμερον μερικῆς ἀνακο-

χῆς συνθηκῶν· ἀλλὰ καὶ τότε ὀφείλει τὸ Ἐκτελεστικὸν νὰ ἰδεάσῃ ἀμέσως περὶ τούτου τὸ Βουλευτικὸν σῶμα.

λθ. Τὸ Βουλευτικὸν σῶμα ἐπιτελεστικὸν ἐγκρίνει εἰς τὴν ἀρχὴν ἐκάστης περιόδου τὸν ὑποθετικὸν λογαριασμὸν τῶν προσόδων καὶ ἐξόδων, ὁ ὅποῖος καθυποβάλλεται εἰς τὴν ἐπίκρισιν τε ἀπὸ τοῦ Ἐκτελεστικοῦ σώματος· εἰς δὲ τὸ τέλος τῆς περιόδου ἐπιθεωρεῖ τοὺς καθολικοὺς λογαριασμοὺς τῶν προσόδων καὶ ἐξόδων, οἱ ὅποιοι καταστρώνονται ἀπὸ τὸν ὑπεργὸν τῆς Οἰκονομίας, μὲ τὰ μερικὰ καὶ λεπτομερῶς καταστρωμένα κατάστιχα ὅλων τῶν λοιπῶν ὑπεργῶν.

μ'. Ἐχει τὸ δικαίωμα νὰ ἐγκρίνῃ, ἢ ὄχι, τοὺς στρατιωτικοὺς προβιδιασμοὺς, προβαλλομένους παρὰ τοῦ Ἐκτελεστικοῦ σώματος.

μά. Ἐχει ὁμοίως τὸ δικαίωμα νὰ ἐγκρίνῃ, ἢ ὄχι, τὰς ἐπισήμους ἀμοιβὰς διὰ τὰς πρὸς τὴν Πατρίδα ἐκθελεύσεις, κατὰ τὴν πρότασιν τοῦ Ἐκτελεστικοῦ σώματος.

μβ. Θέλει διατάξῃ νέον σύστημα νομισμάτων, χαρτοπονημάτων εἰς ὄνομα τοῦ ἔθνους διὰ τοῦ Ἐκτελεστικοῦ σώματος.

μγ. Εἶναι ἀπολύτως ἀπαγορευμένον εἰς τὸ Βουλευτικὸν καὶ Ἐκτελεστικὸν νὰ συγκατατεθῶσιν εἰς ὁποιαδήποτε συνθήκην σκοπὸν ἔχουσιν τὴν κατάργησιν τῆς πολιτικῆς τοῦ ἔθνους ὑπάρξεως, καὶ ἀνεξαρτησίας. Ἐὰν δὲ ἀναφανῇ, ὅτι τὸ Ἐκτελεστικὸν σῶμα περιεπλέχθη εἰς τοιαύτας παράνομης συνθήκας, τὸ Βουλευτικὸν σῶμα χρεώσεται νὰ κατηγορήσῃ τὸν Πρόεδρον, καὶ μετὰ τὸν ἔλεγχον αὐτοῦ νὰ τὸν κηρύξῃ πρὸς τὸ ἔθνος ἑκπτώτον τοῦ ἀξιώματός τε, καὶ νὰ τὸν διευθύνῃ εἰς τὸ γενικὸν κριτήριον τῆς Ἑλλάδος, ὡς ὑπεύθυνον ἐσχάτης προδοσίας.

μδ. Εἰς τὰς τακτικὰς καὶ ἐκτάκτους συνελεύσεις τοῦ Βουλευτικοῦ σώματος ἔχει τὴν ἀδειαν τῆς εἰσόδου ὁ ἐφημεριδογράφος· ἀποκλείεται δὲ ἀπὸ τὰς μυστικὰς συνελεύσεις, αἱ ὅποιοι γίνονται ὁσάκις ζητηθῶσιν ἀπὸ πέντε μέλη τοῦ σώματος.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ε΄.

ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΚΑΘΗΚΟΝΤΩΝ ΤΩΝ ΔΕΥΤΕΡΩΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ ΤΟΥ ΒΟΥΛΕΥΤΙΚΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ.

μέ. Ὁ Πρῶτος Γραμματεὺς τοῦ Βουλευτικοῦ συνθέτει τὰ θεσπίσματα καὶ τὰ πρακτικὰ αὐτοῦ, καὶ κρατεῖ ἀκριβεῖς αὐτῶν κώδικας, καθὼς καὶ τῶν πρακτικῶν τῶν συνελεύσεων.

μς. Ἔχει τὴν ἐπισημοσύνην νὰ λαμβάνη παρὰ τοῦ Προέδρου, καὶ νὰ διευθύνῃ πρὸς τὸ Ἐκτελεστικὸν τὰ διὰ φρονήσεως ἔγγραφα.

μζ. Εἰς ἀπουσίαν τοῦ Πρώτου Γραμματέως, ὁ Δεύτερος ἐκπληροῖ τὰ χρεῖα τοῦ Πρώτου.

ΤΜΗΜΑ Ε΄. ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Σ΄.

ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΚΑΘΗΚΟΝΤΩΝ ΤΟΥ ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ.

μή. Τὸ Ἐκτελεστικὸν σῶμα ἐκτελεῖ τοὺς νόμους διὰ τῶν ὑπεργῶν τῶν καθ' ὅλην τὴν ἐπισημοσύνην.

μβ. Ἔχει τὸ δικαίωμα, ὅταν προβάλλῃ σχέδια νόμων πρὸς τὸ Βουλευτικὸν, νὰ διορίσῃ ἓνα, ἢ πλείονας ἐκ τῶν ἐπισημοσυνῶν νὰ παρευρίσκωνται εἰς τὴν περὶ τούτου διαφιλονεικίαν τὴν γινομένην εἰς τὸ Βουλευτικὸν, ἐν οἷς καὶ ἐκεῖνον, εἰς τοῦ ὁμοίου τὸν κλάδον ἀνάγεται ὁ προβαλλόμενος νόμος.

ν. Ὅσαι αἱ κατὰ γῆν καὶ θάλασσαν δυνάμεις τοῦ ἔθνους κινουῦνται μετὰ διαταγὰς τοῦ Ἐκτελεστικοῦ, διὰ τῶν ἀνηκόντων ὑπεργῶν.

να. Τὸ Ἐκτελεστικὸν σῶμα χρεωστεῖ νὰ φροντίζῃ

ὅσαι δυνάμεις περὶ γενικῆς καὶ μερικῆς ἀσφαλείας τοῦ ἔθνους, κατὰ τὸν παρ. 5.

νβ. Διορίζει τοὺς ἐπισημοσύνους τῶν διαφόρων κλάδων τῆς Διοικήσεως, καὶ προσδιορίζει εἰς ἕνα ἕνα αὐτῶν τὰ καθήκοντα τοῦ ὑπεργῆματός τε, μὴ ἐπιτρέπον εἰς κανένα νὰ παρεκτείνεται εἰς τοῦ ἄλλου τὰ καθήκοντα.

νγ. Διορίζει ὅλους τοὺς διπλωματικούς ὑπεργῶν τῆς Διοικήσεως παρὰ ταῖς ξέναις αὐλαῖς.

νδ. Ἔχει τὸ δικαίωμα τῆς ἀνταποκρίσεως μετὰ τὰς ξέναις αὐλαῖς. ὀφείλει δὲ νὰ γνωστοποιῇ τακτικῶς καὶ κατ' ἀκριβείαν πρὸς τὸ Βουλευτικὸν σῶμα τὰς σχέσεις τῆς Ἑλλάδος μετὰ τὰς ξέναις δυνάμεις, καὶ τὴν ἐσωτερικὴν κατάστασιν τῆς ἐπισημοσύνης.

νε. Ἔχει τὸ δικαίωμα ν' ἀλλάξῃ τοὺς ἐπισημοσύνους, καὶ πάντα ἄλλον ὑπεργῶν τῆς Διοικήσεως διοριζόμενον ὑπὸ αὐτοῦ.

νς. Προσκαλεῖ εἰς ἕκτακτον συνέλευσιν τὸ Βουλευτικὸν, ὅσας ἢ χρεῖα καλέσῃ.

νζ. Θέλει παρρησιάσει εἰς ἐπίκρισιν τοῦ Βουλευτικοῦ σῶματος σχέδιον νόμου περὶ τῆς συστάσεως παρασήμων τιμῆς, εἰς ἀμοιβὴν τῶν πρὸς τὴν Πατρίδα ἐκδουλεύσεων.

νη. Αἱ ἀποφάσεις τοῦ Ἐκτελεστικοῦ σῶματος γίνονται διὰ τῆς ψήφου τῶν πλειόνων.

νθ. Ὅσας αἱ ψήφοι μείνωσιν ἄρτιοι εἰς τὸ Ἐκτελεστικὸν σῶμα, καὶ ἐπομένως διαμερισθῶσιν ἐπίσημοι εἰς διαφιλονεικούμενας ὑποθέσεις, τὸ μέρος, μετὰ τὸ ὁμοίον εἶναι ἢ ψήφος τοῦ Προέδρου, ὑπερισχύει.

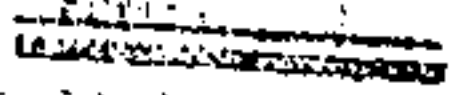
ξ. Τὸ Ἐκτελεστικὸν σῶμα θέλει προβάλλῃ σχέδιον νόμου πρὸς τὸ Βουλευτικὸν περὶ γενικῆς ἐθνικῆς στρατιωτικῆς στολῆς εἰς γῆν τε καὶ θάλασσαν, καὶ τῆς στολῆς τῶν μελῶν τῆς Διοικήσεως, καὶ τῶν διαφόρων αὐτῆς ὑπεργῶν.

ξά. Θέλει προβάλλῃ σχέδιον νόμου περὶ μισθοῦ τῶν στρατευμάτων τῆς γῆς καὶ τῆς θαλάσσης, καὶ ἐν γένει

των διαφόρων υπεργών της Διοικήσεως, ἀγκλύγως με-
τας περιστάσεις της Πατρίδος.

ξβ' "Ολοι αἱ διατάγαι της Διοικήσεως ὑπογράφον-
ται ἀπὸ ὅλα τὰ μέλη τοῦ Ἐκτελεστικοῦ σώματος, προ-
συπογράφονται ἀπὸ τὸν Γενικὸν Γραμματέα, καὶ σφρα-
γίζονται μετὰ τὴν σφραγίδα της Διοικήσεως· μόνον αἱ δια-
κηρύξεις τῶν νόμων, καὶ αἱ λοιπαὶ ὑπογράφονται ἀπὸ
μὲνον τὸν Πρόεδρον, καὶ προσυπογράφονται, καὶ σφρα-
γίζονται.

ξγ'. Ἐν ἀπυσία τοῦ Προέδρου ὁ Ἀντιπρόεδρος ἐκ-
πληροῖ τὰ χρέη εκείνου.



ΤΜΗΜΑ Ε'. ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ζ'.

ξδ' Τὸ Βουλευτικὸν σῶμα εἶναι ἀπαρραβίαστον, ὀλι-
λικῶς θεωρούμενον.

ξε'. Ἄν ἐν ἡ πλείω τῶν μελῶν τοῦ Βουλευτικοῦ σώματος
κατηγορηθῶσιν ἐπὶ πολιτικῷ ἐγκλήματι ἢ παρανομίᾳ,
διορίζεται ἐπιτροπὴ ἐκ τῶν μελῶν τοῦ σώματος, ἢ ὁποία,
ἀφ' οὗ ἐξετάσῃ, ἂν ἦναι δευτὴ ἢ κατηγορία, ἀναφέ-
ρει ἐγγράφως τὴν γνώμην της, καὶ τότε, ἂν διὰ τῶν δύο
τρίτων τῶν ψήφων τοῦ Βουλευτικοῦ σώματος ἐλεγχθῇ ὁ
κατηγορούμενος, κηρύττεται ἐκπτώτος της ἀξίας τε ἀπὸ
τὸν Πρόεδρον, καὶ ὡς ἀπλοῦς πολίτης διεμβύνεται πρὸς
τὸ γενικὸν της Ἑλλάδος κριτήριον, εἰς τὸ ὁποῖον διορί-
ζεται ὁ βαθμὸς τοῦ ἐγκλήματος, καὶ ἡ ἀνάλογος ποινή.
Κάνει δὲ ἐκ τῶν Βουλευτῶν δὲν καθεύγεται πρὸ της
ἐκπτώσεώς τε.

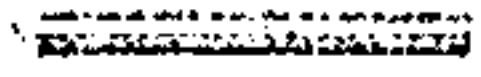
ξς'. Τὸ Ἐκτελεστικὸν σῶμα εἶναι ἀπαρραβίαστον,
ὀλικῶς θεωρούμενον.

ξς'. Ἄν ἐν ἡ πλείω τῶν μελῶν τοῦ Ἐκτελεστικοῦ σώ-
ματος κατηγορηθῶσιν ἐπὶ πολιτικῷ ἐγκλήματι, ἢ πα-

ρανομία ἐνώπιον τοῦ Βουλευτικοῦ, διορίζεται ἐπιτροπὴ
ἐκ μελῶν ἐκ τοῦ σώματος, ἢ ὁποία, ἀφ' οὗ ἐξετάσῃ,
ἂν ἦναι δευτὴ ἢ κατηγορία, ἀναφέρει ἐγγράφως τὴν γνώ-
μην της, καὶ τότε, ἂν διὰ τῶν τριῶν πέμπτων τῶν
ψήφων τοῦ Βουλευτικοῦ σώματος ἐλεγχθῇ ὁ κατηγορού-
μενος, ὁ Πρόεδρος τοῦ Βουλευτικοῦ κηρύττει αὐτὸν ἐκ-
πτώτον της ἀξίας τε, καὶ ὡς ἀπλοῦς πολίτης διεμβύ-
νεται εἰς τὸ γενικὸν της Ἑλλάδος κριτήριον, εἰς τὸ ὁ-
ποῖον διορίζεται ὁ βαθμὸς τοῦ ἐγκλήματος, καὶ ἡ ἀ-
νάλογος ποινή. Κάνει ὅμως ἐκ τῶν μελῶν τοῦ Ἐκτελε-
στικοῦ δὲν καθεύγεται πρὸ της ἐκπτώσεώς τε.

ξη'. Ἐὰν ὑποπέσῃ ὅλον τὸ Ἐκτελεστικὸν σῶμα εἰς
πολιτικὸν ἐγκλήμα, καὶ κατηγορηθῇ ἐνώπιον τοῦ Βε-
ουλευτικοῦ, ἐλέγχεται καὶ κολάζεται ὁ Πρόεδρος κατὰ τὸν
παρ. μγ', καὶ ἀφ' οὗ ἐκλέξῃ τὸ Βουλευτικὸν νέον Πρόε-
δρον ἐκτὸς τῶν μελῶν τοῦ Ἐκτελεστικοῦ, κατηγοροῦν-
ται καὶ τὰ λοιπὰ μέλη ἀνὰ ἓν, ἐλέγχονται, καὶ κολά-
ζονται κατὰ τὸν παρ. μγ', ἀντικαθίστανται δὲ νέα
μέλη τοῦ Ἐκτελεστικοῦ ἀνὰ ἓν, κατὰ τὸν παρ. κδ'.

ξθ'. Ἄν εἰς ἡ πλείονες τῶν υπεργῶν, ἢ ὁ Γενικὸς
Γραμματεὺς τοῦ Ἐκτελεστικοῦ κατηγορηθῶσιν ἐνώπιον
τοῦ Βουλευτικοῦ σώματος δι' ὅσα ὑπέκεινται εἰς εὐθύνην,
κρίνονται καὶ ἐλέγχονται κατὰ τὸν παρ. ξζ'. Κάνει δὲ
τῶν ἐπιτῶν υπεργῶν δὲν καθεύγεται πρὸ της ἐκπτώσεώς
τε, καθὼς καὶ ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς τοῦ Ἐκτελεστικοῦ.



ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Η'.

ο'. Οἱ ὑπεργοὶ ὑπέκεινται εἰς εὐθύνην, καθὼς καὶ
ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς τοῦ Ἐκτελεστικοῦ.

α'. Ἄν ἐναντίον τι πράξωσι της ἐθνικῆς ἀσφαλεί-
ας, της ἰδιοκτησίας, καὶ της ἀτομικῆς ἐλευθερίας.

β'. Αν παραβῶσι τὸς καθεστῶτας νόμους, ὑπογράφοντες καὶ ἐνεργοῦντες διαταγὴν τοῦ Ἐκτελεστικοῦ ἀσύμφωνον μὲ αὐτοῦς.

γ'. Αν ὑποπέσωσιν εἰς κατάχρησιν τῶν δημοσίων χρημάτων, τὰ ὅποια ἐνεπιστεύθη εἰς αὐτοῦς ἡ Διοίκησις.

~~ἡ Διοίκησις~~

ΤΜΗΜΑ Ζ'. ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Θ'.

ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΔΙΚΑΝΙΚΟΥ.

οά. Τὸ Δικανικὸν εἶναι ἀνεξάρτητον ἀπὸ τὰς ἄλλας δύο δυνάμεις, τὴν Βασιλευτικὴν, καὶ τὴν Ἐκτελεστικὴν.

οβ'. Τὸ Δικανικὸν ἐνεργεῖται διὰ τῶν κριτηρίων, κατὰ τὸν νόμον τῆς Διοικήσεως.

ογ'. Νὰ συστήθῃ ἀνώτερον κριτήριον, ὅπως διατρίβει ἡ Διοίκησις,

οδ'. Εἰς αὐτὸ ὡς ἀποφασίζονται αἱ πολιτικαὶ καὶ ἐγκληματικαὶ διαδικασίαι ἀνεκκλήτως· πρωτοπαρρησίαστος δὲ ὑπὸ θεσῖς δὲν ἀναφέρεται εἰς αὐτὸ.

οε'. Νὰ σύγκηται ἀπὸ ἐννέα μέλη, ἐπιλεγόμενα ἀπὸ τὸ Βασιλευτικὸν καὶ Ἐκτελεστικὸν ἐκτὸς τοῦ σώματός των, καὶ ἐκλέγοντα τὸν Πρόεδρον αὐτῶν.

ος'. Δὲν λογίζεται πλήρες, εἰμὴ ὅταν ἦναι παρόντα ὅλα αὐτοῦ τὰ μέλη.

οζ'. Ἐν ἀπυσία μέλους τοῦ δικαστηρίου, τὸ Ἐκτελεστικὸν σῶμα διορίζει προσωρινὸν τοποτηρητὴν τοῦ ἀπόντος.

οη'. Αἱ ἐγκληματικαὶ διαδικασίαι γίνονται παρρησία, καὶ ἀκολούτως ὁ καθεὶς παρίσταται.

οθ'. Ἄχρι τῆς συστάσεως τοῦ γενικοῦ κριτηρίου τὸ Βασιλευτικὸν σῶμα νὰ διορίσῃ ἐννεαμελὴ ἐπιτροπὴν, ἐκτὸς τῶν μελῶν αὐτοῦ, σταθερῶς διατρίβουσαν, ὅπως ἡ Διοίκησις.

α'. Τὸ Βασιλευτικὸν σῶμα νὰ διορίσῃ ἐπιτροπὴν συγκειμένην ἀπὸ τὰ ἐκλεκτότερα καὶ σοφώτερα μέλη τῆς Ἑλλάδος, τῶν ὁποίων ἡ ἀρετὴ νὰ ἦναι ἐγνωσμένη, διὰ νὰ συνθέσωσι κώδικας νόμων πολιτικῶν, ἐγκληματικῶν, καὶ ἐμπορικῶν, οἱ ὅποιοι, καθὼς καὶ ἄπασιν νόμοις, καθυποβάλλονται εἰς τὸ Βασιλευτικὸν τὴν ἐπίκρισιν, καὶ τοῦ Ἐκτελεστικοῦ τὴν ἐπικύρωσιν. Ἄχρι δὲ τῆς κοινοποιήσεως τῶν εἰρημένων κωδίκων, κατὰ μὲν τὰ ἐγκληματικὰ καὶ πολιτικὰ ἰσχύουσιν οἱ νόμοι τῶν ἡμετέρων ἀειμνήστων Χριστιανῶν Αυτοκρατορῶν τῆς Κωνσταντινουπόλεως, τὸ ἀπᾶνθισμα τῶν ἐγκληματικῶν τῆς δευτέρας ἐθνικῆς συνελεύσεως τῶν Ἑλλήνων, καὶ οἱ παρὰ τῆς Διοικήσεως ἐκδιδόμενοι νόμοι· κατὰ δὲ τὰ ἐμπορικὰ ἰσχύει μόνος τῆς Γαλλίας ὁ ἐμπορικὸς κώδιξ.

πα'. Κανεῖς δὲν δύναται ν' ἀποφύγῃ τὸ ἀνήκον κριτήριον.

πβ'. Κανεῖς νὰ μὴ μένῃ εἰς φυλακὴν περισσύτερον ἀπὸ εἰκοσιτέσσαρας ὥρας, χωρὶς νὰ πληροφορηθῇ ἐπισημῶς τὰς αἰτίας τῆς φυλακασεώς τε, καὶ περισσύτερον ἀπὸ τρεῖς ἡμέρας, χωρὶς ν' ἀρχίσῃ ἡ διαδικασία.

πγ'. Μετὰ τὴν σύστασιν τῶν κατὰ τόπος δικαστηρίων κανεῖς νὰ μὴ φυλακόμεται ἐπὶ λόγῳ ἐγκλήματος ἄνευ τῆς ἐγγράφου διαταγῆς τοῦ ἀνήκοντος δικαστηρίου· ἐκτὸς ἐὰν συλληφθῇ ἐπ' αὐτοφώρῳ.

πδ'. Ὅλοι οἱ κριταὶ ὑπόκεινται εἰς εὐθύνην, κατὰ τοὺς περὶ κριτῶν Βυζαντινοῦς χριστιανικοῦς νόμους, καὶ τὸ Βασιλευτικὸν δικάζει αὐτούς.

πε'. Τὰ βασανιστήρια καταργοῦνται διὰ παντός, καθὼς καὶ ἡ ποινὴ τῆς δημεύσεως.

~~ἡ Διοίκησις~~

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Τ'.

α'. Ἡ Διοίκησις νὰ φροντίσῃ ἄνευ ἀναβολῆς νὰ εὐ-

ρεθῆ σταθερῶς πόντος ζωῆς διὰ τὰς χήρας καὶ τὰ ὀρφανὰ τῶν εἰς τὰς μάχας πεσόντων στρατιωτῶν, πᾶσαν κατὰ τοῦτο κατάχρησιν προλαμβάνουσα.

πζ. Συστηματικῶς νὰ ὀργανισθῆ ἡ ἐκπαίδευσις τῆς νεολαίας, καὶ νὰ εἰσαχθῆ καθ' ὅλην τὴν ἐπικράτειαν ἡ ἀλληλοδιδασκτικὴ μέθοδος ἀπὸ τὴν Διοίκησιν.

πη. Ἡ Διοίκησις ὀφείλει νὰ λάβῃ δραστήρια μέτρα εἰς τὴν δυνατὴν ἐμψύχωσιν τοῦ ἐμπορίου καὶ τῆς γεωργίας εἰς τὴν Ἑλλάδα, φροντίξουσα μεταξὺ ἄλλων καὶ περὶ τῆς συστάσεως γεωργικῆς καὶ ἐμπορικῆς ἐταιρείας, καὶ κριτηρίῳ ἐμπορικοῦ.

πθ. Ἡ Διοίκησις χρεωττεῖ βραβεῖα καὶ ἀμοιβὰς πρὸς τὰ ἀποδεδειγμένα ὑπὲρ Πατρίδος ἀνδραγαθήματα, καὶ τὰς ἄλλας πρὸς αὐτὴν ἐκδηλεύσεις.

υἰ. Ὄφείλει ἡ Διοίκησις μετὰ τὴν ἀποκατάστασιν τῶν Ἑλληνικῶν πραγμάτων ν' ἀντιβραβεύσῃ ὅλους, ὅσοι συνεισέφερον καὶ συνεισφέρουσιν ἄχρι τέλους εἰς τερμασίαν τῶν χρηματικῶν χρεῶν τῆς Ἑλλάδος, καὶ ν' ἀνταμείψῃ τοὺς προφανῶς ὑπὲρ αὐτῆς δυστυχήσαντας.

υἱά. Ὁ Κώδιξ τῶν νόμων τοῦ Βασιλευτικοῦ σώματος τῆς πρώτης αὐτοῦ περιόδου, ὅστις ἤδη ἐπεθεωρήθη, νὰ ἐξακολουθῆ τὸν αὐτὸν ἀριθμὸν εἰς τὰς ἀκολουθούσας περιόδους τῆς Προσωρινῆς Διοικήσεως τῆς Ἑλλάδος.

υἱβ. Τὰ χρώματα, ὁ σχηματισμὸς, ἡ τάξις, καὶ λοιπὰ τῶν παρασήμων τῆς Τιμῆς θέλωσι προσδιορισθῆ ἀπὸ τὸν περὶ τούτου ἐκδοθησόμενον νόμον.

υἱγ. Τὰ χρώματα τοῦ ἐθνικοῦ σημείου, καὶ τῶν σημαίων τῆς θαλάσσης καὶ τῆς ξηρᾶς εἶναι τὸ κυανοῦν καὶ τὸ λευκόν.

υἱδ. Ὁ σχηματισμὸς τῶν σημαίων καὶ τοῦ ἐθνικοῦ σημείου θέλει εἶσθαι κατὰ τὴν περὶ τούτων προεκδοθεῖσαν διαταγὴν τῆς Διοικήσεως, καὶ ἐκτὸς τῶν σημαίων τούτων ἄλλας νὰ μὴν μεταχειρίζονται οἱ Ἕλληνες τόσον εἰς τὴν γῆν, ὅσον καὶ εἰς τὴν θάλασσαν· τὸ δὲ ἐθνικόν

σημεῖον νὰ φέρωσιν ἐπὶ κεφαλῆς, τὰ μέλη τῆς Διοικήσεως, καὶ οἱ ὑπουργοὶ πάσης τάξεως, καὶ ὅλοι ἐν γένει οἱ στρατιωτικοὶ καὶ οἱ ναυτικοὶ.

υἱε. Ἡ σφραγὶς τῆς Διοικήσεως φέρει σημεῖον χαρακτηριστικὸν τὴν Ἀθηναίων μετὰ τῶν συμβόλων τῆς φρονησεως.

υἱς. Ἡ Διοίκησις νὰ φροντίσῃ νὰ ἐκδώσῃ νόμον περὶ ὀρκωτῶν κριτῶν.

υἱζ. Ὅσακις οἱ παραστάται τῶν ἐπαρχιῶν δὲν συνέλθωσι κατὰ τὸν παρ. ζ'. τοῦ νόμου ὑπὸ ἀρθ. ιζ', παρτείνεται ἡ διάρκεια τῆς περιόδου τῆς Διοικήσεως.

υἱη. Προσδιορίζεται κατοικία προσωρινῆ τῆς Διοικήσεως ἡ Τρίπολις τῆς Πελοποννήσου· περιστάσεως δ' ἀπαιτούσης τὴν μετάθεσιν αὐτῆς, ἀποφασίζεται κοινῶς παρὰ τῶν δύο σωμάτων, Βασιλευτικοῦ, καὶ Ἐκτελεστικοῦ, καὶ δι' ἐκδόσεως νόμου κοινοποιεῖται.

υἱθ. Νὰ ὀρκίζονται τὰ μὲν τῆς Διοικήσεως μέλη ἐνώπιον τοῦ κοινού, οἱ δὲ ἑπτὰ ὑπουργοὶ, καὶ ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς τοῦ Ἐκτελεστικοῦ ἐνώπιον τοῦ Ἐκτελεστικοῦ, οἱ κριταὶ ἐνώπιον τοῦ κοινού, καὶ πάντες οἱ ὑπουργοὶ καὶ οἱ στρατιωτικοὶ καὶ οἱ ναυτικοὶ ἐνώπιον τῶν ἀνηκόντων ὑποκειμένων, ἕκαστος κατὰ τὸν ἀκόλουθον τρόπον.

„ Ὀρκίζομαι εἰς τὸ Ἅγιον Ὄνομα τῆς Τρισυποστάτου
„ Θεότητος, καὶ εἰς τὴν γλυκυτάτην Πατρίδα, πρῶτον μὲν ἢ νὰ ἐλευθερωθῆ τὸ Ἑλληνικὸν ἔθνος, ἢ μὲ
„ τὰ ὄπλα εἰς τὰς χεῖρας ν' ἀποθάνω Χριστιανὸς καὶ
„ ἐλεύθερος· ἔπειτα νὰ ὑποτάσσωμαι μ' ὅλην τὴν πίστιν
„ εἰς τὸν παρόντα νόμον τῆς Πατρίδος, ὅτι λογιῆς
„ αἱ δύο ἐθνικαὶ νομοδοτικαὶ συνελεύσεις τοῦ αὐτοῦ καὶ
„ γ' παρέδωκαν εἰς τὸ Ἑλληνικὸν ἔθνος.

ΔΙΑΚΗΡΤΕΙΣ

ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΔΕΥΤΕΡΑΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ ΣΥΝΕΛΕΥΣΕΩΣ .

Αριθ . 19 . τῶν
πρακτικῶν τῆς ἐ-
θνικῆς συνελεύ-
σεως .

Η ΕΘΝΙΚΗ ΝΟΜΟΔΟΤΙΚΗ ΔΕΥΤΕΡΑ ΤΩΝ
ΕΛΛΗΝΩΝ ΣΥΝΕΛΕΥΣΙΣ ,

ΑΝΑΚΡΙΝΑΣΑ , ΠΡΟΣΘΑΦΑΙΡΕΣΑΣΑ , ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΑΣΑ
ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΝΟΜΟΝ ,
ΕΨΗΦΙΣΑΤΟ ΤΑΔΕ ,

α' Τὸ Προσωρινὸν Πολίτευμα τῆς Ἑλλάδος ὑπὸ τὸ
ἴνομα , Νόμος τῆς Ἐπιδαύρου , ἀναγνωριζόμενον εἰς τὸ
ἔξῃς , ἀφιερύεται εἰς τὴν πίστιν τοῦ Βουλευτικοῦ , Ἐκ-
τελεστικοῦ , καὶ Δικανικοῦ , διὰ νὰ τὸ ἐνεργῶσιν ἐν ἀ-
κριβείᾳ ἀφιερύεται εἰς τὴν εὐνοίαν τῶν λαῶν , καὶ εἰς
τὸν πατριωτισμὸν παντὸς Ἑλλήνος , διὰ νὰ ἐνεργῆται
καθ' ὅλην τὴν ἔκτασιν .

β' Ἐπ' οὐδεμιᾷ προφάσει καὶ περιστάσει δύναται
ἡ Διοίκησις νὰ νομοθετήσῃ ἐναντίον εἰς τὸ παρὸν Πο-
λίτευμα .

γ' Θέλει κοινοποιηθῆ καθ' ὅλην τὴν Ἑλληνικὴν ἐπι-
κράτειαν .

δ' Τὸ πρωτότυπον θέλει διατηρηθῆ εἰς τὰ ἀρχεῖα τοῦ
Βουλευτικοῦ Σώματος .

Ἐξεδίθη ἐν Ἀστρεί κατὰ μῆνα μεσοῦντα τὸν Ἀπρι-
λιον τοῦ χιλιοστοῦ ὀκτακοσιοστοῦ εἰκοστοῦ τρίτου Σωτη-
ρίῃ ἔτους , τρίτῃ δὲ τῆς τῶν Ἑλλήνων Ἀνεξαρτησίας .

Ο' Πρόεδρος τῆς Ἐθνικῆς Συνελεύσεως

ΠΕΤΡΟΣ ΜΑΥΡΟΜΙΧΑΛΗΣ .

Ο' Ἀρχιγραμματεὺς τῆς Ἐθνικῆς Συνελεύσεως

Θεόδωρος Νέγρης

Ὅτι ἴσον ἀπαράλλακτον τῷ πρωτότυπῳ

Ο' Α' Γραμματεὺς τοῦ Βουλευτικοῦ

Ἰωάννης Σικανδαλίδης .

„ Γεῖτον ἤδη χρόνον διαρκεῖ ὁ ὑπὲρ ἀνεξαρτησίας
ἐθνικὸς τῶν Ἑλλήνων πόλεμος , καὶ ὁ Τύραννος οὔτε κα-
τὰ γῆν οὔτε κατὰ θάλασσαν ἠὺδακίμησεν . Ἐν ᾧ δὲ
αἱ τυραννοκτόνοι χεῖρες τῶν Ἑλλήνων ἔπεμψαν μυριά-
δας Τούρκων εἰς τὸν ἄδην , καὶ φρούρια ἀπέκτεψαν ,
καὶ τὴν ἐπικράτειαν ἐξησφάλισαν , ὁ δὲ κρέτος τῶν ἡ-
μετέρων ὅπλων ἀντιχῆσας διέταξαε τὸ Βυζάντιον , εὐ-
τύχησε τὸ ἔθνος νὰ διακηρύξῃ ἐν Ἐπιδαύρῳ κατὰ πρῶ-
τον , ὡς ἔθνος , τὴν ἀνεξαρτησίαν τα , νὰ νομοθετήσῃ ,
καὶ ἐθνικὴν νὰ καταστήσῃ Διοίκησιν . Ἦδη δὲ μετὰ
δέκα ἕξ μῆνας δευτέραν νὰ συγκροτήσῃ ἐν Ἀστρεί συνέ-
λευσιν , ἡ ὁποία ἀφ' οὗ ἐπεξεργάσθη καὶ ἐπεδιορθώσεν
ἀναλόγως τοὺς καθεστῶτας νόμους , διέταξε πολλὰ τῶν
γενικῶν τοῦ ἔθνους συμφερίτων , ἀφ' οὗ ἐμελέτησε τὰ
περὶ τοῦ ὑποθετικοῦ λογαριασμοῦ , ἐνησχολήθη εἰς τὰ
τῶν ἀναλόγων ἐθνικῶν δυνάμεων τῆς Ἑλλάδος καὶ θαλάσ-
σης , ἀφ' οὗ ἐπροδιώρισε νὰ ἀρχίσῃ ἡ δευτέρα περίοδος
τῆς διοικήσεως , κατὰ τὸν εὐτυχῶς ἐπικρατοῦντα νόμον
τῆς Ἐπιδαύρου . δὲν μένει ἄλλο , πρὶν διαλυθῆ ἡ συνέ-
λευσις , ἀφίνεσα τὴν Διοίκησιν νὰ ἐκπληροῖ τὰ μεγά-
λα αὐτῆς χρέη , δὲν μένει , εἰμὴ νὰ διακηρύξῃ εἰς τὸ ὄ-
νομα τοῦ Ἑλληνικοῦ ἔθνους , τοῦ ὁποῖο νομίμως φέρει τὴν
πληρεξουσιότητα , καὶ κηρύττει σήμερον κατ' ἐπανάλη-
ψιν ἐνώπιον Θεοῦ καὶ ἀνθρώπων τὴν πολιτικὴν
τῶν Ἑλλήνων ὑπαρξιν καὶ ἀνεξαρτη-
σίαν , διὰ τὴν ἀνάκτησιν τῆς ὁποίας ἔχουσε τὸ ἔθνος
καὶ χύνει αἵματα ποταμῶν με ἀμετάθετον ἀπόφασιν ,
ὅλοι , ὅλοι οἱ Ἕλληνες , ἢ νὰ ἐπαναλάβωμεν αὐτὴν κα-
τὰ τὰ ἀπαράγραπτα δικαιώματά μας ἀπὸ τοῦ ἄρπαγα

αὐτῆς Σουλτάνου, καὶ νὰ ἀνεξαρτηθῶμεν ἐντελῶς Ἔθνος
χωριστὸν αὐτόνομον καὶ ἀνεξάρτητον ἀναγνωριζόμενοι,
διὰ τὴν δόξαν τῆς ἀγίας ἡμῶν πίστεως καὶ τὴν εὐτυχίαν
τῶν ἀνθρώπων; ἢ μὲ τὰ ὄπλα εἰς τὰς χεῖρας ὅλοι,
ὅλοι οἱ Ἕλληνες νὰ καταβῶμεν εἰς τοὺς τάφους, ἀλλὰ
Χριστιανοὶ καὶ ἐλεύθεροι, καθὼς ἀνήκει εἰς ἀνθρώπου
προσπαθοῦντας νὰ ἀπολαύσωσιν ἀτίμητα ἀγαθὰ, ὅ,τι
λογῆς εἶναι ἡ πολιτικὴ ὑπαρξίς καὶ ἀνεξαρτησία, ἀγα-
θὰ, τὰ ὅποια δὲν γνωρίζουν ἐκ φήμης, ἀλλ' ἔχοντες
τὰ ὑστερήθησαν, καὶ ἀνήκει εἰς ἀνθρώπου κατοικοῦντας
γῆν Ἡρωϊκὴν, ὅπου ὅλα, ἐνθυμίζοντα τὴν προγονικὴν
εὐκλειαν καὶ τὰς προγονικὰς ἀρετὰς, ἐμψυχώνουσι μεγά-
λως ζωογονοῦντα, καὶ τέλος καθὼς ἀνήκει εἰς ἀνθρώ-
που, πατριὸν ἔχοντας, τὸν βάρβαρον νὰ καταπολεμῶ-
σι, καὶ τὴν πατρίδα νὰ ἀποελευθερώσωσι. »

Ἐν Ἀστρει, 18 Ἀπριλίῳ 1823.

Ὁ Πρόεδρος τῆς Ἐθνικῆς Συνελεύσεως,

Π. ΜΑΤΡΟΜΙΧΑΛΗΣ,

Ἄριθ. 17 ΠΡΟΣΩΡΙΝΗ ΔΙΟΙΚΗΣΙΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ.
τοῦ Κώδικος
τῶν Νόμων.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΥ

Διακηρύττει ὅτι

Ἐπειδὴ ὁ Νόμος τῆς Ἐπιδαύρου ἀποφασίζει ἐτή-
σιον τὴν διάρκειαν τοῦ Βουλευτικοῦ Σώματος, καθὼς καὶ
τοῦ Ἐκτελεστικοῦ,

Ἐπειδὴ ἰδιαιτέροι Νόμοι πρέπει νὰ ἐνδοθῶσι περὶ ἐκ-
λογῆς τῶν δύο τούτων τὴν Διοίκησιν συγκροτούντων Σω-
μάτων, καὶ ἔπειδὴ ἐπὶ τοῦ παρόντος εἶναι ἀδύνατον νὰ
κατορθωθῇ ὁ πορισμὸς τῶν ὅσα φῶτα ἀπαιτεῖ τῶν Νόμων
τούτων ἢ κατάθεσις,

τὸ Βουλευτικὸν ἐθεσπίσατο, καὶ
τὸ Ἐκτελεστικὸν ἐπεκύρωσε τὰδε,

α. Οἱ σταθεροὶ Νόμοι περὶ ἐκλογῆς Παραστατικοῦ
καὶ Ἐκτελεστικοῦ Σώματος ἀναβάλλονται ἀναγκαίως.

β. Αἱ ἀπαιτούμεναι ἐκλογαὶ τῶν Παραστατῶν νὰ
γινῶσιν οὕτως· εἰς ἕκαστον χωρίον ὁ λαὸς νὰ ἐκλέξῃ
κοινῶς εὐὑπολήπτου ἀνδρας, ὅλοι δ' αὐτοὶ οἱ ἐκλεχθέν-
τες, φέροντες ἔγγραφα ἀποδεικτικὰ τῶν χωρίων των
μὲ τὰς ὑπογραφὰς τῶν πλειοτέρων κατοίκων νὰ συνέλθω-
σιν εἰς τὴν πρωτεύουσαν τῆς ἐπαρχίας, ἢ ὅποια νὰ ἐκ-
λέξῃ κοινῶς εὐὑπολήπτου ἀνδρας, ἐφοδιάζουσα μὲ ἐν-
δεικτικὰ ἔγγραφα ἐπίσης, καὶ τότε ὅλοι ὁμοῦ αὐτοὶ οἱ
ἐκλεκταὶ νὰ ἐκλέξωσιν ἓνα ἐνιαύσιον Παραστάτην μετα-
ξὺ τῶν ἐμφρονεστέρων καὶ ἠθικωτέρων ἐπαρχιωτῶν μὲ
τῶν πλειοτέρων τὰς ψήφους, ἢ δὲ ψήφος ἐκάστη τῶν ἐκ-
λεκτῶν μετρεῖται μὲ τὴν ποσότητα τῶν οἰκογενειῶν, ἀπὸ
τὰς ὁποίας εἶναι ἐκλελεγμένος.

γ. Ἐκάστη ἐπαρχία ἔχουσα ἀριθμὸν κατοίκων ἡλίονα τῶν εἰκοσιπέντε χιλιάδων, ἀνὰ ἓνα Παραστάτην, καὶ μείζονα τῶν εἰκοσιπέντε ἀνὰ δύο νὰ ἐκλέγωσιν.

δ. Ἡ Νῆσος Ἰδρα Τρεῖς Παραστάτας νὰ ἐκλέγη, δύο δ' ἡ Νῆσος Πελοπόννησος καὶ δύο ἡ Νῆσος Ψαρρῶν.

ε. Εἰς τὴν ἐκλογὴν τῶν Παραστατῶν οἱ ἑξῆς ὅροι νὰ φυλάττωνται.

α. Οἱ Παραστάται νὰ ἦναι Ἕλληνες.

β. Νὰ ἔχωσιν εἰκοσιπέντε ἔτη πλήρη.

γ. Νὰ ἦναι αὐτόχθονες.

δ. Ἄν δὲν ἦναι αὐτόχθονες, νὰ ἦναι κάτοικοι πρὸ πέντε ἐτῶν εἰς τὴν ἐπαρχίαν, ἔχοντες ἐν αὐτῇ ἀκίνητα κτήματα· οἱ πολιτογραφούμενοι ἀπολαμβάνουσι τὸ δικαίωμα τοῦ Παραστάτη κατὰ τὸν παρ. ια. τοῦ Νόμου τῆς Ἐπιδαύρου.

ε. Ὅλοι οἱ Παραστάται νὰ συνέρχωνται περὶ τὰ τέλη τοῦ Μαρτίου, ὅπου διατρίβει ἡ Διοίκησις, καὶ νὰ ἐκλέγωσιν πέντε μέλη καὶ μεταξὺ τῶν ἓνα Πρόεδρον καὶ ἓνα Ἀντιπρόεδρον διὰ νὰ συγκροτηθῆται τὸ Ἐπιτελεστικὸν Σῶμα, νὰ ἐκλέγωσιν δὲ προσέτι Πρόεδρον καὶ Ἀντιπρόεδρον καὶ δύο Γραμματεῖς τοῦ Βουλευτικοῦ Σώματος, εἶναι δ' ἀδιάφορον νὰ ἐκλέγωσιν εἰς ταῦτα ἴσον ἐκ τῶν παλαιῶν, ὅσον ἐκ τῶν νέων Παραστατῶν, καὶ ἀκόμη ἐκ τῶν ἄλλων Ἑλλήνων, ἀνδρας ὅμως ἐπ' ἀρετῇ καὶ συνέσει διαστελλομένης.

ζ. Ἐὰν δὲν συμπέσῃ ὅλων τῶν Παραστατῶν ἡ σύγχρονος ἔλευσις, τῶν δύο τρίτων ἢ παρυσία εἶναι ἀρκετὴ εἰς τὰς ἐκλογὰς.

η. Αἱ ἐκλογαὶ νὰ γίνωνται διὰ τῆς ψήφου τῶν πλειόνων.

θ. Ἀπὸ τῆς ἐκλογῆς ἄχρι τῆς κέ. Ἀπριλίου, τὸ νέον Βουλευτικὸν νὰ λαμβάνη τοὺς λογαριασμοὺς τῆς διατρεχούσης περιόδου, καὶ νὰ ἐνασχολοῦνται εἰς τὸν προ-

διορισμὸν τοῦ ὑποθετικοῦ λογαριασμοῦ τῆς ἐρχομένης περιόδου, καὶ τῶν κατὰ γῆν καὶ θάλασσαν δυνάμεων, ἐν ταῦτοις ἡ Διοίκησις νὰ ἐνεργῇ, καὶ κατὰ τὴν κή. νὰ ἀρχίσῃ ἡ νέα περίοδος.

ι. Ὁ παρὼν Νόμος ἰσχύει, ἄχρις ὅτε οἱ εἰρημένοι δύο Νόμοι ἐκδοθῶσιν.

ια. Ὁ Μινίστρος τῶν Ἐσωτερικῶν νὰ ἐπιστατήσῃ ἐφ' ὅσον αὐτῷ ἀνήκει εἰς τὴν ἐνέργειαν τοῦ παρόντος Νόμου, ὅστις δημοσιευθεὶς καταχωρισθήσεται εἰς τὸν Κώδικα τῶν Νόμων.

Ἐν Ἐξουσίᾳ τῆς θ'. Νοεμβρίου αὐκβ'. καὶ β'. τῆς Ἀνεξαρχησίας.

Ἐν ἀποστίᾳ τοῦ Προέδρου,
Ὁ Ἀντιπρόεδρος

ΛΘΑΝΑΣΙΟΣ ΚΑΝΑΚΑΡΗΣ.

Ὁ Ἀρχιγραμ. τῆς Ἐπικρατ.
Μινίστρος τῶν Ἐξωτ. ὑποθέσ.

Θ. Νέγρης.

Ἡ Ἐθνικὴ Νομοδότηκὴ δευτέρα
τῶν Ἑλλήνων Συνέλευσις,

Ἀναθεωρήσασα καὶ ἐπιδιορθώσασα τὸν παρόντα Νόμον,
Ἐψηφίσασα τὰδε.

α. Κατ' αὐτὸν τὸν Τρόπον νὰ δημοσιευθῇ εἰς τὴν Ἐπικρατείαν.

β'. Απαρμυλλάκτως να αντικατασταθῆ εἰς τὸν Κώδικα τῶν Νόμων ὑπὸ Ἀρθ. 13'.

Ἐξεδόθη ἐν Ἀστροὶ τῆ 15'. Ἀπριλ. αὐγ.
καὶ γ'. τῆς Ἀνεξαρτησίας.

Ὁ Πρόεδρος τῆς Ἐθνικ. Συνελεύσεως.

Π. ΜΑΤΡΟΜΙΧΑΛΗΣ.

Ὁ Ἀρχιγραμ. τῆς Ἐθνικ. Συνελεύσεως.

Θ. Νέγρης.

Ὁ Ἀ'. Γραμ. τοῦ Βαλευτ.

Ἰω. Σκανδαλίδης.

Ἀριθ. 12 ΠΡΟΣΩΡΙΝΗ ΔΙΟΙΚΗΣΙΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ.
τοῦ Κώδικος
τῶν Νόμων.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΥ.

Ἐπειδὴ πρῶτον συμφέρον ἐκάστης πολιτείας εἶναι ἡ σοφὴ καὶ ὀρθὴ δημόσιος οἰκονομία, μόνη πηγὴ τῆς ἀληθοῦς τῶν ἐθνῶν εὐδαιμονίας,

Ἐπειδὴ διὰ τὴν ἐμῆ εἰς πράξιν ἡ δημόσιος οἰκονομία, ἀναγκαῖον εἶναι τὴν σχηματισθῶσιν ἐπαρχίαι εἰς τὰς ὁποίας τὴν εἰσαχθῆ ἡ Διοίκησις, παριστανόμενη ἀπὸ τοῦς πολιτικούς λειτουργούς της,

Ἐπειδὴ ἀπὸ τοῦ ὁμοίμορφου τοῦ ὀργανισμοῦ, καὶ ἐπομένως ἀπὸ τὴν ἀλληλεσχίαν ὅλων τῶν διοικητικῶν κλάδων προέρχεται ἡ ἀληθῆς ἁρμονία, καὶ ἐκ ταύτης πάλιν ἡ ἰσομερῆς διανομὴ τῶν δημοσίων φόρων, καὶ ἡ ἀκριβῆς τῆς Διοικήσεως ἐκτέλεσις, δεσμοὶ κυριώτατοι τῆς ἀδελφικῆς καὶ σφιγκτικῆς ἐνώσεως ὁλοκλήρως ἔθνους, καὶ μόνον μέσα, διὰ τῶν ὁποίων φθάσει τὸ ἔθνος εἰς τὴν ἀληθῆ εὐδαιμονίαν,

Τὸ Βαλευτικὸν ἐθεσπίσατο, καὶ τὸ Ἐκτελεστικὸν ἐπεκύρωσε τὰδε.

α. Διὰ τὴν εἰσαγωγὴν τῆς Διοικήσεως εἰς τὴν Ἑλληνικὴν ἐπικράτειαν, τὸ ὁποῖον εἰς τὸν παρὸν νόμον προστίθεται σχέδιον ὀργανισμοῦ.

β. Τὸ σχέδιον ταῦτα τὴν ἐφαρμοσθῆ εἰς τὰς ἐπαρχίας, ὅσαι μέλλουσιν ἐφεξῆς τὴν ὀργανισθῶσι.

γ. Ἐπειδὴ αἱ παροῦσαι περιστάσεις δὲν συγχωροῦσιν ἀκριβῆ ὀρίων προσδιορισμὸν ἐκάστης ἐπαρχίας, τὴν γένη ἀκολουθῶσ μερικὴ περὶ ταῦτα διάταξις.

δ. Τὸ Ἐκτελεστικὸν σῶμα τὴν γνωστοποιήσῃ εἰς



Τους διορισθησομένους ἐπαρχους τὴν ἀνήκυσαν εἰς αὐτοὺς περιφέρειαν .

έ. Οἱ Μινίστροι, ἕκαστος κατὰ τὸ ἀνήκον αὐτῷ μέρος, νὰ ἐνεργήσωσι τὸν παρόντα Νόμον, ὁ ὅποιος δημοσιευθεὶς, θέλει καταχωρισθῆ εἰς τὸν Κώδικα τῶν Νόμων .

Ἐν Κορίνθῳ τῆς 30 Ἀπριλίου, 1823 .

Ὁ Πρόεδρος

Δ. ΜΑΤΡΟΚΟΡΔΑΤΟΣ .

Ὁ Ἀρχιγραμ. τῆς Ἐπικρατ.
Μινίστρος τῶν Ἐξωτ. ὑποθέσ.

Θ. Νέγρης .

ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΕΠΑΡΧΙΩΝ.

α. Ἡ Ἑλληνικὴ Ἐπικρατεία διαιρεῖται εἰς ἐπαρχίας .

β. Αἱ ἐπαρχίαι ὑποδιαιροῦνται εἰς κωμοπόλεις καὶ χωρία .

γ. Ἐκάστη ἐπαρχία ἔχει

- 1 " Ἐνα Ἐπαρχον .
- 2 " Ἐνα Γενικὸν Γραμματέα .
- 3 " Ἐνα Ἐπιστάτην τῶν προσόδων .
- 4 " Ἐνα Ἐπιστάτην τῶν ἐξόδων .
- 5 " Ἐνα Ἀστυνόμον .

Εἰς δὲ τὰς νήσους καὶ παραλίους ἐπαρχίας ὁ Ἀστυνόμος θέλει ἐκπληροῖ καὶ τὰ χρέη τοῦ Λιμεναρχῆ .

δ. Ἐκαστον χωρίον ἔχει Δημογέροντας ἀναλόγως μὲ τὴν ποσότητα τῶν οἰκογενειῶν . τὰ μὲν δηλ. μέχρι τῶν ἑκατῶν οἰκογενειῶν, ἕνα, τὰ δὲ μέχρι διακοσίων, δύο, τὰ δὲ μέχρι τριακοσίων, τρεῖς, καὶ τὰ μέχρι τετρακοσίων, τέσσαρας . Ὅσα δ' ἔχῃσι περισσοτέρας τῶν τετρακοσίων, νὰ μὴν ἐκλέγῃσι περισσότερον τῶν τεσσάρων .

έ. Ἐκάστη κωμόπολις, καὶ ἡ πρωτεύουσα τῆς ἐπαρχίας νὰ ἔχῃ Δημογέροντας κατὰ τὴν ἀνωτέρω ἀναλογίαν .

ΠΕΡΙ ΕΠΑΡΧΩΝ .

ς. Ὁ Ἐπαρχος διορίζεται ἀμέσως παρὰ τῆς Διοικήσεως . νὰ μὴν ᾖ καὶ ὅμως κάτοικος ἢ αὐτόχθων τῆς αὐτῆς ἐπαρχίας, οὔτε νὰ διορίζωνται Ἐπαρχοὶ εἰς δύο ἐπαρχίας ἀμυδαίως .

ξ. Ὁ Ἐπαρχος, παριστάνων τὴν Διοίκησιν, ἔχει τὴν πρόνοιαν τῆς ἐπαρχίας.

η. Αναφέρεται πρὸς τὴν Διοίκησιν διὰ τοῦ ὑπεργου τῶν Ἐσωτερικῶν ὑποθέσεων.

θ. Παρατηρεῖ ἀκριβῶς τὰς πράξεις τῶν ἐπιστάτων καθ' ὅλην τὴν ἔκτασιν.

ι. Ἐχει Ἐκτελεστικὴν δύναμιν ἀνάλογον μὲ τὴν ἔκτασιν τῆς ἐπαρχίας, τῆς ὁποίας δυνάμει τὰ μὲν δύο τρίτα διορίζονται ἀμέσως παρὰ τῆς Διοικήσεως μετ' ἑνὸς ἀρχηγού, τὸ δὲ ἐν τρίτον δίδεται ἐκ τῶν κατοίκων τῆς αὐτῆς ἐπαρχίας.

ια. Ἐνεργεῖ τὰς ἀποφάσεις τῶν κριτηρίων διὰ τῆς ὑπὸ αὐτὸν ἐκτελεστικῆς δυνάμει.

ιβ. Δίδει βοήθειαν διὰ τῆς ἐκτελεστικῆς δυνάμει εἰς τοὺς Ἐπιστάτας, Δημογεροντίας, καὶ εἰς τὸν Ἀστυνόμον, διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν χρεῶν των.

ιγ. Ἐκτελεῖ διὰ τῶν Ἐπιστάτων καὶ Δημογερόντων μὲ τὴν ἀνήκυσαν ἀναλογίαν, τὰς περὶ στρατολογίας πρὸς αὐτὸν διαταγὰς τῆς Διοικήσεως. Τοὺς δὲ συναχθέντας στρατιώτας παραδίδει ὑπὸ τὴν ὁδηγίαν τοῦ παρὰ τῆς Διοικήσεως διορισμένου ἀρχηγού.

ΠΕΡΙ ΓΕΝΙΚΟΤ ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΣ.

ιδ. Ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς διορίζεται ἀμέσως παρὰ τῆς Διοικήσεως.

ιέ. Διοικεῖ τὸ Γενικὸν Γραφεῖον.

ισ. Προσυπογράφει εἰς ὅσα δημόσια ἔγγραφα ἐπιμήμως ὑπογράφεται ὁ Ἐπαρχος.

ις. Ἐν ἀποσίᾳ τοῦ Ἐπαρχοῦ ἐνεργεῖ τὰ χρέη αὐτοῦ.

ΠΕΡΙ ΕΠΙΣΤΑΤΩΝ.

η. Οἱ Ἐπιστάται διορίζονται μεταξὺ τῶν τιμιωτέρων ἐπαρχιωτῶν διὰ τῆς ψήφου τῶν πλειόνων, κατὰ τὸν ἀκόλουθον τρόπον.

1 Ἐκαστον χωρίον ἐκλέγει ἓνα ἐκλεκτὴν ἢ καὶ περισσοτέρας, καθὼς καὶ αἱ κομοπόλεις καὶ ἡ πρωτεύουσα· ἡ δὲ ἰσότης ἐκάστῃ τῶν ἐκλεκτῶν μετρεῖται μὲ τὴν ποσότητα τῶν οἰκογενειῶν, ἀπὸ τὰς ὁποίας εἶναι ἐκλελεγμένος ὁ ἐκλεκτὴς.

2 Οἱ ἐκλεκταὶ οὗτοι συνέρχονται εἰς τὴν πρωτεύουσαν, καὶ ἐκλέγουσι τοὺς ἐπιστάτας.

3 Τὰ δύο τρίτα τῶν ἐκλεκτῶν εἶναι ὁ ἀπαιτούμενος ἀριθμὸς, διὰ τὸ ἔχει κῦρος ἡ ἐκλογή.

ιβ. Ὁ Ἐπιστάτης τῶν προσόδων συναθροίζει τὰ εἰσδήματα τῆς ἐπαρχίας, καὶ κρατεῖ ἀκριβῆ λογαριασμὸν.

κ. Δὲν δίδει τὴν παραμικρὰν χρηματικὴν ποσότητα ἄνευ τακτικοῦ ἔγγραφου τοῦ ἐπαρχοῦ.

κα. Δίδει λογαριασμὸν κατὰ διμηνίαν διὰ τοῦ Ἐπαρχοῦ εἰς τὸ Ὑπεργεῖον τῆς Οἰκονομίας.

κβ. Λαμβάνει διὰ τοῦ Ἐπαρχοῦ τὰς διδομένας διαταγὰς παρὰ τοῦ Ὑπεργείου τῆς Οἰκονομίας, καὶ ἀνταποκρίνεται μετ' αὐτοῦ.

κγ. Ὁ Ἐπιστάτης τῶν ἐξόδων προμηθεύει τὰ ἀναγκαῖα τῆς ἐπαρχίας, λαμβάνων τὰ ἔξοδα παρὰ τοῦ Ἐπιστάτου τῶν προσόδων.

κδ. Κρατεῖ ἀκριβῆ λογαριασμὸν τῶν, ὅσα λαμβάνει καὶ δίδει.

κε. Δίδει λογαριασμὸν κατὰ διμηνίαν διὰ τοῦ Ἐπαρχοῦ εἰς τὸ Ὑπεργεῖον τῆς Οἰκονομίας.

κς. Λαμβάνει διὰ τοῦ Ἐπαρχοῦ τὰς διδομένας διαταγὰς παρὰ τοῦ Ὑπεργείου τῆς Οἰκονομίας, καὶ ἀνταποκρίνεται μετ' αὐτοῦ.

ΠΕΡΙ ΑΣΤΥΝΟΜΟΥ.

κζ'. Ο Αστυνόμος διορίζεται άμέσως παρά τῆς Διοικήσεως, ἥτις θέλει δώσει εἰς αὐτὸν τὰς ἀναγκαῖας διαταγὰς.

κη'. Λαμβάνει τὰς διδομένας διαταγὰς παρά τοῦ ὑπεργένη τῆς Αστυνομίας διὰ τοῦ Ἐπαρχου, καὶ ἀνταποκρίνεται μετ' αὐτοῦ.

ΠΕΡΙ ΔΗΜΟΓΕΡΟΝΤΩΝ.

κθ'. Οἱ Δημογέροντες ἐκλέγονται παρά τῶν κατοίκων τῆς ἐπαρχίας, κατὰ τὸν ἀκόλουθον τρόπον.

1 Συνέρχονται οἱ κάτοικοι ἐκάστη χωρίῳ, καὶ ἐκλέγουσιν ἓνα Δημογέροντά διὰ τῆς ψήφου τῶν πλειόνων· αἱ δὲ κωμοπόλεις καὶ ἡ πρωτεύουσα κατὰ τὸν παρ. ε'.

2 Τὰ δύο τρίτα εἶναι ὁ ἀπαιτούμενος ἀριθμὸς, διὰ νὰ ἔχη τὸ κύρος ἡ ἐκλογή.

3 Οἱ ἐκλεχθέντες Δημογέροντες λαμβάνουσιν ἔγγραφον ἀποδεικτικὸν τῆς νομίμου ἐκλογῆς των.

λ'. Οἱ Δημογέροντες ὀφείλουσι νὰ ἐκτελῶσι τὰς παρά τοῦ Ἐπαρχου διδομένας διαταγὰς.

λα'. Κρατοῦσιν ἀκριβῆ λογαριασμὸν τῶν, ὅσα λαμβάνουσι καὶ δίδουσι.

λβ'. Δίδουσι λογαριασμὸν κατὰ μῆνα εἰς τοὺς ἐπιστάτας.

λγ'. Οἱ αὐτοὶ ἐκτελοῦσι καὶ τὰ χρέη τῶν εἰρηνοποιῶν κριτῶν.

λδ'. Ἐὰν ὁ Ἐπαρχος ἀποδειχθῆ παραβάτης τῶν χρεῶν τῆ, μετακαλεῖται παρά τῆς Διοικήσεως καὶ παιδεύεται.

λέ'. Ἐὰν τις τῶν Ἐπιστατῶν, ἢ ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς, ἢ ὁ Αστυνόμος κατηγορηθῶσιν ἐπὶ παραβάσει τῶν χρεῶν τῆς, τότε ὁ Ἐπαρχος παύει αὐτοὺς τοῦ ὑπεργήματος, καὶ διορίζει προσωρινούς, ἀναφερόμενος πρὸς τὴν Διοίκησιν· εἰ δὲ προσωρινοὶ νὰ ἐκλέγωνται ἀπὸ τῶν Ἐπαρχων με α'. τῶν Δημογερόντων.

λς'. Ἄν εἷς ἢ πλείονες τῶν Δημογερόντων κατηγορηθῶσιν ἐπὶ παραβάσει τῶν χρεῶν τῆς, ἢ δὲ κατηγορία φανῆ δεκτὴ ἴσσον εἰς τὸν Ἐπαρχον, ὅσον καὶ εἰς τοὺς ἐπιστάτας, ἐκπίπτουσι τοῦ ὑπεργήματος, καὶ ἀντ' αὐτῶν ἐκλέγονται ἄλλοι, κατὰ τὸν παρ. κθ'.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ.

Ἐπειδὴ ἡ νῆσος Κρήτη διὰ τὴν γεωγραφικὴν αὐτῆς θέσιν δὲν δύναται νὰ ἔχη λακτικὴν καὶ συνεχῆ ἀλληλολογραφίαν μετὰ τῆς Διοικήσεως, προσέτι καὶ διὰ τὴν ἔκτασιν αὐτῆς, καὶ διὰ τὰς ἄλλας αὐτῆς περιστάσεις, ἡ Διοίκησις ἐπὶ τοῦ παρόντος διορίζει ἐντὸς τῶν κατ' ἐπαρχίαν Ἐπαρχων, καὶ λοιπῶν, ὡς ἀνωτέρω, μίαν Τριμελῆ Ἐπιτροπὴν, ἐντὸς τῆς ὁποίας προσδιορίζει τὸν Πρόεδρον, καὶ ἡ Ἐπιτροπὴ αὕτη ἐπέχει ἴσπον γενικοῦ ἐπαρχου, καὶ διευθύνεται πρὸς τὴν Διοίκησιν κατὰ τὸν παρ. ἡ'. Τὰ δὲ ἀμοιβαῖα καθήκοντα τῆς ἐπιτροπῆς μετὰ τῶν κατὰ μέρος ἐπαρχων θέλουσι προσδιορισθῆ ἀπὸ τὴν Διοίκησιν.

Ἐν Κορίνθῳ τῆ λ'. Ἀπριλίου τοῦ αὐκβ.
καὶ β'. τῆς Ἀνεξαρτησίας.

Ὁ Πρόεδρος
Α. ΜΑΤΡΟΚΟΡΔΑΤΟΣ.

Ὁ Ἀρχιγραμ. τῆς Ἐπικρατείας
Μινίστρος τῶν Ἐξωτερικῶν ὑποθέσεων
Θ ε β δ ω ρ ο ς Ν ε γ ρ η ς.

Ἀριθ. λή. Η Ἐθνικῆ Νομοδοτικῆ Β. 7 ὧν Ἑλ-
τῶν πρακτι-
κῶν τῆς Συ-
νελεύσεως.

λήνων Συνέλευσις,

Αναθεωρήσασα, καὶ ἐπιδιορθώσασα τὸν παρόντα νόμον
Ἐψηφίσατο τὰδε.

α. Κατὰ τοῦτον τὸν τρόπον νὰ δημοσιευθῆ εἰς τὴν
ἐπικράτειαν.

β. Ἀπαρράλλαντος ν' ἀντικατασταθῆ εἰς τὸν Κώ-
δικα τῶν Νόμων ὑπὸ ἀρ. 12.

Ἐξεδόθη ἐν Ἀστρεὶ τῇ 15 Ἀπριλίῳ αὐτοῦ
καὶ Γ' τῆς Ἀνεξαρτησίας.

Ὁ Πρόεδρος τῆς Συνελεύσεως

ΠΕΤΡΟΣ ΜΑΤΡΟΜΙΧΑΛΗΣ.

(Ἔπεται καὶ αἰλοπαὶ ὑπογραφαὶ ὡς καὶ εἰς τὸν Ὀργανικὸν Νόμον.)

Ὁ Ἀρχιγγραμ. τῆς Ἐθνικῆς Συνελεύσεως.

Θεόδωρος Νέγρης

ΠΟΛΙΤΙΚΟΝ ΣΥΝΤΑΓΜΑ

ΤΗΣ

ΒΡΕΤΑΝΝΙΑΣ.

ΠΟΛΙΤΙΚΟΝ ΣΥΝΤΑΓΜΑ

• ΤΗΣ

ΒΡΕΤΑΝΝΙΑΣ.

— 0 —

1. Τὸ παρὸν τῆς Βρεταννίας Πολίτευμα, τὸ ὁποῖον εἶναι περιορισμένη τις, ἢ Συνταγματικὴ Μοναρχία, ἔλαβε τὰς πρώτας ἀρχάς τε πρὸ ἑξακοσίων ἤδη περίωσιν ἐτῶν ἐπὶ Βασιλέως Ἰωάννου τοῦ Α΄, ὅστις θέλων μὲν διὰ τὰ τυραννικά τε φρονήματα νὰ ἐμπόδισῃ τὴν πρόοδον τῆς Ἐθνικῆς ἐλευθερίας, ἀλλὰ μὴν ἔχων δύναμιν ἰκανὴν εἰς τὸ νὰ ὑποστηρίξῃ τὴν θελήσιν τε, καὶ νικηθεὶς ἀκολούθως, ἠναγκάσθη εὐθύς νὰ παραχωρήσῃ εἰς τοὺς ὑπηκόους τε τὸν περίφημον ἐκεῖνον Μέγα ν Χάρτην (Great charter), τὴν βάσιν τοῦ Ἀγγλικοῦ Πολιτεύματος.

Σημ. Ὁ Μέγας Χάρτης, εἰς τὸν ὁποῖον οἱ Ἄγγλοι χρεωστοῦσι τὰ πρώτα θεμέλια τῆς ἐλευθερίας, τῆς ἐθνικῆς των Μεγαλειότητος, καὶ τῆς εὐδαιμονίας, καὶ διὰ τὸν ὁποῖον δικαίως οὗτοι ἐπαίρονται, ἔπαθε διαφόρους κατὰ διαφόρους καιροὺς μεταβολάς, καὶ ἐν τῷ μέσῳ πολλῶν ἐπαναστάσεων, καὶ διὰ πολλῶν αἱματοχυσίων στηριχθεὶς τελοσπάντως, ἔλαβε τὴν ὁποῖαν ἔχει τὴν σήμερον σταθερὰν μορφήν. Ἡ πρώτη δὲ γέννησίς του ἀποδίδεται εἰς τὴν ἔνωσιν τῶν Εὐγενῶν μετὰ τοῦ λαοῦ, οἵτινες μὴ δυνάμενοι νὰ ὑποφέρωσι τὸν ὄγκον, καὶ τὰς καταχρήσεις τῆς ἀπολύτου Μοναρχικῆς ἐξουσίας ἠγέρθησαν κατ' αὐτῆς, καὶ ἤρπαξαν τρόπον τινὰ βίαια ἀπὸ τὰς χεῖρας Ἰωάννου τοῦ Α΄ τὰ πολιτικὰ Δικαιώματα καὶ τὴν ἐλευθερίαν των, τὰ ὅποια ἔπειτα ὁ Διάδοχός του Ἑρρίκος ὁ Γ' ἐπεκύρωσε καὶ ἐξέτεινε ἐπὶ πλέον.

Β΄.

2 . Τὸ Πολίτευμα τοῦτο εἰμπορεῖ νὰ θεωρηθῆ ὑπὸ δύο διακεκριμένα Κεφάλαια, ἐξ ὧν τὸ μὲν τὴν Νομοθετικὴν, τὸ δὲ τὴν Νομοτελεστικὴν Δύναμιν περιλαμβάνει· καὶ ἡ μὲν Νομοθετικὴ δύναμις ἀνήκει εἰς ὅλον τὸ Βαλευτικὸν (Parliament), τοῦ ὁποῖου συστατικὰ μέρη εἶναι : ὁ Βασιλεὺς (the King), οἱ Λόρδοι (the Lords) καὶ οἱ Κοινοὶ (the Commons). Ἡ δὲ Νομοτελεστικὴ εἶναι εἰς μόνον τὸν Βασιλέα ἀποταμιευμένη, καὶ ἐνεργεῖται διὰ τῶν διαφόρων αὐτοῦ Ὑπεργῶν.

ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ.

3 . Ὁ Βασιλεὺς θεωρεῖται ὡς ἡ Ὑπερτάτη Δύναμις ὅλης τῆς Ἀγγλικῆς Ἐπικρατείας, καὶ διαδέχεται κληρονομικῶς τὸν θρόνον, κατὰ τὰξιν τοῦ Πρωτογεννήτου. Εἶναι δὲ ἀδιάφορον, ἂν τὸ Βασιλεῦον Πρόσωπον εἶναι Ἀρσενικόν, ἢ Θηλυκόν.

4 . Ὁ Βασιλεὺς εἶναι ἡλικίας νομίμης, ὅταν πατήσῃ τὸ δέκατον ὄγδοον ἔτος· ἐν ὅσῳ δὲ εἶναι ἀνήλιξ, ἢ Βασιλικὴ ἐξουσία ἐμπιστεύεται εἰς ἐπίτροπον (Regent), ἢ ἐπιτροπίσαν, βοηθημένους ἀπὸ ἐν Συμβούλιον Ἐπιτροπῆς, καὶ ἐνεργοῦντας ὡς ὁ Βασιλεὺς αὐτὸς, μὲ κάποιας μόνον τροπολογίας.

5 . Στεφόμενος ὁ Βασιλεὺς ὀρκίζεται, ἐνώπιον ὅλης τοῦ Λαοῦ, ὅτι θέλει τὸν διοικῆσαι κατὰ τοὺς Νόμους, καὶ τὰ ἔθιμα τοῦ Βασιλείου, καὶ κατὰ τὰ θεσπίσματα τοῦ Βαλευτικοῦ· ὅτι θέλει ἐνεργεῖ τοὺς Νόμους, καὶ τὴν Δικαιοσύνην φιλανθρώπως· καὶ ὅτι θέλει τηρεῖ ἀκριβῶς τὰς θείας ἐντολάς, τὴν ἀληθῆ πίστιν τοῦ Εὐαγγελίου, καὶ τὴν Διαμαρτυρημένην (protestante), ὁποῖαν ὁ Νόμος ἐσύστησε, ὀρησκεῖαν.

6 . Ὁ Βασιλεὺς νομίζεται ὡς μὴ ὑποκείμενος εἰς ἁμαρτίαν (the King can do no wrong), ὅθεν τὸ πρόσωπόν τε εἶναι Ἱερὸν καὶ ἀπαράβιαστον.

Σημ. Τὸ μὴ ὑποκείσθαι εἰς ἁμαρτίαν δὲν σημαίνει, ὅτι ὁ Βασιλεὺς δὲν εἰμπορεῖ ν' ἁμαρτήσῃ, ἢ νὰ πράξῃ κατὰ κανὸν· ἢ ὅτι, ὡς ἐνόμιζον τινὲς εἰς τοὺς ἀρχαιοτέρους χρόνους, καθε τι ὅ,πῃσιν πράττει ὁ Βασιλεὺς εἶναι ἔννομον καὶ δίκαιον· ἀλλὰ σημαίνει μόνον, ὅτι οὗτος εἶναι ἀνώτερος πάσης ἐξετάσεως τῶν Δικαστηρίων, καὶ εἰς αὐτὴν τὴν ἔννοιαν τὸ πρόσωπόν του λέγεται Ἱερὸν καὶ ἀπαράβιαστον.

7 . Ὁ Βασιλεὺς εἶναι Γενικώτατος Ἀρχηγὸς τῶν κατὰ τὴν καὶ θάλασσαν Δυνάμεων, καὶ ἔχει μόνος τὴν δύναμιν νὰ συνάξῃ στρατεύματα (στρατολογῆ), νὰ παρασκευάσῃ στόλον, καὶ νὰ διορίξῃ τοὺς διαφόρους αξιωματικούς Ἀρχηγούς των.

8 . ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ κηρύττῃ πόλεμον, νὰ κλείῃ εἰρήνην, νὰ κάμνῃ συμμαχίαν, καὶ νὰ στέλλῃ ἢ δέχεται Πρέσβεις, Προξένους, καὶ λοιποὺς Πράκτορας.

9 . Ὀνομάζει ὅλους τοὺς Πολιτικούς Ὑπεργούς, Λειτουργούς, καὶ Ἀξιωματικούς.

10 . Ὁ Βασιλεὺς συγκαλεῖ τὸ Βαλευτικὸν· καὶ αὐτὸς, ἀφοῦ συνέλθῃ, ἀνοίγει τὴν εἴσοδον εἰς τὰς ἐργασίας τε.

Σημ. α. Ἡ Σύγκλησις τοῦ Βουλευτικοῦ γίνεται κατὰ τὸν ἐξῆς τρόπον : Ὁ Βασιλεὺς πέμπει Προσταγὴν ἐπὶ τούτῳ εἰς τὸν Λόρδον Ἀρχιγραμματέα (Πρόεδρον τοῦ ἀνω Βουλευτηρίου), δεστis ἀφοῦ τὴν λάβῃ ἐκδίδει εὐθὺς ἐγκύκλια, φέροντα τὴν μεγάλην Σφραγίδα τῆς Ἀγγλίας πρὸς τοὺς Ἐπαρχοὺς (Sheriffs), καὶ τοὺς ἀναγγέλει δι' αὐτῶν νὰ λάβωσι τὴν ἀναγκαίαν φροντίδα τοῦ νὰ γενῶσιν εἰς τὰς Ἐπαρχίας των αἱ ἐκλογαὶ, ὡς εἶναι διωρισμένοι ὑπὸ τοῦ Νόμου. Οἱ δὲ Ἐπαρχοὶ ἐπομένως τρεῖς ἡμέρας μετὰ τὴν περιλαβὴν τῶν Ἐγκυκλίων πέμπουσι τὰς παραγγελίας των εἰς τοὺς κατὰ πόλεις, καὶ Καμοσβλεῖς Ἀρχοντας (Magistrates), διὰ νὰ ἐνεργήσωσι καὶ αὐτοὶ αὐτόθι τὰς ἐκλογὰς ἐντὸς ὀκτῶ ἡμερῶν. Παρατηρητέον δὲ, ὅτι ἡ Βασιλικὴ Διαταγὴ πρὸς τὸν Λόρδον Ἀρχιγραμματέα πρέπει νὰ ἐκ-

δοθῆ τοῦλάχιστον τεσσαράκοντα ἡμέρας πρὶν τῆς Συναθροίσεως τοῦ Βουλευτικοῦ.

Σ η μ β. Ὅταν τὸ Βουλευτικὸν Συνέλθῃ, διὰ τὴν ἀρχίστην τὰς ἐργασίας του, πρέπει ὁ Βασιλεὺς ἢ νὰ παρῆσιασθῆ εἰς αὐτὸ αὐτοπροσώπως, φέρων ὅλα τὰ βασιδικὰ παράσημα, ἢ ἐξ ἀνάσθηρῃ, ἢ ἀπὸ καμμίαν ἄλλην αἰτίαν ἐμποδίζεται, νὰ διορίσῃ Ἐπιτρόπους του, οἵτινες ὡς ἀπὸ μέρες του παρῆσιαζόμενοι ἀπαγγέλλουσι λόγον τινὰ, δι' οὗ ἐκτίθεται ἐνώπιον τοῦ Βουλευτικοῦ, καὶ ὑποβάλλεται εἰς τὴν σκέψιν αὐτοῦ ἢ κατὰστασις τῶν Δημοσίων Ἐργαμάτων, Ἐσωτερικῶν τε καὶ Ἐξωτερικῶν. Ἡ παρουσία τοῦ Βασιλέως, εἴτε αὐτοπροσώπως, εἴτε ἀντιπρόσωπος, εἶναι ἀπολύτως ἀναγκαία εἰς τὴν πρώτην Συνέλευσιν τοῦ Βουλευτικοῦ, ἐπειδὴ δίδει ζωὴν εἰς ἀμφότερα τὰ Νομοθετικὰ Σώματα, καὶ βάλλει αὐτὰ εἰς κίνησιν καὶ ἐνέργειαν.

11. Ὁ Βασιλεὺς ἔχει τὸ Δικαίωμα τοῦ νὰ διαλύῃ, καὶ ἀναβάλλῃ τὸ Βουλευτικόν.

Σ η μ α. Ἡ μὲν Διάλυσις (Dissolution) γίνεται, ὅταν τὸ Βουλευτικὸν παύῃ νὰ ὑπάρχῃ ὀλοτελῶς καὶ ἢ Ἐπιτροπῇ ἢ διδομένη εἰς τὰ μέλη ἀπὸ τούσ συσταίνοντας ἢ ἐκλέγοντας αὐτὰ λαμβάνει τέλος, γενόμενης δὲ νέας Συνελεύσεως τοῦ Βουλευτικοῦ τὰ μέλη αὐτοῦ ἐκ νέου πάλιν πρέπει νὰ ἐνλεχθῶσιν — Ἡ δὲ Ἀναβολή (εἰς τὸ Ἀγγλικὸν λέγεται Prorogation, ἀλλ' ἢ λέξις αὕτη σημαίνει ἄλλως καὶ παρέμτασιν) συμβαίνει, ὅταν εἰς διορισμένον παρὰ τοῦ Βασιλέως χρόνον ἢ ἔπαρξιν τοῦ Βουλευτικοῦ ἀπλῶς διακόπτεται, καὶ αἱ ἐργασίαι τῶν Ἀκτιπροσώπων ἀπαιροῦνται· παρατηρητέον δὲ, ὅτι δὲν εἶναι συγχωρημένον εἰς τὸν Βασιλέα ν' ἀποτέμνῃ ἢ νὰ μεταβάλλῃ τὴν ἀπασξ διορισθεῖσαν Προθεσίαν, ἐκτὸς μόνον εἰς περιστάσεις ἀποστασίας, ἢ κινδύνου μεγάλου ἐξωτερικῆς ἐχθρῶν ἐισβολῆς· καὶ εἰς ἀμφοτέρας ταύτας τὰς περιστάσεις πρέπει τὰ δοθῆ δεκατεσσάρων ἡμερῶν προειδοποίησις.

Σ η μ β. Ὅταν τὸ Βουλευτικὸν διαλυθῇ, ἢ ἀναβληθῇ, παύει μὲν νὰ ὑπάρχῃ, ὡς εἴρηται, ἀλλ' οἱ Νόμοι ἐξακολουθοῦν μολοντοῦτο νὰ ἔχωσιν ἰσχύν, καὶ ὁ Βασιλεὺς μένει ἐπιφορτισμένος μὲ τῆς ἐκτέλεσιν αὐτῶν.

12. Ἐχει τὴν δύναμιν ν' ἀρνήται ἢ ἀντιτείνῃ εἰς ὅλα τὰ προβαλλόμενα, καὶ εἰς ὅλας τὰς πράξεις τοῦ Βασιλέως.

τοῦ, αἱ ὁποῖαι δὲν ἔχουσιν κανὲν κύρος, εἰάν αὐτὸς δὲν τὰς ἐγκρίνῃ.

13. Εἰς τὸν Βασιλέα ἀνήκει τὸ νὰ προβάλλῃ καὶ ὑποβάλλῃ εἰς τὴν σκέψιν τοῦ Βουλευτικοῦ, ὅσα αὐτὸς ἤθελε στοχασθῆ ἀναγκαία νὰ ληφθῶσι μέτρα.

14. Ὁ πρῶτος τῶν καθηκόντων τοῦ Βασιλέως κλάδος εἶναι ἡ Διανομή, καὶ ἐκτέλεσις τῆς Δικαιοσύνης· ὅθεν οἱ Κριταὶ ὅλων τῶν Δικαστηρίων διορίζονται ἀπὸ τοῦ Βασιλέα, ἢ μᾶλλον ἀντικαθιστῶσι τὸ πρόσωπον αὐτοῦ.

15. Ὁ Βασιλεὺς εἶναι ὁ Τιμαρὸς ὅλων τῶν ἀδικημάτων, καὶ ἔχει μόνος τὸ δικαίωμα τοῦ συγχωρεῖν, καὶ ἀναβάλλει τὴν ἐκτέλεσιν ὅλων τῶν ἀποφάσεων.

Σ η μ. Ὅλα τὰ ἀδικήματα ὑποτίθενται, ὅτι ἐγγίζουσιν κατευθεῖαν τὸ πρόσωπον τοῦ Βασιλέως, ὅθεν καὶ αἱ κατηγορίαι κατὰ τῶν ἀδικούντων γίνονται ἐπ' ὀνόματι αὐτοῦ εἰς τὰ Δικαστήρια.

16. Ὁ Βασιλεὺς εἶναι ἡ πηγὴ ὅλων τῶν Τιμῶν, καὶ ὁ Δοτὴρ ὅλων τῶν τίτλων· αὐτὸς χειροτονεῖ τοὺς Πατριάρχους τοῦ Βασιλείου, καὶ μοιράζει τοὺς βαθμοὺς εἰς τοὺς εὐγενεῖς τῆς κατωτέρας κλάσεως.

17. Αὐτὸς εἶναι ὁ Προστάτης τοῦ Ἐμπορίου, καὶ ἔχει τὴν δύναμιν νὰ κανονίξῃ τοὺς σταθμοὺς καὶ τὰ μέτρα, νὰ νομισματοκοπῇ, καὶ νὰ δίδῃ ἐλεύθερον ἀπέραςμα εἰς τὸ ἐξωτερικὸν Νόμισμα.

18. Ὁ Βασιλεὺς Τελοσπάντων εἶναι ἡ Κεφαλὴ τῆς Ἐκκλησίας, ὀνομάζων τοὺς Ἀρχιεπισκόπους καὶ Ἐπισκόπους· καὶ αὐτὸς μόνος δύναται νὰ συγκαλῆ εἰς Συνέλευσιν τὸν Κλήρον, ἢ ν' ἀναβάλλῃ καὶ διαλύῃ τὴν Συνέλευσίν τε.

Σ η μ. Ἡ Συνέλευσις τοῦ Κλήρου σχηματίζεται κατὰ τὸν ὄρον τοῦ Βουλευτικοῦ καὶ οἱ μὲν Ἐπισκόποι συγκροτοῦσι τὸ ἄνω Βουλευτήριον, οἱ δὲ ἀπεσταλμένοι ἐκ τῶν διαφόρων Ἐπισκοπῶν καὶ Ἐνοριῶν συναίνουσιν τὸ κατώ Βουλευτήριον.

Ἡ συγκατάνευσις τοῦ Βασιλέως εἶναι ὡσαύτως ἀναγκαία εἰς τὸ νὰ ἔχωσι κύρον αἱ πράξεις, ἢ οἱ κανόνες ἀμφοτέρων τούτων τῶν κληρικῶν, οὕτως εἰπεῖν, Βουλευτηρίων.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ.

19. Αἱ ἐκτεθεῖσαι ὑψηλαὶ καὶ μεγάλαι Δυνάμεις τοῦ Βασιλέως, αἱ ὁποῖαι εἰς τὴν πρώτην ὄψιν ἤθελαν φανῆ, ὅτι τῶν κατασταίνων ἀπόλυτον Μονάρχην, εἶναι θαυμασίως ἀντισταθμισμέναι καὶ περιορισμέναι ὡς ἐκ τῶν ἐφεξῆς γίνεται δῆλον.

20. Ὁ Βασιλεὺς ἐξαρτᾶται ἀπὸ τὸ Βουλευτικὸν ἕνεκα τῶν χρηματικῶν πόνων, τοὺς ὁποῖους τοῦτο προμηθεύει, καὶ χωρὶς τῶν ὁποίων ὁ Βασιλεὺς ποτὲ δὲν εἴμωρεῖ μῆτε στόλον νὰ παρασκευάσῃ, μῆτε στρατεύματα νὰ κρατήσῃ, μῆτε τοὺς μισθοὺς τῶν Ἀξιωματικῶν νὰ πληρώσῃ.

Σημ. Ἡ Βασιλικὴ ἐξουσία, στερημένη τοῦ δικαιώματος ἢ τῆς δυνάμεως τοῦ φορολογεῖν, ὁμοιάζει (καθὼς λέγει ὁ De Lolme-Constit. of England Σελ. 43) μὲ μεγαλοφυῆς καὶ ὑγκῶδες Σῶμα, τὸ ὁποῖον ἀφ' ἑαυτοῦτου δὲν εἴμωρεῖ νὰ κινήθῃ ἢ, κάλλιον, μὲ πλοῖον ἐντελῶς παρεσκευασμένον, ἀπὸ τὸ ὁποῖον ὅμως τὸ Βουλευτικὸν κατ' ἀρέσκειαν εἴμωρεῖ νὰ τραβήσῃ ὅλα τὰ νέρᾳ — ἦτοι ὅλα τὰ χρηματικὰ μέσα — ἀφίνον αὐτὸ ἀκίνητον ἐπὶ τῆς ἄμμου, καὶ πάλιν νὰ τὸ κάμῃ πλευστικόν, παρέχον τὴν ἀναγκαίαν χρηματικὴν βοήθειαν.

21. Τὸ Βουλευτικὸν ἀληθινὰ διορίζει πρόσοδον τινὰ εἰς τὸν Βασιλέα διὰ βίην, ἀλλ' αὕτη μόλις ἐξαρκεῖ διὰ τὰς οἰκιακὰς χρεῖας τε, καὶ διὰ τὴν διατήρησιν τῆς ἀξίας τε· καὶ ἐπειδὴ αὕτη πρέπει ν' ἀνακαινίζεται ἀπὸ τὸ Βουλευτικὸν εἰς τὴν ἀρχὴν πάσης βασιλείας, εἶναι εἰς τὴν ἐξουσίαν αὐτοῦ τοῦ Σώματος νὰ τὴν ἀρνηθῇ, ἕως

ὅτι ὅλαι αἱ καταχρήσεις ἤθελαν θεωρηθῆ. Οὕτω δὲ τὸ Πολίτευμα εἴμωρεῖ ν' ἀναχθῇ πάλιν εἰς τὰς πρώτας ἀρχάς τε, καὶ ὅλαι αἱ καταχρήσεις τῶν προνομίων νὰ περιερισθῶσιν.

22. Ὁ Βασιλεὺς ποτὲ δὲν εἴμωρεῖ νὰ βασιλεύσῃ ἄνευ τοῦ Βουλευτικοῦ, τοῦ ὁποῖου αἱ Συνελεύσεις δὲν πρέπει νὰ διαλείψωσι τρία ὁλόκληρα ἔτη.

23. Ὁ Βασιλεὺς δὲν εἴμωρεῖ ν' ἀναμιχθῇ εἰς τὴν συνήθη κυβένησιν τῆς Δικαιοσύνης ἢ Δικαιοδοσίαν, μῆτε ν' ἀρνηθῇ τὴν συναίνεσίν τε εἰς τὴν καταδίωξιν καὶ τιμωρίαν τῶν ἐγκληματιῶν· αὐτὸς δύναται μὲν νὰ συγχωρήσῃ ἀδικήματα, ἀλλὰ δὲν δύναται ν' ἀπαλλάξῃ τὸν ἀδικήσαντα ἀπὸ τὴν χρεωστούμενην εἰς τὸ ἀδικηθὲν μέρος ἀντάμειψιν, καὶ ἱκανοποίησιν.

24. Ὁ Βασιλεὺς δὲν εἴμωρεῖ ν' ἀλλάξῃ τὸ ἀρχέτυπον τοῦ Νομίσματος, μῆτε ὡς πρὸς τὸν σταθμὸν, μῆτε ὡς πρὸς τὴν ποιότητα.

25. Δὲν εἴμωρεῖ νὰ στρατολογήσῃ ἄνευ τῆς συναίνεσεως τοῦ Βουλευτικοῦ, καὶ μολονότι μία μετρία Στάσιμος Στρατιωτικὴ Δύναμις διατηρεῖται μὲ τὴν θέλησίν τε, τὰ ἔξοδα τῆς διατηρήσεώς της ὅμως ἀναθεωροῦνται ἀπὸ τὸ Βουλευτικὸν κατὰ πᾶν ἔτος.

26. Ὁ Βασιλεὺς καὶ ὡς Κεφαλὴ τῆς Ἐκκλησίας θεωρούμενος, δὲν ἔχει μολοντοῦτο τὴν δύναμιν τοῦ νὰ μεταβάλλῃ τὴν καθεστῶσαν Θρησκείαν, μῆτε νὰ συντάξῃ Ἐκκλησιαστικοὺς κανόνας. Οὗτοι δὲ γίνονται ἀπὸ μόνην τὴν Συνέλευσιν τῶν Κληρικῶν μὲ τὴν συναίνεσίν τε.

27. Τελοσπάντων μολονότι ὁ Βασιλεὺς ὡς ἀναμάζτητος νομιζόμενος δὲν ὑπόκειται εἰς εὐθύνην, οἱ ἴσχυροί τε ὅμως μένου ἐγδυηταὶ δι' ὅλα ὅσα ἢ Διοίσεις λαμβάνει μέτρα, καὶ ἐγκαλοῦνται οὗτοι ἀπὸ τὸ Κοινοβουλευτήριον ἐνώπιον τοῦ Βουλευτηρίου τῶν Λόρδων διὰ

ἐν εἶδος κακοῦ φερσίματος, ἢ ἀμαρτημάτων τῶν περὶ τῆν κυδέρνησιν τῶν Δημοτικῶν πραγμάτων.

ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΒΟΥΛΕΥΤΙΚΟΥ.

28. Συστατικὰ τοῦ Βουλευτικοῦ μέρη εἶναι, ὡς εἴρηται, ἐντὸς τοῦ Βασιλέως, οἱ Λόρδοι, καὶ οἱ Κοινοὶ· ἐξ ὧν οἱ μὲν πρῶτοι συναθροιζόμενοι ἀποτελοῦσιν ὄμιον μὲ τὸν Βασιλέα τὸ Ἄνω, ἢ τὸ Βουλευτήριον τῶν Λόρδων (house of Lords)· οἱ δὲ Δεύτεροι, τὸ Κάτω, ἦτοι τὸ Κοινοβουλευτήριον (house of Commons).

29. Τὸ Ἄνω Βουλευτήριον συγκροτεῖται ἀπὸ τοὺς Κοσμικοὺς Λόρδους ἢ Πατρικίους (Peers) τῆς Ἀγγλίας, καὶ τοὺς Πνευματικοὺς δηλ. δύο Ἀρχιεπισκόπους τῶν τοῦ Κεντρικῆς, καὶ τοῦ Ὑόρκ, καὶ εἰκοσιτέσσαρας Ἐπισκόπους. Εἰς τούτης, ἀφ' ὅτι ἡ Ἀγγλία ἠνώθη μὲ τὴν Σκωτίαν καὶ Ἰρλανδίαν, ἐπροστέθησαν δεκάεξ Ἐπίτροποι ἐκ τοῦ Συστήματος τῶν Πατρικίων τοῦ Πρώτου Βασιλείου, καὶ εἰκοσιακτὴ ἐκ τοῦ δευτέρου, οἵτινες παριστάνουσι τὴν εὐγένειαν ἀμφοτέρων τῶν Βασιλείων.

Σ η μ. Οἱ Λόρδοι, ἢ οἱ Πατρικίαι, ὅσοι συνεδριάζουσιν εἰς τὸ ἄνω Βουλευτήριον, εἶναι ἀμετακίνητοι ἐφ' ἔρου ζωῆς, καὶ τοὺς διαδέχονται κληρονομικῶς οἱ Πρωτότοκοι υἱῶν.

30. Τὸ Κοινοβουλευτήριον συρίσταται ἀπὸ τοὺς Παραστάτας Α'. τῶν Ἐπαρχιῶν ἢ Κομητειῶν (Counties), ἐκάστη τῶν ὁποίων στέλλει ἀνὰ δύο· Β'. τῶν Πρωτευσιῶν ἢ ἀρχικῶν πόλεων τῆς Ἀγγλίας, καὶ τῶν Κομπούλεων, ἐξ ὧν ἄλλη μὲν στέλλει ἀνὰ δύο, ἄλλη δὲ ἀνὰ ἓνα, καὶ τὸ Λονδῖνον μόνον ὁκτώ. καὶ Γ'. τῶν δύο Πανδιδακτηρίων, Ὁξφόρδ, καὶ Καντάβριγίας, ἕκα-

στον τῶν ὁποίων στέλλει ἀνὰ δύο. Ὅλοι δὲ ὄμιον ἀποτελοῦσι 513 μέλη, εἰς τὰ ὁποῖα, ἀπὸ τῶν καιρὸν τῆς ἐνώσεως, ἐπροστέθησαν ἐκ μὲν τῆς Σκωτίας 45, ἐκ δὲ τῆς Ἰρλανδίας 100.

31. Οἱ Παραστάται οὔτοι ἢ Ἀντιπροσώποι ἐκλέγονται ἀπὸ τοὺς Κτηματικοὺς, ἔχοντας δηλ. ἰδιόκτητον γῆν, ἀπὸ τῆν ὁποῖαν ἐτησίως λαμβάνουσι πρόσοδον τινὰ. τὸ δὲ κῦρος τῶν ἐκλογῶν κρίνεται ἀπὸ τὸ Βουλευτήριον, εἰς τὸ ὁποῖον ἀνήκει τὸ ἐκλελεγμένον μέλος.

Σ η μ. α. Αἱ ἀπαιτούμεναι ἰδιότητες ἐνὸς Ἀντιπροσώπου, ἢ μέλους τοῦ Κοινοβουλευτικοῦ εἶναι, τὸ νὰ ἐγεννήθῃ ἐντὸς τοῦ Βρετανικοῦ Κράτους, καὶ νὰ ἔχη, ὡς ἄνθρωπος παριστάνη μίαν ἐπαρχίαν, ἀπόλαυσιν κτηματικὴν 600 Λιτρῶν Στερλίγγων κατ' ἔτος· καὶ 300, ὡς ἄνθρωπος παριστάνη Πόλιν, ἢ Κομπούλεον.

Σ η μ. β. Αἱ ἀπαιτούμεναι ἰδιότητες ἐνὸς Ἐκλογέως εἰς μίαν ἐπαρχίαν εἶναι, τὸ νὰ ἔχη ἐν αὐτῇ γῆν ἰδιόκτητην, ὅθεν ν' ἀπολαμβάνη 40 Σελίγγων, ἦτοι δύο Λιτρῶν Στερλ. πρόσοδον κατ' ἔτος· τῶν δὲ Ἐκλογέων τῶν πόλεων, καὶ Κομπούλεων τὸ νὰ εἶναι ἐλεύθεροι Πολῖται, καὶ Κάτοικοι αὐτῶν.

Σ η μ. γ. Οἱ Ἐκλεγόμενοι, μολοντί ἐκλέγονται χωριστὰ, δὲν παριστάνουσιν ὅμως καὶ χωριστὰ τὴν ἐπαρχίαν μόνον, ἢ τὴν πόλιν, ὅθεν ἕκαστος στέλλεται (καθὼς ταῦτο συμβαίνει μὲ τοὺς ἀπεσταλμένους τῶν διαφόρων φρατριῶν — Counties — τῆς Ἐλκετικῆς Συμμαχικῆς Πολιτείας), ἀλλὰ ὅλον τὸ Σῶμα τοῦ Ἔθνους, καὶ βουλευνται περὶ τῶν Συμφερόντων δημοκλήρου τοῦ Ἔθνους.

32. Ὁ Πρόεδρος τοῦ Ἄνω Βουλευτηρίου καλεῖται Ἀρχιγραμματεὺς (Chancellor), καὶ ἐκλέγεται ἀπὸ τὸν Βασιλέα· ὁ δὲ τοῦ Κοινοβουλευτηρίου λέγεται Ῥήτωρ (Speaker), καὶ ἐκλέγεται ὑπὸ τοῦ αὐτοῦ Βουλευτηρίου μὲ τὴν ἐπικύρωσιν τοῦ Βασιλέως· δὲν εἰμπαροῦν δὲ μήτε νὰ Δημηγοροῦν, μήτε νὰ διδοῦν τὴν γνώμην τῆ, μήτε νὰ Ψηφοφοροῦν.

33. Τὰ δύο ὄμιον Βουλευτήρια, ἢ τὸ Βουλευτικὸν ἐγγένει, ἔχει τὴν δύναμιν νὰ κατασκευάζη, νὰ ἐπισκυρόνῃ, νὰ ἀκυρόνῃ, νὰ τροπολογοῦν, καὶ ἐρμηνεύη τοὺς

Νόμους περὶ παντοίων πραγμάτων ὄλου, Πολιτικῶν, Ἑγληματικῶν, Στρατιωτικῶν, Θαλασσιῶν κ. τ. λ.

Σ η μ. Ἡ Σεμελιὰδες τοῦ Ἀγγλικοῦ Πολιτεύματος ἀρχὴ, ὅθεν ἐξαρτῶνται ὅλαι αἱ ἄλλαι, εἶναι, ὅτι ἡ Δύναμις τοῦ Νομοθετεῖν ἐν γένει ἀνήκει εἰς μόνον τὰ Βουλευτικόν, ἐν αἷ εἰς τὰς ἄλλας τῆς Εὐρώπης Ἐπικρατείας, κατὰ τὸ μᾶλλον καὶ ἥϊτον, ἢ Σέλησις ἐνὸς ἀτόμου, τοῦ Ἡγεμόνος, ἐπέχει τῶπον νόμου, ταυτέστι ἔχει ὅλην τὴν δύναμιν τοῦ Νομοθετεῖν, καὶ ἐκτελεῖν ἐν ταυτῷ τοὺς Νόμους.

34. Ἐκαστον τῶν Βουλευτηρίων ἔχει τὸ ἀρνητικὸν εἰς τὰ Θεσπίσματα τοῦ ἑτέρου

35. Ὅλα τὰ προβλήματα ἀποβλέποντα τὰς κοινὰς ὑποθέσεις, καὶ τοῦ Ἑθνος τὴν κατάστασιν εἰμποροῦν ἀπὸ ἕκαστον τῶν δύο Βουλευτηρίων νὰ προέλθωσιν ἀδιαφόρως, ἐκτὸς μόνον, τῶν περὶ χρηματικῶν πόρων ἢ περὶ τῶν φόρων ἐν γένει, καὶ περὶ τῆς εἰσπράξεως αὐτῶν, τὰ ὅποια πρέπει νὰ λάβωσι τὴν ἀρχὴν των, καὶ ν' ἀποφασισθῶσιν εἰς τὸ Κοινοβουλευτήριον, καὶ δὲν εἰμποροῦν νὰ μεταβληθῶσι καὶ ἂν ἤθελαν ἀπορρίψθῃ ἀπὸ τοὺς Λόρδους.

Σ η μ. Ὁ Διορισμὸς τῶν φόρων, καὶ ἡ προμήθευσις τῶν εἰς τὰς κοινὰς χρείας ἀπαιτουμένων χρημάτων εἶναι τὸ παλαιὸν προνόμιον, καὶ ἀποκλειστικὸν Δικαίωμα τοῦ Κοινοβουλευτηρίου. Οἱ Λόρδοι περὶ τούτων δὲν εἰμποροῦν νὰ βουλευθῶσιν, εἰ μὴ ἀφοῦ τοὺς παρησιασθῇ ἐκείθεν προβούλευμα, εἰς τὸ ὁποῖον ὁμοῦ δὲν τοὺς εἶναι συγχωρημένον νὰ κάμωσι κερμίαν μεταβολὴν χρεωστοῦν δὲ μόνον ἢ νὰ τὰ δεχθῶσιν ἀπλῶς, ἢ νὰ τ' ἀποβάλωσιν. Ὁ λόγος, ὅστις δικαιώνει τὸ ἀπόλυτον τοῦτο προνόμιον τοῦ Κοινοβουλευτηρίου εἶναι, ὅτι ὅλαι αἱ χρηματικαὶ βοήθειαι λαμβάνονται ἀπὸ τὸ Σῶμα τοῦ ἔθνους, καὶ διὰ τοῦτο μόνον οἱ Ἀντιπρόσωποι του ἔχουσι τὸ δικαίωμα νὰ τὸ φορολογῶσιν.

36. Πᾶσα ὑπόθεσις πρέπει κατὰ πρῶτον νὰ διαφιλονεικηθῇ εἰς ἐκεῖνο τὸ Βουλευτήριον, ὅπου ἔλαβε τὴν ἀρχὴν της, καὶ μολονότι ἀπεφασίσθη αὐτόθι, δὲν εἰμ-

πορεῖ νὰ τὴν ἀποδεχθῇ τὸ ἄλλο, ἐκτὸς μόνον ἐὰν ζητηθῇ κερμίαν συνέντευξις.

37. Προβούλευμα ἀποβεβλημένον μὲν ἀπὸ τὸ ἐν Βουλευτήριον, ἢ παραδεκτὸν καὶ ἀπὸ τὰ δύο, ἀποδοκιμασμένον δὲ ἀπὸ τὸν Βασιλέα, εἶναι διόλου ἄκυρον.

38. Ὁ Τρόπος τοῦ κατασκευάζειν Νόμους εἶναι σχεδὸν ὁ αὐτὸς εἰς ἀμφοτέρω τὰ Βουλευτήρια. Ἡ ψήφος τῶν πλειοτέρων ἀποφασίζει τὸ πᾶν· αἱ δὲ ψήφοι δίδονται δημοσίως, ἀνοικτὰ, καὶ ὑψηλῇ τῇ φωνῇ· ὅχι δὲ μερικῶς, οὐδὲ διὰ κλήρω.

39. Οἱ Κριταὶ τῶν Δικαστηρίων, καὶ οἱ Ἐπιστάται τοῦ Δικαστηρίου τῆς Ἀρχιγραμματείας (Court of Chancery) εἶναι προσδεκτοὶ εἰς τὸ Ἄνω Βουλευτήριον, διὰ νὰ δίδωσι τὴν γνώμην των ἐπάνω εἰς ὑποθέσεις Νομοθετικὰς.

40. Πᾶς Πατρίκιος εἰμπορεῖ, δι' ἀδείας τοῦ Βασιλέως, νὰ δίδῃ τὴν ἐπιτροπῆν τῆ εἰς ἄλλον Πατρίκιον, διὰ νὰ ψηφοφορῇ εἰς ἀπασίαν αὐτοῦ.

41. Ὅλα τὰ συμβαίνοντα κατὰ, αἱ Καταχρήσεις, Καταδυναστεΐαι, καὶ ὅσα ἐν γένει ὑπερτωθῶσι τὸν συνήθη τῶν Νόμων ὁρόμον, προσέτι δὲ καὶ αἱ Σεραπειαὶ αὐτῶν εἶναι τάντικείμενα τῆς ἀστήρᾳς καὶ ἐνδελεχοῦς ἐξετάσεως τοῦ Βουλευτικοῦ, αὐτοῦ τοῦ Ἐπεργάτη καὶ Ἀνεκκλήτη Κριτηρίου.

42. Τὸ Βουλευτικὸν εἰμπορεῖ νὰ κανονίξῃ, ἢ νὰ μεταρρυθμίξῃ τὴν διαδοχὴν τοῦ Βασιλικοῦ Φρόνου, νὰ μεταβάλλῃ, καὶ διορίξῃ τὴν Σεραπειάν τοῦ Γόσπε, ν' ἀλλάξῃ καὶ δημιουργῇ ἐκ νέου τὸ Πολιτικὸν Σύνταγμα, καὶ συντόμως εἰμπορεῖ νὰ κάμνῃ πᾶν ὅ,τι δὲν εἶναι φυσικῶς ἀδύνατον· ἀλλ' ἐπειδὴ ἡ Γόση μεγάλη Δύναμις ἐντεπιστεύθη εἰς αὐτὸ ὡς παρακαταθήκη, χρεωστεῖ νὰ ρυθμίξῃ ὅλας τῆς πράξεις κατὰ τοὺς νόμους τῆς Δικαιοσύνης, καὶ ν' ἀφορᾷ πάντοτε εἰς προαγωγὴν τῆς κοινῆς εὐδαιμονίας.

43. Διὰ τὰ προκαταληφθῶσι δὲ τὰ κακὰ, τὰ ὅποια εἰμποροῦν νὰ προέλθωσιν, ἐὰν ἡ τοιαύτη δύναμις ἐμπιστεύετο εἰς χεῖρας ἀνικάνους, ἢ ἀνεπιτηδείους, εἶναι διωρισμένον νὰ μὴν συνεδριάξωσι, μήτε νὰ ψηφοφορῶσιν εἰς ἀμφοτέρωθεν τὰ Βουλευτήρια ἄνθρωποι ἔχοντες ἡλικίαν ὀλιγωτέραν τοῦ εἰκοσιενὸς ἔτους, καὶ οἱ τοιοῦτοι πρέπει νὰ εἶναι ἕξοχοι τῶν ἄλλων κατὰ τὴν χρηστότητα, δύναμιν, καὶ κατὰ τὰς γνώσεις.

44. Διὰ τὰ προκαταληφθῶσιν οἱ Νεωτερισμοὶ περὶ τὴν Θρησκείαν, καὶ περὶ τὴν Διοίκησιν, εἶναι διωρισμένον, κανεῖς νὰ μὴν ψηφοφορῇ ἢ συνεδριάξῃ εἰς ἕκαστον τῶν Βουλευτηρίων χωρὶς νὰ δώσῃ πρότερον, ἔμπροσθεν τοῦ Βουλευτηρίου, τὸν ὄρκον τῆς πίστεως, καὶ τῆς εἰς τὴν ἐνεστῶσαν Διοίκησιν ἀφοσιώσεως.

45. Τελοσπάντων διὰ τὰ προκαταληφθῶσιν οἱ κίνδυνοι, οἱ ὅποιοι εἰμποροῦν νὰ προέλθωσιν ἀπὸ ἐξωτερικοῦ Συνδέσμου ἢ σχέσεως, εἶναι διωρισμένον: κανεῖς ξένος γεννημένος ἐντὸς τοῦ Βρεταννικοῦ κράτους, καὶ ἂν εἶναι πολιτογραφημένος, νὰ μὴν εἰμπορῇ νὰ γενῇ μέλος κανενὸς τῶν δύο Βουλευτηρίων.

46. Πᾶς Λόρδος ἢ Πατρίκιος χειροτονημένος ἀπὸ τὸν Βασιλέα, καὶ πᾶς Παραστάτης ἐκλελεγμένος διὰ νὰ συνεδριάξῃ εἰς τὸ Κοινοβουλευτήριον, εἰμποροῦν νὰ κηρυχθῶσιν ἀνίκανοι, ἢ ἀνάξιοι δι' αἰτίαν ἐγκλήματος, ὅ,τις ἤθελε προσαφθῇ εἰς αὐτοὺς ἀποδεδειγμένως.

47. Κανὲν μέλος δὲν εἰμπορεῖ νὰ κατηγορηθῇ ἢ ἐπιπληχθῇ ἐντὸς τοῦ Βουλευτικοῦ, διὰ τοὺς ὁποίους ἐπιβύφερε λόγους, καὶ διὰ τὸν ὅποιον ἐμεταχειρίσθη τρόπον ἐντὸς αὐτοῦ.

48. Ἡ ἐπίθεσις ἢ γινομένη εἰς κανὲν μέλος τοῦ Βουλευτικοῦ, ἢ εἰς τοὺς ὑπηρέτας τε, θεωρεῖται ὡς ὕβρις μεγάλη εἰς αὐτὸ τὸ Βουλευτικόν, καὶ διὰ τοῦτο τιμωρεῖται αὐστηρά.

49. Τὰ μέλη τοῦ Βουλευτικοῦ δὲν ἐγκαλοῦνται διὰ ὑποθέσεις πολιτικὰς, ἐν ὅσῳ διαρκούσιν αἱ Συνεδριάσεις αὐτοῦ.

50. Κανεῖς Λόρδος δὲν φυλακίζεται διὰ ἔγκλημα πολιτικόν (civil).

51. Κανὲν μέλος τοῦ Κοινοβουλευτηρίου δὲν φυλακίζεται εἰς διάστημα ἑτσαράκοντα ἡμερῶν μετὰ τὴν διάλυσιν ἢ ἀναβολὴν τοῦ Βουλευτικοῦ, μήτε εἰς τὸ διάστημα τῶν ἑτσαράκοντα ἡμερῶν, αἱ ὅποιαι προηγούνται τῆς πρώτης ἐνάρξεως τῶν Βουλευτικῶν Συνελεύσεων.

52. Ἐὰν τὸ Βουλευτικὸν ὀλόκληρον διαλυθῇ, ἀναβληθῇ, ἢ μάλιστα κανὲν ἐκ τῶν Βουλευτηρίων ἀναβληθῇ πλέον τῶν δεκαπέντε ἡμερῶν, τὰ μέλη εἴτε Λόρδοι, εἴτε κοινοὶ, εἰμποροῦν νὰ κατηγορηθῶσι, καὶ νὰ στερηθῶσι τῶν κτημάτων των, ἀμέσως μετὰ τὴν διάλυσιν ἢ ἀναβολὴν.

Σ η μ. Τὰ προνόμια ταῦτα δὲν ἔχουσι κύρος, ὅταν εἶναι λόγος περὶ ἐγκληματικῶν ὑποθέσεων, ἢ καθάπεως τῆς προστατικῆς ἀσφαλείας ὁποιοῦδήποτε ἀνθρώπου.

53. Τὰ ἐμπορευόμενα μέλη τοῦ Βουλευτικοῦ εἰμποροῦν νὰ κατηγορηθῶσι, καὶ ἐν ᾧ διαρκούσιν αἱ Συνεδριάσεις τῶν Βουλευτηρίων, δι' ὅλα τὰ χρεῖ (ὀφλήματα) φθάνοντα μέχρι τῶν ἑκατῶν Λιτρῶν Στερλίγγων· καὶ ἐὰν δὲν πληρώσωσιν ἐντὸς δύο μηνῶν, καταδικάζονται ὡς χρεωκόποι. Ὡσαύτως εἰμποροῦν νὰ κατηγορηθῶσι καὶ ὅσοι εἶναι κατευθεῖαν ὀφειλέται τοῦ Βασιλέως.

54. Ὅστις δημοσιεύει ὕβριστικὰ καὶ στασιωτικὰ βιβλία δὲν ἀπολαμβάνει τὰ προνόμια (τὴν Προστασίαν) τοῦ Βουλευτικοῦ.

55. Τὸ Ἄνω Βουλευτήριον κρίνει ὄχι μόνον τοὺς πρακτορας ἢ Ὑπαρχοὺς τοῦ Βασιλέως, ἐγκαταμένους διὰ τοῦ Κοινοβουλευτηρίου, ἀλλὰ καὶ τὰ ἴδια αὐτοῦ μέλη.

διὰ πᾶν εἶδος ἀδικήματος, καὶ τὰ μέλη προσέτι τοῦ Κοινοβουλευτηρίου διὰ μεγάλας κακουργίας.

56. Τὸ Κοινοβουλευτήριον ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ ὀνομάζῃ ἐπιτροπὰς διωρισμένας νὰ κάμνωσιν ἐξετάσεις ἐπάνω εἰς διάφορα κεφάλαια τῆς Δημοσίας Κυβερνήσεως (Administration).

57. Εἰς τινὰς περιστάσεις δύναται τοῦτο νὰ φυλακόνῃ, καὶ νὰ διορίξῃ ζημίας ἢ ποινὰς· αἱ ποιναὶ δὲ, τὰς ὁποίας εἰμπορεῖ νὰ ἐπιβάλλῃ εἰς τὰ ἰδιώτη μέλη, εἶναι ἢ ἀνάκλησις εἰς τὴν εὐταξίαν, ἢ εἰς χρήματα ζημίωσις, ἢ φυλάκωσις, καὶ ἢ ἀποκλεισις.

58. Τὰ μέλη τοῦ Κοινοβουλευτηρίου δὲν εἰμποροῦν νὰ λείψωσιν (ἀναχωρήσωσιν) ἄνευ τῆς ἀδείας τοῦ Προέδρου (Ρήτορος), καὶ τοῦ Κοινοβουλευτηρίου.

59. Εἶναι συνήθεια κανὲν μέλος νὰ μὴν ὀμιλῇ πλέον παρὰ μίαν φοράν τὴν αὐτὴν ἡμέραν.

60. Δύω λογίων πράξεις ἢ προβουλεύματα (bills) παρρησιάζονται καὶ διαφιλονεικοῦνται εἰς τὸ Βουλευτικόν.

Α'. Προβουλεύματα μερικὰ. Β'. Προβουλεύματα κοινὰ, ἢ ὅσα τὴν ἐπικρατίαν αὐτὴν ἀφορῶσιν.

61. Τὸ μερικὸν προβούλευμα (πράξις, Σχέδιον Νόμου) εἰσφέρεται δι' ἀναφορᾶς παρρησιασμένης ἀπὸ κανὲν μέλος τοῦ Κοινοβουλευτηρίου· καὶ ἂν εἶναι δεκτὸν, ἢ ἀναφορὰ ἀναπέμπεται εἰς μίαν ἐπιτροπὴν, ἢ ὁποία κάμνει τὰς ἀναγκαίαι ἐρεῦνας καὶ σκέψεις περὶ αὐτῆς, καὶ κατὰ ταύτας ἐπομένως τὸ προβούλευμα ἢ ἐγκρίνεται, ἢ ἀποδοκιμάζεται ἀπὸ ὅλον τὸ Βουλευτήριον.

62. Τὸ κοινὸν προβούλευμα παρρησιάζεται ἄνευ ἀναφορᾶς ὑπότινος μέλους τοῦ Βουλευτηρίου· ἀναγινώσκεται δὲ δις κατεπανάληψιν· μετὰ δὲ ἐκάστην ἀνάγνωσιν ὁ Πρόεδρος παρρησιάζει ἐπιτοικὴν τινὰ τῆς πράξεως, καὶ συζητεῖται τὸ Βουλευτήριον εἰς τὸ πρῶτον νὰ ἐξακολουθήσῃ.

63. Τὸ Βουλευτήριον εἰμπορεῖ ν' ἀπορρίψῃ τὸ προ-

βούλευμα, ἢ τὴν πράξιν εἰς πᾶσαν ἀνάγνωσιν, καὶ τότε δὲν πρέπει νὰ ξαναπαρρησιασθῇ ἐν ὅσῳ διαρκεῖ ἡ Συνεδρίασις τοῦ Βουλευτηρίου. Μετὰ δὲ τὴν δευτέραν ἀνάγνωσιν, ἢ πράξις πέμπεται εἰς μίαν ἐπιτροπὴν, ἢ ὁποία συγκροτεῖται συνήθως ἀπὸ τινὰ μέλη, καὶ ὅταν εἶναι λόγος περὶ σημαντικῶν πραγμάτων, ἢ ἐπιτροπὴ σχηματίζεται ἀπὸ ὅλον τὸ Βουλευτήριον.

Σημ. Εἰς τοιαύτην περίστασιν ὁ Πρόεδρος ἀρνεῖ τὴν καθέδραν, καὶ ἀντ' αὐτοῦ ἐν ἄλλο μέλος ὀνομάζεται Πρόεδρος· τελειωθείσης δὲ τῆς ἐξετάσεως τῆς ἐπιτροπῆς, ὅλα τὰ ἔγγραφα φέρονται ἐπὶ τῆς τραπέζης, ὁ Πρόεδρος ἀναλαμβάνει τὸν τίποντον, καὶ τὸ Βουλευτήριον ὅλον συσκέπτεται περὶ τοῦ προβουλεύματος, μεταβαῖνον ἀπὸ ἄρθρον εἰς ἄρθρον· ἐπομένως ἀναγινώσκεται καὶ τρίτην φοράν τὸ προβούλευμα, καὶ πολλάκις γίνονται καὶ νέαι μεταβολαὶ εἰς αὐτὸ. Τότε δὲ ὁ Ρήτωρ κρατῶν εἰς χεῖρας τὸ προβούλευμα, καὶ δείχνων αὐτὸ εἰς τὸ Βουλευτήριον, ἐρωτᾷ ἂν εἶναι δεκτὸν, καὶ εἰ μὲν εἶναι δεκτὸν, τὸ Βουλευτήριον διατάττει ἐν ἑκ τῶν μελῶν του νὰ τὸ φέρῃ εἰς τὸ ἄνω Βουλευτήριον· τὸ δὲ μέλος τοῦτο συνοδευμένον ἀπὸ πολλοὺς τῶν Συνέδρων του τὸ παρρησιάζει εἰς τὸ ἄνω Βουλευτήριον, ὁ Πρόεδρος τοῦ ὁποίου καταβαλὼν ἀπὸ τὸν θρόνον του τὸ λαμβάνει εἰς χεῖρας.

64. Τὸ προβούλευμα ἐξετάζεται καὶ εἰς τὸ ἄνω Βουλευτήριον καθ' ὃν τρόπον καὶ εἰς τὸ Κοινοβουλευτήριον· καὶ εἰ μὲν εἶναι δεκτὸν ἀπλῶς, οἱ Λόγδοι γνωστοποιοῦν μόνον τὴν συναίνεσίν των εἰς τοὺς κοινούς διὰ δύο ἐπιστολῶν τῆς Ἀρχιγραμματείας, ἢ διὰ δύο Κριτῶν· εἰ δὲ ἔλαβε προθαφαιρέσεις, ἀναπέμπεται εἰς τὸ Κοινοβουλευτήριον διὰ νὰ ἐπικυρωθῶσιν αἱ προθαφαιρέσεις.

65. Ἐὰν τὸ Κοινοβουλευτήριον δὲν ἐγκρίνῃ τὰς προθαφαιρέσεις, συνήθως διορίζεται μία Συνέντευξις τῶν μελῶν ὀνομασμένων ἀμειβαίως ἀπὸ τὰ δύο Βουλευτήρια, τὰ ὁποία ὡσεπιτοπλεῖστον ἐξομαλίσουσιν τὰς δυσκολίας

ἢ ἰδίᾳ μέθοδος ἀπαρράλλκτως φυλάττεται, εἰάν τὸ πρόβλημα ἔλαβε τὴν ἀρχὴν τῆ εἰς τὸ ἄνω Βουλευτήριον.

66. "Όταν γὰ δύο Βουλευτήρια συμφωνήσωσι καὶ συγκατατεθῶσιν εἰς τὸ κρατεθὲν προβούλευμα, τότε δὲν μένει ἄλλο πρὸς τὴν τελείαν ἐπικύρωσίν τε, παρὰ ἢ Συγκατάνευσις τοῦ Βασιλέως, καὶ ταύτης δοθείσης τὸ προβούλευμα λαμβάνει μορφήν Νόμου.

Σ η μ. α. "Όταν ὁ Βασιλεὺς συναινῇ εἰς Δημόσιόν τι προβούλευμα, τότε ὁ Γραμματεὺς λέγει εἰς Γαλλικὴν γλῶσσαν: ὁ Β α σ ι λ ε ὺ ς τ ὸ θ ἔ λ ε ι (le Roy le veut)· ὅταν δὲ τὸ προβούλευμα εἶναι μερικόν, λέγει ὁ αὐτός: ἄ ς γ ε ν ῆ ὡ ς ἐ π ο θ υ μ ε ῖ τ α ι (soit fait comme il est désiré)· ὁπότε δὲ τὸ προβούλευμα εἶναι περὶ χρηματικῶν προμηθειῶσεων, λέγει: ὁ Β α σ ι λ ε ὺ ς ε ὑ χ α ρ ι σ τ ε ῖ τ ο ὺ ς κ α λ ο κ ρ α γ ἄ θ ο υ ς τ ο υ ὀ π η κ ὄ ο υ ς, δ ἔ χ ε τ α ι τ ῆ ν ε ὑ ν ὀ ι ἄ ν τ ω ν, κ α ῖ ο ὔ τ ω τ ὸ θ ἔ λ ε ι (le roy remercie ses loyaux sujets, accepte leurs bēnēvolence, et aussi le veut) — "Όταν δὲ τελοσπάντων ὁ Βασιλεὺς δὲν εὐρίσκη εὐλόγον νὰ συναινέσῃ εἰς τὸ προβούλευμα, τότε ὁ Γραμματεὺς λέγει: ὁ Β α σ ι λ ε ὺ ς θ ἔ λ ε ι σ τ ο χ α σ θ ῆ (le roy s'avisera), τὸ ὁποῖόν εἶναι τρώπος ἐπιτήδειος νὰ δείξῃ τὴν ἀρνησίαν του.

Σ η μ. β'. Εἶναι παράξενον, ὅτι ὁ Βασιλεὺς τῆς Ἀγγλίας, διὰ νὰ ἐμφράσῃ τὴν δελησίαν του εἰς τὸ Βουλευτικόν, μεταχειρίζεται τὴν Γαλλικὴν γλῶσσαν. Ἄλλ' ἢ Συνήθεια αὕτη ἐμεινεν, ὡς φαίνεται, λειψάνον μοναδικῶν τῶν ἀρχαίων μεταβολῶν, τὰς ὁποίας ὁ ὑπὸ τὸ ὄνομα τοῦ Κ α τ α κ η τ ο ὺ γνωριζόμενος Γουλλιέλμος, ὁ τῶν Νορμανδῶν Ἀρχηγός, ἔκαμεν. εἰσαγαλῶν σιμὰ καὶ ἄλλων πολλῶν εἰς τὴν Ἀγγλίαν, καὶ τὴν χρῆσιν τῆς ἐπὶ τοῦ καιροῦ του ὀμιλουμένης Γαλλικῆς Γλώσσης.

67. "Όταν εἶναι λόγος περὶ τινος πράξεως Συχωρήσεως, τότε ὁ Βασιλεὺς πρῶτος τὴν ὑπογράφει, καὶ δὲν ἀναγινώσκειται εἰμη ἅπαξ εἰς ἕκαστον Βουλευτήριον, χωρὶς νὰ γενῆ καμμία μεταβολή.

68. Τὸ Βουλευτικόν, τὸ ὁποῖόν ὑφίσταται εἰς τὴν ἀναγόμευσιν ἀνήλικος Βασιλέως, πρέπει νὰ διαρκῆ τρεῖς ἔτη, ἐκτὸς μόνου εἰάν ὁ Βασιλεὺς ἤθελε φθάσει

πρὶν ταύτης τῆς προθεσμίας εἰς νόμιμον ἡλικίαν, ἢ εἰάν τὸ Βουλευτικόν ἤθελε διαλυθῆ ἀπὸ τὸν ἐπίτροπόν τοῦ Βασιλέως, μὲ εἶδησιν τοῦ Συμβουλίου τῆς ἐπιτροπῆς. Τὸ δὲ ἐν καιρῷ τοῦ θανάτου τοῦ Βασιλέως ὑπάρχον Βουλευτικόν θέλει ἐξακολουθήσει τὰς Συνελεύσεις τῆς μῆνας ἕξ, ἐκτὸς εἰάν διαλυθῆ ἀπὸ τὸν νέον Βασιλέα.

69. Ἐάν εἰς τὴν στιγμήν τοῦ θανάτου τοῦ Βασιλέως τὸ Βουλευτικόν ἤθελεν εὐρεθῆ ἀναθεσλημένον, θέλει συνέλθει εὐθύς, καὶ θέλει ἐξακολουθήσει τὰς Συνελεύσεις τῆς διὰ ἕξ μῆνας, ἐκτὸς μόνου ἂν συμβῆ διάλυσις.

70. Εἰς περίστασιν καθ' ἣν δὲν ἤθελεν ὑπάρχει Βουλευτικόν, τὸ τελευταῖον Βουλευτικόν θέλει συνέλθει εὐθύς εἰς Οὐεστμίνστερον (Westminster).

71. Ἡ Συνεδρίασις (Session) τῶν Βουλευτηρίων δὲν εἰμπορεῖ νὰ διακοπῆ εἰς διάστημα πλέον τῶν τριῶν ἐτῶν.

72. Ἡ Διάρκεια παντός Βουλευτικοῦ θέλει εἶσθαι ἐπίταετης μετρημένη ἀπὸ τὴν διὰ τῶν ἐγκυκλίων διορισθεῖσαν πρὸς ἑναξξιν τῶν Συνελεύσεων ἡμέραν· ἐκτὸς εἰάν τὸ Βουλευτικόν ἤθελε διαλυθῆ πρὶν ταύτης τῆς ἐπαυχῆς ἀπὸ τὸν Βασιλέα.

Σ η μ. Ἡ παράτασις τῆς διαρκείας τοῦ Βουλευτικοῦ ἀπὸ τὰ τρία εἰς τὰ ἑπτὰ ἔτη ἐθεσώσθη κατὰ τὸ 1716 ἔτος ἐπὶ τῆς Βασιλείας Γεωργίου τοῦ Α', καὶ τὸ θεσπῖσμα τοῦτο ἀνέμασθη ἔκτοτε, the septennial bill.

ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΥΠΟΥΡΓΩΝ.

73. Διάφοροι Ὑπουργοὶ καὶ Ἀξιωματικοὶ εἶναι διορισμένοι νὰ ἐνεργοῦν τὰς κοινὰς ὑποθέσεις, καὶ τὰς

ἀποφάσεις τοῦ Βασιλέως. Οὗτοι, ἀφοῦ κάμην τὸν ἀπαιτούμενον ὄρκον, γίνονται εὐθὺς μερικοὶ Σύμβουλοι, ἐν ὧσιν ἡ ὁ Βασιλεὺς, ὅστις τοὺς ἐκλέγει, καὶ κατὰ τὴν ἀρέσκειάν τε εἰμωραεῖ τὰ τοὺς ἀλλάξει.

74. Τὸ Ὑπουργεῖον τοῦ Ἀρχιγραμματέως τῆς ἐπικρατείας, ἦτοι τοῦ Γενικοῦ Γραμματέως, ἦτον ἄλλοτε διηρημένον εἰς δύο κλάδους, ἐξ ὧν ὁ μὲν περιελάμβανε τὰς μεσημβρινὰς, ὁ δὲ τὰς ἀρκτικά, ὑποθέσεις τῆς Εὐρώπης· ἀλλ' ἡ διαίρεσις αὕτη ἐπαύσε προσηλλοῦ. Ὅθεν ἤδη εἶναι εἰς μόνον Ὑπουργὸς τῶν ἐξωτερικῶν ὑποθέσεων ἐγγένει, καὶ εἰς ἄλλος τῶν ἐσωτερικῶν· ἐκτὸς δὲ τούτων εἶναι καὶ τρίτος ἄλλος καλούμενος Ἀρχιγραμματεὺς τοῦ Πολέμου καὶ τῶν Ἀποικιῶν.

75. Τὸ λεγόμενον Αὐλικὸν Συμβούλιον, (Cabinet Council) εἶναι ἑταιρεία τις τοῦ μερικοῦ Συμβουλίου, συνισταμένη ἀπὸ ἐπιλεκτοῦ ἀριθμοῦ Ὑπουργῶν καὶ Ἐγγενῶν, ἐχόντων προτερήματα ἴκανά, καὶ προσκολλημένων εἰς τὰ φρονήματα τῆς Αὐλῆς.

Σημ. Ὁ Πρόεδρος τοῦ Συμβουλίου τούτου χρεωστεῖ νὰ προβάλλῃ ὅλας τὰς εἰς τὸ Γραφεῖον (Conseil-board) ἐνεργουμένας ὑποθέσεις, καὶ νὰ ἀναφέρῃ εἰς τὸν Βασιλέα, ὅταν δὲν εἶναι παρὼν, ὅλας τὰς γενομένας αὐτόθι διαφιλονεικήσεις καὶ τὰς πράξεις. Τὸ ὑπουργεῖον τοῦτο εἶναι μὲν ἐνδοξὸν καθυπερβολῆν, ἀλλὰ καὶ δυσκολώτατον ἐνταυτῷ, ἐξ αἰτίας τοῦ τόσοσιν πλήθους τῶν παρεμπιπτουσῶν ὑποθέσεων τῶν Ἀνατολικῶν καὶ Δυτικῶν Ἰνδιῶν, αἱ ὁποῖαι ὅλαι πρέπει νὰ συντομεύωνται, καὶ μὲ τὴν μεγίστην ὡς πρὸς τὰ διάφορα ἀντικείμενα ἐφαρμογῆν νὰ ἐκθέωνται ἀπὸ ἑνα ἐπιτηδεῖον Πρόεδρον.

76. Ὁ Μερικὸς Σφραγιδοφόρος φέτει τὴν βασιλικὴν σφραγιδα εἰς ὅλα ὑπὸ τοῦ Βασιλέως ὑπογράφονται ἔγγραφα, διὰ νὰ σφραγισθῶσιν ἐπομένως μὲ τὴν μεγάλην σφραγιδα· ὁ τοιοῦτος ὑπέκειται εἰς εὐθύνην, εἰάν ἤθελε μεταχειρισθῆ τὴν μερικὴν σφραγι-

δα εἰς πᾶν ὅτι εἶναι ἐναντίον τῶν καθεστῶτων Νόμων.

77. Ὁ Λόρδος Ἀρχιγραμματεὺς, ἦτοι ὁ Πρόεδρος τοῦ ἄνω Βουλευτηρίου, περιλαμβάνεται καὶ αὐτὸς εἰς τὸν ἀριθμὸν τῶν Ὑπουργῶν, καὶ εἶναι, ἐκτὸς τούτου, καὶ μὲ πολλὰ ἄλλα χρέη ἐπιφορτισμένος· οἷον, τὸ νὰ ἐπιστατῆ εἰς τὸ Δικαστήριον τῆς Ἀρχιγραμματείας· νὰ διερίξῃ ὅλας τοὺς εἰρηνοποιούς Κερίτας· νὰ ἐφυρεύῃ εἰς ὅλα τὰ Νοσοκομεῖα, καὶ Γυμνάσια κτισμένα ἀπὸ τὸν Βασιλέα· νὰ εἶναι ὁ Πάτρων ὅλων τῶν ὑποτρόφων τοῦ Βασιλέως, ἐχόντων σιτηρέσιον 20 Λίβρ. Στέρλ κατ' ἔτος· καὶ Τελοσπάντων ὁ Γενικὸς Φρουτιστῆς ὅλων τῶν νηπιῶν, ἰδιωτῶν, καὶ Σεληνιαζομένων, καὶ ἐπιστάτης ὅλων τῶν ἀγαθοποιῶν καταστημάτων τοῦ Βασιλείου. Δι' αὐτὰ δὲ ὅλα τὰ ὑψηλὰ ὑπεργήματα νομίζεται ὡς ὁ μεγαλύτερος Ἀξιωματικὸς μεταξὺ ὅλων τῶν ἄλλων τοῦ Βασιλείου, καὶ προηγεῖται ὅλων τῶν Κοσμικῶν Λόρδων.

78. Τὸ Ἀξίωμα τοῦ μεγάλου Θησαυροφύλακος, ἢ τοῦ Ἀρχιταμίου, εἶναι πρῶτος καιροῦ ἐμπιστευμένον εἰς μίαν ἐπιτροπῆν, συνισταμένην ἀπὸ πέντε μέλη, καλούμενα Λόρδοι τοῦ Θησαυροφυλακίου· ἀλλ' ὁ πρῶτος τῆς ἐπιτροπῆς ὑποτίθεται, ὅτι ἔχει τὴν δύναμιν, τὴν ὁποίαν ἀπελάμβανε πρότερον ὁ μέγας οὗτος Ἀξιωματικὸς (ἴτε δηλ. ἦτον μοναδικὸς)· ἔχει δὲ τὴν πρόνοιαν καὶ τὴν ἐπιμέλειαν ὅλων τῶν προσόδων τοῦ Βασιλείου φυλαττιμένων εἰς τὸ Θησαυροφυλάκιον, καθὼς καὶ τῶν ἐνοικίων τῶν μισθωμένων χωρίων, ἐπαύλειων, κτηρίων κ. τ. λ. ὅλα τοῦ Βασιλικοῦ κράτους· καὶ Τέλους τῶν Τελωνείων, καὶ δασμῶν, λαμβανομένων εἰς τοὺς διαφόρους λιμένας τοῦ Βασιλείου.

79. Τὸ Ἀξίωμα τοῦ Μεγάλου Ναυάρχου εἶναι καὶ τοῦτο ἤδη παραχωρημένον εἰς μίαν ἐπιτροπῆν, καὶ ἀπὸ τὸν καιρὸν τῆς αὐξήσεως τοῦ Βρετανικοῦ Ναυτικοῦ θεωρεῖται ὡς ἐν τῶν λαμπροτέρων, καὶ σημαντικωτέρων.

Σ η μ. Ἡ Ἀγγλικὴ Ναυαρχία ἀποτελεῖ ἐν Συμβούλιον, τὸ ὁποῖον ἔχει μόνον διορίζει, ἀλλὰ καὶ τιμωρεῖ τὰ ἐγκλήματα τῶν Ναυτικῶν, καὶ εἰς ἄλλας τὰς διαδικασίας του εἶναι ἀνεξάρτητον ἀπὸ αὐτὴν τὴν Βασιλικὴν ἐξουσίαν· ὅλαι δὲ αἱ περὶ ζωῆς καὶ θανάτου κρίσεις, εἰς τὰ θαλάσσια πράγματα, ἐκτελοῦνται ἀπὸ μίαν ἐπιτροπὴν, ἀμέσως ἀπὸ τὸ Συμβούλιον τοῦτο προερχομένην. Τὸ Συμβούλιον τῆς Ναυαρχίας διεθετεῖ ὅλην τὴν Ναυτικὴν δύναμιν τοῦ Βασιλείου, καὶ ἠνομιάζει ὅλους τοὺς ἀξιωματικούς της, ἢ ὀνομασθέντας τοὺς ἐπικιρῶναι, ὥστε ἡ περιφέρειά του ἐκτείνεται παράπωλον.

ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΣΤΙΚΗΣ ΔΥΝΑΜΕΩΣ,

80. Ἡ Δικαστικὴ Δύναμις ἐνεργεῖται ἐν γένει ἀπὸ Δώδεκα, ὑπὸ τοῦ Βασιλέως ὀνομασμένης Δικαστὰς, ἀπὸ τοὺς Εἰρηνοποιούς, καὶ Ὀρκωτοὺς Κριτὰς. Οἱ δώδεκα Δικασταὶ εἶναι μοιρασμένοι ἀνὰ τέσσαρας εἰς τὰ τρία Δικαστήρια, τὰ εὐρισκόμενα ἐν Λονδίῳ, ἧτοι τὸ Δικαστήριον τοῦ Βασιλέως, τὸ τῶν Κοινῶν Διαδικασιῶν, καὶ τὸ τῶν Προσέδων. Παρὰ ταῦτα εἶναι καὶ ἐν ἄλλο Δικαστήριον, τὸ ὁποῖον λέγεται τῆς Ἀρχιγραμματείας, ἐπειδὴ καὶ προέσταται εἰς αὐτὸ ὁ Λόρδος Ἀρχιγραμματεὺς, ἧτοι ὁ Πισβέδρος τοῦ ἄνω Βασιλευτηρίου.

Σ η μ. Οἱ Δώδεκα Δικασταὶ ἐν καιρῷ τῶν ἐσωρχακῶν Συλλόγων (Assises), αἱ ὁποῖαι γίνονται δις κατ' ἔτος, ἐξέρχονται ἐκ Λονδίνου, καὶ ὑπάγουσιν ἀνὰ δύο εἰς ἐκάστην τῶν ἐξ περιφερειῶν, εἰς ὅσας ἡ Ἀγγλία εἶναι διηρημένη, διὰ νὰ κρίνωσιν ὡς ἐπιτροπῶν τοῦ Βασιλέως ὅλας τὰς παρῆσιαζομένας αὐτόθι ὑποθέσεις, τῶσον Πολιτικὰς (civiles), καθὼς καὶ ἐγκληματικὰς.— Ἡ διάρκεια αὐτῶν εἰς τὸ Δικαστικὸν Βῆμα ἄλλοτε μὲν ἦτον ἀπροσδιόριστος, κατ' ἀρέσκειαν τοῦ Βασιλέως (durante bene placito), τῶρα δὲ εἶναι διορισμένη εἰς ὅσον καιρὸν ἤθελαν πολιτευθῆ καλῶς, καὶ δὲν ἤθελαν κάμει καμμίαν κατάχρησιν κατ' ἐπαγγελματῶν (quamdiu se bene gesserint). Μολογ-

σαι δὲ διορίζονται ἀπὸ τὸν Βασιλέα, δὲν εἰμποροῦν μολοῦντοῦτο νὰ μετακινήσῃ κατ' αὐτοῦ, ἀλλ' ἐπὶ τὸν κατηγορηθῶσιν ἐνώπιον τοῦ Βουλευτικοῦ (τὸ ὁποῖον θεωρεῖται ὡς τὸ ἔψιστον καὶ ἀνέκκλητον Δικαστήριον), καὶ εὐρεθῶσιν ἰσχυθῶσιν, τότε μόνον ἐκπίπτουσι τοῦ ἐπαγγελματῶν, καὶ διορίζονται ἄλλοι ἐντ' αὐτῶν.

81. Τὸ Δικαστήριον τῆς Ἀρχιγραμματείας (court of chancery) τάτεται πρῶτον εἰς τὴν ἀξίαν, καὶ εἶναι διορισμένον νὰ ὑποστηρίξῃ τοὺς ὑπεηκόους ἐναντίον ἀπατῶν, παραδύσεων τῆς ἐμπιστοσύνης, καὶ ἄλλων καταδυναστεϊῶν· προσέτι δὲ νὰ συγκροτῆ, καὶ νὰ μετριάξῃ τὰς αὐστηρότητας τοῦ Νόμου· ὁ Ἀρχιγραμματεὺς κάθεται εἰς αὐτὸ ὡς μόνος Δικαστὴς, εἰς δὲ τὴν ἀπώσίου τῆ εἶναι ὁ Φύλαξ τῶν Ἀρχείων, καὶ ἄλλοι Συνεπιιστάται.

82. Τὸ Δικαστήριον τοῦ Βασιλέως (Kings Bench) — Οὕτω καλούμενον, ἢ διότι ὁ Βασιλεὺς τῆς Ἀγγλίας συνεδρίαζε κάποτε, καὶ ἤδη ἔτι ὑποτίθεται, ἔτι συνεδριάζει, εἰς αὐτὸ αὐτοπροσώπως, ἢ διότι ἦλαι αἱ ὑποθέσεις αἱ προσδιοριζόμεναι ὑπὸ τοῦ Ἀγράφου Νόμου *) μεταξὺ τοῦ Βασιλέως καὶ τῶν ὑπεηκόων τῆ ἐξετάζονται αὐτόθι, ἐκτος μόνον τοιούτων ὑποθέ-

*) Ἀγράφος ἢ καινὸς Νόμος (unwritten or common Law) ἠνομιάζεται, ἔχει διότι διεδόθη ἐκ παραδόσεως ἀπὸ Γενεᾶν εἰς γενεάν, ἀλλὰ διότι δὲν εἶναι θεμελιωμένος εἰς καμμίαν γνωστὴν ἐγγραφὴν πράξιν τῆς Νομοθεσίας· λαμβάνει δὲ οὗτος τὴν δύναμίν του ἐξ ἀμνημονεύτου συνηθείας, καὶ, κατὰ τὸ πλείστον μέρος, πηγάζει ἀπὸ πράξεις τοῦ Βουλευτικοῦ ψηφισμένας εἰς τοὺς χρόνους, κατώτερων τῶν ὁποίων ἀμέσως συνέβη ἢ κατάκτησις τῆς Ἀγγλίας ὑπὸ Γουλιέλμου, τοῦ Ἀρχηγῶ τῶν Νορμανδῶν, καὶ τῶν ὁποίων πράξεων τὰ πρωτότυπα ἐχάθησαν — Τὰ κυριώτερα ἀτικείμενα τοῦ Ἀγράφου Νόμου εἶναι οἱ κανόνες περὶ Διαδοχῆς, αἱ διάφοροι μέθοδοι τῆς βεβαίωσης τῶν ιδιοκτησιῶν, καὶ τὰ διάφορα εἶδη τῆς ἐπικυρώσεως τῶν συμφωνιῶν· καθ' ὅλας δὲ ταῦτας τὰς περιστάσεις ὁ Ἀγράφος Νόμος διαφέρει κατὰ τὸ μᾶλλον καὶ ἧττον ἀπὸ τὸν Πολιτικὸν (civil)· οὕτω π. χ. κατὰ τὸν Ἀγράφον Νόμον ἡ ιδιόκτητος Γῆ τοῦ Πατρὸς μεταβαίνει εἰς τὸν πρε-

σεων, ὅσαι ἀνήκοντι κυρίως εἰς τὸ Δικαστήριον τῶν Προσέδων — ἔχει δύναμιν ἀναχαιτιστικὴν ἀναφορικῶς πρὸς ὅλα τὰ κατώτερα Δικαστήρια, τοὺς Δικαστὰς αὐτῶν, καὶ τοὺς Εἰρηνησοικοὺς Κριτὰς. Προΐστανται δὲ ἐν αὐτῷ Τέσσαρες Δικασταὶ, ὁ πρῶτος τῶν ὁποίων καλεῖται ὁ Ἀρχιδικαστὴς (chief justice) τῆς Ἀγγλίας, ὄνομα ὅπερ ἐκφράζει τὴν μεγάλην ἔκτασιν τῆς δικαιοδοτικῆς δυναμείας τῆ κατ' ὅλον τὸ Βασίλειον.

83. Εἰς τὸ Δικαστήριον τῶν Κοινῶν Διαδικασιῶν (Court of common-pleas) ἀναφέρονται ὅλαι αἱ ἀμφισβητήσιμοι Δίκαι, καὶ αἱ διαπορούμεναι πολιτικαὶ πράξεις μεταξὺ ἀτόμων· αὐτάβι προσέτι θεωροῦνται αἱ ζημίαι, καὶ διορίζονται αἱ ἀντικαταστάσεις τῶν ζημιῶν, ἢ ἀποζημιώσεις. Τέσσαρες δὲ καὶ εἰς τοῦτο τὸ Δικαστήριον προΐστανται Δικασταὶ, οἱ ὁποῖοι ὅλοι πρέπει νὰ εἶναι ἐξ ἐπαγγελμάτος Δικαιολόγοι ἢ Συνήγοροι.

Σ η μ. Ἐν τῷ Δικαστήριον αὐτῷ θεωρεῖ ἔχει μόνον πρωτοπαφῆ-σιόστους, ἀλλὰ καὶ ἐκκλητοὺς τῶν κατωτέρων τοπικῶν Δικαστηρίων ὑποθέσεις· τοῦ ἴδιου δὲ τοῦτου αἱ κρίσεις ἐκκαλοῦνται ἐπομένως εἰς τὸ Βασιλικὸν, ὡς τὸ ἀνώτερον Δικαστήριον, καὶ αἱ ἐκκληταί του εἶναι γνωσταὶ ὑπὸ τὸ ὄνομα writs of error.

84. Τὸ Δικαστήριον τῶν προσέδων (Court of exchequer) ἐσυστήθη καταρχᾶς διὰ νὰ ἐπιμελῆται τῶν Βασιλικῶν προσέδων, καὶ ἔχει τὴν δύναμιν νὰ κρίνῃ κατὰ τοὺς Νόμους, καὶ τὴν Δικαιοσύνην (equity)· καὶ ὅταν μὲν αἱ διαδικασίαι γίνονται κατὰ νόμον, Τέσσαρα ὑποκείμενα ἐνεργοῦσιν ὡς Δικασταὶ, γνωριζόμενα ὑπὸ τῶν ἴτιλον Βαρῶν, ἐπειδὴ καταρχᾶς μόνον Βαρῶν ἐσυγχωροῦντο νὰ κρίνωσιν εἰς τοῦτο τὸ Δικα-

σῆτερον οὖν, ἀποκλειομένων ὅλων τῶν ἄλλων ἀδελφῶν καὶ ἀδελφῶν, ἐν οἷς κατὰ τὸν Πολιτικόν, ὅλα τὰ τέκνα μοιράζονται ἀπίσης τὴν βασιλικὴν κληρονομίαν.

στήριον· ὅταν δὲ γίνονται κατὰ Δικαιοσύνην, ἢ ἐπιείκειαν, ὁ Λόγδος Θεσαυροφύλαξ, καὶ ὁ Ἀρχιγραμματεὺς τῶν προσέδων προΐστανται, βοηθούμενοι ἀπὸ τοὺς βαρῶν. Ὅλαι αἱ ὑποθέσεις αἱ ἀποβλέπουσαι τὸν Θεσαυρὸν τοῦ Βασιλέως, τὰς προσυδίας, τὰ τελώνεια, καὶ ζημίας ἐξετάζονται καὶ προσδιορίζονται αὐτάβι.

Σ η μ. α. Ἡ Δύναμις ἐκείνη, τὴν ὁποῖαν ἔχουσιν οἱ Δικασταὶ εἰς τὸ νὰ μετριάξωσι, καὶ συγκεράσῃ τοὺς ἀγράφους νόμους, ὑποβάλλοντες ἑαυτοὺς μόνον εἰς τοὺς νόμους τῆς φύσεως καὶ τῆς συνειδήσεως, λέγεται, κατὰ τοὺς Ἀγγίλους Νομικοὺς, δύναμις τοῦ κρίνειν κατὰ δικαιοσύνην ἢ ἐπιείκειαν (power of judging according to equity). Παρατηρητέον δὲ, ὅτι οἱ Δικασταὶ, οἱ ἔχοντες ταύτην τὴν δύναμιν, δὲν ἔχουσιν ὅμως καὶ τὴν ἀδειαν νὰ μεταβάλλωσι διήλου τοὺς ἀγράφους Νόμους, ἀλλὰ χρεωτοῦσιν, ὁδηγούμενοι ἀπὸ τὰς ἀρχὰς τῆς συνειδήσεως καὶ τοῦ ἔρθεῦ λόγου νὰ εὕρῃκωσι τοιαύτας θεραπείας, τὰς ὁποῖας ἀπαιτεῖ τὸ Κοινὸν Καλόν.

Σ η μ. β. Ἐὰ ἀνωτέρω ἐκτεθέντα Δικαστήρια ἐκτὸς τοῦ τῆς Ἀρχιγραμματείας εἶναι σχεδὸν μὲ τὰς αὐτὰς δυνάμεις περιεβλημένα. Ἀκολουθοῦσι τὴν αὐτὴν Δικαστικὴν Μέθοδον καὶ κρίνουσιν εἰς τὸν αὐτὸν τρόπον, καὶ κατὰ τοὺς αὐτοὺς Νόμους· ἐκεῖνο δὲ ὅπου φαίνεται, ὅτι κάμνει διαφορὰν εἰς τὰ καθήκοντάτων ἄλλον σκοπὸν δὲν ἔχει, εἰμὴ τὴν διάταξιν τῶν διαφόρων ὑποθέσεων· αὐτῶ π. χ. τὸ μὲν Δικαστήριον τοῦ Βασιλέως, ἐκτὸς τῶν ἐγκληματικῶν, εἶναι ἐπιφορτισμένον ἰδιαίτερος, καὶ μὲ ὅλας τὰς προσωπικὰς πολιτικὰς (civiles) ὑποθέσεις. Τὸ δὲ τῶν κοινῶν Διαδικασιῶν καταγίνεται εἰς τὰς πολιτικὰς πραγματικὰς ὑποθέσεις· τὸ δὲ τῶν Προσέδων τελοσπάντων ἀποφασίζει τὰ τῶν ὑπευθύνων (χρεωφειλετῶν) ἢ πρὸς ἀλλήλους ἢ πρὸς τὴν Διοίκησιν χρέη.

85. Διὰ νὰ ἐνεργῶνται οἱ Νόμοι δραστηρίως ὁ Βασιλεὺς καθ' ἕκαστον ἔτος ὀνομάζει, κατὰ παράστασιν τῶν Δικαστῶν, εἰς πᾶσαν ἐπαρχίαν ἀξιωματικόν τινα καλούμενον Sherif (ἐπαρχον), ὅστις εἶναι ὑπόχρεως νὰ ἐκτελῇ καὶ τοῦ Βασιλέως τὰς διαταγὰς, καὶ ἐκεῖνας τῶν ἀνωτέρω ἐκτεθέντων Δικαστηρίων· ἢ ἀναγορεύῃ τοὺς ὄρκωτους Κριτὰς· νὰ φέρῃ τοὺς πταίστας, καὶ τοὺς κακούργους νὰ κρίνωσιν· καὶ νὰ ἐπιστατῇ εἰς τὸ νὰ ἐκτε-

λύνται αἱ ἀποφάσεις, ὅσον περὶ τὰς πολιτικὰς, ὅσον καὶ περὶ τὰς ἐγκληματικὰς ὑποθέσεις.

86 Δεύτερος μετὰ τὸν ἑπάρχον Ἀξιωματικὸς εἶναι ὁ Εἰρηνοποιὸς Κριτὴς· καὶ τοιοῦτοι εἰρηνοποιοὶ Κριταὶ εἶναι πολλοὶ εἰς ἐκάστην ἑπαρχίαν, διορισμένοι εἰς τὸ νὰ διατηρῶσι τὴν κοινὴν εἰρήνην, νὰ ἐπιμελῶνται τοὺς πτωχοὺς, νὰ φροντίζωσι περὶ τῆς ἐσωτερικῆς εὐταξίας καὶ καθαρότητος τῶν Δεσμωτηρίων, καὶ σιμὰ ἄλλων τοιούτων ὑπεργημάτων, ν' ἀποφασίζωσι προσέτι περὶ τινος ἀριθμοῦ μικρῶν Πολιτικῶν, καὶ περὶ ὅλων τῶν ἐπανορθωτικῶν (Correctionnelles) ὑποθέσεων.

Σ η μ. Περὶ Ὁρκωτῶν Κριτῶν θέλει γενῆ εἰς τὸ ἐφεξῆς ἰσαριθμητικὸν λόγον.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ.

ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΒΑΣΕΩΝ ΤΗΣ ΑΓΓΛΙΚΗΣ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ.

87. Ἡ ἐλευθερία γενικῶς θεωρημένη περιλαμβάνει τὰ δίκαια τὰ ὅποια ἐν ἔθνει, καθὸ ἔθνος, ἔχει τοῦ νὰ διοικῆται μὲ τὸν ὅποιον εἰς αὐτὸ συμφέρει τρόπον γίνοντα πρὸς στερέωσιν καὶ αὐξήσιν τῆς εὐδαιμονίας τε, καὶ τοῦ νὰ λαμβάνη μέρος ἀμέσως ἢ ἐμμέσως εἰς ὅλην τοὺς κλάδους, καὶ εἰς ὅλα τὰ ὑπεργήματα τῆς Διοικήσεώς τε, καθ' ἣν ἕκαστον ἄτομον ἰκανότητα καὶ ἀξιοτητα ἔχει. Ἀλλ' ἡ γενικὴ αὕτη ἐλευθερία δὲν εἰμφορεῖ νὰ ὑπάρξῃ, ἢ καὶ ἂν πρὸς καιρὸν ὑπάρξῃ εὐκόλως καταπατεῖται, καὶ ἐξοντοῦται, ἂν δὲν ἔχη βάσιν τὴν ἀτομικὴν ἐκάστω τῶν ὅσοι συνιστῶσι τὴν ὁλοκληρίαν τοῦ ἔθνους ἐλευθερίαν.

88. Ἡ Ἀτομικὴ ἐλευθερία, κατὰ τὴν διαίρεσιν τῶν Ἀγγλῶν Νομικῶν, συνίσταται Α'. εἰς τὸ Δίκαιον

τῆς ἰδιοκτησίας, ἢ τὴν δύναμιν τὴν ὅποιαν πρέπει νὰ ἔχη καθεὶς τοῦ νὰ ἀπολαμβάνη καὶ χαίρῃ ἀποκλειστικῶς τὰ δῶρα τῆς τύχης, καὶ ὅλης τοὺς κερταὺς τῆς βιομηχανίας τε. Β'. Εἰς τὸ Δίκαιον τῆς προσωπικῆς ἀσφαλείας· καὶ Γ'. Εἰς τὴν Ταποκινήτικὴν τοῦ καθενὸς δύναμιν, ἢ τὴν ἐλευθερίαν τοῦ μεταβαίνειν ἀπὸ τόπον εἰς τόπον κατὰ ἀρέσκειαν, ἐκλαμβανομένης ἐνταῦθα τῆς λέξεως Ἐλευθερία εἰς τὴν πλέον περιορισμένην ἔννοiάν της — "Ὅλα αὐτὰ τὰ Δίκαια εἶναι ἰδιόζοντα εἰς τὸ πρόσωπον ἐκάστω Ἀγγλῷ, καὶ δὲν εἰμφορεῖ νὰ τὰ στερηθῇ εἰμὴ δύναμι ἀποφάσεως τινὸς στηριζομένης εἰς τοὺς καθεστῶτας τῆς Ἐπικρατείας Νόμου.

89. Τὸ Δίκαιον τῆς Ἰδιοκτησίας εἶναι ἱερὸν καὶ ἀπαράβιαστον εἰς τὴν Ἀγγλίαν, καὶ θεωρεῖται ὡς ὁ Προμαχὼν, ὅστις ὑπερασπίζετα τὰ λοιπὰ· ἐν δὲ ἐκ τῶν κυριωτέρων αὐτοῦ ἀποτελεσμάτων εἶναι, ὅτι ὁ Βασιλεὺς σεβαζόμενος τὴν ἱερότητα τούτου τοῦ Δικαίου δὲν εἰμφορεῖ ν' ἀφαιρέσῃ ἀπὸ κανένα τῶν ὑπηκόων τε οὐδὲ τὸ ἐλάχιστον μέρος τῶν ὅσων ἔχει ἰδιοκτήτων πραγμάτων.

Σ η μ. Ὡς πρὸς τὰς ἐνέδρας, αἱ ὅποια εἰμφοροῦν νὰ γενῶσιν ἀπὸ ἐν ἄτομον εἰς ἄλλο, ἢ ἀπὸ τοὺς Δικαστὰς αὐτοὺς περὶ τὴν ἰδιοκτησίαν, ἀρμεῖ νὰ ἐπισυναίψωμεν τὰς ἐφεξῆς παρατηρήσεις, διὰ νὰ δείξωμεν τὸ ἀνυπὸστάτον αὐτῶν τῶν ἐνεργῶν, καὶ τὸ ἄθικτον τοῦ Δικαίου τῆς Ἰδιοκτησίας. Α'. Δὲν εἶναι κρυεῖς εἰς τὴν Ἀγγλίαν, ὅστις ἤθελεν ἀντισταθῆ εἰς τὴν ἀκαταμάχητον τῶν Νόμων Δύναμιν, μήτε εἰμφορεῖ τίποτε νὰ συμβῇ αὐτόθι παρὰ Νόμον. Β'. Οἱ Δικασταὶ δὲν εἰμφοροῦν νὰ γενῶσιν ἐκπρωτοι τοῦ ἐπαγγελματῶν, παρὰ ὅταν κατηγορηθῶσιν ὡς ἀνωτέρω εἴρηται, καὶ ἀποδειχθῶσιν ἔνοχοι ἐνώπιον τοῦ Βουλευτικοῦ· ὅθεν τὰ μὲ τὸν Βασιλέα, ἢ μὲ τσοὺς πλησιάζουσι τὸ πρόσωπον αὐτοῦ συμφέροντα καὶ αἱ σχέσεις των δυσκόλως δύνανται νὰ ἔχωσι κερμίαν ἐπιβροῆν εἰς τὰς ἀποφάσεις των. Γ'. καὶ οἱ Δικασταὶ αὐτοὶ δὲν ἔχουσι τὴν ἄδειαν ν' ἀποφασίσωσι, πρὶν ἢ ὑπόθεσις ἐξετασθῇ ἀπὸ 12 Ὁρκωτῶν. Ἐκ ταύτων λοιπὸν εὐκόλως εἰμφορεῖ νὰ συμπεράνη τις, ἂν εἶναι δυνατόν νὰ γενῆ κερμίαι ἐνέδρα, ἢ κατὰχρησις περὶ τὴν Ἰδιοκτησίαν.

90. Ἡ Προσωπικὴ ἀσφάλεια, καὶ ἡ ἐλευθερία ἐν γένει τῶν Ἀγγλῶν στηρίζονται εἰς τρία τὰ ἐφεξῆς οὐσιώδη Κεφάλαια τοῦ Πολιτικοῦ Συντάγματος. Α'. Εἰς τὴν Περίφημον Πράξιν, τὴν γνωρίζομεν ὑπὸ τὸν τίτλον τοῦ habeas corpus. Β'. Εἰς τὴν δι' Ὁρκωτῶν Κριτῶν ἔρευναν καὶ ἀπόφασιν τῶν διαφορῶν ἐγκλημάτων. καὶ Γ'. Τελωσπάντων εἰς τὴν Δημοσιότητα, ἢ τὴν ἐλευθέραν διὰ τοῦ τύπου Δημοσίευσιν τῶν φρονημάτων — Περὶ ἐκάστη τούτων θέλομεν ὁμιλήσει ἰδιαιτέρως.

91. Κατὰ τὸν Μέγαν Χάρτην (Ἀρθ. 48) δὲν εἶναι συγχωρημένον νὰ φυλακόνεται κανεὶς, ὅποῖος ποτε καὶ ἂν εἶναι ὁ τοιοῦτος, εἰμὴ δυνάμει προηγηθείσης κρίσεως τῶν ἰσοτίμων τε, ἢ μὲ ἐπίτηδες ἐνὸς Ἀρχοντος (Magistrat), ἢ ἐνὸς Εἰρηνοποιοῦ Κριτοῦ Διαταγῆ. Ἡ Διαταγὴ δὲ αὕτη, καλεσμένη Ἀγγλιστὶ warrant, πρέπει νὰ δίδεται ἐγγράφως, νὰ ὑπογράφεται ἀπὸ τὸν Ἀρχοντα, νὰ φέρῃ τὴν σφραγίδα τῶν παρασῆμων τε, καὶ πρὸ πάντων νὰ περιέχῃ τὴν αἰτίαν τῆς φυλακώσεως.

92. Ὁ κατ' αὐτὸν τὸν τρίτον φυλακωμένος ἔχει τὸ Δικαίωμα ν' ἀναφερθῆ εἰς τὸν Λόρδον Ἀρχιγραμματέα, ἢ εἰς ὅποιονδήποτε τῶν Δικαστῶν. ὁ δὲ Λόρδος Ἀρχιγραμματεὺς, καὶ οἱ Δικασταὶ, ἀφοῦ ἴδωσι τὸ ἀντίγραφον τῆς Διαταγῆς (warrant), δυνάμει τῆς ὁποίας ἡ φυλάκωσις ἐγένετο, ἢ ἀφοῦ πληροφορηθῶσι μὲ ὄρκον τοῦ ἀναφερομένου, καὶ μαρτυρίαν δύο αὐτοπτῶν, ὅτι τὸ εἰρημένον ἀντίγραφον αἰτηθὲν δὲν ἐδόθη, τότε εἶναι ὑπόχρεοι νὰ ἐκδώσωσιν ἐν ἐγγράφῳ τοῦ habeas corpus (τοῦτο καλεῖται οὕτως, ἐπειδὴ καὶ ἀρχίζει μὲ αὐτὰς τὰς λέξεις: habeas corpus ad subjiendum, ἢται ἔχει τὸ σῶμα εἰς τὸ νὰ τὸ ὑποβάλλῃς) πρὸς τὸν Δεσμοφύλακα, ἢ πρὸς ἐκεῖνον τὸν Ἀξιωματικόν, ὑπὸ τοῦ ὁποίου τὴν ἐπιστάσιαν εὐρίσκεται ὁ φυλακωμένος, ἢ ἄλλως ἀπλῶς ἐμπεδισμένος (detenu), ὅστις, ἀξιωματικῶς,

τρεῖς ἡμέρας μετὰ τὴν περιλαβὴν *) τούτου τοῦ ἐγγράφου ἠφείλει νὰ παρρησιάσῃ τὸν φυλακωμένον (ἐκτὸς μόνον ἂν εἶναι φυλακωμένος δι' αἰτίαν προδοσίας, ἢ ἄλλης τινὸς βαρέως ἀποδεδειγμένης ἐγκλήματος, τὸ ὁποῖον εἶναι σημειωμένον εἰς τὴν Διαταγὴν), ἔμπροσθεν τοῦ Λόρδου Ἀρχιγραμματέως, ἢ τῶν ἄλλων Δικαστῶν, καὶ αὐτοὶ, ἀφοῦ μάθωσιν ἀκριβῶς τὰς αἰτίας τῆς φυλακώσεώς τε, τὸν ἐλευθερῶσιν, ὑποβάλλοντές τον εἰς ἐγγύησιν, καὶ πρὸς ἀσφάλειαν πλειοτέραν λαμβάνοντες παρ' αὐτοῦ ὡς παρακαταθήκην ποσότητα τινὰ χρηματικὴν; ἀνάλογον μὲ τὴν κατάστασίν τε, καὶ τὴν φύσιν τοῦ πταίσματός τε, διὰ νὰ τὸν ὑποχρεώσωσιν εἰς τὸ νὰ κριθῆ ἔπομένως ἢ ἔμπροσθεν τοῦ Βασιλικῆ Δικαστηρίου, ἢ ἐνώπιον τῶν Ὁρκωτῶν Κριτῶν, κατὰ τὴν ἐναρξίν τῶν Ἐπαρχιακῶν Συνόδων (assises), ὅτε μέλλει ἢ νὰ καταδικασθῆ φωραθεὶς ἐνοχος, ἢ ν' ἀπολυθῆ εὐρεθεὶς ἀθῶος.

93. Ὅταν ἡ Ἐπικράτεια εὐρίσκεται εἰς κίνδυνον, ἐν καιρῷ ἀποστασίας, συνωμοσίας, ἢ ἐξωτερικῆς ἐπιδρομῆς, καὶ οἱ Ἀντιπρόσωποι τοῦ λαοῦ στοχάζονται, ὅτι ἡ κοινὴ Σωτηρία τῆς πατρίδος νὰ περιορίζωνται ὅσοι εἶναι ὑποῦχοι ἐνοχῆς, τότε μόνον ἢ πράξις τοῦ habeas corpus ἀναβάλλεται προσωρινῶς.

94. Ἡ Μεγίστη τῆς προσωπικῆς ἀσφαλείας ἐγγύησις εἶναι αἱ ὑπὸ Ὁρκωτῶν Κριτῶν γινόμεναι ἐξετάσεις καὶ ἀποφάσεις τῶν ἐγκλημάτων. Μῆτε ὁ Βασιλεὺς, μῆτε οἱ Δικασταὶ, εἰς τοὺς ὁποίους οὗτος ἐπιτρέπεται τὴν ἐξουσίαν τε, εἰμποροῦν νὰ καταδικάσῃ τινὰ ὡς ἐγκληματίαν, ἂν δὲν εὐρεθῆ πρῶτον ἐνοχος ἀπὸ 12

*) Τριῶν ἡμερῶν διορία δίδεται, ὅταν ὁ τόπος τῆς φυλακῆς δὲν ἀπέχῃ πλέον τῶν 20 λευγῶν ἀπὸ ἐκεῖνον τοῦ Δικαστηρίου, ἢ ἐκεῖνον ὅπου εὐρίσκονται οἱ Δικασταὶ. Ὅταν ὅμως ἀπέχῃ πλέον τῶν 20 λευγῶν, ἀλλ' ὄχι πλέον τῶν 100, τότε ὁ Δεσμοφύλαξ, ἢ οἱ ἄλλοι ἀξιωματικοὶ, ἔχουσι δέκα ἡμερῶν διορίαν, καὶ 20 ὅταν εἶναι ἐπέκεινα τῶν 100 λευγῶν.

ἀνθρώπων ὀρκωμένους, οἱ ὅποιοι πρέπει νὰ εἶναι ἰσότη-
μοι Συμπαλίται τε.

95. Οἱ Ὀρκωτοὶ Κριταὶ *) διαίρουται εἰς μεγάλης
καὶ μικροῦς· καὶ οἱ μὲν πρῶτοι εἶναι 24 τὸν ἀριθμὸν,
καὶ σχηματίζονται ὡσειδίτοπλεῖστον ἀπὸ τὰ πλέον ση-
μαντικὰ ὑποκείμενα εἰς ἐκάστην Ἐπαρχίαν. Τὸ ἔργον
τῶν εἶναι νὰ ἐξετάζωσιν ἂν ἢ κατὰ τινος γενομένη κα-
τηγορία εἶναι βάσιμος, ἢ ὄχι· καὶ ἐὰν μὲν 12 ἐξ αὐτῶν
ἤθελαν εὐρεῖ ὅτι ἡ κατηγορία δὲν ἔχει βάσιν, ὁ κατη-
γορούμενος ἀμέσως ἀπολύεται· εἰδὲ καὶ εὐρωσιν ἀρκε-
τοῦς ἐλέγχους πρὸς βεβαίωσιν τῆς κατηγορίας, ὁ κατη-
γορούμενος τότε παρρησιάζεται ἔμπροσθεν τοῦ Δικα-
στηρίου, ὅπως ἢ ὁμολογεῖ μόνος, ὅτι εἶναι ἔνοχος, καὶ
κατὰ τὴν ἰδίαν τε ὁμολογίαν καταδικάζεται· ἢ ἐπιμένει
ὅτι εἶναι ἀθῶος, καὶ τότε διορίζονται 12 ἐκ τῶν μικρῶν
Ὀρκωτῶν (οἵτινες ὅλοι εἶναι 48 τὸν ἀριθμὸν) νὰ τὸν κρί-
νωσιν εἰς Δημόσιον Ἀεροαθήριον.

96. Ὁ Κατηγορούμενος ἔχει τὴν ἄδειαν ἀπὸ ὅλον τὸ
Σῶμα τῶν μικρῶν Ὀρκωτῶν νὰ ἐξαιρέσῃ ἢ ἀποβάλλῃ εἰ-
κοσι καὶ πλειότερους, ὅσους στοχάζεται ὑπόπτους, ἕως
ὅτι δώδεκα ἀναπόβλητοι καὶ ἀμύμονες, ζῶντες πλησίον
τοῦ τόπου ὅπου τὸ ἐγκλήμα ἐπαράχθη, παρρησιάζονται
καὶ κάμνουν τὸν ἀκόλυτον ὄρκον, ὅτι Δέλευν
κρίνει δικαίως καὶ εὐσυνειδή-
τως τὴν μεγαξὺ τῆ Βασιλέως καὶ
τοῦ φυλακωμένου, ὅστις κρίνεται
ἔμπροσθέντων, ὑπάρχουσιν δια-
φορᾶν, καὶ ὅτι Δέλευν δώσει τὴν
ἀπόφασίν των στηριζομένην ἐ-

*) Ἐνταῦθα ἀρνούμεθα νὰ δώσωμεν περιληπτικὴν τινὰ μόνον
ιδεάν περὶ τῶν Ὀρκωτῶν Κριτῶν, ἀποταμιεύοντες τὴν περὶ τού-
των, καθὼς καὶ περὶ τῶν Εἰρηνοποιῶν Κριτῶν ἀκριβεστέραν ἔ-
ρευναν, ὡς πάντῃ ἀξιόλογον καὶ ἀφελίμον· εἰς χωριστὴν Πράγ-
ματείαν, ἣτις ἐκδίδεται προσεχῶς. (Ὁ Μεταφρ.)

π ἄ ν ω ε ἰ ς τ ῆ ν ἐ ν ἄ ρ γ ε ι α ν. Ἀπὸ αὐτῶν
δὲ καὶ μόνων τῶν Κριτῶν τὴν ἀπόφασιν, ἢ ὅποια δὲν ἐ-
πιδέχεται ἐκκλητῶν ἀπὸ αὐτῶν καὶ μόνων τὴν ἀκεραι-
ότητα καὶ εὐσυνειδησίαν ὁ φυλακωμένος ἔχει νὰ προσ-
μένη ζωὴν ἢ θάνατον· πρέπει δὲ ὅλοι οὗτοι οἱ 12 Ὀρ-
κωτοὶ νὰ δώσωσι συμφώνως τὴν ψήφον των ἢ ὑπὲρ, ἢ
κατὰ· καὶ ἐπειδὴ παυδῆμως ὠρτίσθησαν ἐπάνω εἰς τὸ
Ἱερόν Εὐαγγελίον νὰ κρινῶσιν ἀληθῶς καὶ δικαίως,
συμφώνως μὲ τὰς ἐναργεῖς τῶν μαρτύρων ἀποδείξεις,
ἔπεται ὅτι δὲν πρέπει νὰ παρεκτραπῶσι ποτὲ ἀπὸ τὴν
ὁδὸν τῆς Δικαιοσύνης καὶ Ἀληθείας. Ἐὰν ἴσχυον ὅμως
φωραθῆ κενεῖς, ὅτι συγκατένευσεν εἰς τὴν καταδίκην
τοῦ φυλακωμένου, χωρὶς νὰ εἶναι ἐντελῶς πεπεισμένος
περὶ τοῦ ἐγκλήματός τε, ἐπισύγει ἀφεύκτως εἰς ἑαυ-
τὸν τὴν διπλὴν ἐνοχίαν τῆς ἐπιτορκίας καὶ τοῦ φόνου.

Σ η μ. Ἡ μέθοδος αὕτη τοῦ νὰ κρινεταί τις ἀπὸ τοὺς ἰσο-
τίμους του, ἀπὸ τοὺς Συμπαλίτας του, τῶν ὁποίων μετολίγον
ἴσως κατ' ἐπιστροφήν θέλει εἰμωρέσει νὰ ἐξετάσῃ τὰς πράξεις,
ἀπὸ ἀνθρώπων ἀνεξαρτήτους, ἀπὸ ἀνθρώπων τελωπάντων δι-
καίους, εἶναι ἢ πλέον ἀρμυρία, τὴν ὅποιαν ἢ ἀνθρωπότης πρὸς
ἴδιαν τῆς ἀφέλειαν εἰμωρεῖ ποτὲ νὰ ἐφεύρῃ, καὶ ἢ ἀθρότης
νὰ ἐπιθυμήσῃ. Καὶ ποῖα ἄλλη μεγαλητέρα ἀσφάλεια διὰ τὸν
κατηγορούμενον; παρὰ τὸ νὰ ἔχη τὸ δικαίωμα τοῦ ν' ἀποβάλλῃ
καὶ ἐξαιρῇ ὄσους στοχάζεται ὑπόπτους, ὄσους, ἐνὶ λόγῳ δὲν
ἐγκρίνει ἐξ ἐκείνων, οἱ ὅποιοι μέλλουν νὰ τὸν κρινῶσιν;

97. Ἡ Δημοσιότης (Publicite) τῆλοσπάντων, ἢ
ἄλλως ἢ ἐλευθερία τοῦ ἴψου, εἰμωρεῖ νὰ θεωρηθῇ ὡς
βάσις, ἢ μᾶλλον λίθος ἀκρογωνιαίος τῆς τῶν Βρεταν-
νῶν ἐλευθερίας, καὶ ὅλης τῆς πολιτικῆς οἰκοδομῆς των κατὰ
τοῦτο, ἐπειδὴ εἶναι συγχωρημένον εἰς ἕκαστον ἄτομον νὰ
ἐκθέτῃ δημοσίως τὰ φρονήματά τε περὶ παντός ὅ,τι ἀ-
ποβλέπει τὸ πολίτευμα ἢ τοῖς τὸ φέρεσιμον τῆς Διοική-
σεως, καὶ τὴν ἀξιοτήτα τῶν Διοικητῶν· νὰ ἐξετάζῃ
πᾶσαν βυλὴν καὶ πράξιν ἀφορῶσαν κατευθύνον τὸ ἔθνος.



καὶ νὰ ἐπιθεωρῆ ἐν ἐνὶ λόγῳ πάντα ὅσα δημοσίως λαμβάνονται μέτρα· καὶ αὐτὸν δὲ τὸν τρόπον περιστέλλονται ἀριετὰ οἱ Δημόσιοι Ὑπουργοὶ καὶ οἱ Ἀρχοντες ἐντὸς τῶν ὁρίων τῶν καθηκόντων των. Ἡ ἐλευθερία τοῦ Ὑπέρι περὶ πλέον εἶναι τὸ προαύργιον τῆς ἀδικημένης ἀθρότητας, καὶ τὸ μόνον ἐπανορθωτικὸν μέσον ὅλων τῶν σφαλμάτων, γὰ ὅποια διαφεύγῃ τὴν γνώσιν τῶν Νόμων.

98. Ἀλλὰ τοῦτο τὸ πολῦτιμον δίκαιον εἰμπαύρει νὰ γενῆ ἢ πηγῆ τῶν μεγίστων κακῶν καὶ σκανδάλων, ἐὰν ἦτον συγχωρημένον ἀτιμωρητὶ εἰς καθένα νὰ καθάσπεται ἀναισχύντως τὴν καθεστῶσαν Διοίκησιν, νὰ διαταράτῃ τὴν Κοινωνίαν, νὰ διασπείρῃ τὸν Ἀθεϊσμόν, νὰ πληγόνῃ τὴν ὑπόληψιν καὶ τιμὴν τῶν ἀνθρώπων, καὶ νὰ διακινδυνεύῃ τὴν ζῶην καὶ ἰδικτησίαν τῶν μερικῶν διασυκοφαντιῶν, καὶ μυρίων διαβολῶν. Εἰς τοιαύτην δὲ περίστασιν τῶντι δὲν ἤθελε πλέον ὑπάρχει ἀληθῆς ἐλευθερία, καὶ πολιτικὴ εὐδαιμονία. Ὅθεν ἡ ἐλευθερία τοῦ Ὑπέρι εἰς τοῦτο συνίσταται κυρίως, ὅτι τὰ γραφόμενα δὲν ἐξετάζονται πρὶν τυπωθῶσι, καὶ δημοσιευθῶσι, ἀλλὰ μετὰ τὴν δημοσίευσίν των, ὅσα πειράξῃσιν ἐν ἀπὸ τὰ προσεχῶς καταλεχθέντα Κεφάλαια, ἐξετάζονται ἀπὸ τοὺς Ὁρκωτοὺς Κριτὰς, καὶ τιμωροῦνται κατὰ νόμον οἱ Ἰράψαντες. Οὕτω λοιπὸν τὸ Δημόσιον εἶναι κυρίως ὁ Κριτῆς ὅλων τῶν διευθυνομένων εἰς αὐτὸ Συγγραμμάτων.

ΠΟΛΙΤΙΚΟΝ ΣΤΗΝΤΑΓΜΑ

τοῦ

Η Ν Ο Μ Ε Ν Ω Ν Ε Π Ι Κ Ρ Α Τ Ε Ι Ω Ν

τῆς

Α Μ Ε Ρ Ι Κ Η Σ.

ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ ΤΗΣ ΑΝΕΞΑΡΤΗΣΙΑΣ

ὑπὸ τῶν Ἀντιπροσώπων τῶν Ἡνωμένων Ἐπικρατειῶν τῆς Ἀμερικῆς, Συνηγμένων ἐν Συνεδρίῳ τῆν 4 Ἰουλίου 1776.

Ὅταν τῶν ἀνθρωπίνων πραγμάτων ὁ ροῦς ἀναγκάσῃ ἐν ἔθνῳ νὰ σπάσῃ τοὺς Πολιτικούς δεσμούς, ὅσοι μὲ ἄλλο ἔθνος τὸ ἦνοναν, καὶ νὰ λάβῃ μεταξὺ τῶν διαφόρων Ἐξισίων τῆς Γῆς τόσον χωριστὸν, καὶ βαθμὸν ἰσότητος, εἰς τὰ ὅποια ἀμφοτέρωτα ἔχει δίκαιον δυνάμει τῶν Νόμων τῆς Φύσεως, καὶ ἐκείνων τοῦ Δημιουργοῦ τῆς φύσεως, τὸ σέβας, τὸ ὁποῖον χρεώσται εἰς τὰς δόξας (ὑπολήψεις) τοῦ ἀνθρωπίνου Γένους, ἀπαιτεῖ παρ' αὐτῶ νὰ ἐκθέσῃ εἰς τὰ ὄμματα τοῦ κόσμου, καὶ νὰ διακηρύξῃ τὰς αἰτίας, ὅσαι τὸ ἠνάγκασαν εἰς τοῦτον τὸν χωρισμὸν.

Ἡμεῖς θεωροῦμεν ὡς ἀνάμφισθητῆτες καὶ ἐναργεῖς οἴκοθεν τὰς ἀκόλυθες ἀληθείας: ὅτι ὅλοι οἱ ἄνθρωποι ἐδημιουργήθησαν ἴσοι, καὶ ἐπροικίσθησαν ἐπίσης ἀπὸ τοῦ Δημιουργοῦ τοῦ Πάντος μὲ δίκαια ἀναπαλλοτριώτα, μεταξὺ τῶν ὁποίων τὸν πρῶτον ἐπέχεσσι τόπον ἢ Ζωῆς, ἢ Ἐλευθερίαν, καὶ ἢ Ἐξήτησις τῆς Εὐδαιμονίας: ὅτι διὰ τὴν ἀσφαλίσωσι τὴν ἀπόλαυσιν τῶν Δικαίων τούτων οἱ ἄνθρωποι ἐσύστησαν Διοικήσεις, τῶν ὁποίων ἡ δίκαια καὶ νόμιμος ἔκθεσις ἀπὸ μόνην τῶν Διοικημένων τὴν συγκατάθεσιν πηγάζει: Ὅτι ὅσάκις εἶδος τι ὁποιοῦνδήποτε Διοικήσεως ἀποκαθίσταται ἀνατρεπτικὸν τῶν διὰ τοὺς ὁποίους ἐσυστήθη

σκοπῶν, ὁ Λαὸς ἔχει τὸ Δικαίωμα νὰ τὸ μεταβάλῃ ἢ νὰ τὸ ἐξαλείψῃ, καὶ νὰ συστήσῃ νέαν Διοίκησιν, καταβάλλων τὰ θεμέλια αὐτῆς εἰς ἀρχὰς σταθερὰς, καὶ διοργανίζων τὰς Δυνάμεις τῆς εἰς Τρόπον, ὅστις ἤθελε τὸν φανῆ ὁ ἀρμοδιώτερος εἰς τὸ νὰ τοῦ προμηθεύσῃ τὴν ἀσφάλειαν καὶ τὴν εὐτυχίαν. Ἀληθινὰ μὲν ἡ φρόνησις διδάσκει, ὅτι δὲν πρέπει, διὰ μικρὰς καὶ ἐν παρόδῳ αἰτίας, νὰ μεταβάλλωνται Διοικήσεις πρωτολλοῦ θεμελιωμένοι· καὶ ἡ πείρα ὅλων τῶν χρόνων ἔδειξεν, ὅτι οἱ ἄνθρωποι εἶναι εὐδιαθετώτεροι εἰς τὸ νὰ ὑποφέρωσι τὰ κακὰ, ἐν ὅσῳ ταῦτα εἶναι ὑποφερτὰ, παρὰ νὰ ἐπιχειρήσωσι ἀφ' ἑαυτῶν τὸν ἐξολοθρευμὸν ἐκείνου τοῦ εἴδους τῆς Διοικήσεως, εἰς τὸ ὅποῖον ἀπασὶ ἐσυνείθισαν· ἀλλ' ὅταν μακρὰ σειρὰ καταχρήσεων καὶ ἀρπαγῶν, αἱ ὁποῖαι γείνου ἀμετακινήτως εἰς τὸ αὐτὸ τέλος, δείχνωσι ἐναργῶς τὸν σκοπὸν τῆς Διοικήσεως, τὸ νὰ ὑποβάλῃ δηλ. ἐν ἑθνῷ εἰς τὸν ζυγὸν τοῦ Ἀπολύτου Δεσποτισμοῦ, τότε τὸ ἔθνος τοῦτο ἔχει δίκαιον, καὶ εἶναι χρεὸς τῆ ἱερὸν νὰ καταστρέψῃ παρομοίαν δεσποτοφρονουσαν Διοίκησιν, καὶ λαμβάνον νέα μέτρα νὰ προβλέψῃ τὴν εἰς τὸ μέλλον ἀσφάλειάν τε. Ἰστορία ἦτον ἡ ὑπομονὴ τῶν Ἀπικιῶν τούτων εἰς ὅσα ὑπέφεραν κακὰ, καὶ τοιαύτη εἶναι σήμερον ἡ ἀνάγκη, ἥτις τὰς βιάζει νὰ μεταβάλωσι τὰ παλαιὰ αὐτῶν τῆς Διοικήσεως συστήματα. Ἡ ἱστορία τοῦ παρόντος Βασιλέως Γεωργίου Γ. τῆς Μεγάλης Βρεταννίας εἶναι ὕφασμα ὁλόκληρον ἀδικιῶν καὶ συνεχῶν ἀρπαγῶν, αἱ ὁποῖαι γείνου εἰς τὸ νὰ συστήσωσι ἀπύλυτον τυραννίαν εἰς ταύτας τὰς Ἑπικρατείας τῆς Ἀμερικῆς. Πρὸς ἀπόδειξιν δὲ ἅς ἐκθέσωμεν τὰ πράγματα αὐτὰ, ὁποῖα εἶναι, κατέναντι τοῦ ἀμερολήπτου Κόσμου.

Ὁ Βασιλεὺς οὗτος ἠγνήθη τὴν συγκατάθεσίν τε εἰς τοὺς πλέον σωτηρίας καὶ ἀναγκαίως διὰ τὸ γενικὸν συμφέρον Νόμους.

Ἐμπόδισε τοὺς κατὰ τόπῃς Διοικητὰς νὰ ἐκδώσωσι Νόμους, τῶν ὁποίων ἡ ὠφέλεια ἦτον ἄμεσος, καὶ ἡ ἀνάγκη κατεπείγουσα· ἢ τοῦλάχιστον ἀνεβάλλετο ἢ ἐκτέλεσις τῶν τοιούτων Νόμων ἕως ὅτε νὰ δώσῃ τὴν συγκατάθεσίν τε· καὶ ὅταν τοιοτρόπως ἀνεβάλλοντο, ἠμέλησε διόλῃ νὰ δώσῃ εἰς αὐτοὺς τὴν πρέπωσαν προσοχὴν, καὶ νὰ τοὺς ἐξετάσῃ.

Ἠγνήθη νὰ ἐκδώσῃ ἄλλους Νόμους περὶ τῆς διοργανίσεως τῶν Μεγάλων Περιφερειῶν, ἐκτὸς μόνον ὁπόταν οἱ Κάτοικοι αὐτῶν ἐπέμενον εἰς τὸ ὅποῖον ἔχουσι Δικαίωμα τοῦ νὰ παριστάνωνται εἰς τὴν Βαλὴν (Legislature), δικαίωμα ἀνεκτίμητον, καὶ τὸ ὅποῖον μόνον εἰς τοὺς τυράννας εἶναι φοβερόν.

Συνεκάλεσε Νομοθετικὰ Σώματα εἰς τόπῃς ἀσυνήθεις, γυμνωμένους ἀπὸ ὅλα τὰ ἐπιτήδεια, καὶ μακρυσμένους ἀπὸ τὰς παρακαταθήκας τῶν Δημοσίων αὐτῶν Κωδίκων, μὲ μόνον τὸν σκοπὸν ἀπαυδῶντας τα νὰ τὰναγκάσῃ τελοσπάντων νὰ ἐκδώσωσι εἰς τὰ ἰδιοτελῆ αὐτοῦ Σχέδια.

Διέλυσε πολλάκις τὰ Βουλευτήρια τῶν Ἀντιπροσώπων, ἐπειδὴ ἀνθίσταντο εἰς τὰς κατὰ τῶν Δικαίων τοῦ Λαοῦ ἐνέδρας τε μὲ τοιαύτην σταθερότητα, ἥτις εἶναι πρέπωσα εἰς ἀνθρώπου φιλελευθέρους.

Ἠγνήθη εἰς πολλοῦ χρόνου διάστημα μετὰ τὰς διαλύσεις νὰ ἐκλεχθῶσι νέα Βουλευτήρια Ἀντιπροσώπων, καὶ ἐντεῦθεν ἡ Νομοθετικὴ Δύναμις, ἥτις δὲν εἴμπορεῖ νὰ μηδενισθῇ, ἐπανέσρεψεν εἰς τὸν λαὸν διὰ νὰ ἐνεργῆται ἀπὸ αὐτὸν ὁλοκλήρως, μενούσης ἐν τῷ μεταξύ τῆς Ἑπικρατείας ἐκτεθειμένης εἰς ὅλης τοὺς κινδύνους τῶν ἐξωτερικῶν ἐπιδρομῶν, καὶ τῶν ἐσωτερικῶν σπασμῶν ἐνταυτῷ.

Ἐπεχείρησε νὰ στήσῃ τὸν πληθυσμὸν τῶν Κατοίκων τούτων τῶν Ἑπικρατειῶν. προβάλλων ἐπιτήδες ἐμπόδια εἰς τὴν ἐκτέλεσιν τῶν ὑπαρχόντων Νόμων περὶ τῆς

Πολιτογραφήσεως τῶν Ξένων, ἀρνούμενος νὰ ἐκδώσῃ ἄλλως διὰ νὰ ἐνθαρρύνῃ τὰς εἰς ταῦτα τὰ μέρη μετοικησείων, καὶ αὐξάνων τὴν τιμὴν τῶν Συνθηκῶν ὡς πρὸς τὰς νέας παραχωρήσεις καὶ κτηματικὰς ἀπολαύσεις.

Ἐστενοχώρησε τὴν Δημόσιον Κυβέρνησιν τῆς Δικαιοσύνης, ἀρνούμενος τὴν συγκατάθεσίν τε εἰς νόμους ἀναγκαιῶς πρὸς σύστασιν τῶν Δικαστηρίων.

Ἐπαίμε τοὺς Δικαστὰς ἐξηρημένους ἀπὸ μόνην τὴν θέλῃσιν τε διὰ μέσθ τῆς παντοτεινῆς ἀπολαύσεως τῶν ἐπαγγελμάτων των, καὶ τῆς ἀδυσπληρωμῆς τῶν μισθῶν των.

Ἐσύστησε πληθὺν Ὑπερρημάτων, καὶ ἔστειλεν εἰς τοῦτον τὸν τόπον Σμῆνος Ἀξιωματικῶν διὰ νὰ καταβαρύνωσι τὸν ἡμέτερον λαόν, καὶ νὰ καταβιβρώσκωσι τὴν οὐσίαν τε.

Διειρήνησε μεταξὺ μας, ἐν καιρῷ εἰρήνης, στρατεύματα εἰς κίνησιν ἀδιάκοπον ἄνευ τῆς συναινέσεως τῶν τοπικῶν Βελῶν μας.

Ἐπροσπάθησε νὰ κάμῃ τὸ Στρατιωτικὸν ἀνεξάρτητον ἀπὸ τὴν Πολιτικὴν Ἐξουσίαν, καὶ μάλιστα ἀνώτερον αὐτῆς.

Συνήρμοσε τοὺς σκοπούς τε μ' ἐκείνους τοῦ Βαλεντικῶν, διὰ νὰ μᾶς καθυποβάλλῃ εἰς Ἐξουσίαν ξένην διότι εἰς τὸ Πολιτευμᾶ μας, καὶ ἀγνώριστον ἀπὸ τοὺς νόμους μας, δίδων τὴν ἐπικύρωσίν τε εἰς τὰς νομιζόμενας αὐτοῦ (τοῦ Βαλεντικῶν δηλ.) Νομοθετικὰς πράξεις.

„ Τοῦ ν' ἀποθέσῃ εἰς τὰς Ἐπικρατείας μας σώματα μεγάλα ὀπλοφόρων στρατιωτῶν. „ Τοῦ νὰ ὑπερασπίζεται ἀνθρώπους πολεμικοὺς, μὲ διαδικασίας ἀπατηλάς, ἐναντίον τῶν ὁποίων ἤθελαν εἶσθαι ἄξιοι ποινῶν δι' ὅσους οὗτοι εἰμπύρην νὰ πράξωσι φένης εἰς τὸ πρόσωπον τῶν κατοίκων αὐτῶν τῶν Ἐπικρατειῶν. „ Τοῦ νὰ διακόψῃ καὶ ἀφανίσῃ τὸ ἐμπόριόν μας μὲ ὅλα τὰ μέρη τοῦ Κόσμου. „ Τοῦ νὰ μᾶς ἐπιβάλλῃ φόρους ἄνευ τῆς συγ-

καταθέσεώς μας. „ Τοῦ νὰ μᾶς στερήσῃ, εἰς πολλὰς περιστάσεις, τὸ κέρδος τῆς διὰ τῶν Ὀρκωτῶν Δικαιοκρισίας. „ Τοῦ νὰ μᾶς μεταφέρῃ πέραν τοῦ Ὀκεανοῦ, καὶ ἐκεῖ νὰ μᾶς ὑποβάλλῃ εἰς κρίσιν ἕνεκα ὑποθετικῶν ἀδικημάτων. „ Τοῦ νὰ ἀφανίσῃ τὸ Σύστημα τῆς ἐλευθερίας τῶν Ἀγγλικῶν Νόμων εἰς μίαν λειτονικὴν Ἐπαρχίαν, καὶ ἀντικαθιστῶν αὐτίθι Διοίκησιν αὐτογνώμονα, νὰ ἐκτείνῃ τὰ ὄριά της, εἰς τὸ πρῶτον ὥστε νὰ χρησιμεύσῃ ἐν ταυτῷ ἢ Ἐπαρχία αὕτη ὡς ἐν παράδειγμα, καὶ ὄργανον ἐπιτήδεια νὰ εἰσάξωσι τὴν ἰδίαν ἀπόλυτον Διοίκησιν εἰς ὅλας τὰς ἀποικίας. „ Τοῦ νὰ ἀκυρώσῃ τοὺς Χάρτας, νὰ ἐξαλείψῃ τοὺς πλέον πολυτίμους νόμους μας, καὶ ν' ἀνασκάψῃ τὰ θεμέλια τῆς Διοικησεώς μας. „ Καὶ τοῦ ν' ἀναβάλῃ τελοσπάντων τὴν ἐξουσίαν τῶν ἰδίων ἡμῶν τοπικῶν Βελῶν, κηρυττόμενον αὐτὸ, (τὸ Βαλεντικόν) ὅτι ἔχει ἀφ' ἑαυτοῦ τὴν δύναμιν νὰ μᾶς δώσῃ νόμους; εἰς ὅλας τὰς περιστάσεις ἀπροσδιορίστως.

Παρητήθη τὸ νὰ εἶναι Κυρίαρχος μας (Souverain), κηρύττωντάς μας ἐκτὸς τῆς προστασίας τε, καὶ κάμνοντάς μας τὸν πόλεμον.

Διεπύρηνθη τὰς θαλάσσας μας, ἐλεηλάτισε τὰ παρλιαμά μας, ἔκαυσε τὰς πόλεις μας, καὶ κατέσφαξε τοὺς Συμπολίτας μας.

Καὶ ἤδη μεταβιβάζει μεγάλα στρατεύματα μισθωτῶν Ξένων, διὰ νὰ ἐκτελέσῃ τὸ ἔργον τοῦ θανάτου, τῆς ἐρημώσεως καὶ τῆς ἤδη ἀρξαμένης τυραννίας, μὲ περιστάσεις ὠμότητος, καὶ ἀπιστίας, τῶν ὁποίων δυσκόλως εὐρίσκονται παραδείγματα εἰς τοὺς πλέον βαρβάρους αἰῶνας, καὶ διότι ἀνάξια τοῦ ἀρχηγοῦ ἐνὸς πολιτισμένου ἔθνους.

Ἠνάγκασε τοὺς Συμπολίτας μας, ὅσοι ἠχημαλωτίσθησαν διὰ θαλάσσης, νὰ λάβωσι ὅπλα ἐναντίον τῆς Πατρίδος των, καὶ νὰ γενῶσιν οἱ δῆμιοι τῶν φίλων καὶ τῶν ἀδελφῶν των, ἢ νὰ πεσῶσιν αὐτοὶ οἱ ἴδιοι θύματα

τῶν Βελῶν τῶν ἰδίων των ἀδελφῶν καὶ φίλων .

Διήγειρε μεταξύ μας Παραχὰς-οἰκιακὰς , καὶ ἐπαρσαπάθησε νὰ σύρη ἐναντίον τῶν κατοίκων τῶν ὀμόρων πύλων ἀγγίης Ἰνδούς , ἐχθρούς ἀσπλαγχνωτάτης , τῶν ὁποίων ὁ γνωστός Τρόπος τοῦ πολεμεῖν εἶναι τὸ νὰ θύωσι καὶ ἀπολύωσι πᾶν ὅ,τι ἤθελαν ἀπαντήσῃ , χωρὶς διάκρισιν ἡλικίας , διαφορὰν Γένους ἢ ἐπαγγέλματος .

Εἰς πᾶσαν ἐποχὴν καταδυναστείας ἐζητήσαμεν Δικαιοσύνην μὲ τὰς πλέον ταπεινὰς ἐκφράσεις · αἱ συνεχεῖς ἀναφοραὶ μας δὲν ἔλαβον δι' ἀπάντησιν , εἰμὴ ὕβρεις καὶ ἀδικίας ἐπανειλημμένας . Ἡγεμῶν , τοῦ ὁποῖου ὁ Χαρακτήρ ἐκδηλοῦται μὲ τοιαύτας πράξεις , ἱκανὰς ν' ἀποδείξωσι τὸν τύραννον αὐτόχρημα , εἶναι ἀνάξιος νὰ διοικῇ ἐλεύθερον λαόν !

Ἡμεῖς δὲν ἐπαύσαμεν νὰ φερώμεθα καλῶς πρὸς τοὺς ἀδελφούς μας Βρεταννοὺς , καὶ ἀπατεινόμενοι πρὸς αὐτοὺς τοὺς εἰδοποιήσαμεν εἰς ὅλας τὰς περιστάσεις περὶ τῶν ὁποίων τὸ Βαλευτικόν των ἔκαμε δοκιμῶν τοῦ νὰ ἐκτείνῃ εἰς ἡμᾶς τοιαύτην τινα ἐξουσίαν , ἥτις κατ' οὐδένα Τρόπον εἰμπαθεῖ νὰ δικαιολογηθῇ · ἀναφέρθημεν εἰς τὴν Δικαιοσύνην καὶ εἰς τὴν φυσικὴν μεγαλοφυχίαν των , καὶ τοὺς ἀγκίσθημεν ἐπάνω εἰς τοὺς δεσμοὺς τοῦ αἵματος , οἱ ὁποῖοι μᾶς ἤνοναν , ν' ἀπαρνηθῶσιν αὐτὰς τὰς καταχρήσεις , αἵτινες διερρήγνυσον ἀπαραιτήτως τοὺς δεσμοὺς καὶ τὸ ἀμοιβαῖον ἐμπόριόν μας · ἀλλ' ἐνωφεύθησαν εἰς τὴν φωνὴν τῆς Δικαιοσύνης καὶ τῆς Συγγενείας . Χρεωστοῦμεν λοιπὸν νὰ ὑποχωρήσωμεν καὶ νὰ συγκατατεθῶμεν εἰς τὴν ἀνάγκην , ἥτις προστάζει τὸν χωρισμόν μας , καὶ μᾶς ὑπαγορεύει νὰ θεωρῶμεν τοὺς Βρεταννοὺς , καθὼς καὶ ὅλον τὸ ὑπόλοιπον μέρος τοῦ ἀνθρωπίνου Γένους , ἐχθρούς μὲν ἐν καιρῷ πολέμου , φίλους δὲ καὶ ἀδελφούς ἐν καιρῷ εἰρήνης .

Ὅθεν ἡμεῖς οἱ Παραστάται τῶν Ἠνωμένων Ἐπι-

κρατειῶν τῆς Ἀμερικῆς , συνελθόντες εἰς Γενικὸν Συνέδριον , καὶ ἐκκαλούμενοι εἰς τὸν Ὑπερτατον Κριτὴν τοῦ Παντός , ὅστις γινώσκει τὴν εὐθύτητα τῶν σκοπῶν μας , δημοσιεύομεν καὶ διακηρύττομεν πανδήμιος , ἐν ὀνόματι , καὶ δι' ἐξουσίας τοῦ ἀγαθοῦ λαοῦ τούτων τῶν Ἀποικιῶν , ὅτι αὐταὶ εἶναι , καὶ ἔχουσι δίκαιον νὰ εἶναι τοῦ λοιποῦ Ἐπικράτεια , Ἐλεύθερα καὶ Ἀνεξάρτητα : ὅτι εἶναι ἀπηλλαγμένα ἀπὸ πᾶσαν ὑποχρέωσιν πρὸς τὸν θρόνον τῆς Μεγάλης Βρεταννίας : ὅτι πᾶσα Πολιτικὴ ἔνωσις , μεταξὺ αὐτῶν καὶ τοῦ Κράτους τῆς Βρεταννίας εἶναι , καὶ πρόκειται νὰ εἶναι ὀλοτελῶς διακεκομμένη : καὶ ὅτι , ὡς Ἐπικράτεια Ἐλεύθερα καὶ Ἀνεξάρτητα , ἔχουσι πλήρη ἐξουσίαν νὰ κάμνωσι πόλεμον , νὰ κλείωσιν εἰρήνην , νὰ συνάπτωσι Συμμαχίας , νὰ κανονίζωσι τὸ Ἐμπόριον , καὶ νὰ ἐκτελῶσιν ὅλας τὰς ἄλλας πράξεις , τὰς ὁποίας αἱ ἀνεξάρτητοι Ἐπικράτεια εἰμποροῦν καὶ ἔχουσι τὸ δικαίωμα νὰ ἐκτελῶσι . Πλήρεις δὲ σταθερᾶς ἐμπιστοσύνης εἰς τὴν Προστασίαν τῆς Θεῆς Προνοίας , ὑποχρευνόμεθα ἀμοιβαίως , πρὸς ὑποστήριξιν καὶ διατήρησιν ταύτης τῆς Διακηρύξεως , μὲ τὴν ζωὴν , μὲ τὰ ἀγαθά μας , καὶ μὲ αὐτὴν τὴν Γεμὴν , ἥτις μᾶς εἶναι Ἱερά .

Δι' Ἠνωμένοι τῆς Ἀμερικῆς Ἐπικράτεια , ὁπόταν ἐδημοσίωσαν τὴν παροῦσαν Διακήρυξιν τῆς Ἀνεξαρτησίας των , ἦσαν δεκατρεῖς τὸν ἀριθμὸν , εἰς τὰς ὁποίας προστετέθησαν ἔπειτα καὶ ἄλλαι , καὶ τὴν σήμερον ἀριθμοῦνται μέχρι τῶν εικοσιτεσσάρων . Ὁ ὑπὲρ Ἀνεξαρτησίας πόλεμός των εἰρήνησεν ὀκτὼ σχεδὸν ἔτη , εἰς τὸ μεταξὺ τῶν ἰσῶν ἔπαθαν δυστυχίας μεγάλας , ἐδοκίμασαν ἐλλείψεις ἱκανὰς , καὶ κατήντησαν εἰς τὰ ἔσχατα πολλάκις · ἀλλὰ καὶ ἐν τῷ μέσῳ τῶν δυστυχιῶν ἀναλαμβάνουσαι συνεχῶς τὰς δυνάμεις των , καὶ μὲ ἀκούραστον καὶ ἀκαταδάμαστον ἐνέργειαν ἐξαικολουθοῦσαι τὸν πόλεμον , ἔφθασαν μὲ τὴν

πολυκαιριαν, και δια της βοηθείας των Γάλλων Στρατηγών ν' αναπαύσασιν την Άγγλιαν, η οποια τελωσπάντων ηναγκάσθη ν' αναγνωρίσῃ αὐτὰς ὡς Ἐλευθέρας και Ἀυτεξουσίουσ τῷ 1783 τὴν 30 Σεπτεμβρίου. Εἰς τὴν αναγνωρίσιν των προέλαβον οἱ Γάλλοι, συνάψαντες μετ' αὐτῶν σχέσεις φιλικὰς, και ἐμπορικὰς κατὰ τὸ 1778 τὴν 30 Ἰαννουαρίου. Οἱ δὲ Ὀλλανδοὶ ἐγνώρισαν και αὐτοὶ τὴν Ἀνεξαρτησίαν των τῷ 1782.

Ἡρωες τοῦ ἐνδόξου τούτου ὑπὲρ ἐλευθερίας ἀγῶνος ἐφάνησαν ὁ Μέγας και Ἀλδιδμος Στρατηγός, και μετὰ ταῦτα Ποσέδρος Βασσιγκτάν, και ὁ Περίφημος ἐτι ζῶν Γάλλος Στρατηγός Λαφραῦέτης.

Ἡ Διοίκησις, η οποια συνεκροτήθη κατ' ἀρχὰς ἐν Φιλαδελφίᾳ ἀπὸ τὰς πρώτας δεκατρεῖς Ἠνωμένας Ἐπικρατείας, περιωρίζετο εἰς μερικὰ Ἄρθρα τῆς Συμμάχιας και παντοτεινῆς ἐνώσεως αὐτῶν (Articles of Confederation and perpetual union). και ἐπειδὴ η πείρα ἀπολούθως ἔδειξεν, ὅτι δὲν ἦτον ἀρκετὰ συνηρμοσμένη, ἀπεφασίσθη κοινῶς τῷ 1789 νὰ γενῆ ἀναθεώρησις και μεταρρυθμισις αὐτῆς εἰς τὸ τελειότερον· ἐκτοτε λοιπὸν η ἐνωσις τῆς Ἀμερικανικῆς Συμπολιτείας ἀπέβη σφικτοτέρα, και ἡ ἔλη της οἰκοδομῆ ἐστηρίχθη εἰς βάσεις σταθερωτέρας· ἐκτοτε διωρίσθη και εἰς Πρόεδρος, τοῦ ὁποίου η διάρκεια εἶναι τετραετής, και αἱ Δυνάμεις, καθὼς και η Σύθεσις τῶν Βουλευτηρίων, ἐν τῶν ὁποίων τὸ Ἐθνικὸν Συνέδριον συγκροτεῖται, διεκρίθησαν, και ἐκανονίσθησαν κατ' ὄν τρόπον θέλουσιν ἐκτεθῆ ἐφεξῆς.

Σημειωτέον δὲ, ὅτι ἐκτὸς τῆς Γενικῆς Συνταγματικῆς Διοικήσεως, ἐκάστη τῶν Ἠνωμένων Ἐπικρατειῶν ἔχει Διοίκησιν Ἰδιαιτέραν, σχεδὸν κατὰ τὸν τύπον τῆς πρώτης σχηματισμένην, και ἐμπορεῖ, κατὰ τὰς ἀμοιβαίας συνθήκας, νὰ διατάτῃ τὸ ἐσωτερικόν της, και νὰ θέτῃ Νόμους εἰς ἐκείνας τὰς ὑποθέσεις, ὅσαι δὲν περιλαμβάνονται εἰς τὰ Ἄρθρα, και εἰς τοὺς κανόνας τῆς Γενικῆς ἐνώσεως.

ΟΤΙΣ ΤΙΣ ΤΑΙΣ ΚΑΤΑΡΤΙΣΤΑΙΣ

ΠΟΛΙΤΙΚΟΝ ΣΥΝΤΑΓΜΑ

ΤΩΝ

ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΩΝ

ΤΗΣ

ΑΜΕΡΙΚΗΣ.

ΣΚΟΠΟΙ ΤΗΣ ΘΕΣΠΙΣΕΩΣ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΙΚΟΥ ΣΥΝΤΑΓΜΑΤΟΣ.

Ι. Οἱ Κάτοικοι τῶν Ἠνωμένων Ἐπικρατειῶν τῆς Ἀρκτώας Ἀμερικῆς ἐσυμφώνησαν, και ἐθέσπισαν τὸ Πολιτικὸν αὐτῶν Σύνταγμα διὰ τοὺς ἐφεξῆς σκοπούς.

α. Διὰ νὰ σχηματίσωσι Τελείαν ἐνωσιν μεταξὺ αὐτῶν.

β. Διὰ νὰ συστήσωσι τὴν Δικαιοσύνην και Ἴσονομίαν πανταχοῦ.

γ. Διὰ νὰ ἐξασφαλίσωσι τὴν οἰκιακὴν ἡσυχίαν.

δ. Διὰ νὰ προμηθεύσωσι τὰ μίσα τῆς κοινῆς ὑπερασπίσεως.

ε. Διὰ νὰ προάξωσι τὴν Γενικὴν εὐδαιμονίαν.

ς. Τελωσπάντων, διὰ νὰ βεβαιώσωσιν ὅλα τὰ ἐκ τῆς ἐλευθερίας προερχόμενα ἀγαθὰ ὄχι μόνον εἰς ἑαυτοὺς, ἀλλὰ και εἰς τὴν ἐπηρεχομένην αὐτῶν γενεάν.

ΟΤΙΣ ΤΙΣ ΤΑΙΣ ΚΑΤΑΡΤΙΣΤΑΙΣ

ΔΙΟΙΚΗΣΙΣ.

2 . Ἡ Διοίκησις τῶν Ἠνωμένων Ἐπικρατειῶν τῆς Ἀμερικῆς, ἢ τῆς Ἀμερικανικῆς Συμπολιτείας, εἶναι Δημοκρατικὴ, καὶ συνίσταται ἀπὸ τὸν Πρόεδρον, καὶ τὸ Συνέδριον, τὸ ὁποῖον διαιρεῖται εἰς τὸ Βουλευτήριον τῶν Ἀντιπροσώπων, καὶ εἰς τὸ τῶν Γερουσιαστῶν, ἢ εἰς τὴν Γερσίαν .

Ὁ ΠΡΟΕΔΡΟΣ.

3 . Ἐκλέγεται ἀνὰ πᾶν τέταρτον ἔτος .

4 . Πρέπει νὰ εἶναι Αὐτόχθων, ἢ νὰ ὑπῆρξε Πολίτης καθ' ὃν καιρὸν ἐθεσπίσθη τὸ Πολιτικὸν Σύνταγμα .

5 . Πρέπει νὰ ἔχη τριακονταπέντε ἔτων ἡλικίαν, καὶ νὰ διέτριψε 14 ἔτη εἰς τὰς Ἡ. Ἐ.

6 . Ὀρκίζεται νὰ διασώζη, προστατεύη, καὶ ὑπερασπίζεται τὸ Πόλιτευμα τῶν Ἡ. Ἐ.

7 . Λαμβάνει μισθὸν 25,000 Ὑαλλήρων (Dollars) κατ' ἔτος .

8 . Ἐκλέγεται ἀπὸ ἐκλογεῖς, οἱ ὁποῖοι αὐτοὶ ἐκλέγονται ἀπὸ τὰς τοπικὰς Βουλὰς (Legislatures) ἐκάστης ἐπικρατείας μετὰ τινων ἐξαιρέσεων .

9 . Εἶναι Γενικὸς Ἀρχηγὸς τῶν τῆς Ἑλλάδος καὶ Θαλάσσης Δυνάμεων, καὶ τοῦ Πολιτικοῦ, ἢ τοῦ ἐκ Πολιτῶν συνισταμένου, Στρατεύματος *) .

*) Στρατευμα Πολιτικὸν ἀνέμασα τὸ παρὰ τῶν Ἀμερικανῶν καλούμενον Militia, ἀκολουθίας τὸν Ἀριστοτέλη, ὅστις παραβάλλον (ἄρα Ἠθικ. Νικομ. Βιβλ. Γ'. Κεφ. Η'. ἐκδ. Κορ.) τὰ μισθοφόρα ἢ ξενικά στρατεύματα πρὸς τοὺς στρατευομένους τῶν πολιτῶν λέγει „ Οἱ στρατιῶται (οἱ ξένοι καὶ μισθοφόροι) „ δειλοὶ γίνονται ἔταν ὑπερτείνῃ ὁ κίνδυνος, καὶ λείπωνται τοῖς „ πλήθεσι καὶ ταῖς παρασκευαῖς. πρῶτοι γὰρ φεύγουσι. Τὰ δὲ „ Πολιτικὰ (ἤγουσι τὰ ἐκ πολιτῶν συνιστάμενα στρατεύματα) μένοντα ἀποθνήσκουσι . Ὁ Μεταρρ:

10 . Εἰμπορεῖ νὰ ζητῇ ἐγγράφως τὴν γνώμην ἐκάστου τῶν Ἐκτελεστικῶν Ὑπουργείων, τὰ ὁποῖα εἶναι Α'. Τὸ τοῦ Ἀρχιγραμματέως . Β'. Τὸ τῶν Προσώπων . Γ'. Τὸ τοῦ Πολέμου καὶ Δ'. τὸ τοῦ Ναυτικοῦ .

Σ η μ. Ἐκαστος τῶν ὀνομασθέντων Ὑπουργῶν πληρύνεται 6000 Ὑαλλήρα κατ' ἔτος .

11 . Εἰμπορεῖ ν' ἀναβάλλῃ καὶ συγχωρῇ ἀδικήματα, ἐκτὸς μόνον εἰς περιστάσεις τῶν περὶ ἐγκλημάτων καθοσιώσεως κατηγοριῶν .

12 . Μὲ συναίνεσιν τῶν δύο Τριτημορίων τῆς παρουσίας Γερουσίας κάμνει Συνθήκας .

13 . Ὀνομάζει, καὶ, διὰ συναινέσεως τῆς Γερουσίας, διορίζει Α'. Κριτὰς τοῦ Ἀνωτάτου Κριτηρίου . Β'. Πρέσβεις . Γ'. Προξένους . καὶ Δ'. ὅλους τοὺς ἄλλους Ἀξιωματικούς, ὧν οἱ μισθοὶ δὲν προβλέπονται ἀπὸ τὸν Νόμον .

14 . Διορίζει ὅλους τοὺς Ἀξιωματικούς τῆς Ἐπικρατείας, καὶ ἀναπληρῶναι ὅλους τοὺς κενοὺς τόπων, ἐν ὧν διαρκεῖ ἢ διακοπῇ τῆς Γερουσίας· ἀλλ' οἱ διορισμοὶ οὗτοι παύθῃ, ἄμα συνελθούσης τῆς προσεχοῦς Γερουσίας .

15 . Ἐκ διαλειμμάτων δίδει εἰς τὸ Συνέδριον πληροφορίας περὶ τῆς καταστάσεως τῶν Ἡ. Ἐ., καὶ προβάλλει τοιαῦτα μέτρα, ὅσα αὐτὸς κρίνει ἀναγκαῖα .

16 . Εἰς ἐκτάκτους περιστάσεις καλεῖ εἰς Συνέλευσιν ἀμφοτέρω τὰ Βουλευτήρια, ἢ τὸ βιαιότερον αὐτῶν .

17 . Ὄταν τὰ Βουλευτήρια ἀπαρέσκωνται ὡς πρὸς τὸν χρόνον τῆς ἀναβολῆς των (adjournment), τότε αὐτὸς προσδιορίζει τὸσδε χρόνους ἀναβολῆν, ὅσων στοχάζεται ἀρμυδίαν .

18 . Χρεωσθεῖ νὰ φροντίσῃ περὶ τῆς ἀκριβοῦς τῶν Νόμων ἐκτελέσεως .

19 . Δέχεται Πρέσβεις, καὶ ἄλλους Δημοσίους Ὑπουργούς .

20 . Είπωσε να γενῆ ἑκπτώτος τοῦ ἐπαγγέλμα-
τός τε διὰ κατηγορίαν ἀποδεδειγμένης προδοσίας , πα-
ρανομίας , καὶ ἄλλων τοιούτων βαρέων ἐγκλημάτων .

21 . Ὅταν διὰ τὰς εἰρημένας αἰτίας γενῆ ἑκπτώ-
τος τοῦ ἐπαγγέλματός τε , ἢ ὅταν δὲν εἶναι ἰκανὸς
να ἐκπληρόνη ἀκριβῶς τὰ χρέη τε , ὁ Ἀντιπρόεδρος
ἐνεργεῖ ἀντ' αὐτοῦ .

ΤΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ , ΚΑΙ Αἱ ΔΥΝΑΜΕΙΣ Αὐτοῦ .

22 . Ὅλον ὁμοῦ τὸ Συνέδριον , συγκροτούμενον ἀπὸ
τοὺς Ἀντιπροσώπων , καὶ τὴν Γερουσίαν , ἔχει τὴν
δύναμιν τοῦ να διορίζη καὶ εἰσπράττη φόρους , δασμοὺς ,
καὶ τὰ λοιπὰ τιμήματα , τῶν ὁποίων ἡ διανομὴ γί-
νεται ὁμοειδῶς καθ' ὅλας τὰς Ἐπικατείας .

23 . Φροντίζει περὶ τῆς κοινῆς ὑπερασπίσεως , καὶ
τῆς γενικῆς τοῦ Ἔθνους εὐδαιμονίας .

24 . Δανείζεται ἐν ὀνόματι ὅλων τῶν ἑνωμένων
Ἐπικρατειῶν .

25 . Πληρῶνει τὰ χρέη αὐτῶν .

26 . Κανονίζει τὸ Ἐμπόριον .

27 . Θέτει Γενικοὺς ὁμοειδεῖς Νόμους περὶ τῆς Χρεω-
κοπίας .

28 . Θέτει ὡσαύτως Κανόνας ὁμοειδεῖς περὶ τῆς
Πολιτογραφίσεως .

29 . Προσδιορίζει τοὺς σταθμοὺς , καὶ τὰ μέτρα .

30 . Κόπτει Νόμισμα , καὶ κανονίζει τὸν Τύπον
τοῦ αὐτοῦ , καθὼς καὶ τοῦ ἐξωτερικοῦ Νομίσματος .

31 . Φροντίζει να τιμωρῶνται οἱ παραχαράκται τῶν
Συναλλαγματικῶν τῆς ἀσφαλείας , καὶ τοῦ τρέχοντος
τομίσματος ὅλη τοῦ ἑνωμένου Κράτους .

32 . Συσταίνει Ταχυδρομεῖα , καὶ φροντίζει περὶ
τῆς κατασκευῆς ὁδῶν τεχνητῶν .

33 . Συσταίνει Κριτήρια κατώτερα , ὑπαγόμενα εἰς
τὸ Ἀνώτατον Κριτήριον .

34 . Βοηθεῖ καὶ ἐπιταχύνει τὴν πρόαδον τῶν ἐπι-
στημῶν , καὶ τῶν Κοινωφελῶν τεχνῶν , ἐγδύόμενον
εἰς τοὺς Συγγραφεῖς καὶ ἐφευρετὰς τὸ ἀποκλειστικὸν
δίκαιον τῆς ἐν τῶν συγγραμμάτων καὶ ἐφευρέσεώς τε
ἀπολαύσεως μέχρι τινὸς διωρισμένης χρόνου .

35 . Προσδιορίζει καὶ κολάζει τὴν Πειρατικὴν , καὶ
ἄλλας τοιαύτας καταχρήσεις , γινομένας εἰς τὰς με-
γάλας θαλάσσας , προσέτι δὲ καὶ τὰς ὕβρεις (ζημίας)
ἐναντίον τῶν Νόμων καὶ τῶν Ἐθνῶν .

36 . Κηρύττει πόλεμον , δίδει Γράμματα ἐφοδιαστι-
κὰ καὶ ἀντεκδικητικὰ (Letters of marque and reprisal)
πρὸς τοὺς Πλοιάρχους , καὶ θέτει κανόνας ἀποβλέπον-
τας τὰς ἐν ξηρᾷ καὶ θαλάσση γινομένας λείας .

37 . Στρατολογεῖ , καὶ ἐξοικονομεῖ τὰ στρατεύματα
ἀλλ' οὐδεμίαν ἐξαγωγήν ἢ ἐφαρμογὴν χρημάτων πρὸς
τοῦτο τὸ τέλος εἶπωσε να γενῆ διὰ μακρότερον παρὰ τὰ
δύω ἔτη καιρὸν .

38 . Ἔχει τὴν φροντίδα τῆς προμηθεύσεως , καὶ
τῆς διατηρήσεως τῶν πλοίων .

39 . Ἐκδίδει Ἄεθρα περὶ τῆς Διοικήσεως τῶν τῆς
ξηρᾶς καὶ θαλάσσης Δυνάμεων .

40 . Προβλέπει περὶ τῆς ἐλεύσεως τῶν Πολιτικῶν ,
ἢ τῶν ἐν Πολιτῶν συνισταμένων στρατευμάτων , ὅσα
συντείνουσιν Α'. εἰς τὸ να ἐκτελεθῆ τοὺς Νόμους . Β'. να
καταπαύη ἐπαναστάσεις· καὶ Γ'. ν' ἀπελαύνη ἐξω-
τερικὰς ἐπιδρομὰς .

41 . Φροντίζει περὶ τοῦ Ὄργανισμοῦ , περὶ τῆς
καθοσίσεως καὶ ἐκπαιδεύσεως τῶν Πολιτικῶν Στρα-
τευμάτων , καὶ περὶ τῆς ἐξοικονομήσεως τοῦ μέρους
ἐξ αὐτῶν , ὅσον εἰμπορεῖ να χρησιμεύσῃ εἰς τὴν δοῦ-

λευσιν τῶν Ἡ. Ἐ. ἀποταμιεύον εἰς ἐκάστην αὐτῶν ἀναλόγως τὸν διορισμὸν τῶν Ἀξιωματικῶν, καὶ τὴν ἐξουσίαν τοῦ νὰ ἐκπαιδεύῃ τὰ Πολ. Στρ. κατὰ τοὺς παραδεδεγμένους ἀπὸ τοῦ Συνέδριον κανόνας.

Σ η μ. Τοιαῦτα ἀπὸ Πολίτας συνιστάμενα στρατεύματα, καλῶς διατεταγμένα καὶ γυμνασμένα, εἶναι ἡ ἀρμοδιότερα καὶ ἀσφαλεστέρα φυσικῇ ὑπεράσπισις ἐνὸς ἐλευθέρου Κράτους, τὸ ὁποῖον δὲν πρέπει ἐν καιρῷ εἰρήνης νὰ κρατῇ μισθωτὰ ταυτικά Στρατεύματα, ἐπειδὴ εἶναι ἐπικίνδυνα εἰς τὴν ἐλευθερίαν.

42. Ἐνεργεῖ ἐξαιρέτως τὴν νομοθεσίαν εἰς τοιαύτας περιφερείας, ὅσαι δὲν ὑπερβαίνουσι τὰς δέκα Τετραγωνικὰς λεύγας ὅθεν εἶναι ἡ Καθέδρα τῆς Διοικήσεως τῶν Ἡ. Ἐ. καὶ τὴν αὐτὴν ὡσαύτως ἐξουσίαν ἔχει εἰς ὅλης τοῦς ἴσους ἀγορασμένης πρὸς κατασκευὴν Φρυγίων, Ἀποθηκῶν, Ὀπλοθηκῶν, Ναυπηγείων, καὶ ἄλλων τοιούτων ἀναγκαίων κτηρίων.

43. Κατασκευάζει ὅλης ἐκείνης τοῦς Νόμους, οἱ ὁποῖοι εἰμφοροῦν νὰ εἶναι ἀναγκαῖοι, καὶ ἀρμόδιοι πρὸς ἐκτίβασιν (ἐκτέλεσιν) τῶν προηγουμένων Δυνάμεων.

44. Συνέρχεται τὴν πρώτην Δευτέραν τοῦ Δεκεμβρίου μηνὸς καθ' ἕκαστον ἔτος, ἐκτὸς ἂν παρ' αὐτοῦ διορισθῇ προἰμώτερός τις καιρὸς.

45. Τὸ Συνέδριον χρεωστεῖ νὰ φροντίξῃ κατὰ νόμον περὶ τῶν περιστάσεων τῆς ἀλλαγῆς, τοῦ θανάτου, τῆς παραιτήσεως, καὶ ἀνικανότητος (inability) τοῦτε Προέδρου καὶ Ἀντιπροέδρου τῆς Ἀμερικανικῆς Συμπολιτείας, διακηρύττον ποῖος τῶν Ἀξιωματικῶν πρέπει νὰ λάβῃ τὸν ἴσπον τοῦ Προέδρου καὶ ὁ τοιοῦτος ἐνεργεῖ ὡς Πρόεδρος, ἕως ὅτε ἡ ἀνικανότης τοῦ προτέρου ἤθελεν ἀρθῆ ἀπὸ τὸ μέσον, ἢ νέος τις Πρόεδρος ἐκλεχθῇ.

ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΑ

ΒΟΥΛΕΥΤΗΡΙΟΝ ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΩΝ.

46. Ἀνὰ πᾶν δεύτερον ἔτος ἐκλέγονται ἀπὸ τὸν λαόν, ἤτοι ἀπὸ τοὺς κατοίκους τῶν διαφόρων Ἐπικρατειῶν, μέλη τινὰ, τὰ ὁποῖα λαμβάνουσι τὸνομα τῶν Ἀντιπροσώπων, ὡς παριστανόντων τὸ πρόσωπον ὅλων ἐκείνων, ἀπὸ τοὺς ὁποῖους ἐκλέγονται, ἐν ἐνὶ λόγῳ τὸ πρόσωπον τοῦ Ἔθνους· εἰς ἐκάστην δὲ Ἐπικρατείαν αἱ ἰδιότητες τῶν ἐκλογέων εἶναι, ὡς καὶ ἐκείναι τῶν ἐκλογέων τῶν πολυαριθμοτέρων κλάδων πάσης τοιαύτης Βαλῆς.

Σ η μ. α. Πᾶς Πολίτης ἐλεύθερος τῶν Ἡ. Ἐ. (ἐξαιρουμένων τῶν πτωχῶν, καὶ τῶν διατελούντων ὑπὸ ἐπιτροπείαν) εἰκοσιενδὸς ἔτους ἡλικίας ἄγων, ὦν κύριος ἰδίων κτημάτων, καὶ διατρίβων τρεῖς μῆνας, πρὶν τῆς ἐνάρξεως τῶν ἐκλογῶν, εἰς τὴν ἐπικράτειαν, ὅθεν ὀρμᾶται, ἔχει τὸ δικαίωμα τοῦ ἐκλέγειν εἰς τὴν αὐτὴν ἐπικράτειαν ἀνεμπόδιστως· ἀφ' ἧς δὲ στιγμῆς ἀρχονται αἱ ἐκλογαὶ μέχρι τῆς λήξεως αὐτῶν δὲν εἶναι συγχωρημένον νὰ ἐμποδίζονται ἢ νὰ φυλακίζονται οἱ Ἐκλογεῖς διὰ κριμίων ἄλλην αἰτίαν, παρεκτὸς προδοσίας, παρανομίας, ἢ διατάξεως τῆς κοινῆς εἰρήνης· οὐδεὶς δὲ ἔχει τὸ δικαίωμα τοῦ ἐκλέγειν ἢ ἐκλέγεσθαι, ὅστις ἐφωράθῃ πρότερον ἔνοχος διαφθορᾶς, (corruption) ἐπιουρίας, ψεύδους, καὶ ἄλλων τοιούτων βαρέων καὶ ἀτίμων ἐγκλημάτων.

Σ η μ. β. Αἱ ἐκλογαὶ γίνονται διὰ κλήρου· αἱ δὲ περὶ ἐκλογῶν, ἢ ἐκλεκτικαὶ Συνελεύσεις προαναγγέλλονται καὶ διορίζονται εἰς καιρὸν ῥητὸν ἀπὸ τοῦς Ἀρχοντας τῶν πόλεων, οἵτινες προστάνται εἰς αὐτὰς τὰς Συνελεύσεις με ἀφιλοποροσώπιαν, λαμβάνουσι τὰς ψήφους ὅλων τῶν ἐκλογέων παρόντων καὶ ἐχόντων τὰς ἀναγκαίας ἰδιότητας, τὰς διατάττουσι εἰς κλάσεις, τὰς λογαριάζουσι, καὶ ἀπολύθως τὰς ἀναγγέλλουσι εἰς τὸ ἀνήκον μέρος, τουτέστι εἰς τὴν Δημόσιον Συνέλευσιν τῆς πόλεως, καὶ ἐνώπιον τοῦ Γραμματέως αὐτῆς, ὅστις εὐθὺς ἐπιθέτει εἷα κατάλογον ὅλων τῶν ὑποκειμένων, ἕσα ἔχουσι ψήφους, σημειόνων καὶ τὸν ἀριθμὸν τῶν ψήφων εἰς τὰ πλάγια ἐκάστου ὀνόματος· ἐν ἀντίγραφον δὲ αὐθεντικὸν αὐτοῦ τοῦ καταλόγου, βεβαιωμένον ἀπὸ τοῦς Ἀρχοντας καὶ τὸν Γραμματέα τῆς πόλεως ἐγχειρίζεται κατόπιν εἰς ἕκαστον τῶν Ἀντιπροσώπων· ἐννοεῖται δὲ οἰκοθεν, ὅτι ὁ ἔχων τὰς πλειοτέρας ψήφους προτιμᾶται εἰς τὴν ἐκλογὴν, καὶ λαμβάνει τὴν ἀναγκαίαν ἀπίδειξιν.

Σ η μ. γ. Ὅσον οἱ περὶ ἐκλογῆς Νόμοι εἰς τὴν Ἀμερικαν

την Συμπολιτείαν ἐγγυῶνται καὶ ὑπερασπίζονται τὸ πρὸν ὄμιον τῆς ἐλευθέρου ψήφορίας, ἄλλο τόσον ἀπεναντίας ἀπαγορεύουσιν ὑπὸ πεινᾶς δικαίας ὁποιαυδήποτε ἐπιβροῦν Δυνάμει, τὰ δωροδοκῆματα, τὰς ἀπειλὰς, καὶ πᾶν ἄλλο ἄνομον, αἰσχρὸν, καὶ σπουδαρχικὸν μέσον ὅπου ἤθελε μεταχειρισθῆ τις διὰ τὰ κερδίτη τὰς ψήφους τῶν Ἐκλογέων καὶ ὅσοι μὲν δωροδοκημένοι, ἢ δι ὁποιαυδήποτε ὑποχρεωτικὴν αἰτίαν χαρίζουσι τὰς ψήφους των, φανερωθέντες κολάζονται ἀναλόγως ἀπὸ τὸν Νόμον. οἱ δὲ δωροδοκῆσαντες ἀμέσως ἢ ἐμέσως ἢ ἄλλην τινὰ ἀντάμειψιν ὑποσχεθέντες νομίζονται ἀνάξιοι νὰ λάβωσι τὸ ὑποῦργημα, εἰς τὸ ὁποῖον ἐκλέχθησαν, δύο ὀλόκληρα ἔτη, προσέτι δὲ καὶ κολάζονται κατὰ Νόμον.

47. Ὁ ἐκλεγόμενος πρέπει νὰ εἶναι 25 ἐτῶν ἡλικίας, νὰ ἐστάθῃ ἑπτὰ ἔτη Πολίτης τῶν Ἡ. Ἐ. καὶ κάτοικος τῆς εἰς τὴν ὁποῖαν ἐκλέγεται ἐπικρατείας· προστούτοις πρέπει νὰ εἶναι ἐπίσημος διὰ τὴν παιδείαν, ἀρετὴν, καὶ τὰ ὑπὲρ τοῦ κοινῶ συμφέροντος φρονήματά τε.

48. Τὸ Βουλευτήριον τῶν Ἀντιπροσώπων ἐκλέγει τὸν Ῥήτορα (Speaker), καὶ τοὺς ἄλλους Ἀξιωματικοὺς τοῦ Σώματος, καὶ ἔχει τὴν μόνην δύναμιν τοῦ νὰ τοὺς κατηγορήσῃ.

49. Ὄταν συμπέσωσιν ἐλλείψεις, ἢ κενότητες εἰς τὴν παράστασιν τινὸς Ἐπικρατείας, ἢ Ἐκτελεστικῆς Δύναμιν αὐτῆς ἐκδίδει ἐγγραφα περὶ ἐκλογῆς πρὸς ἀναπλήρωσιν τῶν κενῶν τόπων.

50. Τὸ Βουλευτήριον τῶν Ἀντιπροσώπων ἐκλέγει τὸν Πρέδρον τῶν Ἡ. Ἐ. ὁπόταν τὸ μείζον μέρος (majority) τοῦ ὅλου ἀριθμοῦ τῶν διωρισμένων ἐπὶ τούτῳ ἐκλογέων δὲν διακηρύξῃ ποῖος πρέπει νὰ εἶναι ὁ Πρέδρος.



ΓΕΡΟΥΣΙΑ.

51. Συγκροτεῖται ἀπὸ δύο Γερουσιαστὰς ἐξ ἐκάστης Ἐπικρατείας, ἐκλεγόμενος ἀπὸ τὴν τοπικὴν Βουλὴν

αὐτῆς διὰ ἕξ ἔτη. Πᾶς δὲ Γερουσιαστὴς ἔχει μίαν ψήφον — Ἡ Γερουσία διαιρεῖται εἰς τρεῖς κλάσεις, εἰς τὸ ἴσον ὥστε ἐν τρίτον τῶν Γερουσιαστῶν εἰμπορεῖ νὰ ἐκλέγεται ἀνὰ πᾶσαν διετίαν· ἐὰν συμβῆ δὲ καμμία ἔλλειψις Γερουσιαστοῦ καθ' ὃν χρόνον ἢ τοπικὴ Βουλὴ ἐκάστης ἐπικρατείας εὐρίσκεται εἰς διακοπήν, ἢ Ἐκτελεστικὴ Δύναμις τῆς Ἐπικρατείας ἐκείνης, τῆς ὁποίας ὁ Γερουσιαστὴς εἶναι μέλος, εἰμπορεῖ ἐκ τοῦ προχείρου νὰ διορίσῃ αὐτὴ ἐν ὁποιαυδήποτε ὑποκείμενον ἕως τῆς Συνελεύσεως τῆς τοπικῆς Βουλῆς, ἣτις ἐπομένως πρέπει ν' ἀνακληθῶσιν, ὅπως ἐγκρίνει, τὸν κενὸν τόπον, ἢ ἐπικυρόνησα δηλ. τὸ αὐτὸ ὑποκείμενον, ἢ ἄλλο ἀντ' αὐτοῦ ἐκλέγῃσα.

52. Ὁ Γερουσιαστὴς πρέπει νὰ εἶναι ἑξήκοντα ἐτῶν ἡλικίας, νὰ ἐστάθῃ ἐννέα ἔτη Πολίτης τῶν Ἡ. Ἐ., καὶ Κάτοικος (εἰς τοὺς τρεῖς τελευταῖας μῆνας πρὸ τῆς ἐκλογῆς τε) τῆς ἀπὸ τὴν ὁποῖαν ἐκλέχθη ἐπικρατείας.

53. Ὁ Ἀντιπρόεδρος τῶν Ἡ. Ἐ. εἶναι Πρέδρος τῆς Γερουσίας, καὶ δὲν ἔχει καμμίαν ψήφον, ἐκτὸς ὁπόταν αἱ ψήφοι εἶναι ἰσομερεῖς.

54. Ἐκλέγει τοὺς ἰδίους τῆς Ἀξιωματικοὺς, προσέτι δὲ καὶ τὸν Πρέδρον τῆς προσωρῖως.

55. Ἐχει τὴν μόνην δύναμιν τοῦ νὰ ἐξετάξῃ ὅλας τὰς περὶ ἐγκλημάτων καθοσιώσεως κατηγορίας *) καὶ ὅταν συγκροτῆται ἢ Συνέλευσις ἐπ' αὐτῷ τούτῳ, τὰ μέλη ὀρκίζονται, ἢ ἀπλῶς δίδασι τὸν λόγον τῆς βεβαιώσεώς των, ὅτι θέλωσι κρίνει ἐνόμως καὶ ἀπαθῶς.

56. Ἐὰν ὁ Πρέδρος τῶν Ἡ. Ἐ. ἤθελεν ὑποπέσει

*) Ὄττω μετάφρασα τὴν Ἀγγλικὴν λέξιν impeachments, καθὼς καὶ οἱ Γάλλοι τὴν μεταφράζουσι διὰ τοῦ accusations de crimes d' état. Ὁ ὅρος δὲ αὗτος εἶναι ἰδιαιτέρως συνήθης εἰς τοιαύτας διαδικασίας, τῶν ὁποίων τὸ ὑποκείμενον εἶναι αἱ καταχρήσεις, ἢ τὸ κενὸν φέρισμον τῶν ὅσοι ἔχουσι μεγάλα πολιτικὰ ἐπαγγέλματα.

εις εξέτασιν, ὁ Ἀρχιδικαστὴς προεδρεύει· δύο δὲ τρίτα τῶν παρόντων μελῶν εἶναι ἀναγκαῖα πρὸς εξέλεξιν τοῦ ἐγκλήματος· καὶ μολοντίαι κρίσεις τῆς Γερμανίας εἰς περιστάσεις τοιούτων κατηγοριῶν ἄλλην καταδίκην δὲν διακρίξῃσι, καρὰ τὴν ἐπιπτώσιν τοῦ κατηγορηθέντος ἀπὸ τοῦ ἀξιωματέ, καὶ τὴν ἀνικανότητα τοῦ νὰ ἔχη ὅποιονδήποτε ὑποῦργημα εἰς τὰς Ἡ, Ε., μολοντούτο ὁ κατηγορηθεὶς, ἀφοῦ ἐξελεγχθῆ ὡς ἔνοχος, εἶναι ὑποκείμενος εἰς τὴν καταδίωξιν (poursuite) καὶ τὴν ἀπὸ τοῦ Νόμου ἐπιβαλλομένην ποινὴν.

57. Ἡ Γερμανία ἐκλέγει τὸν Ἀντιπρόεδρον τῶν Ἡ. Ε. ὁπόταν τὸ μείζον μέρος τοῦ ὅλη ἀριθμοῦ τῶν ἐπὶ τούτω διωρισμένων Ἐκλογέων δὲν διακηρύξῃ πῶς πρέπει τὰ εἶναι ὁ Ἀντιπρόεδρος.

ΔΥΝΑΜΕΙΣ ΕΚΑΣΤΟΥ ΒΟΥΛΕΥΤΗΡΙΟΥ.

58. Ἐκαστον τῶν Βουλευτηρίων εἶναι ὁ Κριτὴς τῶν ἐκλογῶν, ἀναφορῶν, καὶ δυνάμεων τῶν ἰδίων τε μελῶν συμφώνως μὲ τὸ παρὸν Πολίτευμα. Καὶ τὸ μὲν μείζον μέρος (majority) τῶν μελῶν εἶναι ὁ ἀναγκαῖος καὶ ἀποχρῶν ἀριθμὸς εἰς τὸ νὰ ἐκτελῆ ἔργασίας· μικρότερος δὲ τις ἀριθμὸς ἀρκεῖ νὰ ἀναβάλλεται ἐκ διαλειμμάτων καὶ νὰ προσκαλῆ τὰ ἀπόντα μέλη κατὰ τὸν Τρόπον, καὶ ὑπὸ ποινὰς διωρισμένα ἀπὸ ἕκαστον τῶν Βουλευτηρίων.

59. Ἐκαστον Βουλευτήριον εἰμπορεῖ νὰ διορίξῃ τοὺς κανόνας τῶν διαδικασιῶν τε, νὰ τιμωρῆ τὰ ἰδιά τε μέλη, διὰ τὸ ἀτακτὸν φέρισμόν των εἰς τὰς Συνελεύσεις, καὶ μὲ τὴν συνδρομὴν τῶν δύο Τριτημορίων ν' ἀποβάλλῃ πᾶν ἀτακτοῦν μέλος.

60. Ἐκαστον τῶν Βουλευτηρίων κρατεῖ ἑφημερίδα τῶν πράξεών τε, καὶ ἀπὸ καιρὸν εἰς καιρὸν δημοσιεύει αὐτήν, ἐξαιρημένων μόνον ἐκείνων τῶν μερῶν, ὅσα πρέπει νὰ φυλάττωνται μυστικά.

Σημ. Τὰ διάφορα καταφάσκοντα ἢ ἀποφάσκοντα ἐνόματα, κατ' αἴτησιν ἐνὸς πέμπτου τῶν παρόντων, καταχωροῦνται εἰς τὴν ἑφημερίδα.

61. Ἄνευ τῆς συναινέσεως τοῦ ἑτέρου κανὲν Βουλευτήριον δὲν ἀναβάλλεται πλέον τῶν Τριῶν ἡμερῶν, μήτε γίνεται εἰς κανένα ἄλλον Τόπον ἢ ἀναβολὴ, παρὰ ὅταν ἀμφότερα τὰ Βουλευτήρια συνεδριάζωσιν.

62. Ἐκάστη Βουλευτηρία τὰ μέλη λαμβάνωσιν ἀντάμειψιν, ἢ μισθὸν διωρισμένον ἀπὸ τὸν Νόμον, καὶ διδόμενον ἀπὸ τοῦ Δημόσιου Ταμεῖου· ἔχουσι δὲ τὸ προνόμιον τοῦ νὰ μὴν φυλακίζωνται καθ' ὃν καιρὸν ὑπάγωσιν εἰς τὸ Συνέδριον, ἢ ἐπιστρέψωσιν ἐκεῖθεν, καὶ ἐν ὅσῳ προσέτι διαρκεῖ ἡ Συνεδρίασις, ἐκτὸς μόνον εἰς περιστάσεις προδοσίας, παρανομίας, καὶ διαταγῆως τῆς κοινῆς εἰρήνης· περὶ παντὸς δὲ ὅ,τι ἂν ἤθελαν ὀμιλήσει ἐντὸς τῶν Βουλευτηρίων δὲν εἰμποροῦν ποῦ ποτε ἄλλοῦ ἐκτὸς αὐτῶν νὰ ἐξετάζωνται.

63. Οὐδεὶς ὅστις ἔχει τι ὑποῦργημα δημόσιον, εἰς τὰς Ἡ. Ε. δύναται, ἐν ὅσῳ ἐξακολουθεῖ νὰ ἔχη τὸ ὑποῦργημα τοῦτο, νὰ συνεδριάξῃ εἰς κανὲν τῶν Βουλευτηρίων· καὶ κανὲν μέλος ἐκατέρων τῶν Βουλευτηρίων δὲν εἰμπορεῖ, ἐφ' ὅσον χρόνον εἶναι ἐκλελεγμένον, νὰ λάβῃ ἐντὸς τοῦ Ἀμερικανικοῦ Ἠνωμένου Κράτους πολιτικὸν τι ἄλλο ἐπάγγελμα, τὸ ὅποιον ἐσυστήθη νεωστὶ, ἢ τοῦ ὅποιου τὰ κέρδη ἠῦξήσαν ἐν τῷ μεταξύ.

64. Ὅλα τὰ Προβλήματα (Bills) περὶ τῆς εἰσπραγῆως τῶν προσόδων λαμβάνωσι τὴν ἀρχὴν των εἰς τὸ Βουλευτήριον τῶν Ἀντιπροσώπων· ἡ δὲ Γερμανία εἰμπορεῖ μόνον νὰ προτείνῃ εἰς ταῦτα προσβαφαιρέ-

σεις, καθὼς καὶ εἰς ἄλλης φύσεως προβουλεύματα.

65. Πᾶν προβούλευμα, ἢ σχέδιον, πρὶν γενῆ Νόμος, παρρησιάζεται εἰς τὸν Πρόεδρον τῶν Ἡ. Ε. καὶ εἰ μὲν τὸ ἐγκρίνη, τὸ ὑπογράφει· εἰδὲ μὴ, τὸ ἐπιστρέφει εἰς τὸ Βουλευτήριον, ὅθεν προῆλθε, μετὰ τὰς ἀνασκευάστας. Τὸ δὲ Βουλευτήριον καταχωρεῖ εἰς τὴν ἐφημερίδα τὰς ἀνασκευάστας ταύτας κατέκτασιν, καὶ τὰς ἀναθεωρεῖ· ἐὰν δὲ δύο τρίτα ἐγκρίνωσι τὸ Προβούλευμα, πέμπεται μαζὺ μετὰ τὰς ἀνασκευάστας εἰς τὸ ἕτερον Βουλευτήριον, ὅπου ἀναθεωρεῖται ὡσαύτως, καὶ εἰ μὲν δύο τρίτα τῶν μελῶν συγκατανεύσωσι καὶ αὐτίθι εἰς παραδοχὴν τοῦ προβουλεύματος, τότε γίνεται τοῦτο Νόμος. Καθ' ὅλας δὲ ταύτας τὰς περιστάσεις τὰ ὀνόματα τῶν ψηφοφορούντων ὑπὲρ, καὶ κατὰ καταχωροῦνται ἀναλόγως εἰς τὴν ἐφημερίδα ἑκάστη τῶν Βουλευτηρίων.

66. Ἐὰν ἐντὸς δέκα ἡμερῶν (ἐξαιρεμένης τῆς Κυριακῆς) τὸ παρρησιασθὲν οὕτως εἰς τὸν Πρόεδρον προβούλευμα δὲν ἐπιστραφῆ παρ' αὐτοῦ, τὸ ἴδιον γίνεται Νόμος, ἐκτὸς μόνον ὅσταν τὸ Συνέδριον ἀναβάλεται εἰς τὸ διάστημα αὐτῶν τῶν δέκα ἡμερῶν, καὶ τότε δὲν γίνεται Νόμος.

67. Πᾶσα διαταγὴ, ἀπόφασις, ἢ ψήφος, εἰς τὴν ὁποίαν ἡ συνδρομὴ τῶν δύο Βουλευτηρίων εἶναι ἀναγκαία, πρέπει νὰ ἐγκριθῆ ἀπὸ τὸν Πρόεδρον, ἢ, ὡς εἴρηται ἀνωτέρω, ν' ἀναθεωρηθῆ κατὰ τὸν τρόπον τοῦ προβουλεύματος.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ.

68. Τὸ Συνέδριον δὲν δύναται νὰ κάμῃ κανένα Νόμον ὡς πρὸς τὰ καθεστῶτα τῆς Θρησκείας, μήτε ν' ἀπαγορεύσῃ τὴν ἐλευθέραν αὐτῆς ἀσκησίν· δὲν δύναται

ὡσαύτως νὰ ἐμποδίσῃ τὴν ἐλευθερίαν τοῦ λόγου, ἢ τοῦ τύπου, μήτε τὸ δικαίωμα τοῦ λαοῦ τοῦ νὰ συνάξεται εἰρηνικῶς, καὶ νὰ παρρησιάσῃ ἀναφορὰς πρὸς τὴν Διοίκησιν περὶ τῆς μεταρρυθμίσεως καὶ ἐπανορθώσεως τῶν καταχρήσεων.

69. Τὸ δικαίωμα τοῦ λαμβάνειν καὶ φέρειν ὅπλα χάριν τῆς κοινῆς ὑπερασπίσεως εἶναι ἀποταμιευμένου, καὶ καβιερωμένου εἰς τὸν λαόν.

70. Ἐν καιρῷ εἰρήνης οὐδεὶς στρατιώτης εἰμπορεῖ νὰ κάμῃ κατάλυμα εἰς ὁποιαδήποτε οἰκίαν ἄνευ τῆς συναίνεσεως τῶν οἰκοκυρίων· μήτε ἐν καιρῷ πολέμου, ἀλλὰ καθ' ὃν τρόπον εἶναι διωρισμένον ἀπὸ τὸν Νόμον. — Τὸ Στρατιωτικὸν δ' ἐν γενεῖ πρέπει νὰ δείχνῃ εὐπειθεῖαν ἀυστηροτάτην εἰς τὴν Πολιτικὴν ἐξουσίαν, καὶ νὰ μὴν παύσῃ οὐδέποτε ἀπὸ τοῦ νὰ εἶναι ὑπὸ τὴν διεύθυνσίν της.

71. Τὸ δικαίωμα τοῦ λαοῦ τοῦ νὰ ἔχη τὴν ἀσφάλειαν τοῦ προσώπου, τῶν οἰκιῶν, ἐγγράφων, καὶ πάντων τῶν κινητῶν καὶ ἀκινήτων πραγμάτων του εἶναι ἀλύμπτον καὶ ἀπαραβίαστον. Οὐδεμία δὲ Διαταγὴ (Warrant) περὶ ἐξετάσεως, καὶ κατασχέσεως ὁποιοῦνδήποτε προσώπων καὶ πραγμάτων εἰμπορεῖ νὰ ἐκδοθῆ χωρὶς νὰ στηρίζεται εἰς ἀποδείξεις ἀποχρώσεως, καὶ νὰ περιγραφῆ τὸν τρόπον τῆς ἐξετάσεως, καὶ τὰ πρόσωπα, καὶ τὰ πράγματα, τὰ ὅποια πρέπει νὰ συλληθῶσιν.

Σ η μ. Ἡ Διαταγὴ, διὰ τῆς ὁποίας διορίζεται ὑπουργός τις ὑπλληλος νὰ κάμῃ ἐρευνὰς εἰς τίπους ἰσώπων, νὰ συλλαμβάνῃ καὶ φυλακίσῃ ἐν, ἢ πολλὰ άτομα, ἢ νὰ σηκῶν τὰ πράγματα των, ἐὰν δὲν προέρχεται ἀπὸ αἰτίας πιθανὰς, στηριζόμενὰς εἰς ὄρκον ἢ εἰς βεβαίωσιν, καὶ ἐὰν δὲν περιλαμβάνῃ τὴν κατάστασιν, καὶ τὴν μερικὴν περιγραφὴν τῶν τόπων, τῶν ὑποκειμένων, ἢ τῶν πραγμάτων, περὶ ἃν ὁ λόγος, λογίζεται δοκαστικῆ, καὶ δὲν συγχωρεῖται ποτὲ εἰς τὴν Ἀμερικανικὴν συμπολιτείαν.

72. Κανείς δὲν ὑπόκειται εἰς εὐθύνην διὰ ἔγκλημα μέγα, ἢ ἄλλως ἄτιμον, πρὶν παρασταθῆ καὶ κατηγορηθῆ ἐνώπιον τοῦ Σώματος τῶν Μεγάλων Ὀρκωτῶν· ἐξαιροῦνται δὲ μόνον αἱ περιστάσεις, αἱ ὁποῖαι συμβαίνουν εἰς τὰς κατὰ τὴν καὶ Θάλασσαν Δυνάμεις, ἢ εἰς τὰ Πολιτικά Στρατεύματα ὄντα εἰς δούλευσιν πραγματικῆν, ἢ εἰς καιρὸν πολέμου καὶ δημόσια κινδύνου. Μήτε εἶναι κανείς ὑποκείμενος διὰ τὸ αὐτὸ πταίσμα νὰ βαλθῆ δις εἰς κίνδυνον ζωῆς, μήτε ὑποχρεῖται εἰς ὅποιανδήποτε ἔγκληματικὴν περίστασιν νὰ γενῆ μάρτυς ἐναντίον ἑαυτοῦ· οὐδεὶς δὲ ποτε δύναται νὰ στερηθῆ τῆς ζωῆς, ἐλευθερίας, ἢ ἰδιοκτησίας χωρὶς νὰ προηγηθῆ ἢ κρίσις τε κατὰ Νόμον· καὶ μερικὴ ἰδιοκτησία δὲν εἰμπορεῖ νὰ ληφθῆ πρὸς κοινὴν χρῆσιν, χωρὶς νὰ γενῆ δικαία ἀντάμειψις, ἢ ἀποζημίωσις.

73. Εἰς ὅλας τὰς διαδικασίας τῶν μεγάλων, ἢ ὅποιανδήποτε βαθμοῦ ἀδικημάτων ἕκαστος ἔχει τὸ δικαίωμα τοῦ νὰ ζητῆ τὴν αἰτίαν, καὶ τὴν φύσιν τῆς προσαφθείσης εἰς αὐτὸν κατηγορίας, νὰ ἀντεξετάζεται ὁμοῦ μετὰ τοὺς κατηγοροῦς, καὶ τοὺς μάρτυρας, νὰ παρρησιάσῃ μαρτυρίας ὑπὲρ ἑαυτοῦ, νὰ λαμβάνῃ εἰς βοήθειάν τε ἐν Συμβούλιον καὶ ν' ἀπαιτῆ ταχεῖαν ἀπόφασιν τῶν Ὀρκωτῶν Κριτῶν, ζώντων εἰς τὴν Ἐπικρατείαν, ἢ εἰς τὴν περιφέρειαν ὅπου τὸ ἀδίκημα συνέβη, καὶ δὲν εἰμπορεῖ νὰ κηρυχθῆ ἔνοχος εἰμὴ μετὰ γνώμην σύμφωνον.

74. Κατὰ τὸν κοινὸν ἢ Ἀγροφὸν Νόμον (Common Law), ὅταν εἰς χρηματικὰς, ἢ ἄλλας πραγματικὰς διαφορὰς ἢ ποσότης, ἢ ἢ τιμὴ ὑπερβαίνῃ τὰ 20 γάλληρα τὸ δικαίωμα τοῦ κρίνειν ἀνήκει εἰς τοὺς Ὀρκωτοὺς καὶ καμμία ὑπόθεσις κρινομένη ἀπὸ τοὺς Ὀρκωτοὺς δὲν εἰμπορεῖ ν' ἀνακρίνεται εἰς κανὲν τῶν Δικαστηρίων τῆς Ἀμερικανικῆς Συμπολιτείας ἀλλε-

οτρόπως, εἰμὴ κατὰ τοὺς κανόνας τοῦ κοινοῦ Νόμου.

75. Εἶναι ἐμποδισμένον νὰ ζητῶνται ὑπερβολικαὶ ἐγγυήσεις (ικανοδοσῖαι), νὰ διορίζωνται ζημίαι χρηματικαὶ ὑπέρογκοι, καὶ νὰ ἐπιβάλλωνται ποιναὶ σκληραὶ καὶ ἀχρηστοὶ, ὅσον βάσανοι, στρεβλώσεις, κ. τ. λ.

Σημ. Αἱ ποιναὶ πρέπει νὰ εἶναι ἀνάλογοι μετὰ τὴν φύσιν τῶν ἐγκλημάτων, ἐπειδὴ ὁ σκοπὸς τῶν Ποινικῶν Νόμων εἶναι κυρίως ἡ διόρθωσις ἢ ὁ σωφρονισμὸς, καὶ ὄχι ὁ ἀφανισμὸς τῆς Ἀνθρωπότητος.

76. Ἡ εἰς τὸ Πολιτικὸν Σύνταγμα ἀπασχίμησις μερικῶν δικαίων σκοπὸν δὲν ἔχει ν' ἀπορρίψῃ ἢ ἐξαλείψῃ τὰ λοιπὰ ἀπὸ τὸν λαὸν κατεχόμενα δίκαια.

77. Αἱ δυνάμεις ὅσαι δὲν εἶναι ἐπιτετραμμέναι ἀπὸ τὸ Πολίτευμα εἰς τὰς Ἡ. Ἐ., δηλ. εἰς τὸ Συνέδριον αὐτῶν, ἢ τῶν ὁμοίων ἢ ἐνέργεια εἶναι ἀπαγορευμένη εἰς αὐτὸ, ἀποταμιεύονται εἰς ἐκάστην Ἐπικρατείαν, ἢ εἰς τὸν λαὸν τῶν Ἡ. Ἐ.

Σημ. Πᾶσα Ἐπικρατεία ἔχει ἰδιαιτέρως φυλαγμένα εἰς ἑαυτὴν τὴν Κυριαρχίαν της (Sovereignty), τὴν ἐλευθερίαν, καὶ Ἀνεξαρτησίαν, καὶ ἐπομένως ὅλας ἐκείνας τὰς μερικωτέρας δυνάμεις, καὶ ὅλα ἐκείνα τὰ δίκαια, τὰ ὁποῖα δὲν εἶναι ῥητῶς ἐπιτετραμμένα εἰς τὸ Συνέδριον τῶν Ἡ. Ἐ.

78. Ἡ πράξις τοῦ Habeas Corpus δὲν εἰμπορεῖ νὰ ἀναβληθῆ μόνον δὲ εἰς περιστάσεις ἀπυστασίας, ἢ ἐπιδρομῆς, δύναται ἢ δημόσιος σωτηρία ν' ἀπαιτήσῃ τὴν ἀνάβολήν της.

79. Πᾶν Προβούλευμα παραγραφῆς, ἢ πᾶς Νόμος ἔχων δύναμιν ἀναποδιστικὴν (retroactive), ἴστέστι καθαρπτόμενος προγεγεννημένας ἤδη συνθήκας, ἢ κολάζων ἀδικήματα καὶ πράξεις, τὰ ὁποῖα προηγήθησαν πρὶν τῆς υπαράξεως αὐτοῦ, δὲν ἔχει κῦρος.

80. Οὐδεὶς φόρος κατὰ κεφαλὴν (capitation) ἢ κα-

τευθείαν (direct tax) εμπορεύει να διορισθῆ, εἰμὴ κατ' ἀναλογίαν τοῦ ἀριθμοῦ τῶν κατοίκων, καὶ τοῦ Τιμήματος (Cens) ἢ τοῦ τῆς περιουσίας αὐτῶν.

81. Οὐδεὶς δασμὸς, ἢ τελώνειον εἰμπορεῖ να διορισθῆ εἰς πράγματα ἐξαγόμενα ἀπὸ ὁποιοῦδήποτε τῶν Ἡ. Ἐ. μῆτε εἰμπορεῖ, κατ' οὐδένα κανονισμόν τοῦ ἐμπορίου, ἢ τῶν προσόδων, να δοθῆ ὁποιαδήποτε προτίμησις εἰς τοὺς λιμένας Ἐπικρατείας τινὸς ὡς πρὸς ἐκείνης μιᾶς ἄλλης. Πλοῖα δὲ φορτωμένα εἰς μίαν Ἐπικράτειαν δὲν εἶναι ὑπόχρεα να εἰσελθῶσι, ἀποφορτώσωσι, καὶ πληρώσωσι δασμὸν εἰς ἄλλην τινά.

82. Χρήματα δὲν εἰμποροῦν να ἐξαχθῶσιν ἀπὸ τὸ Ἰησαυροφυλάκιον, παρ' ὅσα ἀπαιτοῦνται εἰς κοινὰς δαπάνας, διωρισμένας ἀπὸ τὸν Νόμον. Γακτικὸς δὲ καὶ ἀκριβὴς λογαριασμὸς τῶν ἐσόδων καὶ ἐξόδων ὅλων τῶν δημοσίων χρημάτων πρέπει να δημοσιεύεται ἀπὸ καιρὸν εἰς καιρὸν.

83. Οὐδεὶς Τίτλος εὐγενείας χαρίζεται ἀπὸ τὰς Ἡ. Ἐ. καὶ οὐδεὶς ἔχων ὑπουργημα δημόσιον εἰς αὐτὰς εἰμπορεῖ, ἄνευ τῆς συναινέσεως τοῦ Συνεδρίου, να λάβῃ δῶρα, ἀνταμοιβὰς, ἀξιώματα, ἢ τίτλους παντὸς εἶδους ἀπὸ κανένα Βασιλέα, Ἡγεμόνα, ἢ ἀπὸ κανέν ἑξωτερικὸν Κράτος ἐγγένει.

84. Πᾶς Πολίτης τῶν Ἡ. Ἐ. λαμβάνων, ἀπαιτῶν, ἢ κατέχων ὁποιοῦδήποτε τίτλον εὐγενείας καὶ Τιμῆς, ἢ, ἄνευ τῆς συγκαταθέσεως τοῦ Συνεδρίου, δεχόμενος καὶ κρατῶν δῶρα, σιτηρέσιον, ὑπουργημα, ἢ ἀπόλαυσιν παντὸς εἶδους ἀπότινα Αὐτοκράτορα, Βασιλέα, Ἡγεμόνα, ἢ ἑξωτερικὴν Ἐξουσίαν, ὁ τοιοῦτος παύει να εἶναι Πολίτης τῶν Ἡ. Ἐ. καὶ εἶναι ἀνάξιος να λάβῃ ὁποιοῦδήποτε ὑπουργημα ἐντὸς αὐτῶν.

Σ ἢ μ. Παρατηρητέον, ὅτι τὸ τελευταῖον Ἄρθρον εἰσήχθη μὲν

ἀπὸ τὰς τοπικὰς Βουλὰς δίδενα μόνον ἐν τῶν λοιπῶν Ἐπικρατειῶν, καὶ διατηρεῖται ἀναλλοίωτος, ἀλλ' εἰσέτι δὲν ἀποτελεῖ μέρος τοῦ Πολιτικοῦ Συντάγματος.

ΔΙΚΑΣΤΙΚΗ ΔΥΝΑΜΙΣ.

85. Ἡ Δικαστικὴ Δύναμις τῶν Ἡ. Ἐ. εἶναι ἐμπιστευμένη εἰς ἓν Ἀνώτατον Δικαστήριον, καὶ εἰς τόσα κατώτερα ἄλλα, ὅσα ἐν διαλειμμάτων τὸ Συνέδριον ἤθελε διορίσει καὶ συστήσει· οἱ Δικασταὶ μένουσιν εἰς τὸ Δικαστικὸν Βῆμα ἐν ὅσῳ πολιτεύονται καλῶς, καὶ λαμβάνουσι διὰ τὰ ὑπεργήματά των μισθὸν, ὅστις δὲν δύναται να ἐλαττωθῆ ἐφ' ὅσον χρέον τὰυτα διαρκουσι· καὶ τοῦ μὲν Ἀρχιδικαστοῦ ὁ μισθὸς εἶναι 5000 Γάλληρα· ἕκαστος δὲ ἄλλος συγκαθέδρος τοῦ Ἀνωτάτου Δικαστηρίου πληροῦνται 4500 Γάλληρα.

86. Ἡ Δικαστικὴ Δύναμις ἐκτείνεται εἰς ὅλας τὰς πράξεις τοῦ Νίμου καὶ τῆς Δικαιοσύνης*), ὅσαι ἀπὸ τὸ Πολιτικὸν Σύνταγμα πηγάζουσιν· εἰς τοὺς Νόμους τῶν Ἡ. Ἐ. εἰς τὰς γενομένας καὶ μελλούσας να γενῶσι συνθήκας ὑπὸ τὴν ἐξουσίαν αὐτῶν· εἰς ὅλας τὰς περιστάσεις ἀφορώσας τοὺς Πρέσβεις, ἢ τοὺς ἄλλης Δημοσίας ὑπαγεγούς, καὶ Προξένους· εἰς ὅλας τὰς περιστάσεις τῆς Ναυαρχίας, καὶ Θαλασσίου Δικαιοδοσίας· εἰς τὰς ἀμφισβητήσεις, εἰς ὅσας ἤθελαν

*) Εἰς τὴν Ἀμερικὴν, καθὼς καὶ εἰς τὴν Ἀγγλίαν, διακρίνονται τὰ Δικαστήρια εἰς ἐκεῖνα τοῦ Νόμου (Courts of Laws), καὶ εἰς τὰ τῆς Δικαιοσύνης (Courts of equity)· καὶ τὰ μὲν πρῶτα χρεωστοῦν να κρίνωσιν ἐπακριβῆς κατὰ τὸ Γράμμα τοῦ Νόμου· τὰ δὲ δεύτερα ἀκολουθοῦσι μᾶλλον τὸ πνεῦμα αὐτοῦ, καὶ κρίνουσι κατὰ Δικαιοσύνην εἰς περιστάσιν καθ' ἣν ἡ αὐστηρὰ τοῦ Νόμου ἐκτέλεσις καὶ ἐφαρμογὴ ἤθελεν εἶσθαι μίαν ἀδικίαν· καὶ τὰ τοιαῦτα δὲν θεωροῦσι παρὰ Πολιτικὰς ὑποθέσεις.

ἐνέχεσθαι αἱ Ἡ. Ἐ. : εἰς διαφορὰς μεταξὺ δύο ἢ πλειότερων Ἐπικρατειῶν · μεταξὺ Ἐπικρατείας Ἰνός, καὶ τῶν Πολιτῶν μιᾶς ἄλλης · μεταξὺ Πολιτῶν διαφόρων Ἐπικρατειῶν · μεταξὺ Πολιτῶν τῆς αὐτῆς Ἐπικρατείας ἀντιπαισθμένων ἴσως παραχωρημένης ἀπὸ διαφορῆς Ἐπικρατείας · καὶ μεταξὺ Ἐπικρατείας τινός, ἢ τῶν Πολιτῶν αὐτῆς, καὶ ξένων Ἐπικρατειῶν, Πολιτῶν, ἢ ὑπηκόων.

87. Ἡ Δικαστικὴ Δύναμις τῶν Ἡ. Ἐ. δὲν ἐκτείνεται εἰς ὅποιασδήποτε διαδικασίας ἀρξάμενα: ἤδη καὶ εἰσαγγελθείσας κατέναντι Ἰνός τῶν Ἡ. Ἐ. ἀπὸ Πολίτας ἄλλης Ἐπικρατείας, ἢ ἀπὸ Πολίτας καὶ ὑπηκόου ξένης τινός Ἐπικρατείας.

88. Καθ' ὅλας μὲν τὰς περιστάσεις, ὅσαι ἀποβλέψων τοὺς Πρέσβεις, καὶ ἄλλους ἐξωτερικοὺς Ὑποθηγοὺς καὶ Προξένους, καὶ ἐκεῖνας, εἰς τὰς ὁποίας ἐνέχεται μία Ἐπικράτεια, τὸ Ἀνώτατον Δικαστήριον ἔχει Δικαιοδοσίαν ἰδιαιτέραν, ἢ ἀρχέτους (Original) · καθ' ὅλας δὲ τὰς προεκτεθείσας ἄλλας περιστάσεις τὸ Ἀνώτατον Δικαστήριον κρίνει κατ' ἐγκλητον, καὶ νομικὰς καὶ πραγματικὰς ὑποθέσεις, μὲ ταιμύτας ἐξαιρέσεις καὶ ὑπὸ τοιούτους κανόνας, ὅπως τὸ Συνέδριον ἤθελε κάμει.

89. Ἡ ἐξέτασις ὅλων τῶν ἐγκλημάτων, ἐκτὸς μόνου τῶν τῆς Καθοσιώσεως, γίνεται ἀπὸ Ὀρκωτοὺς Κριτὰς, εἰς ἐκείνην τὴν Ἐπικράτειαν, ὅπου τὰ ὑποτιθέμενα ἐγκλήματα ἐπαράχθησαν · ἀλλ' εἰ δὲν ἐπαράχθησαν ἐντὸς τῆς περιφέρειας τῆς Ἐπικρατείας, ἢ ἐξέτασις πρέπει νὰ γενῆ εἰς ἐκτὸν τὸν ἴσων, ὅπως τὸ Συνέδριον διὰ Νόμον ἤθελε διορίσει.

90. Ἡ Προδοσία κατὰ τῶν Ἡ. Ἐ. ἔχει ἴσων, ὅταν τις τῶν πολιτῶν ἐγείρη ὅπλα κατ' αὐτῶν, ἢ ἐνόηται μὲ τοὺς ἐχθροὺς των · παρέχων εἰς αὐτοὺς συνδρομήν καὶ ἐπιβοήθειαν. ἀλλ' οὐδεὶς δύναται νὰ ἐξ-

ελεγθῆ ὡς προδότης, εἰμὴ κατὰ παράστασιν σύμφωνον δύο μαρτύρων τῆς αὐτῆς φανερῆς πράξεως, καὶ κατ' ἐξομολόγησιν τοῦ ἰδίου εἰς Δημόσιον ἀγκυατήριον.

91. Τὸ Συνέδριον ἔχει τὴν δύναμιν τοῦ νὰ διακηρυτῆ τὴν ποινὴν τῆς προδοσίας · ἀλλ' οὐδεμίαν παραγραφὴν προδοσίας εἰμπαρεῖ νὰ ἐπιφέρῃ διαφθορὰν αἵματος (τῆτέστι ζημίαν καὶ καταδίκην εἰς τοὺς συγγενεῖς τοῦ προδότου), ἢ δήμευσιν, ἐκτὸς ἐν ὅσῳ δῆ τὸ κατηγορηθὲν πρόσωπον.

92. Εἰς ἐκάστην Ἐπικράτειαν δίδεται πλήρης πίστις ὡς πρὸς τὰς δημοσίας πράξεις, ὡς πρὸς τὰ Ἀρχεῖα, καὶ τὰς διαφορὰς διαδικασίας πάσης ἄλλης Ἐπικρατείας τῆς Ἀμερικανικῆς Συμπολιτείας.

93. Οἱ Πολῖται ἐκάστης Ἐπικρατείας ἔχουσι τὸ δικαίωμα εἰς ὅλα τὰ προνόμια *) τῶν Πολιτῶν καθ' ὅλας τὰς Ἐπικρατείας.

94. Ὅστις ἐπράξεν ἐγκλημά τι εἰς μίαν τῶν Ἐπικρατειῶν, καὶ εὔρεθη εἰς ἄλλην, κατ' αἴτησιν τῆς Ἐπιτελεστικῆς Δυνάμεως τῆς Ἐπικρατείας, ὅθεν ἔφυγεν, δελεῖ παραδοθῆ διὰ νὰ μεταφερθῆ εἰς τὴν Ἐπικράτειαν, εἰς τῆς ὁποίας τὴν περιφέρειαν μέλλει νὰ κριθῆ.

95. Ὅσοι εἶναι εἰς ὑπηρεσίαν, ἢ ἐργάζονται εἰς

*) Ἡ λέξις Προνόμιον (privilege) εἰς τὴν Ἀμερικανικὴν Συμπολιτείαν δὲν σημαίνει τι τὸ ὁποῖον κάμνει ἐξαιρέσειν τῶν μὲ κοινὴν συμφωνίαν δεμένων Νόμων πρὸς χάριν τινῶν Πολιτῶν, ἢ κατὰ τὸ ὁποῖον μικρὰ μόνον μερὶς ἀτόμων ἀπολαμβάνει, μάλ- λιστα δὲ σφετερίζεται ὅλα ἐκεῖνα τὰ δικαιώματα, καὶ ἀξιώματα, τῶν ὁποίων τὸ πλείτερον μέρος τοῦ ἔθνους ἀποκλείεται, κατὰδικαζόμενον νὰ κλίνῃ τὸν αὐχένα του αἰωνίως εἰς τοὺς θλίβους, καὶ νὰ τοὺς προσφέρῃ θυσιάζουσα λατρείαν (καθὼς τοῦτο συμβαίνει εἰς τὰς ἀπολύτους Μοναρχικὰς καὶ Ἀριστοκρατικὰς Ἐξουσίας), ἀλλὰ σημαίνει τὸ κοινὸν καὶ ὁμοίμορφον δίκαιον τὸ ὁποῖον ἕκαστος Πολίτης, καθὼς Πολίτης, ἔχει τοῦ νὰ εἶναι ἴσος μὲ πάντα ἄλλον Συμπολίτην ἐμπροσθεν τῶν Νόμων, καὶ τοῦ νὰ ἀμωρῆ νὰ συμμετέχῃ εἰς ὅλα τὰ δημόσια ὑπουργήματα κατὰ τοὺς ὁποίους τὸ Πολιτικὸν Σύνταγμα ἐθέσπισεν ὅρους.

μίας Ἐπικράτειαν, ὑπὸ τοὺς Νόμους αὐτῆς, δραπέτευ-
σαντες εἰς ἄλλην τινὰ Ἐπικράτειαν, θέλῃν παραδουθῆ
κατ' αἴτησιν τοῦ μέρους, εἰς τὸ ὅποῖον ἢ τοιαύτη ὑ-
πηρεσία ἀνήκει.

ΓΕΝΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ.

96. Νέαι Ἐπικράτειαί εἶναι προσδεκταὶ διὰ τοῦ
Συνεδρίου εἰς ἔνωσιν, ἀλλ' οὐδεμίαν νέα Ἐπικράτεια
εἰμπορεῖ νὰ σχηματισθῆ, ἢ ν' ἀνεγερθῆ ἐντὸς τῆς
περιφερείας μιᾶς ἄλλης· μήτε εἰμπορεῖ νὰ σχημα-
τισθῆ καμμία Ἐπικράτεια διὰ τῆς ἐνώσεως δύο, ἢ
πλειοτέρων Ἐπικρατειῶν, ἢ μερῶν τῶν Ἐπικρατειῶν,
ἀνευ τῆς συγκαταθέσεως τῆς τοπικῆς Βουλῆς τῶν
εἰς ὅσας ἀνήκει ἢ ἐνώσεως Ἐπικρατειῶν, καὶ τοῦ Συνε-
δρίου ὡσαύτως.

97. Τὸ Συνέδριον ἔχει τὴν δύναμιν τοῦ ν' ἀποφα-
σίξῃ καὶ νὰ κάμνῃ ὅλους τοὺς ἀναγκαίους νόμους καὶ
τὰς διατάξεις ὡς πρὸς τοὺς τόπους, καὶ τὰς ἄλλας ἰδιο-
κτησίας τῶν Ἡ. Ἐ.

98. Αἱ Ἡ. Ἐ. ἐγλυῶνται εἰς ἐκάστην κατὰ μέρος
Ἐπικράτειαν εἶδος Διοικήσεως Δημοκρατικὸν· ὑπο-
χρεῶνται δὲ νὰ ὑπερασπίζωνται καὶ βοηθῶσι ἐκά-
στην αὐτῶν ἐναντίον ἀπάσης ἐπιδρομῆς, καὶ, κατ'
ἀναφορὰν τῆς τοπικῆς Βουλῆς, ἢ τῆς Ἐκτελεστικῆς
δυνάμεως (ὅταν ἢ πρώτη δὲν εἰμπορεῖ νὰ συνέλθῃ),
ἐναντίον οἰκιακῶν σπασμῶν καὶ ταραχῶν.

99. Ὅλαι αἱ ἐγγραφῆς ἐγλυήσεις, καὶ τὰ χρέη,
ὅσα ἐσυμφωνήθησαν ἀπὸ τὴν ἑναρξιν τοῦ Πολιτικοῦ
Συντάγματος, καθὼς καὶ ἐπὶ τῆς πρώτης συμμαχί-
ας τῶν Ἡ. Ἐ. θέλῃσιν ἔχει ἐπίσης κύρος.

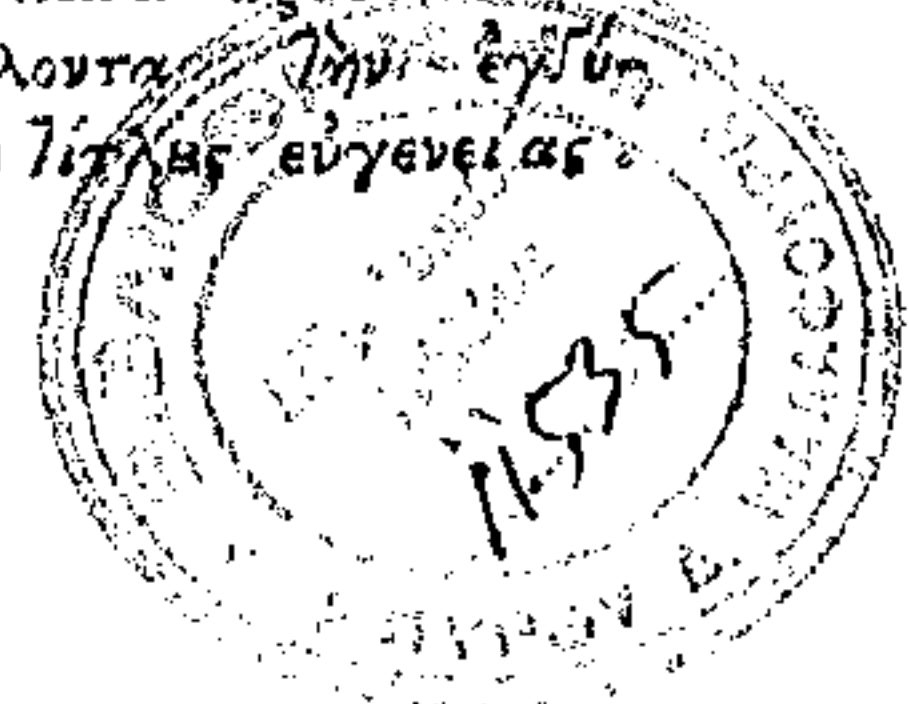
100. Τὸ Πολιτικὸν Σύνταγμα καὶ οἱ Νόμοι τῶν
Ἡ. Ἐ. γενόμενοι κατ' ἀκολουθίαν αὐτοῦ, καὶ ὅλαι αἱ

Συνθήκαι γενόμεναι ὑπὸ τὴν ἐξουσίαν τῶν Ἡ. Ἐ. σχη-
ματίξῃσι τοὺς Ὑπερτάτους τοῦ τοῦ Νόμου, καὶ οἱ
Δικασταὶ ἐκάστης Ἐπικρατείας εἶναι ὑποχρεοὶ νὰ φυ-
λάττωσιν αὐτοὺς, μολοντί εἰς τὸ πολίτευμα καὶ εἰς τοὺς
Νόμους τινὸς Ἐπικρατείας ἢ ἕβελεν ὑπάρχει πρᾶγμα τι
ἀντικείμενον εἰς αὐτοὺς.

101. Καὶ τῶν δύο Βουλευτηρίων, τῶν συγκροτού-
των τὸ Συνέδριον, τὰ Μέλη, καὶ ὅλοι οἱ Ἐκτελε-
στικοὶ καὶ Δικαστικοὶ ὑπὲρ τοῦ τῶν Ἡ. Ἐ. χρεωστοῦσι
δι' ὄρκου νὰ διατηρῶσι καὶ ὑπερασπίζωνται τὸ Πολι-
τικὸν Σύνταγμα· ἀλλ' οὐδεμίαν βόσανος θρησκευτι-
κῆ εἰμπορεῖ ποτὲ ν' ἀπαιτῆται ὡς δοκιμασία ὅποι-
οδήποτε ὑπεργήματος εἰς τὰς Ἡ. Ἐ.

102. Προσθαιρέσεις εἰς τὸ Πολιτικὸν Σύνταγ-
μα εἰμποροῦν νὰ προτεθῶσιν ὅποτε δύο Τριτημέρια ἀμ-
φοτέρων τῶν Βουλευτηρίων ἤθελαν τὸ κρίνει ἀναγκαῖον·
ὡσαύτως καὶ ἐὰν δύο Τριτημέρια ἐκ τῶν τοπικῶν Βουλῶν
τῶν διαφόρων Ἐπικρατειῶν συμφωνήσωσι, τὸ Συνέδριον
εἰμπορεῖ νὰ προσκαλέσῃ Συνέλευσιν διὰ νὰ προτεθῶσιν
ἐπιδιορθώσεις, αἱ ὅποια εἰς ἐπικυρωθῶσιν ἀπὸ τὰς
τοπικὰς Βουλὰς τῶν τριῶν Τεταρτημορίων τῶν διαφόρων
Ἐπικρατειῶν, ἢτοι ἐὰν συγκατατεθῶσι τὰ τρία Τεταρ-
τημέρια ἐξ αὐτῶν, θέλῃσιν ἔχει κύρος κατὰ πάντα αἱ
προσθαιρέσεις, καὶ θέλῃσιν ἀποτελεῖ μέρος τοῦ
Πολιτικοῦ Συντάγματος.

103. Οὐδεμίαν Ἐπικράτεια κατὰ μέρος τῆς Ἀμε-
ρικανικῆς Συμπολιτείας εἰμπορεῖ νὰ ἐμβῇ εἰς ὅποιαν-
δήποτε Συνθήκην, ἢ Συμμαχίαν, νὰ ἐκδώσῃ Γράμ-
ματα ἐφοδιαστικὰ ἢ ἀντεκδικητικὰ, νὰ κῆψῃ νόμισμα,
ἢ νὰ βάλῃ εἰς κυκλοφορίαν χρεωστικὰς ὁμολογίας,
νὰ δώσῃ πρὸς ἐξόφλησιν τῶν χρεῶν της ἄλλοτι παρὰ
χρυσίον καὶ ἀργύριον, νὰ ἐκδώσῃ κανὲν προβούλευμα
παραγραφῆς, ἢ Νόμον μεταβάλλοντα τὴν ἐγλυή-
τησιν τῶν συνθηκῶν, ἢ τέλος νὰ χαρίσῃ τίτλους εὐγενείας.



104 . Οὐδεμία τῶν Ἡ. Ἐ. δύναται . ἄνευ τῆς συγκαταθέσεως τοῦ Συνεδρίου , νὰ διορίσῃ δασμοὺς ἢ τελωνεῖα εἰς τὰς εἰσαγωγὰς καὶ ἐξαγωγὰς τῶν ἐμπορευμάτων , ἐκτὸς ἐκείνων μόνον , ὅσα εἶναι ἀπολύτως ἀναγκαῖα εἰς τὸ νὰ ἐκτελή τούς Νόμους τῆς ἐφορίας τῆς (inspection) . ὅλα δὲ τὰ καθαῖα προϊόντα ἐκ τῶν δασμῶν , τελωνείων κ . τ . λ . πρέπει νὰ εἶναι διωρισμένα εἰς χρῆσιν τοῦ Δημοσίου τῶν Ἡ . Ἐ . καὶ ὅλοι οἱ τοιοῦτοι Νόμοι πρέπει νὰ καθυποβάλλωνται εἰς τὴν ἀναθεώρησιν καὶ ἐκτίμησιν τοῦ Συνεδρίου .

105 . Οὐδεμία Ἐπικρατεία δύναται , ἄνευ τῆς συγκαταθέσεως τοῦ Συνεδρίου , νὰ κρατῇ στρατεύματα ἢ πλοῖα πολεμικὰ ἐν καιρῷ εἰρήνης , νὰ ἐμπαίνη εἰς κηρυκίαν σχέσιν ἢ συνθήκην μετ' ἄλλην Ἐπικρατείαν , ἢ μετ' ἐξωτερικὴν τινα δύναμιν . οὐδὲ νὰ ὑποχρεώνεται εἰς πόλεμον , ἐκτὸς ἐὰν γενῇ ἐφόρησις εἰς αὐτήν , ἢ εὐρεθῇ εἰς τοιοῦτον μέγαν κίνδυνον , ὥστε δὲν συγχωρεῖται ἢ παραμικρὰ ἀναβολή .



ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΤΡΟΠΟΥ ΤΗΣ ἘΚΛΟΓΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ
ΚΑΙ ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΩΝ Η. Ε.

106 . Ὁ Πρόεδρος καὶ Ἀντιπρόεδρος τῶν Ἡ . Ἐ . κρατοῦσι τὰ ὑπεργήματά των τεσσαρα ὀλίκληρα ἔτη καὶ ἐκλέγονται ὡς ἀπολούθως .

Α'. Ἐκάστη Ἐπικρατεία διορίζει , καθ' ὃν τρόπον ἢ τοπικῆ αὐτῆς Βουλῆ ἤθελεν ἐγκρίνει , ἀριθμὸν τινὰ ἐκλογέων ἴσον μετ' ὅλον τὸν ἀριθμὸν τῶν Γερουσιαστῶν καὶ Ἀντιπροσώπων , ἀπ' ὧν ἢ Ἐπικρατεία παριστάνεται εἰς τὸ Συνέδριον , κατ' ἀναλογίαν τοῦ ἀριθμοῦ τῶν κατοικῶν τῆς (δηλ. ἐνός

μέλους εἰς 35 000 κατοίκους) οὐδεὶς δὲ Γερουσιαστής ἢ Ἀντιπροσώπος ἔχων ὑποῦργημα τι εἰς τὰς Ἡ . Ἐ . εἰμπορεῖ νὰ διορισθῇ ὡς ἐκλογεὺς .

Β'. Οἱ Ἐκλογεῖς συνέρχονται εἰς τὰς ἀναλόγους αὐτῶν Ἐπικρατείας καὶ ψηφοφοροῦσι διὰ κλήρον περὶ τοῦ Προέδρου , καὶ Ἀντιπροέδρου , ἐξ ὧν ὁ εἰς τοῦλάχιστον δὲν πρέπει νὰ εἶναι κάτοικος τῆς αὐτῆς τῶν Ἐκλογέων Ἐπικρατείας . εἰς κλήρους διακεκριμένους ἀνομάζουσιν οὗτοι τὸν ψηφίζομενον ὡς Πρόεδρον , καὶ τὸν ψηφιζόμενον ὡς Ἀντιπρόεδρον . κάμνοντες δὲ χωριστοὺς καταλόγους ὧν ἐκείνων , ὅσοι ἢ διὰ τὴν Προεδρίαν , ἢ διὰ τὴν Ἀντιπροεδρίαν ἐψηφίσθησαν , καὶ τῶν ἀριθμῶν προσέτι τῶν ψήφων ἐκάστη αὐτῶν , τοὺς ὑπογράφει , τοὺς ἐπικυρόνουν , καὶ τοὺς παραδίδει ἐσφραγισμένους εἰς τὴν Διοίκησιν τῶν Ἡ . Ἐ . διευθύνοντές τε εἰς τὸν Πρόεδρον τῆς Γερουσίας , ὅστι ἀνοίγει ὅλα τὰ ποδεικτικὰ ἔγγραφα ἐπὶ παρῳσία τῆς Γερουσίας καὶ τοῦ Βουλευτηρίου τῶν Ἀντιπροσώπων , καὶ οὕτω λογαριάζονται αἱ ψῆφοι , καὶ ὑπερισχύει ὁ μεγαλύτερος αὐτῶν ἀριθμὸς .

Γ'. Ὅστις ἔχει τὸν μεγαλύτερον ἀριθμὸν τῶν περὶ Προέδρου ψήφων , ἐὰν οὗτος ὁ ἀριθμὸς εἶναι καὶ ὁ μεγαλύτερος (majority) τοῦ ὅλου ἀριθμοῦ τῶν διωρισμένων Ἐκλογέων *) , θέλει γενῆ Πρόεδρος . ἐὰν

*) Ἡ ἔκφρασις : ἐὰν ὁ ἀριθμὸς οὗτος εἶναι ὁ μεγαλύτερος τοῦ ὅλου ἀριθμοῦ τῶν διωρισμένων Ἐκλογέων : , δὲν πρέπει νὰ νομισθῆτις ὅτι εἶναι ἐνταῦθα ἐπανάληψις τῆς προηγουμένης : ὅς τις ἔχει τὸν μεγαλύτερον ἀριθμὸν τῶν ψήφων : , ἀλλὰ διαφέρει ὡς ἐκ τοῦ ἐφεξῆς παραδείγματος γίνεται δῆλον — ἄς ὑποθεθῶσιν ἐκατὸν οἱ Ἐκλογεῖς , καὶ τέσσαρες οἱ Ἐκλεγόμενοι , καὶ ἐκ τῶν τεσσάρων Ἐκλεγόμενων ἄς ὑποθεθῆ , ὅτι ὁ εἰς μὲν ἔχει τὰς 40 ψήφους , οἱ δὲ λοιπῶν τρεῖς τὰς ἄλλας 60 μοιρασμένας . δηλ. ὁ μὲν 10 , ὁ δὲ 20 . ὁ δὲ 30 . Ἀναμφιβόλως ὁ πρῶτος ἐξ αὐτῶν ἔχει τὰς πλείους ψήφους κατὰ σύγκρι-

δὲ κανεὶς δὲν ἔχη τοιοῦτον ἀριθμὸν τοῦ μεγαλη-
τέρου μέρους τῶν Ἐκλογέων, τότε τὸ Βελευτή-
ριον τῶν Ἀντιπροσωπῶν ἐκλέγει
ἀμέσως διὰ κλήρων τὸν Πρόεδρον μεταξὺ τῶν τριῶν
ἐκείνων, οἵτινες ἔχουσιν εἰς τοὺς καταλόγους τὰς
πλειοτέρας ψήφους διὰ τὴν Προεδρίαν.

Δ'. Ἀλλ' εἰς τὴν ἐκλογὴν τοῦ Προέδρου ἐντὸς τοῦ Βε-
λευτηρίου αἱ ψήφοι λαμβάνονται ἀπὸ τὰς Ἐπικρα-
τείας, καὶ ἡ παράστασις ἐκάστης Ἐπικρατείας
ἔχει μίαν ψήφον· ὁ ἀποχρῶν λοιπὸν ἀριθμὸς πρὸς
τοῦτο τὸ τέλος συνίσταται ἐξ ἑνὸς μέλους ἢ μελῶν
ἀπὸ τὰ δύο τριτημόρια τῶν Ἐπικρατειῶν, καὶ ὁ
μείζων ἀριθμὸς (majority) ὅλων τῶν Ἐπικρατειῶν
εἶναι ἀναγκαῖος εἰς τὴν ἐκλογὴν.

Ε'. Ἐὰν τὸ Βελευτήριον τῶν Ἀντιπροσωπῶν δὲν
ἤθελεν ἐκλέξει τὸν Πρόεδρον, καθ' ὃν καιρὸν τὸ δι-
καίωμα τῆς ἐκλογῆς πίπτει εἰς αὐτὸ τέσσαρας ἡ-
μέρας πρὶν τοῦ προσεχοῦς Μαρτίου μηνός, τότε ὁ
Ἀντιπρόεδρος ἐνεργεῖ ὡς Πρόεδρος, καθὼς καὶ εἰς
περίστασιν θανάτου, ἢ ἄλλης συνταγματικῆς ἀνι-
κανότητος τοῦ Προέδρου.

ς'. Τὸ Συνέδριον διορίζει τὴν ἐποχὴν τῆς ἐκλογῆς
τῶν Ἐκλογέων, καὶ ἡ ἡμέρα, καθ' ἣν οὔτοι δι-
δρασι τὰς ψήφους των, εἶναι ἡ αὐτὴ καθ' ὅλην τὴν
ἐκτασιν τῶν Ἡ. Ἐ.

ζ'. Ὅστις ἔχει τὸν μεγαλύτερον ἀριθμὸν τῶν ψήφων
ὡς Ἀντιπρόεδρος, εἰς αὐτὸς ὁ ἀριθμὸς εἶναι καὶ
ὁ μεγαλύτερος τοῦ ὅλου ἀριθμοῦ τῶν διωρισμένων ἐκ-
λογέων, θέλει γενῆ Ἀντιπρόεδρος.

σιν, ἀλλ' αὐταὶ δὲν ἐξαρκούσι μολοντοῦτο εἰς τὴν προκειμένην
ἐκλογὴν, ἐπειδὴ ὁ ἀπαιτούμενος ἀριθμὸς ἐνταῦθα εἶναι τὸ με-
γαλύτερον μέρος τῶν ἀνωτέρων ἰσοτιθέντων ἑκατῶν Ἐκλογέων,
τουτέστιν ὁ ἑπέκεινα τῶν 50 ἀριθμὸς.

Ἐὰν δὲ κανεὶς δὲν ἔχη τὸν τοιοῦτον ἀριθμὸν, τότε
ἡ Γερουσία ἐκλέγει τὸν Ἀντιπρόεδρον μεταξὺ τῶν δύο
ἐκείνων, οἵτινες ἔχουσιν εἰς τοὺς καταλόγους τὰς πλει-
οτέρας ψήφους διὰ τὴν Ἀντιπροεδρίαν· ἀποχρῶν δὲ
ἀριθμὸς πρὸς τοῦτο τὸ τέλος συνίσταται ἐκ δύο τρι-
τημορίων τοῦ ὅλου ἀριθμοῦ τῶν Γερουσιαστῶν, καὶ εἰς
μείζων ἀριθμὸς τοῦ ὅλου ἀριθμοῦ εἶναι ἀναγκαῖος εἰς
ταύτην τὴν ἐκλογὴν.

Η'. Οὐδεὶς εἶναι Ἐκλεκτὸς εἰς τὸ ἀξίωμα τοῦ Ἀν-
τιπροέδρου, ὅστις συνταγματικῶς δὲν εἴμπορεῖ νὰ
ἐκλεχθῆ εἰς ἐκεῖνο τοῦ Προέδρου τῶν Ἡ. Ἐ.

Θ'. Ὁ μισθὸς τοῦ Ἀντιπροέδρου τῶν Ἡ. Ἐ. εἶναι
5000 Τάλληρα.

Τοιαῦται εἶναι αἱ ἀρχαὶ καὶ θεμελιώδεις βάσεις αὐτῆς τῆς
θαιμαστῆς Δημοκρατικῆς Διοικήσεως τῶν Ἀμερικανῶν, ἥτις τὸ
πρῶτον μὲν ἀπὸ τὸν ἀθάνατον Βασιγεῖωνα προεδρευθεῖσα (κατὰ τὸ
1789), ἀκολουθῶν δὲ ἀπὸ τοὺς ὄχι ὀλιγώτερον ἀξίους ἑαυτοῦ
Διαδόχους, Ἀδάμ, Γεφφερσῶν, καὶ Μαδισῶν, μέχρι τοῦ
παρόντος ἀξιοσεβαστοῦ Μουρόη, ἔλαβε σταθερότητα καὶ δύνα-
μιν μεγίστην. Ἡ ὅλη περιφέρεια τῆς Ἀμερικανικῆς Συμπολι-
τείας, ὁ ἀριθμὸς τῶν κατοίκων της, καὶ τὸ ἔμποριον ἠῆθησαν
καὶ προχωροῦν αὐξάνοντα μὲ μίαν πρὸδον ἐξαισίαν. Ἐψηλαῖ
ἀρεταὶ, ἐβρωμένοι, σοφοὶ, καὶ ἐφευρετικοὶ Νέοι διέπρεψαν
εἰς ὀλίγον διάστημα καιροῦ, καὶ διαπρέπουσιν ἀδιακόπως εἰς
τὸ ἔδαφος αὐτῆς τῆς μακαρίας καὶ εὐδαίμονος τρέντι χώρας.
Ἡ Διοίκησις της προσφέρει ὅλας τὰς ἐγγυήσεις μιᾶς Ἐλευθε-
ρίας σοφῆς, καὶ διαρκούς. Ἡ Σημαία της εἰμωρεῖ ἤδη νὰ
παρῆρησιάζεται ὡς ὑποστήριγμα τῶν παλαιῶν Ἑυρωπαϊκῶν ἐλευ-
θεριῶν, τὰς ὁποίας ἡ Ἀριστοκρατία καὶ ἀπόλυτος Μοναρχία
ἐπαπειλοῦν νὰ καταποντίσωσιν. Ἡ ὑπαρξίς της εἶναι ἴσως
Οὐρανόθεν διωρισμένη ν' ἀλλάξη τὸ πρόσωπον τοῦ Νέου Κόσμου,
καὶ νὰ ἐπενεργήσῃ ἰσχυρῶς εἰς τὴν τύχην καὶ μεταρρυθμίσειν
τοῦ Παλαιοῦ.

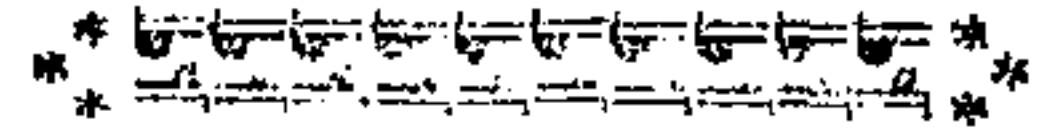
ΔΙΑΤΤΠΩΣΙΣ

τοῦ

ΣΤΝΕΔΡΙΟΤ ΤΩΝ Η: Ε:

τῆς

ΑΜΕΡΙΚΗΣ.



ΔΙΑΤΥΠΩΣΙΣ *)

τοῦ

ΣΤΡΕΦΡΟΤΩΝ Η: Ε:

τῆς

ΑΜΕΡΙΚΗΣ.

Τὸ Συνέδριον (Congress) τῶν Ἡ. Ἐ. τῆς Ἀμερικῆς διαίρεται, ὡς ἐκ τοῦ προηγουμένου Πολιτικοῦ αὐτῶν Συντάγματος εἶναι δῆλον, εἰς τὴν Γερουσίαν (Senate), καὶ εἰς τὸ Βουλευτήριον τῶν Ἀντιπροσώπων (house of representatives). Κατὰ ταύτην λοιπὸν τὴν διαίρεσιν θέλει διακριθῆ καὶ ἡ διατύπωσις αὐτοῦ ἐφεξῆς.

*) Ἡ Διατύπωσις (Réglement) δὲν εἶναι ἄλλο, εἰμὴ ἐκθεσις τῆς τάξεως, τῶν νόμων καὶ κανόνων, τὰ ὅποια πᾶσα Πολιτικὴ Διαρκοῦς καὶ Περιοδικὸ Σώματος Συνέλευσις ἀκολουθεῖ ἐν τῷ βουλευέσθαι καὶ ἐκτελεῖν τὰς ἐργασίας τῆς οὕτω π. χ. τὸ Βουλευτικὸν τῆς Ἀγγλίας, καὶ ὅλαι αἱ ἄλλαι Κοινοβουλευτικαὶ Πολιτεῖαι ἔχουσι τὰς ἰδίας τῶν Διατυπώσεις. Τὸ Συνέδριον τῶν Ἡ. Ἐ. τῆς Ἀμερικῆς ἔχει καὶ αὐτὰ ἰδίαν Διατύπωσιν, καὶ ἴσως τὴν τελειότεραν καὶ τακτικωτέραν παρὰ πᾶσαν ἄλλην, ὅθεν καὶ ὡς τοιαύτην τὴν προσφέρομεν εἰς τὴν Νεοσύστατον Ἑλληνικὴν Πολιτείαν, διὰ τὴν χρησιμεύσῃ ὡς τύπος καὶ ὑπογραμμὸς τῆς ἰδιότητος. Ο. Μεταφρ.

ΔΙΑΤΥΠΩΣΙΣ ΤΗΣ ΓΕΡΟΥΣΙΑΣ.

ἄρθ. 1 . Ὁ Πρόεδρος , ἀφοῦ καθήσῃ εἰς τὸν θρόνον τῆ , καὶ ἴδῃ ὅτι εἶναι παρὼν ὁ ἀποχρῶν τῶν Γερουσιαστῶν ἀριθμὸς , διατάττει εὐθὺς , ἢ ἀναγνωσθῶσι τὰ Πρακτικὰ τῆς παρελθούσης ἡμέρας ὁλόκληρα καὶ προσέχει , ἂν παρεισέφρυσεν εἰς αὐτὰ κανὲν λάθος , νὰ τὸ διορθώσῃ .

2 . Κανὲν μέλος δὲν πρέπει νὰ διακόπτῃ τὴν ὀμιλίαν τινὸς ἄλλου , οὐδὲ τὰς ἐργασίας τῆς Γερουσίας καθ' οἰονδήποτε τρόπον . ὡσαύτως δὲν πρέπει ἢ ἀναγινώσκῃ ὅποιονδήποτε τυπωμένον χαρτίον , ἐν ὧσιν ἀναγινώσκονται τὰ πρακτικὰ τῆς ἡμέρας , καὶ ἄλλα δημόσια ἔγγραφα , ἢ ἐν ὧσιν ἐν μέλος εὐρίσκειται εἰς τὴν σειρὰν τῶν διαφιλονεικῶσεων .

3 . Πᾶν μέλος , ὅταν ὀμιλῇ , πρέπει ἢ ἀποτείνεται πρὸς τὸν Πρόεδρον , ἵσταμενον καὶ εἰς τόπον τε καὶ ἀφοῦ τελειώσῃ τὸν λόγον τῆ , νὰ κάθεται .

4 . Κανὲν μέλος δὲν εἰμπορεῖ νὰ ὀμιλῇ πλέον τῶν δύο φερῶν τὴν αὐτὴν ἡμέραν , καὶ εἰς τὴν αὐτὴν διαφιλονεικῆσιν , ἐκτὸς ἂν λάβῃ παρὰ τῆς Γερουσίας τὴν ἄδειαν νὰ ὀμιλήσῃ καὶ πλειότερον τούτων .

5 . Ὅταν δύο μέλη σηκόνωνται συγχρόνως , ὁ Πρόεδρος καλεῖ κατόνομα ἐκεῖνο , τὸ ὁποῖον θέλει ὀμιλίσει . ἄλλ' εἰς ὅλας τὰς περιστάσεις προτιμᾶται , τὸ μέλος ὅ,τι εἰσηκώθη πρῶτον .

6 . Καμμία πρότασις *) δὲν διαφιλονεικεῖται πρὶν

*) Ἡ Πρότασις (Motion) γίνεταί ἀπὸ ἓν μέλος διὰ νὰ λάβῃ τὴν συγκατάθεσιν τῆς Συνελεύσεως . ἢ αὐτὴ δὲ λαμβάνει μίαν ζήτημα (question) , ὅταν ἐρωτᾷ ὁ Πρόεδρος εἰς εἶναι παρασκευῆ , ἢ ὄχι .

ἔτι ὑποστηρικθῆ , ἢτοι πρὶν εὔρη ὑπεράστωσιν καὶ εἰσαγωγὴν .

7 . Γενομένη ἢ πρότασις καὶ ὑποστηρικθεῖσα , καταστρέφεται ἐγγράφως . καὶ ἐὰν ὁ Πρόεδρος , ἢ πᾶν ἄλλο μέλος θελήσῃ , ἀποτίθεται εἰς τὴν Γιάσκεζαν (εἰς τὸ Γραφεῖον) , καὶ ἀναγινώσκειται ἀπὸ τὸν Πρόεδρον πρὶν διαφιλονεικῆθῆ .

8 . Προτεθέντος τινὸς ζητήματος ἔμπροσθεν τῆς Γερουσίας καμμία ἄλλη πρότασις δὲν εἰμπορεῖ νὰ εἰσαχθῆ ἐκτὸς τῶν ἀκολουθῶν . Α΄. τοῦ νὰ γενῆ πρὸς βαρβαρισμοὺς εἰς τὸ προκείμενον ζήτημα . Β΄. τοῦ ἢ ἀναφερθῆ τὸ προηγούμενον ζήτημα (question préalable) . Γ΄. τοῦ ἢ ἀνατεθῆ τὸ προκαταρκτικὸν ἢ κύριον ζήτημα (question principale) . εἰς καιρὸν διωρισμένον ἢ ἀδιόριστον . Δ΄. τοῦ νὰ πεμφθῆ τοῦτο εἰς τινὰ Ἐπιτροπὴν . καὶ Ε΄. τέλος τοῦ ἢ ἀναβληθῆ ἢ Συνέλευσις .

9 . Ἀφοῦ τὸ προηγούμενον ζήτημα προτεθῆ καὶ ὑποστηρικθῆ , ὁ Πρόεδρος θέτει εἰς ψηφοφορίαν τὸ ἀκόλουθον ζήτημα „ τὸ προκαταρκτικὸν ἢ κύριον ζήτημα θέλει θεθῆ κατὰ τὸ παρὸν εἰς ψήφους ; καὶ ἂν ἡ ἀπάντησις εἶναι ἀρνητικὴ , τὸ ζήτημα τοῦτο δὲν τίθεται πρὸς ὧσαν εἰς ψήφους .

10 . Ὅταν τὸ εἰς διαφιλονεικῆσιν ὑποβαλλόμενον ζήτημα περιέχῃ διαφόρους προτάσεις , ἕκαστον τῶν μελῶν τῆς Γερουσίας εἰμπορεῖ νὰ ζητήσῃ τὴν διαρροσίν τε .

11 . Ὅταν αἱ ψῆφοι διὰ τοῦ Ναὶ καὶ Οὐ (κατ' ὀνομαστικὴν δηλ. κλήσιν) ζητηθῶσιν ἀπὸ ἓν πέμπτον τῶν παρόντων μελῶν , πᾶν μέλος καλούμενον πρέπει νὰ προφέρῃ ὑψηλὴν τῆ φωνῆ ἄνευ φιλονεικίας , καὶ διὰ τοῦ Ναὶ ἢ Οὐ , τὴν συγκατάθεσιν ἢ τὴν ἀπόρρησίν τε , ἐκτὸς ἐὰν , διὰ λόγους ἰδιαιτέρους , εἶναι ἀπηλλαγμένον τῆς ὑποχρεώσεως ταύτης παρὰ τῆς Γερουσίας .

12 . Δίδεται προειδασαίησις (τοῦλάχιστον πρὸ μιᾶς

ἡμέρας, καὶ θέλει γινῆ ἡ ἐκτασις τοῦ νὰ δοθῆ ἡ ἄδεια τῆς ἐπιτροπῆς ἐπὶ πρῶτον ἀπὸ τὸς ἢ οὐκ ἔστιν ἔτι.

Σημ. Ὅταν ἡ Συνέλευσις ψηφοφορῇ διὰ τοῦ Ναι ἢ Οὐ, καὶ δευτέρως ἡ Συνέλευσις ἔλα ἰσχυρίζεται, τὰ ὀνόματα τῶν μελῶν καλοῦνται κατὰ τάξιν ἀλφωβητικῶν.

13. Πᾶν προβούλευμα ἢ σχέδιον νόμου πρέπει ν' ἀναγνωσθῆ τρεῖς πρὶν ἔτι ἐγκριθῆ, καὶ, πᾶσαν φορᾶν, ὁ Πρόεδρος ἀναγγέλλει αὐ εἶναι ἡ πρώτη, ἡ δευτέρα, ἢ ἡ τρίτη ἀνάγνωσις. Αἱ ἀνάγνωσεις δὲ αὗται πρέπει νὰ γινῶσιν εἰς τρεῖς διακεκομμένας ἡμέρας, ἐκτὸς αὐ ἡ Γερουσία, συμφώνως, ἢ θελεν ἀποφασίσαι ἄλλως.

14. Κανὲν προβούλευμα δὲν εἰσπυρεῖ νὰ πεμφθῆ εἰς Ἐπιτροπὴν, ἢ νὰ λάβῃ ὁποιοῦνδήποτε πρὸς θαφαίρεσιν, εἰμὴ μετὰ τὴν δευτέραν ἀνάγνωσιν.

15. Ὅλαι αἱ Ἐπιτροπαὶ ὀνομάζονται διὰ κλήρη καὶ τῆς ψήφου τῶν πλειοτέρων.

16. Ὅταν μέλος τι ἀνακαλῆται εἰς τὴν Τάξιν, πρέπει νὰ καθῆσθ ἕως ν' ἀποφασίσῃ ὁ Πρόεδρος ἐὰν εἶναι εἰς Τάξιν ἢ ὄχι. Πᾶν δὲ ζήτημα περὶ Τάξεως ἀποφασίζεται ἀπὸ τὸν Πρόεδρον ἀνευ διαφιλονεικῆσεως· μολοντοῦτο ἐὰν ὁ ἴδιος ἔχῃ ἀμφισβουλίας, τότε λαμβάνει καὶ τῆς Γερουσίας ὅλης τὴν γνώμην.

17. Ὅταν μέλος τι ἀνακαλῆται εἰς Τάξιν διὰ ἐπιφράσεις τὰς ὁποίας μετεχειρίσθῃ, ἀφοῦ ἐξελεγχθῶσιν αὐταὶ καταγράφονται εὐθὺς, διὰ νὰ εἰσπυρέσθ ὁ Πρόεδρος νὰ ἀποφασίσῃ περὶ αὐτῶν μὲ γνώσιν ἀκριβεστέραν.

18. Ὅποταν ποσότητες χρηματικαὶ, ἢ ἄλλης φύσεως, ἤθελαν ἀφεθῆ ἄγραφοι, καὶ συγχρόνως ἤθελαν προτεθῆ διάφοροι ποσότητες, ἢ μεγαλητέρα ἐξ αὐτῶν προηγείται εἰς τὴν ψηφοφορίαν.

19. Κανὲν μέλος δὲν πρέπει νὰ λείψῃ ἀπὸ τοῦ νὰ παρευρίσκηται εἰς τὴν Συνέλευσιν, χωρὶς νὰ λάβῃ προηγουμένως τὴν ἄδειαν αὐτῆς· εἰς περιστάσιν δὲ καθ' ἑν,

συνερχομένης τῆς Γερουσίας, δὲν ἤθελε παρευρεθῆ ὁ ἀποχωρῶν εἰς τοῦ νὰ λογιζέται πλήρης ἡ Συνέλευσις ἀριθμὸς, τὰ παρόντα μέλη ἔχον τὴν ἐξουσίαν, δυνάμει τοῦ παρόντος κανόνος, νὰ στείλωσι Κλήτορα τινὰ ὀπλοφόρου ἢ πάντα ἄλλον ἀπὸ αὐτὰ διοριζόμενον, διὰ νὰ καλέσωσι τὰ ἀπόντα μέλη, ἢ ἐν ὁποιοῦνδήποτε μέλος ἰδιαιτέρως, καθὼς ἤθελεν ἀποφασισθῆ ἀπὸ τοῦ μεγαλητέρου μέλους τῶν παρόντων μελῶν· ὅλα δὲ τὰ πρὸς τοῦτο τοῦ τέλους γινόμενα ἔξοδα ἐννοοῦνται διὰ λογαριασμὸν τῶν εἰρημένων ἀπόντων μελῶν, ἐκτὸς ἐὰν ἡ ἀπῆσιν αὐτῶν ἔχει αἰτίας, τὰς ὁποίας ἡ Γερουσία ἤθελεν εὐρεῖ εὐλόγη, εὐθὺς ἀφοῦ σχηματισθῆ ὁ ἀποχωρῶν αὐτῆς ἀριθμὸς· καὶ εἰς τοιαύτην περιστάσιν, τὰ ἔξοδα πληροῦνται ἀπὸ τοῦ κεφάλαιον τῶν ἀπροσδοκῆτων ἐξόδων.

Σημ. Ὁ κανὼν αὗτος πρέπει νὰ προσαρμοσθῆ, εἴτε εἰς τὴν πρώτην Συνέλευσιν τῆς Γερουσίας, κατὰ τὴν νόμιμον ἐποχὴν τῆς συναθροίσεως, ἢ εἰς ὅλας τὰς Συνελεύσεις, τὴν ὥραν ἐκείνην, διὰ τὴν ὁποίαν ἡ Γερουσία ἤθελεν ἀναβληθῆ τὴν προλαβοῦσαν Συνέλευσιν.

20. Ὅλα τὰ προβούλευματα, ἐπὶ τῆς δευτέρας ἀναγνωσεῶς τῶν, ἐξετάζονται καταρχὰς ἀπὸ τὴν Γερουσίαν, κατ' ἐκεῖνον τὸν τρόπον ὡς νὰ ἐσχημάτιζεν αὐτὴ Γενικὴν τινα Ἐπιτροπὴν, πρὶν διαφιλονεικῆθῶσι κατὰ τὸν συνήθη τρόπον, ἢ γινῶν ὡς ἀπὸ καθ' αὐτὰ Γερουσίαν, συμφώνως μὲ τοὺς καθεστῶτας κανόνας, ἐκτὸς ἐὰν διορισθῆ καμμία ἄλλη διάταξις, δηλ. ἐὰν τοῦ προβούλευμα πεμφθῆ εἰς μερικὴν Ἐπιτροπὴν.

21. Πρὶν καμμία ἀναφορὰ ἢ κανὲν ὑπόμνημα διευθυόμενα εἰς τὴν Γερουσίαν ἤθελαν ἀποτεθῆ εἰς τοῦ Γραφεῖον καὶ ἀναγνωσθῆ, εἴτε παρρησιασμένα ἀπὸ τὸν Πρόεδρον, εἴτε ἀπὸ κανὲν μέλος, πρέπει νὰ γινῆ ἐκθεσις ἐπίτομος τοῦ περιεχομένου εἰς αὐτὰ διὰ ζώσης φωνῆς ἀπὸ ἐκεῖνον, ὅστις τὰ παρρησιάζει.

22 . Ἐφοῦ ἀπαξ ζήτημά τι γέθῃ εἰς ψηφοφορίαν καὶ ἢ ἐπικυρωθῆ ἢ ἀποδληθῆ , πᾶν μέλος τοῦ μεγαλητέρου μέρους εἰμπορεῖ νὰ προτείνῃ τὴν ἀναθεώρησιν τε καὶ πάλιν .

23 . Ὅλα τὰ ἀπὸ τὴν Γερυσίαν ἐγκρινόμενα προβλεύματα , πρὶν περάσωσιν εἰς τὸ Βουλευτήριον τῶν Ἀντιπροσώπων ἐξετάζονται , ἢ ἀπὸ τὰς ἀναλόγους Ἐπιτροπᾶς , αἱ ὁποῖαι τὰ ἐπρόβουλον , ἢ ἀπὸ τὰς Ἐπιτροπᾶς , εἰς τὰς ὁποῖας τελευταῖον ἐκεῖνα ἐπέμφθησαν .

24 . Πᾶσα ψῆφος τῆς Γερυσίας πρέπει νὰ καταχωρηθῆ εἰς τὴν ἔφημερίδα , καθὼς καὶ μία περίληψις ὅλων τῶν ἀναφορῶν , ὑπομνημάτων , ἢ ἄλλων ἐγγράφων παρρησιασμένων εἰς τὴν Γερυσίαν .

25 . Αἱ ἐργασίαι τῆς Γερυσίας , εἰς ὑποθέσεις ἀφορώσας τὴν συμμετοχὴν αὐτῆς μὲ τὴν Νομοτελεστικὴν δύναμιν , καταχωροῦνται εἰς Κώδικας χωριστοῦς .

26 . Αἱ ἐργασίαι τῆς Γερυσίας , ὅταν αὐτὴ δὲν ἐνεργῆ ἐν εἴδει Ἐπιτροπῆς , καταχωροῦνται εἰς τὴν ἔφημερίδα μὲ ὅσῃν εἶναι δυνατὸν συντομίαν , ἀλλ' ἐνταῦτ' καὶ μὲ λεπτολόγον ἀκρίβειαν καὶ εἰλικρίνειαν .

27 . Οἱ τίτλοι τῶν προβλευμάτων καὶ τὰ μέρη αὐτῶν , ὅσα ἤθελαν λάβει προσθαφαιρέσεις , πρέπει νὰ καταχωροῦνται ὡσαύτως εἰς τὴν ἔφημερίδα .

28 . Γενομένης καὶ ὑποστηρηγμένης τῆς προτάσεως τοῦ νὰ κλεισθῶσιν αἱ θύραι , ἐν ὅσῃ διαρκεῖ ἡ διαφιλονεικῆσις πάσης ὑποθέσεως , ἢ τις κατὰ τὴν γνώμην τινὸς μέλους , πρέπει νὰ φυλαχθῆ μυστικῆ , ὁ Πρόεδρος διορίζει νὰ κενωθῶσι τὰ κατηχούμενα , (τιτέστι νὰ παραμερίσωσιν οἱ εἰς ταῦτα εὐρισκόμενοι ἀκροαταὶ) καὶ ὅσον διαρκεῖ ἡ διαφιλονεικῆσις τῆς προτάσεως , αἱ θύραι μένουσι κλεισμένοι .

29 . Δὲν νομίζεται σύμφωνος μὲ τὴν τάξιν καμμία πρῆτασις τοῦ νὰ εἰσαχθῶσιν ὁποιαδήποτε πρόσωπα εἰς τὸ ἐνδότερον τοῦ Βουλευτηρίου , ἐπὶ σκοπῷ τοῦ νὰ παρ-

ρησιάσωσιν ἀναφορὰν τινὰ . ὑπέμνημα ἢ ὁποιοῦνδήποτε ἐγγράφον , ἢ νὰ ἀκούσωσι τὴν ἀνάγνωσιν αὐτῶν .

30 . Αἱ πρεσβεῖαι ἢ ἀπιστολαὶ (Messages) τῆς Γερυσίας πρὸς τὸ Βουλευτήριον τῶν Ἀντιπροσώπων γίνονται διὰ τοῦ Γραμματέως τῆς Γερυσίας , ὅστις προεγγιμένως σημειώνει ἐξόπισθεν τῶν πρεσβεῖων τὴν περιλαμβανομένην εἰς αὐτὰς ἀπόφασιν τῆς Γερυσίας .

31 . Αἱ πρεσβεῖαι αἱ στελλόμεναι ἀπὸ τὸ Βουλευτήριον τῶν Ἀντιπροσώπων διὰ τοῦ Γραμματέως τε λαμβάνονται εἰς τὸ προδωμάτιον τῆς Γερυσίας ἀπὸ τὸν Γραμματέα αὐτῆς , καὶ ἐγχειρίζονται παρ' αὐτοῦ εἰς τὸν Πρόεδρον τῆς Γερυσίας .

32 . Ὅταν εἰς τὴν Γερυσίαν αἱ ψῆφοι εἶναι ἰσομερεῖς , (μερισμένοι ἐπίσης) ὁ Γραμματεὺς λαμβάνει τὴν γνώμην τοῦ Προέδρου , καὶ ἡ γνώμη αὕτη ἀποφασίζει τὸ ζήτημα .

33 . Ἀποσπάσματα τῶν Κωδίκων , καθόσον ἀποβλέπωσι τὴν συμμεθεξιν τῆς Γερυσίας εἰς τὴν Νομοτελεστικὴν δύναμιν , δὲν εἰμποροῦν νὰ δοθῶσιν , εἰμὴ κατ' ἐπιταγὴν μερικὴν τῆς Γερυσίας .

34 . Ὅλα τὰ προβλεύματα , μετὰ τὴν πρώτην τῶν ἀνάγνωσιν , δημοσιεύονται διὰ τῶν ἴστων καὶ διανέμονται εἰς τὰ μέλη τῆς Γερυσίας *)

35 . Ὅταν ἤθελαν δοθῆ ὀνομασίαι ἢ σημειώσεις εἰς τὴν Γερυσίαν ἀπὸ τὸν Πρόεδρον τῶν Ἡ. Ἐ. διορίζεται μίαι τῶν ἀκολουθῶν ἡμερῶν διὰ νὰ γενῆ ἡ περὶ αὐτῶν σκέψις , ἐκτὸς ἐὰν ἡ Γερυσία , συμφώνως , ἤθελε διατάξει διαφορετικὰ .

*) Εἰς τὸ Βουλευτήριον τῶν Ἀντιπροσώπων ὁ Γραμματεὺς φροντίζει νὰ τυπωθῶσι καὶ διανεμηθῶσι τὰ προβουλεύματα μετὰ τὴν πρώτην ἀνάγνωσίν των , χωρὶς νὰ εἶναι κανεὶς κανὼν περὶ τούτου· ἀλλὰ διὰ μόνην τὴν συκῆθειαν .

Σημ. Όταν ὁ Πρόεδρος τῶν Ἡ. Ἐ. ἤθελεν ἐλθεῖ εἰς τὸν τόπον τῶν Συνελεύσεων τῆς Γερουσίας, ὁ Πρόεδρος τῆς Γερουσίας ἀπεργαζομένη εἰς τὰς βαθμίδας καὶ αὐτῶν καθήμενος νομίζεται Πρόεδρος τῆς Γερουσίας, ἢ δὲ καθέδρα του ἢ ὁ θρόνος του παραχωρεῖται εἰς τὸν Πρόεδρον τῶν Ἡ. Ἐ. καὶ ὁπόταν ἡ Γερουσία συνέλθῃ διὰ τοῦ Προέδρου τῶν Ἡ. Ἐ. εἰς πάντα ἄλλον τόπον, ὁ Πρόεδρος τῆς Γερουσίας καὶ οἱ Γερουσιασταὶ ἀπέρχονται εἰς τὸν διορισμένον τόπον, καὶ ὁ Γραμματεὺς ὁσαύτως τῆς Γερουσίας συναπέρχεται, διὰ τὰ κρατῆ σημειώσεις περιληπτικὰς παντὸς ὅ,τι ἀποβλέπει τὴν Γερουσίαν.

36. Ὅλα τὰ ζητήματα γίνονται εἰς ψηφοφορίαν ἀπὸ τὸν Πρόεδρον τῆς Γερουσίας, ἴσον ἐπὶ παρυσίᾳ καθὼς καὶ ἐν ἀπυσίᾳ τοῦ Προέδρου τῶν Ἡ. Ἐ., καὶ οἱ Γερουσιασταὶ προσφέρουσι τὴν συγκατάθεσιν ἢ τὴν ἀπόρρησιν τῶν ἀποκρινόμενοι ὑψηλῇ τῇ φωνῇ Ναι ἢ Οὐ.

37. Ὅλαι αἱ τῶν ἀπὸ παρρησιῶν κοινωνήσεις, γινόμεναι ἀπὸ τὸν Πρόεδρον τῶν Ἡ. Ἐ. εἰς τὴν Γερουσίαν, πρέπει ἀπαρᾶδιόστως νὰ φυλάττωνται μυστικαὶ ἀπὸ ὅλα τὰ μέλη τῆς Γερουσίας, καὶ ὅλαι αἱ πραγματεῖαι ἢ συνθήκαι, αἱ ὁποῖαι ἐφεξῆς θέλου παρρησιασθῆναι εἰς τὴν Γερουσίαν, πρέπει ὡσαύτως νὰ φυλάττωνται μυστικαὶ ἕως ὅτου ἡ Γερουσία ἤθελεν ἀποφασίσαι νὰ ἀποκαλύψει τὸ μυστικόν.

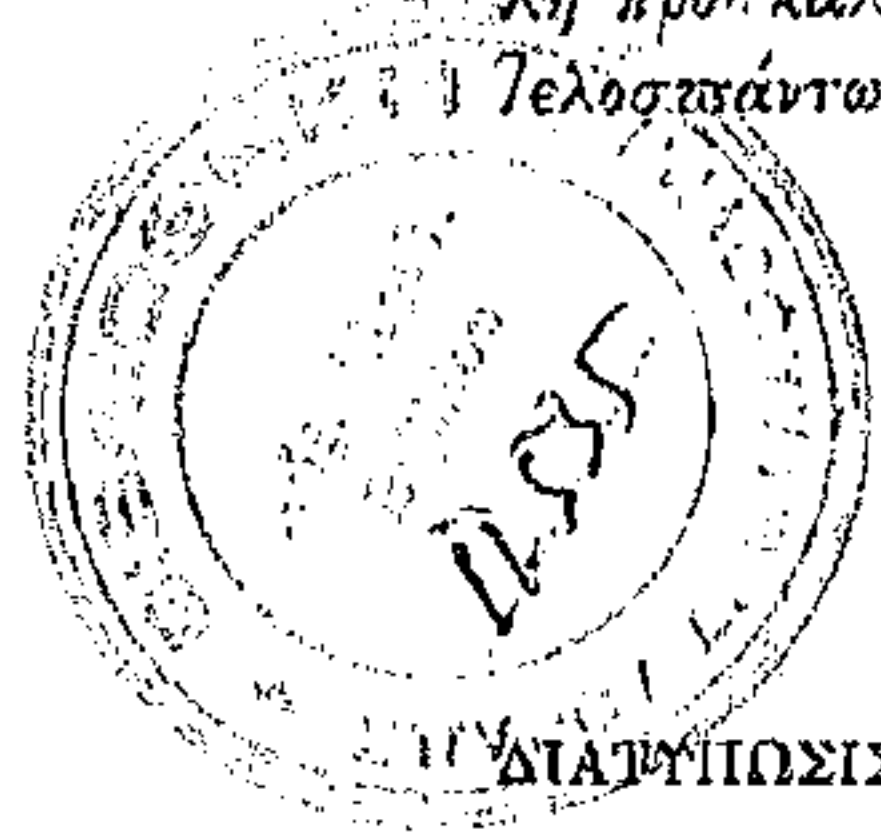
38. Ὅταν πραγματεῖα τις ἢ συνθήκη παρρησιάζεται εἰς ἐπικύρωσιν τῆς Γερουσίας, ἀναγινώσκειτο ἀπαξ μόνον διὰ πληρηφορίαν τῆς. οὐδεμία δὲ πρότασις, γείνοσα εἰς τὸ ν' ἀποβάλλῃ, ἐπικυρώσῃ ἢ τροπολογήσῃ τὸ ὅλον, ἢ μέρος αὐτῆς, εἰμπορεῖ νὰ εἶναι παραδεκτὴ εἰς τὴν πρώτην ταύτην ἀνάγνωσιν· ἢ δευτέρα ἀνάγνωσις γίνεται μετὰ μίαν ἢ δύο ἡμέρας, καὶ τότε τὸ Βουλευτήριον ἀσχολεῖται εἰς αὐτὴν ὡς ἐν εἶδει Ἐπιτροπῆς, ὅντος παντὸς μέλους ἐλευθέρου νὰ θέσῃ εἰς ψήφους ἐν ζήτημα ἐπάνω εἰς ἕκαστον ἄρθρον μὲ τούτους τοὺς ὅρους, ἢ Γερουσία θέλει νὰ προσέξῃ, καὶ νὰ συναίνεσῃ εἰς τὴν ἐ-

πικύρωσιν τούτου τοῦ ἄρθρου· ἕκαστον μέλος εἰμπορεῖ ὡσαύτως νὰ προβάλλῃ καὶ προσθαφαιρέσει· καὶ εἰς ταύτην τὴν περίστασιν τὸ εἰς ψήφους τιθέμενον ζήτημα εἶναι, αἰλέξεισ αὐταὶ ἢ ἐκεῖνα ἢ ἐλεν ἀποτελεῖ μέρος τοῦ ἄρθρου· Εἰς ἕκαστην δὲ τούτων τῶν περιστάσεων, ἢ συνδρομῇ τῶν δύο τρίτων τῶν παρόντων Γερουσιαστῶν ἀπαιτεῖται ἀναγκαιῶς εἰς τὸ ν' ἀποφασίσῃ καταφατικῶς· ἀφοῦ δὲ ὅλη ἢ πραγματεῖα ἤθελε κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον διαφιλονεικηθῆ εἰς εἶδος Ἐπιτροπῆς, γίνεται ἐκθεσις ὅλης τῆς πράξεως εἰς τὴν Γερουσίαν, ὡς Γερουσίαν· καὶ τότε τὰ διάφορα ζητήματα ὑποβάλλονται ἐκ νέου εἰς ἐπικύρωσιν, ἢ προβάλλονται νέα ζητήματα, τὰ ὁποῖα ἀπαιτοῦσιν ὡσαύτως τὴν συνδρομῇ τῶν δύο τρίτων εἰς πᾶν ὅ,τι ἐπιδέχεται προσθήκην ἢ ἀφαίρεσιν. αἱ δὲ ψήφοι ἐπικυρωμένοι κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον ἀπὸ τὴν Συνέλευσιν ἐκδίδονται (ἢ παρ' αὐτῆς ἀμέσως, ἢ διά τινος Ἐπιτροπῆς τὴν ὁποῖαν ἤθελε διορίσει) εἰς εἶδος ἐπικυρώσεως μετὰ, ἢ ἄνευ τροπολογιῶν, ὡς ἤθελεν ἀποφασισθῆ· καὶ μίαν ἀκύλεθον ἡμέραν, αὕτη ἢ ἐπικύρωσις προτίθεται εἰς ὅλην τὴν Συνέλευσιν, καὶ τότε ἕκαστος πάλιν εἶναι κύριος νὰ προτείνῃ προσθαφαιρέσεις· εἰς ταύτην τὴν τελευταίαν περίστασιν τὸ ζήτημα θέλει εἶσθαι, αἰλέξεισ αὐταὶ ἢ ἐλεν ἀποτελεῖ μέρος τῆς ἀποφάσεως; καὶ εἰς τὰς δύο περιστάσεις ἢ συνδρομῇ τῶν δύο τρίτων εἶναι ἀναγκαῖα πρὸς ἐπικύρωσιν ὡσαύτως εἶναι ἀναγκαῖα καὶ εἰς τὸ ἔσχατον ζήτημα, περί τινος γνώμης ἢ συναίνεσεως, ἢ ὁποῖα γείνει πρὸς ἐπικύρωσιν, καὶ ὃν ἤθελε συμφωνηθῆ τῷ τρόπῳ.

39. Ἀφοῦ ἡ Γερουσία ἤθελεν ἀποφασίσαι ἐν ὁποιοῦν δήποτε ζήτημα διὰ τὸ ὁποῖον, ὡς εἴρηται δύο τρίτα τῶν παρόντων μελῶν εἶναι ἀναγκαῖα πρὸς ἐπικύρωσιν, πᾶν μέλος ψηφοφορήσῃ μὲ τὸ μέρος ὅ,τις ἤθελεν ὑπερι-

σχύσει, έχει τὴν ἐλευθερίαν νὰ προτείνῃ τὸ ν' ἀνατεθῆ εἰς σκέψιν τὸ ζήτημα, καὶ ἡ πρότασις αὕτη ἀποφασίζε-
ται μὲ τὰς ψήφους τῶν πλειοτέρων.

40. Αἱ προθεταὶ εἰσάγονται ἀνεμπροδίστως εἰς ὁ-
ποῖαν κατάστασιν καὶ ἂν εὑρίσκηται ἡ Συνέλευσις,
ἐκτὸς μόνον ὅταν ἀρχίσῃ νὰ ψηφοφορῆ, ὅταν τι μέ-
λη προσκαλοῦνται νὰ προσφέρωσι τὸ Ναὶ ἢ τὸ Οὐ· καὶ
τὸ τέλος πάντων ὅταν ἀνακαλύπτεται ἡ Κληρωτὶς.



ΜΕΛΟΣ ΒΟΥΛΕΥΤΗΡΙΟΥ

Β'

ΔΙΑΤΑΞΙΣ ΤΟΥ ΒΟΥΛΕΥΤΗΡΙΟΥ ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΩΝ.

Περὶ τῶν Καθηκόντων τοῦ
Ῥήτορος.

ἄρθ 1. Ὁ Ῥήτωρ παρευρίσκηται εἰς τὴν καθέδραν τῆς
ἄλλας τὰς ἡμέρας κατ' ἐκείνην τὴν ὥραν ἀκριβῶς, τὴν ὁ-
ποῖαν τὸ Βουλευτήριον ἤθελε προσδιορίσει δι' ἀναβολῆς
τὴν προλαβοῦσαν ἡμέραν *), καὶ χρεώσται ν' ἀνακαλῆ
ἅλα τὰ μέλη εἰς τὰξιν. Ὅταν δὲ στοχασθῆ ὅτι εἶναι
παρῶν ὁ ἀποχρῶν ἀριθμὸς τῶν Ἀντιπροσώπων, διατάττει
τὸν Γραμματέα νὰ κάμῃ τὴν ἀνάγνωσιν τῆς ἐφημερίδος
τῆς προηγουμένης Συνελεύσεως.

2. Προσέχει νὰ φυλάττωνται εἰς τὰς διαφιλονεική-
σεις ἢ εὐταξία καὶ ἡ κοσμιότης· καὶ ὁμιλεῖ περὶ τῶν
ὅσα ἀφορῶσι τὴν εὐταξίαν προτιμώμενος παντὸς ἄλλου
μέλους· ὁπότεν δὲ θέλῃ νὰ ὁμιλήσῃ περὶ εὐταξίας,

*) Σημειωτέον, ὅτι τὸ Βουλευτήριον τῶν Ἀντιπροσώπων συ-
νεθίζει νὰ σηκῶν καθεκᾶστην τὴν Συνέλευσιν δι' ἀναβολῆς, ἥτοι
προσδιορισμοῦ τῆς ἡμέρας καὶ ὥρας (ajournement).

ἀνίσταται ὀρθὸς, καὶ ἀποφασίζει τὰ ζητήματα αὐτῆς
χωρὶς νὰ καταφεύγῃ εἰς ὄλον τὸ Βουλευτήριον. Ἡ ἀπαι-
τήσις μολοντοῦτο δὴ μὲλῶν ἀρκεῖ νὰ τὸν ὑποχρεώσῃ
εἰς τὸ νὰ λάβῃ πρὸς βοήθειάν τε καὶ τὰ λοιπὰ περὶ τὰ
μέλη· εἰς τοιαύτην δὲ περίστασιν ἕκαστον μέλος δὲν
εἴμωρεῖ νὰ ὁμιλήσῃ παρὰ ἅπασιν ἄνευ τῆς ἀδείας τοῦ
Βουλευτῆρος.

3. Ὁ Ῥήτωρ ἰστάμενος ὀρθὸς θέτει τὸ ζήτημα εἰς
ψήφους· εἴμωρεῖ ὡστόσον καὶ καθήμενος νὰ τὴν θέσῃ.

4. Αἱ ψηφοφορίαι γίνονται πάντοτε διακειριμένως
κατὰ τοῦτες τοὺς ὅρους „Ὅσοι εἶναι τῆς
γνώμης, ὅτι κ. τ. λ. πρέπει νὰ εἴ-
πωσι τὸ Ναὶ“ καὶ ἀφοῦ ἀκωσθῶσιν αἱ διά-
φοροι φωναὶ τοῦ Ναὶ, λέγει „Ὅσοι εἶναι τῆς
ἐναντίας γνώμης, ἄς εἴπωσι τὸ
ὄχι“.

Σημ. α. Ὅταν ἐκ μόνης τῆς ἀκοῆσεως τῶν φωνῶν ὁ
Ῥήτωρ ἀμφιβέλλῃ, ἐὰν τὸ Ναὶ ἢ Οὐ ὑπερισχύῃ, ἢ ὅταν ὁ δι-
αμερισμὸς (départage) τοῦ Βουλευτηρίου ἤθελε ζητηθῆ, τὸ Βου-
λευτήριον διαμερίζεται, καὶ ὅσοι μὲν εἶναι τοῦ καταφατικῶς μέ-
ρους ἀνίστανται πρῶτοι, ὅσοι δὲ τοῦ ἀποφατικῶς, δεύτεροι.

Σημ. β. Ὅταν ὁ Ῥήτωρ ἔχῃ ἀνόμην ἀμφιβολίαν, ἢ προ-
βάλλῃ κινεῖς τὸ ν' ἀριθμηθῶσιν αἱ ψήφοι, ὁ Ῥήτωρ ἰνομάζει
δύω μέλη ἐξ ἑκάστης γνώμης διὰ νὰ ἀριθμῶσιν τὰς καταφα-
τικὰς ψήφους· ἀφοῦ δὲ ταῦτα τὰ μέλη κάμωσι τὴν ἀναφρά-
σιν, ὀνομάζει δὴ ἄλλα ὡσαύτως διὰ ν' ἀριθμῶσιν τὰς ἀπο-
φατικὰς ψήφους· καὶ τούτων τῶν δευτέρων ἀναφερθέντων εἰ
Ῥήτωρα ἀναγγέλλει τὴν ἀπόφασιν εἰς τὸ Βουλευτήριον.

5. Ὁ Ῥήτωρ ἐξετάζει καὶ διορθώνει τὰς περιληπ-
τικὰς σημειώσεις τῆς ἐφημερίδος πρὶν τῆς ἀναγνώσεως·
ἔχει δὲ προσηλωμένην τὴν προσοχήν τε εἰς πᾶν ὅ,τι ἀ-
ποβλέπει τὸν ἴσπον τῶν Συνελεύσεων. Ὅταν ἀφίνη τὴν
καθέδραν ἐν τῷ μεταξύ τῆς Συνελεύσεως, ὀνομάζει τὸ
μέλος ὅ,τις πρέπει νὰ τὴν καταλάβῃ· ἀλλ' αὕτη ἡ ἀντι-
κατάστασις δὲν εἴμωρεῖ νὰ διαρκῆ ἐπέκεινα μιᾶς ἡμέρας.

6. "Όλαι αἱ Ἐπιτροπαὶ τοῦ Βουλευτηρίου ὀνομάζονται ἀπὸ τὸν Ῥήτορα, ἐκτὸς ἐὰν τὸ Βουλευτήριον ἤθελε διατάξει ἄλλως. Εἰς περίστασιν, καθ' ἣν τὸ Βουλευτήριον αὐτὸ ὀνομάζει τὰς Ἐπιτροπὰς, ἡ ὀνομασία γίνεται διὰ κλήρου, καὶ ἐὰν εἰς τὸ πρῶτον γύρισμα τῆς κληρωτικῆς δὲν ὀνομασθῶσιν ὅλα τὰ παλαιότερα εἰς τὸ νὰ συνθέσωσι τὴν Ἐπιτροπὴν μέλη, τότε γυρίζει καὶ ἄλλην μίαν φοιᾶν ὁ Κλήρος ἢ ἡ Κληρωτικὴ, καὶ τὰ ἄλλα μέλη ἐκλογονται οὕτω διὰ τοῦ μεγαλύτερου ἀριθμοῦ τῶν ψήφων. Ἐὰν δὲ ὁ Κλήρος διδῆ ἰσοψηφίαν ὡς πρὸς ἓνα μεγαλύτερον ἀριθμὸν μελῶν παρ' ὅσα χρειάζονται εἰς τὸ νὰ σχηματίσωσι τὴν Ἐπιτροπὴν, ἡ Συνέλευσις προχωρεῖ καὶ πάλιν εἰς τοὺς κλήρους.

7. Εἰς ὅλας τὰς περιστάσεις, εἰς τὰς ὁποίας ἤθελε δοθῆναι ψῆφος διὰ κλήρου, ἄλλας δηλ. παρὰ τὴν ὀνομασίαν τῶν Ἐπιτροπῶν (ὡς τὸ νὰ ὀνομασθῆ ὁ Γραμματεὺς ἢ ὁ Ῥήτωρ εἰς ἕκαστον Συνέδριον), ὁ μεγαλύτερος ἀριθμὸς τῶν ψήφων εἶναι ἀναγκαῖος πρὸς τὴν ἐκλογὴν, καὶ γίνεται ἡ χρῆσις τοῦ κλήρου, ἕως νὰ δοθῆναι μεγαλύτερος ἀριθμὸς.

8. "Όταν τὸ Βουλευτήριον ψηφοφορῆ διὰ κλήρου, ὁ Ῥήτωρ δίδει τὴν ψῆφον τε ὡς καὶ τ' ἄλλα μέλη. εἰς δὲ τὰ ἄλλας περιστάσεις δὲν ψηφοφορεῖ, ἐκτὸς ἐὰν ἡ Συνέλευσις εἶναι ἐπίσης μερισμένη, ἢ ἐὰν ἡ ψῆφος τε, ἠνωμένη μὲ τὸν ὀλιγώτερον ἀριθμὸν, ἤθελε γεννήσει ἰσομερισμὸν (Partage) καὶ εἰς τὴν περίστασιν ἐνὸς τοιούτου ἰσομερισμοῦ, τὸ ζήτημα ἀμαρτάνει (πίπτει) *)

*) Ὁ Ῥήτωρ τοῦ Βουλευτηρίου τῶν Ἀντιπροσώπων δίδει τὴν ψῆφον τοῦ εἰς δύο περιπτώσεις: Α'. ὅταν εἶναι ἰσομερισμὸς, καὶ τότε ἡ ψῆφος αὐτοῦ ἀποφασίζει. Β'. ὅταν ἡ ψῆφος του, ἠνωμένη μὲ τὸν μικρότερον ἀριθμὸν, παράγει ἑσαύτως ἰσομερισμὸν καὶ τότε τὸ ζήτημα πίπτει. Οὕτως π.χ. ὅταν εἶναι 20 πρὸς 80, δίδει τὴν ψῆφον του ὑπὲρ, ἢ κατὰ, καὶ γίνεται ἀπόφασις. Ἐὰν δὲ εἶναι 20 πρὸς 21, καὶ συναίνῃ μὲ τὸν μικρότερον ἀριθμὸν, ἡ ψῆφος του καλεῖται, καὶ τότε ἡ πρότασις πίπτει.

9. Εἰς ὅλας τὰς περιστάσεις, καθ' ἃς πρόσωπα τινὰ, ἄλλα παρὰ τὰ μέλη τοῦ Βουλευτηρίου, ἐκλέγονται παρ' αὐτοῦ εἰς τι ὑπουργεῖον, γίνεται προηγουμένως εἰς κατάλογος τῶν ὑποψηφίων (Candidats), οἱ ὁποῖοι θέλου ὀνομασθῆ ἑπομένως διὰ κλήρου.

10. "Όλαι αἱ πράξεις, καὶ ἀποφάσεις προερχόμεναι ἀπὸ τὰ δύο Βουλευτήρια, φέρουσι τὴν ὑπογραφήν τοῦ Ῥήτορος καὶ ὅλα τὰ προτάγματα ὡσαύτως διδόμενα διὰ τῆς ἀποφάσεως τοῦ Βουλευτηρίου ὑπογράφονται ἀπὸ αὐτὸν, καὶ ἀπὸ τὸν Γραμματέα.

11. "Όταν συμβῆ ἀταξία τις ἢ κροτοθύρβος εἰς τὰς διόδους καὶ εἰς τὰ κατηχούμενα τοῦ Βουλευτηρίου, ὁ Ῥήτωρ (ἢ ὁ Πρόεδρος τῆς Ἐπιτροπῆς, ἐὰν τὸ Βουλευτήριον εἶναι μετασχηματισμένον εἰς Γενικὴν Ἐπιτροπὴν) προστάζει νὰ κενωθῶσιν οἱ τόποι οὗτοι ἀπὸ τοὺς ἀκροατάς.

12. Κανεὶς δὲν ἐμβαίνει εἰς τὸ ἐνδότερον τοῦ Βουλευτηρίου, ἐκτὸς τῶν μελῶν τῆς Γερουσίας καὶ τῶν Γραμματέων των, τοῦ Θεσαυροφύλακος, καὶ ἐν γενεῖ ὄλων ἐκείνων τῶν πολιτικῶν λειτουργῶν (fonctionnaires), ὅσοι ὀνομάζονται ἀπὸ τὸν Πρόεδρον τῶν Ἡ. Ἐ. μὲ τίτλης μερικῶς, διορισμένους ἀπὸ τοὺς νόμους. προσέτι δὲ καὶ τοῦ Γενικοῦ Ἐφόρου τῶν Ταχυδρομείων, τοῦ Γραμματέως τοῦ Προέδρου τῶν Ἡ. Ἐ., τῶν ξένων Ὑπουργῶν ἢ Μινιστρῶν καὶ τῶν Γραμματέων των, καὶ ὄλων τῶν παλαιῶν μελῶν ἀμφοτέρων τῶν Βουλευτηρίων, ἐξ ὧν συγκατατίθεται τὸ Συνέδριον.

πρέπει νὰ παρατηρήσωμεν, ὅτι ὁ Ῥήτωρ εἶναι μέλος τοῦ Κοινοβουλευτηρίου: εἰμπαρεῖ λοιπὸν νὰ γνωμοδοτήσῃ ὅτις ἢ φωνῆ του εἰμπαρεῖ νὰ πικρήσῃ ἐν ἀποτέλεσμα ἀποφάσεως καὶ εἶναι ἀνωφελὲς νὰ ψηφισθῆσῃ, ὅταν ἡ ψῆφος του δὲν ἔχη κρῖεν ἀποτέλεσμα. Ὁ Πρόεδρος τῆς Γερουσίας, τοῦναντίον δὲν εἶναι παντελῶς μέλος αὐτῆς. αὐτὸς προεδρεύει εἰς τὴν Γερουσίαν, ἢ ἐπαγγελῆματός, ὡς Ἀντιπρόεδρος τῶν Ἡ. Ἐ.

Δ' 3

Σ η μ. Οί στενογράφοι ἢ ταχυγράφοι συγχωροῦνται καὶ αὐτοὶ νὰ εἰσέρχωνται εἰς τὸ ἐνδότερον διὰ τῆς ἀδείας τοῦ Ῥήτορος, ὅστις τοὺς διορίζει τόπου τινὰ παράμερον διὰ νὰ μὴν στενοχωρῶσι τὴν Συνέλευσιν.

Τάξις τῶν Ἐπιτροπῶν ἐπὶ τῆς Συνελεύσεως.

13. Εὐθὺς μετὰ τὴν ἀνάγνωσιν τῆς ἐφημερίδος, ὁ Ῥήτωρ στρέφει τὴν προσοχὴν τῆ εἰς τὰς ἀγωγὰς (petitions), καὶ παραγγέλλει ἐνταυτῷ τὰ μέλη ἐκάστης Ἐπικρατείας καὶ τοὺς ἀπεσταλμένους ἐκάστη χωρίῳ *) , νὰ τὰς παρρησιάσωσιν· ἐὰν δὲ εἰς μίαν Συνέλευσιν δὲν λάβῃ τέλος ἢ πρόσκλησις ὅλων τῶν Ἐπικρατειῶν, τὴν ἀκόλουθον Συνέλευσιν ξαναρχίζει ἢ πρόσκλησις τῶν ἐκεῖθεν ὅπως ἔμεινε τὴν προλαβοῦσαν ἡμέραν.

14. Ἀφοῦ τελειώσῃ ὅλαι αἱ ἀγωγαί, ἀρχίζει ἡ ἀνάγνωσις τῶν ἀναφορῶν (rapports), τῶν διαφόρων Ἐπιτροπῶν καὶ καταρχὰς μὲν ἐκείνων τῶν διαρκῶν (παντοτεινῶν) Ἐπιτροπῶν, ἀκολουθῶς δὲ τῶν μερικῶν **).

15. Ἐπιτροπῆς προηγηθεῖσαι εἰς ἄλλην τινὰ ἐπιτροπὴν τῆς Συνελεύσεως δὲν θεωροῦνται, ἐκτὸς κατ' ἐπιταγήν ἐπιτηδῆς τοῦ Βουλευτηρίου.

*) Τὰ ἀχανῆ χωρία ἢ οἱ τόποι (territoires) κείμενο πρὸς Δουμὰς πρὶν συστηθῶσι καὶ διοργανισθῶσιν ὡς Ἐπικρατεῖαι, διακοῦνται ἀπὸ τὸ Γενικὸν Συνέδριον, καὶ στέλλουσιν εἰς αὐτὸ ἀνὰ ἓνα Τοποτηρητὴν, ὅστις δὲν ἔχει κερμικὴν ψῆφον. — Ὅρα δὲ κατωτέρω, Ἄρθρ. 39, πῶς παρρησιάζονται καὶ θεωροῦνται αἱ ἀγωγαί.

***) Ὅρα κατωτέρω Ἄρθρ. 48 ποῖαι εἶναι αἱ διαρκεῖς Ἐπιτροπαί.

Κανονισμοὶ τῶν Διαφιλονεικῶσεων.

16. Ὄταν μέλος τι θέλῃ νὰ ὁμιλήσῃ ἢ νὰ βάλῃ ὑπὲρ ὅψιν τῆς Συνελεύσεως ὅποιονδήποτε πρᾶγμα, πρέπει νὰ σημόνεται καὶ νὰ διευκρινῇ τὸν λόγον τῆ μετῴσιον σεβάσμιον καὶ σεμνοπρεπεῖαν πρὸς τὸν Ῥήτορα περιοριζόμενον δὲ μόνον εἰς τὸ προκείμενον ζήτημα χρεωστεῖ ὅ ἀποφύγη πᾶσαι προσωπικότητες, καὶ ὑβριστικὴν, ἢ ὅποιονδήποτε πειρακτικὴν ἐκφρασίαν.

17. Πᾶν μέλος, τὸ ὅποῖον, ἢ διὰ τῶν ὁμιλιῶν τῆ, ἢ διὰ τοῦ φερσίματός τῆ, ἐναντιοῦται εἰς τοὺς κανόνας τοῦ Βουλευτηρίου, ἀνακαλεῖται εἰς τὰξιν, εἴτε διὰ τοῦ Ῥήτορος, ἢ διὰ τινος μέλους τῆς Συνελεύσεως· πᾶν δὲ μέλος ἀνακαλούμενον εἰς τὰξιν πρέπει νὰ καθῆσθαι εὐθὺς, ἐκτὸς ἐὰν λάβῃ ἐπιτηδῆς τὴν ἀδειαν τοῦ νὰ ἐξηγηθῇ. Ἡ Συνέλευσις, ὅταν τις ἐκκαλεῖται εἰς τὴν ἀποφασίαν τῆς, ἀποφασίζει ἀνευ διαφιλονεικῆσεως· ὅταν ὅμως δὲν ἐκκαλεῖται κανεῖς, τότε ὁ Ῥήτωρ ἀποφασίζει αὐτογνωμόνως, καὶ εἰμὲν ἡ ἀπόφασις εἶναι εὐνοϊκὴ πρὸς τὸ εἰς τὰξιν ἀνακληθὲν μέλος, ἐξακολουθεῖ τοῦτο τὴν ὁμιλίαν τῆ· εἰδὲ τὸ ὑναντίον, καὶ ἡ περίστασις ἐνταυτῷ λαττατεῖ, τότε λαμβάνει τὴν ἀνάλογον ἐπιτίμησιν παρὰ τῆς Συνελεύσεως.

18. Ἐὰν δύο ἢ πλείοτερα μέλη ἀνίστανται συγχρόνως διὰ νὰ ὁμιλήσωσι, ὁ Ῥήτωρ ὀνομάζει ἐκεῖνο ὅ,τις πρέπει νὰ ὁμιλήσῃ πρῶτον.

Σ η μ. Κανὲν μέλος δὲν εἰσπορεῖ νὰ ὁμιλήσῃ πλέον παρὰ δις περὶ τοῦ αὐτοῦ ζητήματος, ἀνευ τῆς ἀδείας τῆς Συνελεύσεως, ἢ πλέον παρὰ μίαν φοράν, ἕως ὅτου πᾶν μέλος ἐπιθυμοῦν νὰ ἀναλάβῃ τὸν λόγον ἢ θελε λάβῃ τὴν περὶ τούτου ἀδειαν.

19. Ἐν ὅσῳ ὁ Ῥήτωρ θέτει ζήτημά τι εἰς ψήφους, ἢ ὁμιλεῖ πρὸς τὴν Συνέλευσιν, εἶναι ἀπηγορευμένον τὸ νὰ ἐκβαίνῃ τις ἀπὸ τὴν Συνέλευσιν ἢ νὰ περιέρχεται

έντος τοῦ Βουλευτηρίου ὡσαύτως, εἰς παρομοίαν περίστασιν, ἢ ὅταν μέλος τι ὁμιλῇ, εἶναι ἀπαγορευμένον νὰ συνδιαλέγεται τις μὲ τοὺς γείτονάς τε, ἐπίσης δὲ καὶ τὸ νὰ διαβαίνει μεταξὺ τοῦ ὁμιλοῦντος μέλους καὶ τοῦ Ῥήτορος.

20. Κανεὶς δὲν εἰμπορεῖ νὰ δώσῃ τὴν ψήφον τε εἰς ζήτημα, τὸ ὅποσον ἀμέσως καὶ ἰδιαιτέρως τὸν διαφέρει (ὕστερος ἀρεῖ, ἢ εἰς ὑπόθεσιν, ἢ ὅποια ἐβάλλῃ εἰς ψήφους ἐν ἀποσίᾳ τε ὅταν δὲ γίνεται διαμερισμὸς, καὶ ἀπαριθμήσῃ τῶν μελῶν τῆς Συνελεύσεως, πᾶν μέλος ὅ,τι εὐρίσκειται ἐκτὸς τῆς Συνελεύσεως (δηλ. εἰς τὰ κατηχούμενα μαζὺ μὲ τοὺς ἀκροατάς) δὲν συγκαταριθμεῖται.

21. Πᾶν μέλος παρὸν εἰς τὴν Συνέλευσιν, ὅταν τὸ ζήτημα τίθεται εἰς ψήφους, πρέπει νὰ δώσῃ τὴν ψήφον τε, ἐκτὸς ἂν εἶναι ἀπηλλαγμένον ταύτης τῆς ὑποχρεώσεως ἀπὸ τὴν Συνέλευσιν, διὰ λόγους ἰδιαιτέρας.

22. Γενομένη τις πρότασις καὶ ὑποστηρικτὴ, ἀπαγγέλλεται ἀπὸ τὸν Ῥήτορα ἢ ἂν εἶναι γεγραμμένη, τοῦ ἐγχειρίζεται, καὶ οὗτος τὴν μεταδίδει εἰς τὸν Γραμματέα διὰ νὰ τὴν ἀναγνώσῃ πρὶν γενῆ ἢ περὶ ταύτης διαφιλονεικῆσις.

23. Πᾶσα πρότασις παραδίδεται εἰς γραφὴν, ἂν ὁ Ῥήτωρ, ἢ ἐν μόνον μέλος τὸ ζήτησιν.

24. Πρότασις τις ἀπαγγελλομένη ἀπὸ τὸν Ῥήτορα, ἢ ἀναγνωσθεῖσα ἀπὸ τὸν Γραμματέα, εἶναι ἀπὸ τὴν στιγμήν ταύτην εἰς τὴν ἐξουσίαν τῆς Συνελεύσεως. Ἀλλ' αὕτη δύναται νὰ ληφθῇ ὅπισθον ἐν ὅσῳ δὲν ἔλαβε καμμίαν προσθαφαιρέσιν, ἢ δὲν ἐγένε καμμία ἀπόφασις περὶ αὐτῆς.

25. Ὅταν τις πρότασις εἶναι εἰς διαφιλονεικῆσιν, οὐδεμία ἄλλη εἰμπορεῖ ταυτοχρόνως νὰ γενῆ παρὰ τὰς ἐφεξῆς. Α'. τὸ νὰ ἀναβληθῇ ἢ Συνέλευσις. Β'. τὸ ν' ἀποτεθῇ ἢ πρότασις εἰς τὸ Γραφεῖον. Γ'. ἢ περὶ τοῦ

προηγμένον ζητήματος πρότασις. Δ'. ἢ περὶ ἀναβολῆς ἀπροσδιορίστῃ. Ε'. ἢ περὶ ἀναβολῆς εἰς ἡμέραν διορισμένην. Σ'. τὸ νὰ περσθῇ εἰς Ἐπιτροπὴν τινά. καὶ Ζ'. ἢ περὶ προσθαφαιρέσεων πρότασις. Ὅλοι δὲ αὗται αἱ προτάσεις θέλουν προτιμᾶσθαι ἢ μία τῆς ἄλλης καθ' ἣν προσεχῶς ἐξετέθησαν τάξι.

26. Ἡ πρότασις τοῦ νὰ ἀναβληθῇ ἢ Συνέλευσις εἶναι πάντοτε κατὰ τάξιν, καὶ τίθεται εἰς ψήφους καὶ ἀποφασίζεται ἄνευ διαφιλονεικῆσεως.

27. Τὸ προηγούμενον ζήτημα τίθεται εἰς ψήφους κατὰ τοῦτον τὸν τρόπον, τὸ προκαταρκτικὸν ζήτημα θέλει θεθῆ κατὰ τὸ παρὸν εἰς ψήφους; ἄλλοτε ἔπρεπεν ἐν πέμπτην τῶν παρόντων μελῶν νὰ τὸ ζήτησιν ἄλλ' ἤδη ἀπαιτεῖται ὁ μεγαλύτερος ἀριθμὸς ἕως δὲ ν' ἀποφασισθῇ ἂν τίθεται ἢ ὄχι εἰς ψήφους, ἀπαιτεῖται πᾶσα προσθαφαιρέσις, καὶ μάλιστα πᾶσα διαφιλονεικῆσις τοῦ προκαταρκτικοῦ τούτου ζητήματος.

28. Δὲν γίνεται καμμία διαφιλονεικῆσις περὶ τοῦ προηγμένου ζητήματος.

29. Πρότασις τις ἀνατεθεῖσα ἀπροσδιορίστως, δὲν εἰμπορεῖ νὰ ἐπανέλθῃ εὐνοϊκῶς καθ' ὅλην τὴν Συνεδρίασιν (Session).

30. Ἐκαστὸν μέλος ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ ζητῇ τὴν διαίρεσιν τινὸς ζητήματος, ὅταν ἢ ἔννοια τὸ συγχωρῆ ἄλλα πρότασις τοῦ νὰ ἐξαλειφθῶσι λέξεις καὶ ν' ἀντικατασταθῶσιν ἄλλαι, θεωρεῖται ὡς ἀδικοῦτος.

31. Αἱ προτάσεις καὶ ἀναφοραὶ πέμπονται, κατ' ἀρέσκειαν τῆς Συνελεύσεως, εἰς Ἐπιτροπὰς.

32. Οὐδεμία πρότασις ὑπὸ πρέσχημα προσθαφαιρέσεως συγχωρεῖται ν' ἀντικατασταθῆ τὴν οὖσαν ἤδη εἰς διαφιλονεικῆσιν. *)

*) Αὕτη εἶναι Ἐπιπέλησις τοῦ 26 Κανόνος ἢ πιθανῶς δὲ εἰμ.

33 . Ἀφοῦ μία πρότασις γενῆ , καὶ ἐπικυρωθῆ , ἢ ἀποβληθῆ , πᾶν μέλος ἀποτελοῦν μέρος τοῦ μεγαλητέ-
ρου ἀριθμοῦ εἰμπορεῖ νὰ ζητήσῃ τὸ ὕ ἀναθεωρηθῆ καὶ
πάλιν , ἢ τὴν αὐτὴν ἢ μίαν ἀκόλουθον ἡμέραν .

34 . Γενομένης ζητήσεως τοῦ ὕ ἀναγνωσθῆ κανὲν ἔγ-
γραφοῦ , ἐὰν ἐν μόνον μέλος ἐναντιοῦται εἰς τὴν ζήτησιν
ταύτην , ἀπαιτεῖται ἡ ψῆφος τῆς Συνελεύσεως διὰ ὕ
ἀποφασίση .

35 . Εἰς τὴν Συνέλευσιν τῆς ἡμέρας , ἡ ὑπόθεσις ,
ἢτις ἔμεινεν ἀτελής τὴν προλαβοῦσαν Συνέλευσιν , θε-
ωρεῖται κατὰ προτίμησιν ὅλων τῶν ἄλλων ὑποθέσεων τῶν
παρρησιαζομένων ταύτην τὴν ἡμέραν . οὐδεμίαν δὲ πρό-
τασις , καὶ οὐδεμίαν ἄλλη ὑπόθεσις εἶναι παραδεκτὴ ,
ἄνευ μερικῆς ἀδείας τῆς Συνελεύσεως , πρὶν ἢ παροῦσα
οὕτως ἀπαιωρημένη ὑπόθεσις ἤθελε λάβει τέλος .

36 . Ἐὰν πρότασις τις ἡμάρτησεν (ἔπεσεν) ὄχι δι'
ἄλλο εἰμὴ διὰ παρεμπροσθεύσαν ψηφοφορίαν περὶ ἀναβολῆς
τῆς Συνελεύσεως , καὶ ἡ αὐτὴ ξαναπαρρησιασθῆ τὴν ἀ-
κόλουθον ἡμέραν , τὰ μέλη ὅσα ὠμίλησαν δις τὴν παρελ-
θεῦσαν ἡμέραν , δὲν εἰμποροῦν νὰ ἐπαναλάβωσι τὸν λό-
γον ἄνευ τῆς ἀδείας τῆς Συνελεύσεως .

37 . Πᾶσα διαταγὴ , ἀπόφασις , ἢ ψῆφος , εἰς
τὴν ὁποίαν ἀπαιτεῖται ἡ συνδρομὴ τῆς Γερυσίας , πρῶ-
τον ἀναγινώσκεται εἰς τὸ Βουλευτήριον , καὶ ἀποτίθεται
εἰς τὴν Τράπεζαν , μίαν ἡμέραν πρὶν ἐκείνης , καθ' ἣν
ἢ περὶ ταύτης τῆς διαταγῆς ἢ ἀποφάσεως πρότασις ἤθε-
λε γενῆ ἔματρυσθεν τοῦ Βουλευτηρίου , ἐκτὸς ἂν τοῦτο
συγχωρήσῃ ἐπίτηδες νὰ γενῆ διαφοροετικά .

38 . Αἱ ἀγωγαί , παλαιέσεις , καὶ ἄλλα ἔγγραφα ,
ὅσα ἤθελαν διευθυνθῆ εἰς τὸ Βουλευτήριον τῶν Ἀντιπρο-

πορεῖ νὰ συμπῆ τὸ νὰ δηλήσῃ τις , ὑπὸ πρόσχημα προσθαι-
ρέσεων , νὰ κάμῃ προτάσεις ἢ ολύτως νέας καὶ διαφόρους ἀπὸ
τὴν διαφιλονεικούμενην ὑπόθεσιν .

σώπων , εἰσάγονται ἢ διὰ τοῦ Ῥήτορος ἢ διὰ τινος τῶν
μελῶν τε . ὅταν ἢ εἰσαγωγή γίνεται διὰ τινος μέλους ,
τοῦτο μένει εἰς τὸν τόπον τε , καὶ , καθὼς ὁ Ῥήτωρ ,
ἀπαγγέλλει ἐν περιλήψει τὸ περιεχόμενον τοῦ ἔγγραφου .
τὰ ἔγγραφα δὲν διαφιλονεικοῦνται παντελῶς , καὶ ἢ περὶ
τούτων ἀσέφασις δὲν γίνεται τὴν ἡμέραν , καθ' ἣν πρῶ-
την φορὰν ἀνεγνώσθησαν (ἐκτὸς ἂν ἢ Συνέλευσις ἀπο-
φασίσῃ ἄλλως) , ἀλλὰ μένεσιν ἀποτεθειμένα εἰς τὸ
Γριφεῖον διὰ νὰ ζητηθῶσι κατὰ τὴν Τάξιν , εἰς τὴν ὁ-
ποίαν ἀνεγνώσθησαν .

39 . Ὅταν ἢ Συνέλευσις ἤθελεν εὐρεθῆ συγκερο-
τημένη ἀπὸ δεκαπέντε μόνον μέλη , περιλαμβανομένου
εἰς ταῦτα καὶ τοῦ Ῥήτορος , ἐὰν ὑπάρχη *) , ταῦτα
τὰ δεκαπέντε μέλη εἰμποροῦν νὰ ἀναγκάσωσι τὰ ἄλλα
μέλη νὰ ἔλθωσιν εἰς τὴν Συνέλευσιν .

40 . Ὅταν γίνεται πρόσκλησις τῶν μελῶν , ἢ ψη-
φοφορία διὰ τοῦ Ναὶ καὶ Οὐ , τὰ μέλη καλοῦνται κατὰ
τάξιν ἀλφαριθμητικῆν .

41 . Μέλος , τὸ ὁποῖον ἤθελεν εἶσθαι εἰς δύο Ἐπι-
τροπὰς ὀνομασμένων , εἰμπορεῖ νὰ παραιτηθῆ καὶ τὴν
εἰς τρίτην τινα Ἐπιτροπὴν ὀνομασίαν τε , παρρησιάζον
τοὺς λόγους τῆς παραιτήσεώς τε εἰς τὴν στιγμὴν καθ' ἣν
ὀνομάζεται .

42 . Κανὲν μέλος , ἐκτὸς τῶν περιστάσεων τῆς ἀσ-
θενείας , δὲν πρέπει νὰ παύσῃ ἀπὸ τὸ νὰ παρευρίσκε-
ται εἰς τὴν Συνέλευσιν ἄνευ τῆς ἀδείας τοῦ Βουλευτηρίου .

43 . Ὅταν καλῶνται τὰ μέλη , ὁ Γραμματεὺς κά-
μνει τὴν πρόσκλησιν καὶ σημειώνει τὰ ἀπόντα . Τελειω-

*) Ἡ ἀμφιβολία αὕτη ἔχει θάσιν ἐπειδὴ δίδονται περιστά-
σεις θανάτων , καὶ ἐκπνεύσεως τῆς παραστατικῆς δυνάμεως τῶν
Ἀντιπροσώπων . Ὁ δὲ Ῥήτωρ ἐκλέγεται καθ' ὅσον χρόνον διαρκεῖ τὸ
Συνέδριον τῶν Ἡ . Ἐ . , καθὼς εἰς τὴν Ἀγγλίαν ἐν ὅσῳ διαρκεῖ
τὸ Βουλευτικόν

θείτης δὲ τῆς προσκλήσεως, τὰ ἀπόντα μέλη καλοῦνται καὶ δεύτερον, αἱ θύραι κλείονται, καὶ ἐκεῖνα διὰ τὰ ὅποια δὲν ἤθελεν εὐρεθῆ καμμία αἰτία ἢ τοῦλάχιστον καμμία εὐλογος πρόφασις, εἰμποροῦν κατὰ διαταγὴν τῶν παρόντων μελῶν, εἴναι τὸν ἀριθμὸν δεκαπέντε, νὰ φυλακωθῶσι καθὸ ἤθελαν ἔλθει, ἢ νὰ συλληφθῶσιν ὅπως ἤθελαν εἶσθαι, διὰ μέση Ἰρέσθων ἐπιτήδες ἀπεσταλ- μένων εἰς τὸ νὰ τὰ συλλάβωσι καὶ νὰ τὰ φερωτὶν εἰς τὴν Συνέλευσιν.

44. Ὅταν ἐν μέλος φυλακωμένον ἤθελεν ἐλευθερωθῆ καὶ συγχωρηθῆ νὰ λάβῃ τὸν τόπον τῆς, τὸ Βαλευτήριον ἀποφασίζει εἴναι πρέπη, ἢ ὄχι νὰ πληρώσῃ τὰ ἔξοδα ὡ- σαύτως καὶ ὅταν ἐν μέλος ἤθελε κατασχεθῆ (arrêté) ἀπὸ ἑναν ἐπιτήδες ἀπεσταλμένον, τὸ Βαλευτήριον ἀ- ποφασίζει εἴναι τοῦτο τὸ μέλος εἶναι, ἢ ὄχι, ὑπόχρεον νὰ πληρώσῃ τὰ ἔξοδα τῆς ἀποστολῆς.

45. Τὸ Βαλευτήριον ὀνομάζει Κλήτορα τινὰ ὀπλο- φόρον *) ἢ Ἀρχιθυρωρὸν (premier huissier), ὅστις ἐ- πέχει τὸν τόπον τοῦτον ἕως οὗ ἀρέσκει εἰς τὸ Βαλευτήριον· εἶναι δὲ ὑποκείμενος εἰς τὰς διαταγὰς τοῦ Βαλευτηγίᾳ, ἐν ὅσῳ διαρκεῖ ἡ Συνέλευσις, καὶ ἐκτελεῖ ταύτας φέρων, κατ' ἐπιταγὴν τοῦ Ῥήτορος, τὰς ἀποφάσεις περὶ τῆς προσωπικῆς ἀναβολῆς, ἢ τῆς συλλήψεως τῶν ἀτόμων.

46. Ὁ Ἀρχιθυρωρὸς λαμβάνει δύο τάλληρα (dollars) εἰς ἐκάστην σύλληψιν ἀτόμου, καὶ ἐν τάλληρον τὴν ἡμέ- ραν καθύσον διαρκεῖ ἡ φυλάκωσις· δι' ἔξοδα δὲ τοῦ τα- ξειδῆ αὐτοῦ καὶ ἐνὸς μερικῶ ἀπεσταλμένῳ, ὅταν ὑ- πάγῃ καὶ ἐπιστρέφῃ, τὸ δέματον ἐνὸς τάλληρη εἰς τὰ χίλια.

47. Καθ' ἐκάστην Συνεδρίασιν (session) ἢ ἀνακαί- νισιν τοῦ Βαλευτηγίᾳ, ὀνομάζονται ἐννέα Ἐπιτροπαὶ παντοτειναὶ ἢ διαρκεῖς αἱ ἀκόλουθοι.

*) Τὸ ὄπλον τὸ ὅποιον φέρει ὁ Κλήτωρ, εἶναι ἐν βόταλον.

Α'. Ἡ Ἐπιτροπὴ τῶν Ἐκλογῶν· Β'. ἡ τῶν Ἰσοσό- δων· Γ'. ἡ τῶν Ἀγωγῶν καὶ Ἀπαιτήσεων (reclamations)· Δ'. ἡ τῶν Ἐργοστασιῶν (manufactures), καὶ τοῦ Ἐμ- πορίου· Ε'. ἡ τῶν Ἐθνικῶν κτημάτων· Σ'. ἡ τῶν Ταχυ-δρομείων καὶ τῶν Τεχνητῶν ὁδῶν· Ζ'. ἡ τῆς Περιφερεί- ας τῆς Κολομβίας (ἐκάστη αὐτῶν τῶν Ἐπιτροπῶν συν- τίθεται ἀπὸ ἑπτὰ μέλη). Η'. ἡ τῶν Ἀνακρίσεων, καὶ τῶν διακτορεμένων ὑποθέσεων· καὶ Θ'. ἡ τῶν λογαρια- σμῶν ἢ τῶν ὀφλημάτων τοῦ Βαλευτηγίᾳ (αἱ δύο αὗται Ἐπιτροπαὶ συντίθεται ἀπὸ πέντε μέλη).

48. Ἡ πρώτη Ἐπιτροπὴ εἶναι διωρισμένη, νὰ ἐξε- τάξῃ τὰ ἀποδεικτικὰ τῶν ἐκλογῶν καὶ ἄλλα ἔγγραφοί, τὰς χρεωστικὰς ὁμολογίας τῶν μελῶν τῶν ὁποίων ἡ ὀνο- μασία γνωστοποιεῖται εἰς τὸ Βαλευτήριον ἀπὸ τὰς ἀρ- χὰς (autorités) τῶν διαφόρων Ἐικρατείων· ἐπομένως δὲ νὰ θεωρῇ τὰς ἀγωγὰς καὶ ἄλλα ἔγγραφα ἀναφερόμενα εἰς τὰς εἰρημένους ἐκλογὰς, καὶ εἰς τὰς εἰρημένους γνω- στοποιήσεις αἱ ὅποια ἤθελαν παρρησιασθῆ εἰς τὸ Βαλευ- τήριον, ἢ ἤθελαν κινηθῆ ἐντὸς αὐτοῦ, καὶ ἤθελαν πεμ- φθῆ εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν ταύτην, ἥτις χρεωστεῖ περὶ πάντων τούτων νὰ ἀναφέρεται εἰς τὸ Βαλευτήριον.

49. Ἡ δευτέρα Ἐπιτροπὴ θεωρεῖ ὅλα ὅσα ἀνάγονται εἰς τὸ Δημόσιον Ταμεῖον, καὶ ὅλας τὰς ἀναλογίας ἀ- ναφερόμενας εἰς τὰς δημοσίας προσόδους, ὅσαι ἤθελον πεμφθῆ εἰς αὐτὴν ἀπὸ τὸ Βαλευτήριον· πληροφορεῖται περὶ τῆς καταστάσεως τοῦ Δημοσίου χρέους, τῶν ἐσόδων καὶ ἐξόδων· καὶ ἀπὸ καιρὸν εἰς καιρὸν, ἀναφέρει εἰς τὸ Βαλευτήριον ἢ στοχάζεται περὶ τούτων· ἐξετάζει προ- σέτι τὴν κατάστασιν τῶν διαφόρων ἀρχείων ἢ ὑπεργείων (départements), καὶ ἐξαιρέτως τοὺς νόμους δυνάμει τῶν ὁποίων ἐγείναν ἰδιοποιήσεις (appropriations) κεφαλαίων, καὶ διὰ τῶν ἀναφορῶν τῆς γνωστοποιεῖ εἴναι τὰ κεφάλαια ἐξοδεύθησαν κατὰ τοὺς νόμους τούτους· χρεωστεῖ ὡσαύ- τοις ἐκ διαλειμμάτων νὰ ἀναφέρεται εἰς τὸ Βαλευτή-

ριον περί τῶν ὄσων στοχάζεται ἀναγκαίον νὰ προστε-
θῶσι διατάξεις εἰς τὴν οἰκονομίαν τῶν διαφόρων Ἀρ-
χειῶν, καὶ εἰς τὴν ἐγύνησιν τῶν εἰς αὐτὰ διωρισμέ-
νων ἀξιωματικῶν, ἀναφορικῶς ὡς πρὸς τὴν μεταχείρισιν
ἢ τὴν ἐπιμέλειαν (emploi) τῶν κεφαλαίων *)

50. Ἡ Τρίτη Ἐπιτροπὴ θεωρεῖ ὅλας τὰς ἀγω-
γὰς καὶ ἀπαιτήσεις, καὶ ὅλα τὰ εἰς ταύτας ἀναφε-
ρόμενα πράγματα καὶ ὅποιαδήποτε ζητήματα ὄντα εἰς
βάρος τῶν Ἡ. Ἐ., καὶ τὰ ὅποια παρρησιασθέντα
εἰς τὸ Βουλευτήριον, ἢ ἐντὸς αὐτοῦ διακινηθέντα ἤθελαν
πεμφθῆ εἰς τὴν ἐπιτροπὴν ταύτην, ἥτις χρεωστεῖ ἀφ'
οὗ τὰ ἐξετάσῃ νὰ κάμῃ τὴν ἀναφορὰν τῆς, καὶ νὰ προ-
τείνῃ ὅ,τι ἂν κρίνει ἀρμόδιον εἰς ἐπανόρθωσιν ἐκείνων.

51. Ἡ Τετάρτη Ἐπιτροπὴ χρεωστεῖ νὰ λαμβάνῃ
ὑπ' ὄψιν τὰς ἀγωγὰς, καὶ ἐν γένει ὅλα ὅσα τὰ εἰ-
ρημένα ἀντικείμενα ἀφορῶσι, τὰ ὅποια διευθυνθέντα
εἰς τὸ Βουλευτήριον, ἢ διακινηθέντα ἐντὸς αὐτοῦ, ἤ-
θελαν πεμφθῆ εἰς τὴν ἐπιτροπὴν ταύτην, ἥτις χρε-
ωστεῖ ν' ἀναφέρῃ τὴν γνώμην τῆς περὶ τούτων τῶν ὑ-
ποθέσεων.

52. Ἡ πέμπτη Ἐπιτροπὴ λαμβάνει ὑπ' ὄψιν τὰς
ἀγωγὰς, καὶ πᾶν ἄλλο πρᾶγμα ἀποβλέπων τὰ ἐθνι-
κὰ κτήματα, τὰ ὅποια ἤθελαν παρρησιασθῆ ἢ κινη-
θῆ εἰς τὸ Βουλευτήριον, καὶ παρ' αὐτοῦ πέμφθῆ εἰς τὴν
Ἐπιτροπὴν, ἥτις χρεωστεῖ νὰ ἐκθέτῃ τὴν γνώμην τῆς
ὡς πρὸς ταῦτα, συνάπτουσα καὶ προτάσεις περὶ διορ-
θώσεως, τὴν ὁποίαν στοχάζεται ὅτι χρειάζονται αἱ
διάφοροι ὑποθέσεις.

53. Ἡ ἕκτη Ἐπιτροπὴ ἀσχολεῖται εἰς πᾶν ὅ,τι
ἀναφέρεται πρὸς τὴν διευθέτησιν, ἀνακαίνισιν, καὶ κα-

*) Εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν ταύτην διορίζονται ὡς ἐπιτοπλεῖστον
οἱ πλέον ἐπιτηδείοι, καὶ οἱ ἔχοντες τὴν μεγαλύτεραν ἐπιβάρυν-
σιν εἰς τὸ Βουλευτήριον.

λὴν κατάστασιν τῶν ταχυδρομείων, καὶ τεχνητῶν φε-
δῶν. ἢ δὲ ἐβδόμη λαμβάνει ὑπ' ὄψιν τὰς ἀγωγὰς
καὶ ἐν γένει ὅλα τὰ πράγματα τὰ παρρησιαζόμενα ἢ
κινούμενα εἰς τὸ Βουλευτήριον ἀναφορικῶς πρὸς τὴν πε-
ριφέρειαν τῆς Κολομβίας, καὶ τὰ ὅποια πέμπονται εἰς
αὐτὴν *) διὰ τὰ ἐξετάσῃ καὶ νὰ ἐκθέσῃ τὴν γνώ-
μην καὶ τὰς προτάσεις τῆς περὶ τῶν εἰρημένων ὑποθέσεων.

54. Ἡ ὄγδῃ Ἐπιτροπὴ εἶναι διωρισμένη ν' ἀνα-
κρίνῃ τοὺς νόμους καὶ τὰς ἀτελειώτους ὑποθέσεις, νὰ
προσέχῃ εἰς ἐκείνας τοὺς νόμους, οἱ ὅποιοι ἤδη ἐξε-
πνευσαν, ἢ μέλλων προσεχῶς νὰ ἐκπνεύσωσι, καὶ οἱ
ὅποιοι συμφέρεται νὰ ἀνακαινισθῶσιν ἢ νὰ παραλαθῶσι.
προσέτι δὲ νὰ ἐξετάσῃ (καὶ περὶ πασῶν τῶν ἐξετάσεων τῆς
νὰ ἀναφέρεται εἰς τὸ Βουλευτήριον), ποῖαι ὑποθέσεις,
κατὰ τὴν ἐφημερίδα, ἤρχισαν χωρὶς νὰ εἰμωρέσωσι νὰ
τελειώσωσι εἰς τὴν τελευταίαν Συνεδρίασιν.

55. Ἡ ἐνάτη καὶ τελευταία Ἐπιτροπὴ παρα-
τηρεῖ καὶ ἐπισκοπεῖ τὴν χρῆσιν τῶν κεφαλαίων, ἥτοι
χρημάτων ὄντων ὑπὸ τὴν ἐξουσίαν τοῦ Βουλευτηρίου, λαμ-
βάνει καὶ ἀποφασίζει ὅλας τοὺς εἰς ταῦτα ἀναφερο-
μένους λογαριασμούς (**), καθὼς καὶ ὅσους ἤθελε πα-
ραστήσει ἕκαστον μέλος, ὡς πρὸς τὰ ἔξοδα τοῦ ταξει-
δίου τῆς ἴσου ὅσῳ ἔρχεται εἰς τὸ Συνέδριον, καθὼς
καὶ ὅταν ἐπιστρέφῃ αὐτόθεν.

56. Οὐδεμία Ἐπιτροπὴ, ἐκτὸς ἂν λάβῃ ἐπίτη-
δες τὴν ἀδειαν, εἰμωρεῖ νὰ συνέρχεται ἐν ὅσῳ διαρ-
κεῖ ἢ Συνέλευσις τοῦ Βουλευτηρίου.

57. Ὁ Γραμματεὺς ὀρκίζεται νὰ ἐκπληρῶνῃ τὰ

*) Σημειωτέον, ὅτι ὅλαι αἱ Ἐπιτροπαὶ, ἐκτὸς τῶν δύο τε-
λευταίων, δὲν εἰμωροῦν νὰ θεωρήσωσι καμμίαν ὑπόθεσιν ἀφ'
ἑαυτῶν, ἀλλὰ πρέπει νὰ λάβωσι πρότερον τὴν παραγγελίαν ἀπὸ
τὸ Βουλευτήριον.

**) Τὰ περὶ δημοσίων λογαριασμῶν ζητήματα ἀνήκουσιν εἰς
τὴν Ἐπιτροπὴν τῶν προσόδων.

καθήκοντα τοῦ ὑπεργήματός τε καλῶς καὶ πιστῶς, καὶ ἀπάσαις δυνάμεσι· φυλάττει δὲ τὸ ὑπεργήμα τε, ἐν ὧσ' ὅσῳ δὲν λάβῃ κανένα ἄλλον διάδοχον *)

58. Εἰς τὸ τέλος πάσης Συνεδριάσεως ἔτι περι ὄντι τοῦ Βουλευτηρίου, ὁ Γραμματεὺς αὐτοῦ πέμπει ἐν ἀντίγραφον τυπωμένον τῆς ἐφημερίδος εἰς τὴν Νομοτελεστικὴν ἔκθεσιν, καὶ εἰς ὅλα τὰ μέλη τῆς Βουλῆς ἐκάστης τῶν Ἐπικρατειῶν.

59. Ὅλα τὰ περὶ τὰς ζήτησιν ζητήματα, ἀναφύμενα ἐφ' ὅσον διαρκεῖ ἡ Συνεδρίασις σημειῖνται ἀπὸ τοῦ Γραμματέα, ὁμοῦ μὲ τὰς γενομένας περὶ τούτων ἀποφάσεις διὰ τὰ καταχωρηθῶσιν εἰς τὸ τέλος τῆς ἐφημερίδος.

60. Ὁ Γραμματεὺς φροντίζει νὰ δέτῳνται εἰς τὰ ξιν, τοῦλάχιστον ἀπ᾽ αἱ τῆς ἑβδομάδος, τὰ βιβλία, ὅσα ἀνήκουσιν εἰς τὸ Βουλευτήριον, καὶ πρέπει νὰ εἰδωποῖ τὸν Ῥήτορα ἐὰν ποτὲ λείπει κανέν.

61. Ὅσακις ὁ Πρόεδρος τῶν Ἡ. Ἐ. ἤθελε στείλει εἰς τὸ Βουλευτήριον πρεσβείας ἀπορρήτους, τὸ Βουλευτήριον κενόνοται ἀπὸ ὅλων τοῦς ἀκροατάς, ἐκτὸς τοῦ Γραμματέως, τοῦ Ἀρχικλήτορος, καὶ τοῦ θυρωροῦ· μένει δὲ τὸ Βουλευτήριον εἰς ταύτην τὴν κατάστασιν, ἐν ὧσ' ὅσῳ διαρκεῖ ἡ ἀνάγνωσις τῶν ἀπορρήτων κοινοποιήσεων, προσέτι (ἐκτὸς ἂν διατάξῃ ἄλλως τὸ Βουλευτήριον) καὶ ἐν ὧσ' ὅσῳ διαρκοῦσιν αἱ διαφιλονεικίσεις αἱ ὅποιαι ἤθελαν προκίβει ἐκ τῶν εἰρημένων κοινοποιήσεων· ὡσαύτως, ὅταν ὁ Ῥήτωρ, ἢ πᾶν ἄλλο μέλος τοῦ Βουλευτηρίου, ἤθελεν ἀναγγεῖλαι, ὅτι θέλει νὰ κοινοποιήσῃ πρᾶγμα τι, τὸ ὅποῖον στοχάζεται, ὅτι πρέπει νὰ φυλαχθῇ μυστικόν, τὸ Βουλευτήριον κενόνοται ἀπὸ τοῦς ἀκροατάς ἐν ὧσ' ὅσῳ διαρκεῖ ἡ εἰρη-

*) Κατὰ τὸ παρὸν φαίνεται δὲν βουαενδέγεται ὁ Γραμματεὺς εἰς ἕνασιν Συνεδρίον· αὐτὴ ἡ συνήθεια ἦτορ καταρχαίς.

μένη κοινοποιήσις. Τὸ Βουλευτήριον κρίνει ἐπομένως ἐὰν ἡ ὑπόθεσις ἀπαιτῇ μυστικότητα, καὶ κατὰ τοῦτο ἐκδίδει διαταγὴν.

62. Ὁ Ἀρχικλήτωρ καὶ ὁ θυρωρὸς ὀρκίζονται, ὅτι θέλῳν φυλάττει τὰ μυστικά τοῦ Βουλευτηρίου.

63. Ὅλα τὰ ζητήματα περὶ τῆς προτιμήσεως μιᾶς ὑποθέσεως ἀπὸ ἄλλην ἀποφασίζονται ἀνευ διαφιλονεικίσεως.

Περὶ Προβουμάτων.

64. Τὸ προβούλευμα (σχέδιον νόμου) εἰσάγεται ἔτι διὰ προτάσεως, δι' ἧς ζητεῖται ἡ ἄδεια τοῦ Βουλευτηρίου τοῦ νὰ παρρησιασθῇ, ἢ δι' ἐπιταγῆς τοῦ Βουλευτηρίου διδομένης κατ' ἀναφορὰν τινὸς Ἐπιτροπῆς καὶ εἰς τὰς δύο περιστάσεις, ὀνομάζεται μία Ἐπιτροπὴ διὰ τὰ ἐκθέσῃ τὴν περιληπτικὴν αὐτοῦ ἔννοιαν. Εἰς περιστάσεις, αἱ ὅποιαι ἤθελαν εἶσθαι φύσεως γενικῆς, τοῦλάχιστον μίαν ἡμέραν πρότερον πρέπει ν' ἀναγγελθῇ ἡ πρότασις, καὶ αὕτη ἢ ἰδία εἰμωρεῖ νὰ πεμφθῇ εἰς μίαν Ἐπιτροπὴν.

65. Πᾶν προβούλευμα ἀναγινώσκειται τρεῖς διαδοχικῶς πρὶν γενῇ ἀπολύτως δεκτὸν· ὅλα δὲ τὰ προβούλευματα ἐπεξεργάζονται ἀπὸ τὸ Βουλευτήριον, κατὰ τὴν τάξιν τῆς εἰσαγωγῆς των, ἐκτὸς ἂν τοῦτο ἤθελε διατάξῃ διαφορετικῶς. Ἀλλ' εἰς οὐδεμίαν περίστασιν προβούλευμά τι δύναται ν' ἀναγνωσθῇ δις τὴν αὐτὴν ἡμέραν, χωρὶς τὸ Βουλευτήριον νὰ τὸ ἀποφασίσῃ διὰ μερικῆς διαταγῆς.

66. Ἡ πρώτη ἀνάγνωσις παντὸς προβουλέματος γίνεται μόνον χάριν κοινοποιήσεως· καὶ εἰμὲν ἀπαντῆ-

ση ἐναντιότητα, ὁ Ῥήτωρ δέτει εἰς ψήφους τοῦτο τὸ ζήτημα „ Ἐὐ π ρ ο β ο ῦ λ ε υ μ α δ ἔ λ ε ι ἄ ν π ο β λ η θ ῆ ; εἰδὲ μὴ, ἢ ἂν τὸ ζήτημα τῆς ἀποστολῆς δὲν ἐγκριθῆ, τὸ προβούλευμα προχωρεῖ καὶ εἰς δευτέραν ἀνάγνωσιν ἄνευ ψηφοφορίας.

67. Γενομένης τῆς δευτέρας ἀναγνώσεως τοῦ προβουλεύματος, ὁ Ῥήτωρ ἀναγγέλλει εἰς τὸ Βουλευτήριον, ὅτι τὸ προβούλευμα εἶναι ἕτοιμον νὰ πεμφθῆ εἰς μίαν Ἐπιτροπὴν, ἢ νὰ σταλῆ τὸ ἴσον αὐτοῦ καὶ ὅταν πέμπεται εἰς Ἐπιτροπὴν, τότε γίνεται ψηφοφορία, εἴαν ἡ Ἐπιτροπὴ αὕτη πρέσῃ νὰ εἶναι μερική, ἢ μία τῶν διαρκῶν Ἐπιτροπῶν, ἢ Τελοσπάντων μία Ἐπιτροπὴ συνθεμένη ἀπὸ ὅλον τὸ Βουλευτήριον καὶ εἰς τὴν τελευταίαν περίστασιν, ἢ Συνέλευσις προσδιορίζει τὴν ἡμέραν· εἴαν δὲ αὕτη διατάξῃ νὰ σταλῆ ἀντίγραφον τοῦ προβουλεύματος, τότε ἀποφασίζεται ἡ ἡμέρα, καθ' ἣν πρέσῃ νὰ γενῆ ἡ κρίσις ἀνάγνωσις.

68. Ἀφοῦ πεμφθῆ εἰς μίαν Ἐπιτροπὴν, καὶ αὕτη ἀναφερθῆ εἰς τὸ Βουλευτήριον, καὶ σχεδὸν πάντοτε πρὶν τῆς παραδοχῆς τῆς, εἰμπορεῖ ἐν προβούλευμα καὶ ἐκ νέου νὰ πεμφθῆ εἰς Ἐπιτροπὴν.

69. Ὅλα τὰ προβουλεύματα, τῶν ὁποίων τὴν ἀποστολὴν εἰς ἀντίγραφον ἤθελε διατάξῃ τὸ Βουλευτήριον, ἀντιγράφονται συνήθως μὲ γράμματα στρογγύλα.

70. Ὅταν προβούλευμά τι ἐγκρίνεται, βεβαιοῦται ἀπὸ τὸν Γραμματέα, ὅστις σημειώνει εἰς τὸ κάτω μέρος τὴν ἡμέραν καθ' ἣν ἐνεκρίθη.

Π ε ρ ῖ Γ ε ν ι κ ῶ ν Ἐ π ι τ ρ ο π ῶ ν .

71. Εἶναι κανὼν Γενικὸς καὶ ἀναλλοίωτος καθ' ὅ-

λην τὴν διάρκειαν τῆς Συνεδριάσεως, ὅτι, ὅποτεν ἤθελε προτεθῆ τὸ νὰ γενῆ σύσκεψις περὶ τῆς καταστάσεως τῶν Ἡ. Ε. ἐν γενεῖ *), τὸ Βουλευτήριον μετασχηματίζεται εἰς Ἐπιτροπὴν γενικὴν.

72. Ὅταν μετασχηματίζεται τὸ Βουλευτήριον εἰς γενικὴν Ἐπιτροπὴν, ὁ Ῥήτωρ ἀφίνει τὴν καθέδραν τῆς, καὶ ὀνομάζει ἐν ὁποιοῦδήποτε μέλος διὰ νὰ προεδρεύῃ καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τῆς Ἐπιτροπῆς.

73. Ὅταν προβούλευμά τι ἤθελε πεμφθῆ εἰς γενικὴν Ἐπιτροπὴν, κατὰ πρῶτον μὲν ἀναγιώσκεται ὁλόκληρον ἀπὸ τὸν Γραμματέα, ἔπειτα δὲ ἀναγιώσκεται καὶ διαφιλονεικεῖται ἄρθρον πρὸς ἄρθρον, τὸ δὲ προοίμιον αὐτοῦ θεωρεῖται εἰς τὸ τέλος· τὸ ὅλον σῶμα τοῦ προβουλεύματος δὲν ἀπομορφώνεται μὲ κανὸν στυλιμον, ἢ προσθήκην τινὰ μεταξὺ τῶν γραμμῶν, ἀλλ' ὅλαι αἱ προσθαφαιρέσεις, ὅσας, καὶ καθ' ὅν τῶν ἡμερῶν ἤθελε τὰς κάμει ἡ Ἐπιτροπὴ, γράφονται ἀπὸ τὸν Γραμματέα εἰς φύλλα χωριστὰ, ὑποσημειωμένων τῶν σελίδων καὶ στίχων, εἰς τὰ ὅποια ἐκεῖναι ἀνήκουσιν· καὶ ὅταν ἡ Ἐπιτροπὴ τελειώσῃ τὴν Συνελεύσιν τῆς ἀναφέρεται περὶ τούτων εἰς τὸ Βουλευτήριον· μετὰ ταύτην δὲ τὴν ἀναφορὰν, τὸ προβούλευμα διαφιλονεικεῖται καὶ αὖθις, καὶ ἐπιδιορθώνεται, ἄρθρον πρὸς ἄρθρον, εἰς τὸ Βουλευτήριον, πρὶν δυνηθῆ νὰ τεθῆ εἰς ψηφοφορίαν ἢ εἰς ἀντίγραφον ἀποσταλή τῆς.

74. Πᾶσα προσθαφαίρεσις παρρησιασθεῖσα, εἰς Γενικὴν Ἐπιτροπὴν, ὡς πρωτότυπος πρότασις, ἐνσω-

*) Εἰς τὴν Ἀγγλίαν ἡ πρότασις αὕτη ὀνομάζεται π ρ ὶ τ α σ τ ῖ ς π ε ρ ῖ τ ῆ ς κ α τ α σ τ ᾶ σ ε ω ς τ ο ῦ ἔ θ ν ο υ ς . Κανὸν ἄλλο ἀντικείμενον δὲν εἰμπορεῖ φυσικὰ ν' ἀπαιτήσῃ μίαν γενικὴν Ἐπιτροπὴν, ἐπειδὴ δὲν γίνεται λόγος ἐνταῦθα περὶ προτάσεως τινὸς κατηγορικῆς ἢ μερικῆς· ἀλλὰ εἶναι ἐξέτασις Γενικὴ τῆς στάσεως τῶν δημοσίων πραγμάτων.

ματόνται με τὴν κυρίαν πρότασιν, καὶ ἀναφέρεται τοιαύτη εἰς τὸ Βουλευτήριον.

75. Πᾶσα προσθαφαίρεσις γενομένη δι' ἀναφορᾶς πρὸς τινὰ Ἐπιτροπὴν γενικὴν σημειώνεται ὡσαύτως ἀπὸ τὸν Γραμματέα, καὶ ἀναφέρεται καθ' ὄν τρόπον εἴρηται περὶ τῶν προβουλευμάτων.

76. Ὡς πρὸς τὴν ψηφοφορίαν, καθὼς καὶ ὡς πρὸς τὴν ἐκθεσιν τῶν διαφόρων διαφιλονεικηθέντων ζητημάτων, εἴτε εἰς τὸ Βουλευτήριον, εἴτε εἰς γενικὴν Ἐπιτροπὴν, ὁ ῥήτωρ ἀκολουθεῖ τὴν τάξιν εἰς τὴν ὁποίαν αἱ προτάσεις ἤθελαν γενῆ ἀναλογικῶς, ἐκτὸς ὅσῳκις πρόκειται λόγος περὶ ἀναπληρώσεως τῶν λευκῶν τόπων, ἐπειδὴ τότε ἡ μεγαλητέρα ποσότης καὶ ὁ μακρότερος χρόνος πρέπει νὰ ἔχῃ τὴν προτίμησιν.

77. Καμμία πρότασις, σκοπὸν ἔχουσα νὰ ἐπιβάλῃ φόρον, ἢ ὁποιοῦνδήποτε βᾶρος εἰς τὸ ἔθνος, δὲν συγχωρεῖται νὰ διαφιλονεικηθῇ τὴν αὐτὴν ἡμέραν, καθ' ἣν ἤθελε γενῆ· ἀλλὰ πρέπει κατὰ πρῶτον νὰ διαφιλονεικηθῇ εἰς μίαν γενικὴν Ἐπιτροπὴν.

78. Οὐδὲν κεφάλαιον, ἢ οὐδεμίαν ποσότης ὁποιοῦνδήποτε φόρου, ψηφοφορηθεῖσα ἀπὸ μίαν Ἐπιτροπὴν ὅλη τοῦ Βουλευτηρίου, δύναται, νὰ λάβῃ αὐξήσιν εἰς τὸ Βουλευτήριον, ὡς τοιοῦτον, πρὶν προηγουμένως ἢ αὐξήσις διαφιλονεικηθῇ εἰς γενικὴν Ἐπιτροπὴν. τὸ αὐτὸ ἐννοεῖται καὶ διὰ τὸν χρόνον τῆς διαρκείας της.

79. Ὅλαι αἱ διατάξεις τοῦ Βουλευτηρίου αἱ ἀποβλέπουσαι τὰς ψήφους καὶ τὰς ἰδιοποιήσεις (appropriations) κεφαλαίων πρέπει ὡσαύτως πρώτην φορὰν νὰ διαφιλονεικηθῶσιν εἰς γενικὴν Ἐπιτροπὴν. *)

*) Ἐκ τούτων συμπεραίνει τις πῶς σημασία δίδεται εἰς τὰς γενικὰς Ἐπιτροπὰς καὶ ὁ λόγος εἶναι ἐπειδὴ εἰς ὅλας τὰς τοιαύτας ὑποθέσεις πρέπει ν' ἀποφεύγῃ τις τὴν ἐσπευσμένην καὶ ἄωρον ἀπόφασιν, καὶ ἡ διαφιλονεικῆσις πρέπει νὰ γίνεται μετὰ τὴν μεγαλητέραν ἐλευθερίαν καὶ ἀνεσίαν.

80. Ὅλοι οἱ κανόνες οἱ ἀποβλέποντες τὰς ἐργασίας τοῦ Βουλευτηρίου πρέπει νὰ φυλάττωνται, καθ' ὅσον εἰμποροῦν νὰ προσαρμοσθῶσι, καὶ ὅταν τὸ Βουλευτήριον συνέρχεται ἐν εἴδει Ἐπιτροπῆς, ἐξαιρουμένων μόνον ἐκείνων τῶν κανόνων οἵτινες περιορίζουσι τὸν ἀριθμὸν τῶν φορῶν, ὅσας ἐν μέλος δύναται νὰ ὀμιλῇ· μάλον τοῦτο καὶ εἰς τοιαύτην περίστασιν κανὲν μέλος δὲν συγχωρεῖται νὰ ὀμιλῇ δις περὶ τοῦ αὐτοῦ ζητήματος, παρ' ὅταν ὅλα τὰ μέλη, κατ' ἐπιθυμίαν κοινοῦ, ἤθελαν λάβῃ τὸν λόγον.

81. Οὐδεὶς τῶν διαρκῶν κανόνων τοῦ Βουλευτηρίου δύναται ν' ἀναφερθῇ ἢ μεταβληθῇ εἰμὴ διὰ τινος προτάσεως, ἥτις ἀναγέλλεται πρὸ μιᾶς ἡμέρας.

82. Ἡ Ἐπιτροπὴ ἢ ἐπιστατοῦσα εἰς τὴν ὀρθότητα τῶν καταγεγραμμένων προβουλευμάτων εἰμπορεῖ νὰ κάμῃ κάθε καιρὸν τὰς ἀναφορὰς της. (ὄρα κατωτέρω περὶ ταύτης Ἀρθ. 7.)

Κανόνες καὶ Τάξεις κοινὰ εἰς ἀμφότερα τὰ Βουλευτήρια.

Ἄρθ. 1. Ὅσῳκις ἤθελε γενῆ, εἰς τὸ ἐν Βουλευτήριον, προσθαφαίρεσις τινὸς προβλεύματος ἐγκριθέντος εἰς τὸ ἄλλο, ἐὰν θάτερον τῶν Βουλευτηρίων ζητήσῃ συνέντευξιν, καὶ ὀνομάσῃ πρὸς τοῦτον τὸν σκοπὸν ἐπιτροπῆς, καὶ τὸ ἄλλο κάμῃ τὸ ἴδιον, αἱ δύο Ἐπιτροπαὶ συνέρχονται τὴν ὥραν, τὴν ὁποίαν ἤθελαν προσδιορίσει, εἰς τὸ Δῶμα τῶν Συνεντεύξεων, καὶ συνενοοῦνται εἴτε διὰ ζώσης φωνῆς, ἢ ἐγγραφῶς, καθὼς ἤθελαν ἀρέσει εἰς ἐν ἐξ αὐτῶν, ἐπάνω εἰς τοὺς λέγους, ὅσως καθὲν τῶν Βουλευτηρίων ἔχει ὑπὲρ ἢ κατὰ

τῶν προσθαφαιρέσεων, καὶ αὐτῶ συνδιαλέγονται μεταξὺ τῶν ἐλευθέρως.

2. Ὅσακις ἡ Γερμοσία πέμπει πρεσβείαν εἰς τὸ Βαλευτήριον τῶν Ἀντιπροσώπων, δίδεται ἀγγελία ἀπὸ τῆν Δύραν τοῦ Βαλευτηρίου διὰ τοῦ Δυρωροῦ, καὶ ὁ Πρέσβυς παρῆσιάζει μὲ σέβας τῆν πρεσβείαν τε εἰς τὸν Ῥήτορα.

3. Ὁ αὐτὸς ἄλλοτε γίνεται καὶ ὅταν ἡ πρεσβεία γίνεται ἀπὸ τὸ Βαλευτήριον τῶν Ἀντιπροσώπων εἰς τῆν Γερμοσίαν.

4. Ἀμφότερα τὰ Βαλευτήρια μεταχειρίζονται εἰς τῆν κοινοποίησιν τῶν ἀμοιβαίων πρεσβειῶν των ὑποκείμενα, τὰ ὅποια ἤθελαν κρίνει ἄξια ν' ἀναδεχθῶσι ταύτας τὰς Ἐπιτροπὰς.

5. Ἐν ὅσῳ τὰ προβουλεύματα εὐρίσκονται εἰς διάσπασιν καὶ εἰς τὰ δύο Βαλευτήρια, ταῦτα γράφονται καὶ ἀντιγράφονται μόνον ἐπάνω εἰς χαρτίον, καὶ βεβαιονοῦνται μὲ τὴν ὑπογραφὴν τῶν ἀναλόγων Γραμματέων.

6. Ὅταν ἐν προβούλευμα ἤθελεν ἐγκριθῆ καὶ εἰς τὰ δύο Βαλευτήρια, πρὶν παρῆσιασθῆ εἰς τὸν Πρόεδρον τῶν Ἡ. Ἐ. διὰ νὰ τὸ ἐπικυρώσῃ μὲ τῆν ὑπογραφὴν τε, πρέπει ν' ἀντιγραφῆ ὡς πρέπει, ἐπάνω εἰς περγαμηνὸν χάρτην ὑπὸ τῆν ἐπιστάσιαν τοῦ Γραμματέως τοῦ Βαλευτηρίου τῶν Ἀντιπροσώπων, ἢ ἐκεῖνου τῆς Γερμοσίας, καθόσον τὸ ἐν ἢ τὸ ἄλλο τῶν Βαλευτηρίων ἐπρότεινε πρῶτον τὸ προβούλευμα.

7. Ἀφοῦ δὲ τὰ προβουλεύματα καταγραφῶσιν οὕτως, ἐξετάζονται ἀπὸ μίαν ἐπιτροπὴν ἀμφοτέρων τῶν Βαλευτηρίων, συνθεμένην ἐξ ἐνὸς μὲν μέλους τῆς Γερμοσίας καὶ δύο τοῦ Βαλευτηρίου τῶν Ἀντιπροσώπων. Τὰ μέλη δὲ ταῦτα σχηματίζουσι, καθόσον διαρκεῖ ἡ Συνεδρίασις τῶν Βαλευτηρίων, διαρκῆ τινὰ ἐπιτροπὴν, τῆς ὁποίας τὸ ἔργον εἶναι ν' ἀντιπαραβάλλῃ ἐπιμελῶς τὰ καταγεγραμμένα προβουλεύματα μὲ τὰ ἀν-

τίγραφα ἢ ἴσα, τὰ ὅποια ἐπέμφθησαν ὅταν ἐνεκρίθησαν καὶ εἰς τὰ δύο Βαλευτήρια, καὶ νὰ διορθῶνται τὰ σφάλματα, τὰ ὅποια εἰσπῶρεσαν νὰ παρεισφύσωσι εἰς τῆν μεταγραφὴν, καὶ περὶ τούτων ἀπάντων χρεωστεῖ νὰ ἀναφέρεται εἰς ἀμφοτέρω Βαλευτήρια.

8. Γενομένης δὲ οὕτω τῆς ἐξετάσεως καὶ ἀναφορᾶς, ἕκαστον προβούλευμα ὑπογράφεται κατὰ πρῶτον ἀπὸ τὸν Ῥήτορα τοῦ Βαλευτηρίου τῶν Ἀντιπροσώπων, ἀκολουθῶς δὲ ἀπὸ τὸν Πρόεδρον τῆς Γερμοσίας.

9. Ἀφοῦ τεθῶσιν αἱ ὑπογραφαὶ αὗται, τὸ προβούλευμα παρῆσιάζεται, διὰ τῆς ἰδίας ἐπιτροπῆς, εἰς τὸν Πρόεδρον τῶν Ἡ. Ἐ., διὰ νὰ ἐπικυρωθῆ παρ' αὐτοῦ ὁ δὲ χάρτης, ἐπὶ τοῦ ὁποίου τὸ προβούλευμα ἀντεγράφη, φέρει εἰς τὸ ὅποιον μέρος τῆν ἀπόφασιν τοῦ Βαλευτηρίου, εἰς τὸ ὅποιον ἐκεῖνο (τὸ προβούλευμα) ἔλαβε τῆν ἀρχὴν τε, καὶ τῆν αὐτὴν ἀπόφασιν βεβαιωμένην ἀπὸ τὸν Γραμματέα τοῦ Βαλευτηρίου· αὕτη δὲ ἢ ἐπιγραφή σημειώνεται εἰς τῆν ἐφημερίδα ἑκάστου Βαλευτηρίου ἢ εἰρημένη ἐπιτροπὴ κάμνει ἀκολουθῶς ἀναφορὰν τῆς ἡμέρας καθ' ἣν τὰ προβουλεύματα ἐπαρῆσιασθησαν εἰς τῆν ἐπικύρωσιν τοῦ Προέδρου τῶν Ἡ. Ἐ., καὶ περὶ τούτου γίνεται ὑπόμνησις ὡσαύτως εἰς τῆν ἐφημερίδα τῶν δύο Βαλευτηρίων.

10. Ὅλαι αἱ διαταγαὶ, ἀποφάσεις, καὶ ψηφοφορίαι, ὅσα εἶναι εἰς κατάστασιν νὰ παρῆσιασθῶσιν εἰς τὸν Πρόεδρον τῶν Ἡ. Ἐ. διὰ νὰ λάβωσι τῆν ἐπικύρωσίν τε, πρέπει ὡσαύτως ν' ἀντιγράφωνται προηγουμένως εἰς χάρτην περγαμηνὸν, καὶ ἀφοῦ ἐξετασθῶσι, καὶ ὑπογραφῶσιν, παρῆσιάζονται εἰς τὸν Πρόεδρον τῶν Ἡ. Ἐ. διὰ τῆς αὐτῆς ἐπιτροπῆς, κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον ὡς εἴρηται καὶ περὶ τῶν προβουλεύματων.

11. Ὅταν ἡ Γερμοσία καὶ τὸ Βαλευτήριον τῶν Ἀντιπροσώπων ἤθελαν στοχασθῆ ἀερόδιον νὰ διευθυνθῶσιν, ἐκ συμφώνου καὶ κοινῶς, εἰς τὸν Πρόεδρον τῶν

Η. Ε. , ἡ διεύθυνσις (adresse) παρρησιάζεται πρὸς
αὐτὸν εἰς τὸ Ἀκροατήριον διὰ τοῦ Προέδρου τῆς Γερμα-
σίας, καὶ ἐπὶ παρασία τοῦ Ῥήτορος τοῦ Βουλευτη-
ρίου τῶν Ἀντιπροσώπων.

